This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

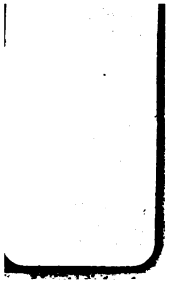
+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`



(Lalande)
BWX
~~740 5 11~~

~~427 D 16~~

VOYAGE EN ITALIE,

CONTENANT l'Hiſtoire & les Anecdotes les plus ſingulieres de l'Italie, & ſa deſcription; les Uſages, le Gouvernement, le Commerce, la Littérature, les Arts, l'Hiſtoire Naturelle, & les Antiquités; avec des jugemens ſur les Ouvrages de Peinture, Seulpture & Architecture, & les Plans de toutes les grandes villes d'Italie.

PAR M. DE LA LANDE.

Seconde Edition corrigée & augmentée.

TOME SEPTIEME.

A PARIS,

Chez la Veuve DESAINT, Libraire, rue du Foin.

M. DCC. LXXXVI.

Avec Approbation, & Privilége du Roi.

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY

ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS

.... Mi gioverà narrar' altrui
Le novità vedute, e dir', io fui.
Gier. Liber. XV, 38.

VOYAGE
EN ITALIE,
FAIT DANS LES ANNÉES 1765 & 1766.

CHAPITRE I.

Quartier des Catacombes de Naples.

SAN SEVERO eſt une égliſe de Cordeliers conventuels, ſituée 350 toiſes au midi du château dont nous venons de parler, près de S. Gennaro (N°. 3). On voit dans l'égliſe, du côté de l'évangile, une des entrées des fameuſes catacombes de Naples, connues ſous le nom de *Cimeterio di S. Gennaro*, parce

que S. Janvier y fut autrefois enseveli. Il y a trois autres entrées, qui sont celles de *Santa Maria della Sanità* (N°. 4), de l'*Ospizio di S. Gennaro al Cimiterio*, & de *Santa Maria della Vita*, église des Carmélites. La nouvelle église de S. Severo ; est sur la montagne où étoit creusée l'ancienne église ; on y voit près du grand autel le tombeau où fut enseveli S. Sévere du temps de Constantin, avant d'être porté à S. Georges, où il repose actuellement.

LA SANITA (N°. 4) est un grand & magnifique couvent de Dominicains, ainsi appellé non par la salubrité de l'air, car c'est un quartier bas & resserré, mais à cause du grand nombre de guérisons miraculeuses attribuées à S. *Gaudioso*, qui avoit été enterré au même lieu. Il y avoit autrefois dans la grotte une écurie & une cave ; on y trouva en 1569 une image de la Vierge, qui s'y conserve encore, & qui devint célebre. Le cardinal *Mario Caraffa* donna l'endroit aux Dominicains pour s'y établir ; ils y trouverent beaucoup de tombeaux antiques & d'inscriptions grecques ; & ils y firent bâtir une église de forme ronde avec une grande coupole. Elle est

ornée de tableaux précieux, dont plusieurs sont de Giordano. Le tabernacle est de cryſtal de roche, orné de bronzes dorés, & il renferme un autre petit tabernacle en-dedans, porté par quatre Anges auſſi de bronze doré, & douze chandeliers de cryſtal travaillés par le frere Marino du même ordre. Le tréſor de la ſacriſtie eſt extrêmement riche, on y voit un reliquaire, deux croix, & des calices, de cryſtal, un bel oſtenſoir, compoſé d'une figure de Noé en argent, qui ſoutient une arche d'or; une colombe qui en ſort avec ſa branche d'olivier, porte le cercle de diamans dans lequel on place la ſainte hoſtie.

L'entrée des catacombes eſt ſous le grand autel; on l'a ornée de peintures & de ſtucs dorés, avec douze autels de marbre; mais cette partie des catacombes ne communique plus avec celle de S. Janvier dont nous allons parler.

S. Janvier des Catacombes.

L'HOSPICE de S. Janvier, S. *Genaro de' Poveri*, *extra mœnia*, ou de S. Janvier *al Cimiterio* (N°. 3), eſt 350 toiſes au midi de Capo di Monte, bâti dans l'endroit où ce Saint fut enſeveli, de même que S. Gaudioſo & beaucoup d'autres, dont le duc de Bénévent

fit ensuite enlever les reliques : l'église paroît très-ancienne ; elle fut bâtie par S. Sylvestre, évêque de Naples. S. Athanase en 885 y joignit un monastere qui depuis a été réuni à l'abbaye du mont Cassin. De pieux Napolitains y firent construire ensuite plusieurs édifices pour servir de lazaret dans la peste de 1656. Le vice-roi, Pierre d'Arragon, en augmenta les bâtimens ; il y fit faire aussi deux conservatoires pour les filles, & un hôpital pour renfermer les mendians qui troubloient le service divin dans les églises, & qui rendoient les rues impraticables.

Aux deux côtés de la porte de l'église il y avoit des orangers en pleine terre, d'une grosseur & d'une élévation surprenante, mais ils n'existent plus. Cette église est ancienne, mais elle a été décorée à la moderne, avec une porte de marbre antique & un autel aussi de marbre. Sur un des pilastres de l'église, il y a une inscription à l'honneur d'un boucher, nommé *Marco di Lorenzo*, qui dans le dernier siecle, fit une fortune considérable, & laissa la plus grande partie de son bien à cet hôpital.

LES CATACOMBES de S. Janvier, ainsi appellées, parce qu'elles ont une entrée dans cette église, sont fameuses; elles sont bien plus grandes & plus belles que celles de Rome, qui sont taillées dans un gravier ou sable tendre, & qui sont basses & étroites. Celles de Naples passent pour avoir deux milles de longueur; on assure qu'elles s'étendent jusqu'à Monte di Leutrecco, mille toises au N. E. de Ponte di Poggio Reale (N°. 54); d'autres disent depuis *S. Efremo vecchio*, église de Capucins, qui est du côté de *Capo di Chino*, sur le chemin de Capoue, jusques du côté de S. Efremo nuovo (N°. 5), vers *la Salute*, où elles ont servi de sépulture pour les pestiférés; on a même cru, mais sans aucune vraisemblance, qu'elles alloient jusqu'à Pouzol, & que c'étoit le lieu des sépultures pour les villes qui étoient sur la côte. Actuellement on ne peut en parcourir qu'une très-petite partie. Ces souterrains ne s'étendent pas sous la ville, ainsi que ceux de Rome; ils sont pratiqués au nord de Naples au travers d'une montagne, & creusés les uns sur les autres; ils ne sont pas, comme on l'a dit plusieurs fois, taillés dans le

Catacombes de Naples.

ne les faiſoit que ſur la grandeur de ceux qu'on devoit y mettre, tant les meſures en ſont variées ; on en apperçoit pour tous les différens âges, & il s'en trouve de ſi petites qu'elles n'ont pu ſervir qu'à des enfans. Lorſque les corps y étoient dépoſés, on fermoit l'entrée de ces trous avec une longue pierre plate, ou avec pluſieurs grandes tuiles rapprochées & ſcellées à chaux & à ciment. Dans bien des endroits on rencontre des chambres avec des niches où l'on dreſſoit les corps; ces niches étoient peut-être des ſépultures particulieres de certaines familles ; elles ont preſque toutes au fond & par terre, un ou deux cercueils en forme d'auges. On y voit auſſi des tombeaux, dont pluſieurs ſont revêtus de mozaïques du bas âge ; il y en a même qui n'ont point été ouverts.

Les trous ou les niches, dont je viens de parler, ſont vides, les cadavres en ayant été enlevés ; & ſi l'on apperçoit encore des oſſemens dans certains lieux, on aſſure que ce ſont les reſtes des corps qu'on y mit lors de la dérniere contagion.

Les Catacombes ont été juſqu'à préſent très-mal examinées par les voya-

geurs : un lieu qui n'inspire que l'horreur & l'effroi, un labyrinthe souterrain dans lequel on craint de s'égarer, & où l'on ne peut rien découvrir qu'avec des flambeaux qui peuvent s'éteindre à chaque instant ; le peu de confiance qu'on a dans les guides, les exemples que l'on raconte de plusieurs personnes qui n'en sont jamais revenues, sont des circonstances qui dégoûtent les voyageurs, en sorte qu'on n'a vu les Catacombes que très-superficiellement. Les terres qui se sont écroulées dans une rue d'en-bas, empêchent d'y pénétrer bien avant ; il n'en est pas de même dans la galerie qui est au-dessus de celle-ci, on peut s'y promener plus long-temps & y pénétrer fort avant ; mais il est bon de se munir d'un briquet pour le cas où la lumiere des conducteurs viendroit à s'éteindre, de porter avec soi beaucoup plus de flambeaux qu'il n'en faut pour le temps que l'on veut y rester, & de ne pas s'en tenir aux flambeaux des conducteurs ; ce ne sont que de vieilles cordes ou des méches trempées dans de la résine, dont ils prennent un ou deux paquets, & qu'ils allument successivement lorsqu'une est prête à s'éteindre.

L'opinion la plus générale ſur les Catacombes, eſt qu'elles ont été fouillées par les Chrétiens pour s'y retirer dans les temps des perſécutions, y célébrer les ſacrés myſteres en ſecret, & en faire le lieu de leur ſépulture. Mais eſt-il poſſible qu'on eut pu creuſer de pareilles excavations ſans être apperçu? Sous quelle protection les Chrétiens auroient-ils pu conduire ces travaux immenſes à leur perfection, ſans être troublés dans leurs entrepriſes, eux qui étoient alors pauvres, mépriſés, décriés & perſécutés? Peut-on imaginer que des milliers de perſonnes ſe fuſſent cachées ſans que le gouvernement parvint à le ſavoir, & qu'elles euſſent cherché à ſe mettre en ſûreté, dans un lieu dont l'entrée ſeule étant fermée, eût pu les faire périr tous enſemble: enfin les Chrétiens des premiers ſiecles étant preſque tous des eſclaves, des gens de la lie du peuple & en butte à la haine publique, comment auroit-il pu ſe faire qu'on n'eut pas découvert le lieu où ils tenoient leurs aſſemblées? ceux qui, abandonnant le Chriſtianiſme retournoient à la religion païenne, n'auroient-ils pas donné connoiſſance du lieu de la retraite de ceux

dont ils devenoient eux-mêmes les plus grands ennemis ? On dit aussi que les Chrétiens avoient creusé ces Catacombes pour y faire leur sépulture, afin que leur corps ne fussent pas mêlés avec ceux des Païens : mais ont-ils pu être en assez grand nombre dans une ville telle que Naples ? Burnet dans son voyage d'Italie, & plusieurs autres Protestans ont réfuté cette opinion avec solidité : ils ont prouvé, ce me semble, que ces souterrains étoient des cimetieres publics, dans lesquels on enterroit indistinctement les morts, de quelque religion qu'ils eussent été, parce qu'en effet l'on y trouve des marques fréquentes du paganisme ; le fait est constant, quoique M. l'abbé Richard l'ait encore nié dans son voyage d'Italie. Les sépultures étoient hors de la ville suivant la loi des douze tables ; on le voit par les cimetieres de Rome à sainte Agnès & à saint Sébastien (*M. Terrasson*, Hist. de la Jurisprudence Rom, Part. II. § 12. Cicéron *de Legibus*, L. II). Il est vrai que les Romains ont eu pendant quelques siecles l'usage de brûler les corps, mais dans les premiers siecles de Rome on les enterroit, & l'on

revint sous les premiers empereurs à cet ancien usage, dont peut-être on ne s'étoit jamais départi pour les gens du peuple; on en peut juger par deux passages de *Festus Pompeius*, où il parle de la sépulture des esclaves : *Puticulos antiquissimum genus sepulturæ appellatos, quod ibi in puteis sepelirentur homines, qualis fuerit locus quo nunc cadavera projici solent extra portam Esquilinam; quæ, quod ibi putescerent, inde prius appellatos existimat puticulos Ælius Gallus, qui ait antiqui moris fuisse ut patres familias in locum publicum extra oppidum mancipia vilia projicerent, atque ita projecta quod ibi ea putescerent nomen esse factum puticuli. . . . vespæ & vespillones dicuntur qui funerandis corporibus officium gerunt, . . . quia vespertino tempore eos efferunt qui funebri pompâ duci propter inopiam nequeunt.* Ainsi les Catacombes furent le lieu de la sépulture de la plupart des Chrétiens & des martyrs, comme des autres gens du peuple.

On y a trouvé des monumens en marbre, avec des inscriptions grecques & latines, on les a sciés pour faire le pavé de l'église, que nous avons décrite ci-

dessus, & Celano dit qu'on ne peut voir sans verser des larmes, ce pavé parsemé de caracteres antiques, qu'on ne sauroit plus déchiffrer.

En 1784, on a découvert aussi de vastes souterrains près de Palerme, & M. le prince de Torremuzza nous en promet la description. Tout cela n'étoit dans l'origine que des excavations de sable, *Arenaria*, ou des especes de carrieres. Plus on examine ceux de Naples, plus on s'apperçoit qu'ils ne peuvent avoir été creusés pour d'autres objets : tout l'indique, la nature du sable que l'on en tire, qui est de véritable pouzolane, les sinuosités des routes, qui n'ont été occasionnées que pour ne pas perdre les veines de ce sable si recherché, à cause de sa dureté dans les constructions sous l'eau. Il est vrai que ces souterrains sont bien vastes, mais on n'en sera pas étonné, si l'on a vu les carrieres de l'Observatoire à Paris, & si l'on considére la grande consommation que l'on devoit faire de *Pouzolane* pour les édifices de la ville de Naples & de tous les lieux circonvoisins qui furent si fréquentés par les Romains, & couverts de tant de constructions pro-

grand éléphant, que le sultan avoit envoyé à Don Carlos.

Université. L'UNIVERSITÉ de Naples est la seule en Italie où l'on jouisse d'une véritable liberté, ce qui est un effet de la constitution du gouvernement : on y peut avancer sans rien craindre toutes sortes d'opinions philosophiques, pourvu qu'elles ne choquent point ouvertement les loix établies dans le royaume : on y enseigne toutes les sciences, la théologie, la médecine, la politique, le droit-civil, les mathématiques, la philosophie, l'histoire, les humanités & les langues orientales (a).

M. le marquis de la Sambuca y a fait établir des chaires de marine, de géographie, de physique, d'histoire naturelle, d'agriculture, & il a augmenté les revenus de plusieurs autres chaires. Il a fait faire dans ce bâtiment en 1779, un bel escalier, & une salle pour la bibliotheque. On se propose d'y placer le cabinet de Portici, & celui de Capo di Monte, la bibliotheque des Farnese, augmentée de celles des Jésuites; enfin

(a) *Istoria dello Studio di Napoli. Paolino.* 1753; 2 vol. in-4°.

l'académie de peinture qui est actuellement à S. *Carlo alle Mortelle ;* ce projet littéraire fait honneur à M. le marquis de la *Sambuca.*

L'imprimerie qui tient au bâtiment de l'université, *Stamperia Simoniana*, est une espece de rendez-vous littéraire, où beaucoup de gens d'esprit vont causer sur le soir; j'y ai vu M. Genovese & plusieurs autres gens de lettres dont je parlerai plus bas.

SANTA TERESA *de gli Scalzi*, ou MADRE DI DIO est une église de Carmes déchaussés, placée dans une belle rue derriere le bâtiment des études. Cette église est très-ornée, le grand autel est sur-tout remarquable par la beauté du travail & la richesse de la matiere; le tabernacle est en forme de temple, avec des bas-reliefs en bronze doré, & un grand nombre de pierres précieuses. La chapelle de sainte Therese a été décorée sur les dessins du cavalier Cosmo, & les fresques sont de Massimo; la statue de la Sainte est d'argent. Dans la chapelle de saint Jean de la Croix, il y a un tableau de Jacques del Po, qui représente la bataille de Prague, dont le gain fut attribué à l'interceſſion

du P. Dominique de Jesu-Maria. La bibliotheque est considérable ; le bâtiment des religieux est très-vaste, ils ont un grand jardin & des terrasses, d'où l'on a une très-belle vue.

LA VERITA, sainte Marie de la Vérité, est une église d'Augustins déchaussés, où il y a de bonnes peintures ; c'est dans la chapelle des *Schipani* où est enterré le savant Mario Schipano, dont nous avons indiqué la maison ci-dessus.

S. EFREM, *Eframo* ou *Jefremo nuovo* (N°. 5), appellé aussi S. Eusebio nuovo, ou la Conception, couvent de Capucins, où il y a une bibliotheque vaste, & des manuscrits rares qui leur ont été laissés par J. B. Centurione. Il y a près de ce couvent plusieurs palais considérables.

En allant du côté de la *Salute*, couvent de Franciscains (près du N°. 5), on voit sur la hauteur la maison d'un physicien célebre, Jean-Bapt. Porta, possédée aujourd'hui par la famille des Constanzi qui lui a succédé ; ce fut un des plus illustres Napolitains. Son livre de la magie naturelle est rempli de choses très-singulieres pour son temps ; on y trouve véritablement l'idée de la cham-

Porta, physicien célebre.

bre obscure & celle du télescope, de maniere que bien des auteurs l'ont cité comme le premier inventeur des lunettes d'approche, dès l'an 1594, ou 15 ans avant qu'on eût fait de ces lunettes en Hollande & en Italie. Il a fait beaucoup d'autres ouvrages. La maison où il étoit né est auprès des *Pii Operarii*, vers la place de la Carità du côté de la rue de Tolede.

IL SACRAMENTO, ou sainte Madeleine de Pazzi, est un couvent de Carmélites, dont l'église est riche, ornée de tableaux qui ont été laissés par Gaspard Roomer. Le tabernacle est de pierres dures assemblées par des bronzes dorés.

En revenant près de *Porta Alba* on trouve S. *Dominique de Soriano*, église très-ornée; la coupole est du Calabrese; la chapelle du Rosaire est ornée de marbres, le tableau est de *Giordano :* l'église est très-riche en argenterie; elle est réservée pour les Dominicains de la province de Calabre.

Près de la porte de Medine (N°. 25), il y a un fort beau palais des princes de *Tarsia*, où l'on voit une collection de tableaux précieux. La bibliotheque de ce palais est remarquable par la multitude

Bibliotheque Tarsia.

de bons livres, & même par la richeſſe & les ornemens des ſalles qui la contiennent : tout y eſt ſculpté, doré, ou couvert de portraits des hommes illuſtres. Elle renferme auſſi des inſtrumens d'aſtronomie ; c'eſt le ſeul endroit de Naples où j'aie vû un quart-de-cercle ; il a trois pieds de rayon, il a été fait en Angleterre, & il eſt de la meilleure conſtruction ; M. Sabatelli y traça en 1749, une très-bonne méridienne, auſſi grande que celle du P. Carcani au Collége royal, & il y a fait pluſieurs obſervations aſtronomiques. On y trouve encore d'autres inſtrumens de mathématiques & de phyſique, une machine pneumatique, un planetaire, des graphometres, &c. Ce fut Ferdinand-Vincent Spinelli, prince de Tarſia, mort en 1752, qui forma cette bibliotheque ; en 1746 il la conſacra à l'utilité publique ; elle eſt ouverte trois jours de la ſemaine, matin & ſoir ; il y a peu de ſeigneurs qui aient fait un ſi bel uſage de leur fortune ; & s'il avoit vécu, il auroit été plus loin.

FOSSE DEL GRANO eſt un magaſin de blés, ou un grenier d'abondance, ſitué ſous les murs de la ville ; il fut bâti

du temps de Charles-Quint, ſur les deſſins de Jules-Céſar Fontana ; on y raſſemble du blé qui ſe vend aux boulangers, il en peut contenir 200 mille *tomoli*, ou 64 mille ſetiers ; il y a un autre magaſin près du port, on l'appelle la Conſervazione. On en bâtit un plus conſidérable au-delà du pont de la Madeleine, à l'endroit appellé les trois Tours. Cependant la plupart des habitans de Naples achetent du blé & de la farine au marché, ou ailleurs, & font du pain chez eux ; la ville en fait diſtribuer à un prix fixe & invariable, mais dans les temps d'abondance on le trouve trop cher, & on le laiſſe ; dans les temps de diſette elle ne peut fournir aſſez. Comme la population de Naples a beaucoup augmenté depuis deux ſiecles, il étoit fort utile d'augmenter ces greniers d'abondance ; il ſeroit à ſouhaiter qu'on put former une proviſion aſſez conſidérable pour ne plus éprouver comme en 1764, toutes les horreurs de la famine, mais cette proviſion ſeroit énorme pour une auſſi grande ville.

Parino observe que ce quartier du port, le plus ancien de la ville, est extrêmement rempli d'églises & de petites chapelles, ce qu'on attribue à la jalousie des Napolitains, qui, du temps des François, ne vouloient pas laisser aller leurs femmes bien loin à la messe, & communément les y accompagnoient eux-mêmes. Il me paroît tout aussi naturel de croire que c'est un effet de la grande dévotion que les Italiens ont toujours eue, & de leur extrême empressement à racheter leurs péchés par les établissemens & les offrandes : au reste la jalousie des Napolitains est fort diminuée actuellement ; mais il en reste encore des vestiges dans l'usage où sont les femmes d'une certaine aisance, de ne sortir jamais seules.

Une belle rue, appellée *Strada de' Lanzieri*, qui est du côté du port, rappelle l'usage où l'on étoit à Naples de faire des jeux de lance & des tournois ; cet exercice étoit familier à la noblesse de Naples, toujours guerriere & toujours occupée à se défendre contre ses voisins.

On y voit aussi des rues très-commerçantes, quoique très-étroites, appellées

de' Mercanti, degli Orefici, de' Spadari, de' Ramajuoli, &c. C'eſt comme une foire continuelle.

S. PIETRO MARTIRE, couvent de Dominicains fondé par Charles d'Anjou; il eſt riche & commode; l'égliſe eſt ornée à la moderne, avec pluſieurs chapelles en marbre; dans le chœur on voit les tombeaux de Pierre d'Arragon, frere du Roi Alphonſe I, qui fut tué d'un coup de canon, ceux de la reine Iſabelle de Clermont, femme du roi Ferdinand, & de Béatrix ſa fille. Il y a dans le cloître une ſource où l'on puiſe de l'eau pour le roi, dans un réſervoir fermé à clef; le reſte de l'eau ſert au public. Lorſque la cour eſt à Portici ou à Caſerte, on y porte de cette eau tous les jours.

SEGGIO DI PORTO (n° 52) ou *Sedile di Porto*, eſt le lieu d'aſſemblée d'un des cinq corps de nobleſſe; il étoit établi ſous la maiſon des Gennari depuis le temps du roi Charles I, & il y avoit long-temps qu'on ſouhaitoit de le tranſporter dans un endroit plus commode; c'eſt une des ſituations les plus agréables qu'il y ait à Naples, en face de la belle rue appellée *di monte Oliveto*, qui va depuis la fontaine de Médine juſqu'à l'endroit

où étoit la porte du S. Esprit.

L'INCORONATA (n° 51). Cette église étoit autrefois un palais où l'on rendoit la justice; mais la reine Jeanne I, qui habitoit près delà, y ayant été couronnée le 23 mai 1331, avec Louis de Tarente son second mari, convertit ce palais en une église, à laquelle elle donna le nom de *Spina Corona*, qui depuis a été changé en celui d'*Incoronata*, en mémoire du couronnement de la fondatrice. Ce fut-là où Louis de Tarente institua l'ordre du Nœud en 1352. Pétrarque nous apprend que le célebre Giotto avoit peint cette église. Voici comme il s'exprime dans une de ses lettres : *Si terram exeas* (a), *Capellam Regis intrare non omiseris, in quâ conterraneus olim meus Giottus, Pictor nostri ævi princeps, magna reliquit manûs & ingenii monumenta.* On voit dans la voûte quelques restes de ces fresques de Giotto. Ces morceaux sont précieux par leur ancienneté : on n'y trouve pas, à la vérité, la composition & l'élégance du dessin ; mais ils ont une certaine vérité, tant dans la couleur locale que dans les caracteres de têtes.

(a) Cette église étoit alors hors des murs.

Le portrait de la reine Jeanne & son couronnement, par le même Giotto, se voient encore dans la chapelle du Crucifix.

SANTA MARIA LA NUOVA, église de Récolets, *Zoccolanti*, qui fut bâtie en 1268, par Charles I : elle contient des tableaux & des statues que l'on cite à Naples; mais la chose qui mérite le plus d'être remarquée, est une adoration des Mages, de Giordano, peinte d'une maniere très-gracieuse.

On voit dans la chapelle du grand capitaine Gonzalve (a) le tombeau du maréchal de Lautrec, Odet de Foix, mort en faisant le siege de Naples en 1528. Il étoit lieutenant-général de la ligue en Italie, contre l'empereur Charles-Quint; le petit-fils de Gonzalve lui fit faire un mausolée, & Paul Jove composa son éloge.

On trouve encore dans cette église le tombeau de Pierre Navarro, qui passe pour avoir inventé l'art des mines.

En allant delà au couvent du Mont Olivet, on trouve une fontaine de mar-

(a) Gonzalve rétablit la domination Espagnole à Naples en 1503, au préjudice des François. T. VI, p. 517. Il mourut en Espagne en 1515.

bre, quie eſt preſque au bas des eſcaliers de l'égliſe, avec trois lions qui jettent l'eau dans un grand baſſin, & au milieu la ſtatue en bronze de Charles II, qui fit faire cette fontaine; elle eſt de Dominique-Antoine Cafaro.

Le palais du duc de Gravina Orſini (n° 43) eſt un des plus beaux qu'il y ait à Naples pour l'architecture; mais il n'a point été achevé.

On voit ſur la même place la maiſon qu'habitoit le célebre botaniſte *Ferrante Imperato*, qui donna en 1599 une hiſtoire naturelle fort eſtimée. Il avoit auſſi formé un beau cabinet d'hiſtoire naturelle à Naples, mais il n'en reſte preſque plus rien.

Près delà étoit auſſi la maiſon de *Valletta*, célebre juriſconſulte, très-ſavant dans les langues, & dont on faiſoit grand cas parmi les gens-de-lettres; il avoit une très-belle bibliotheque.

MONTE OLIVETO (près du n° 43) eſt un des plus fameux couvens de la ville de Naples; il fut fondé ſous le regne de Ladiſlas, vers l'an 1400, par Origlia, grand protonotaire du royaume, & enrichi par le roi Alphonſe II. L'égliſe eſt à la moderne, le tableau de la Pu-

rification qui est dans le chœur est de Vasari, qui a peint aussi la sacristie. Dans la premiere chapelle à droite du côté de l'évangile, est une Assomption, de Pinturichio, disciple du Perugin. On y voit des figures en terre cuite, qui accompagnoient une représentation du saint sépulcre; elles sont remarquables, en ce que Joseph d'Arimathie est le portrait de Sannazar, Nicodeme celui de Pontanus; les deux autres représentent les Rois Alphonse & Ferdinand.

Le tableau de la chapelle du S. Sacrement est de *Santa Fede*. Dans la chapelle des Piccolomini est le tombeau de Marie d'Arragon, fille de Frédéric I. Dans la chappelle des Pezzo, il y a une statue de la Vierge avec des bas-reliefs, de *Santa Croce*, que cet habile artiste fit par une espece de rivalité avec Jean de Nola qui travailla dans la chapelle des Ligori. Dans une autre chapelle, on a mis le tombeau de Gabriel Correale, jeune homme pour qui le roi Alphonse I fit ces deux vers qu'on y a gravés :

Qui fuit Alfonsi quondam pars maxima Regis
Gabriel hac modica nunc tumulatur humo.

Dans la chapelle du B. Jacques Tolomei le tableau d'autel eſt de Maſſimo. La chapelle du B. Bernard Tolomei, fondateur de l'ordre des Olivétains en 1319, eſt peinte à freſque par Paul de Matteis, & il y a deux tableaux en huile qui repréſentent des actions de ſa vie, par François *di Maria*. Dans la chapelle de S. Chriſtophe il y a un tableau de Solimene.

La bibliotheque du couvent eſt conſidérable, auſſi bien que l'apothicairerie qui donne ſur la rue de Tolede, & qui eſt renommée pour les odeurs, les pommades & les ſavons parfumés qu'on y débite. Ce couvent eſt d'une étendue prodigieuſe, il y a quatre grands cloîtres & une multitude d'appartemens : j'y ai vu habiter le Nonce de Rome dans le temps qu'on travailloit aux réparations de ſon palais.

PALAZZO MATALONE, eſt un des plus beaux qu'il y ait à Naples, par l'architecture, & par les ornemens, les ſtatues, la galerie, &c. il donne d'un côté ſur la rue de Tolede.

SANTA ANNA DE' LOMBARDI, petite égliſe fondée par la nation de Lombardie, ornée de pluſieurs tableaux de

prix, qu'on dit être du Caravage, du Bassan, de Jordans & de Lanfranc. On remarque sur-tout à la croisée à gauche un fort beau tableau de Lanfranc, c'est l'Enfant-Jesus & la Vierge qui donnent le rosaire à S. Dominique : on voit aussi dans ce même tableau S. Janvier qui baise la main de l'Enfant-Jesus : la composition & la couleur en sont bonnes ; la Vierge est de la plus grande beauté, l'Enfant-Jesus est dessiné avec toutes les graces de l'enfance : il est peint d'une couleur fine, transparente, lumineuse ; la tête de S. Janvier a un grand caractere de vérité, mais le bras de la figure n'indique pas assez le nud. Le S. Dominique n'est pas tout-à-fait de la même beauté ; le grand Ange qui soutient la draperie à gauche, a l'air d'un Terme, & il est d'une proportion trop grande pour la place qu'il occupe ; le grouppe des petits Anges sur la droite est admirable.

Dans la chapelle du cavalier Fontana on voit son portrait en marbre.

STRADA TOLEDO, rue de Tolede, (n° 44, 50) la plus belle & la plus grande rue de Naples, est aussi la plus belle de l'Italie, si l'on excepte le cours à Rome, qui cependant n'est point aussi Rue de Tolede.

large, auſſi peuplé, auſſi bien pavé, mais qui contient de plus beaux bâtimens, & & qui eſt plus long. La rue de Tolede eſt bâtie ſur les anciens foſſés de la ville, ce fut Pierre de Tolede qui les fit combler pour y bâtir une rue à laquelle on donna ſon nom. Elle a 540 toiſes dans un ſeul alignement; mais on trouve près de 800 toiſes, en y comprenant la place du château & la grande rue qui eſt au-delà de l'endroit où étoit la porte du S. Eſprit (n° 26). Celle-ci va même juſqu'aux *Foſſe del Grano*. On y fait quelquefois des courſes de chevaux. Cette rue étoit fort embarraſſée par les petites échopes, & par le fruitieres qui en faiſoient comme une eſpece de marché; mais j'apprends que cela eſt changé, & rien ne dépare actuellement cette belle rue.

La place qui eſt au nord de la rue de Tolede, s'appelle *Largo dello Spirito Santo* (n° 26); elle a été décorée en 1758 ſur les deſſins de Vanvitelli, d'un grand corps de bâtiment appellé *Teatro del Largo dello Spirito Santo*; on y a placé le modele en plâtre d'une ſtatue équeſtre de don Carlos, ou Charles III, fait par Thomas Solari, Génois, & qu'on devoit exécuter en bronze ſur la même

place ; des brouilleries ont retardé l'exécution de ce projet.

SPIRITO SANTO, qui donne son nom à la porte & à la place dont nous avons parlé (n° 26), est une des églises les plus riches de Naples : elle fut bâtie en 1563 par une compagnie de pieux Napolitains qui se disoient inspirés du Saint-Esprit : leur zele échauffé par les prédications du P. Ambroise Salvio Bagnuolo, Dominicain, les porta à y faire batir un conservatoire où l'on reçoit les filles des femmes débauchées, afin de les empêcher de suivre l'exemple de leurs meres, & où l'on place les filles qu'on retire des maisons des femmes publiques. Elles ne sont point cloîtrées, elles s'exercent spécialement à la musique. On y tient une banque qui fut ouverte en 1594, & qui se glorifie de n'avoir jamais manqué : elle est tenue par de riches négocians sous la direction d'un magistrat ; le peuple, même dans les temps de sédition & de disette, a toujours respecté ces sortes d'établissemens. L'église a été décorée depuis peu par Mario Gioffreda, bon architecte Napolitain ; la chaire & le grand autel sont en beaux marbres, la coupolle est belle.

Le tableau de la descente du S. Esprit qui est au-dessus de l'autel, est de Franciſchello di Muro. Celui de la croisée à droite représente la Vierge avec S. Jérôme & S. Charles Borromée, il est de Fiſchietti; celui de la gauche est une Assomption de Celebrano; ce sont deux peintres vivans. Tout autour de l'église on voit les martyres des 12 Apôtres. Le tableau le plus remarquable de cette église est celui du Rosaire, dans la chapelle de la croisée à droite; il est de Giordano; la Vierge est placée sous un dais, & S. Dominique reçoit le Rosaire de sa main : l'ordonnance de ce tableau s'écarte un peu des principes de la composition, mais on ne sauroit trop admirer les graces du dessin & la beauté de la couleur.

PIAZZA DELLA CARITA (n° 44) est une place triangulaire, qui donne dans la rue de Tolede, où il se tient un marché considérable de fleurs, de fruits & de légumes; c'est-là qu'on apporte en quantité & dans toutes les saisons, les productions des environs de Naples, les plus agréables & pour la vue & pour le goût.

La rue de Tolede est ornée d'une

multitude de beaux hôtels, *Stigliano*, *Cavalcante*, *Madalone*, *Giorgi*, & celui qui portoit le nom de *Perelli*; il appartient au marquis de *Salsa*. L'on y voit une belle bibliotheque; il y a sur la rue des boutiques qui ne font pas un mauvais effet.

Le palais de la Nonciature est aussi dans la rue de Tolede; c'est-là que le nonce de la cour de Rome réside avec toute sa cour; il y exerce la juridiction qui appartient au pape; il a ses auditeurs, ou juges ordinaires, avec procureur-fiscal ou promoteur, greffier, notaire, secrétaire, & même des prisons. Cette juridiction du nonce est une suite de la suzeraineté du pape sur le royaume de Naples. Nonce de Rome.

Mais il y a en Sicile une singularité d'une espece toute opposée, c'est le tribunal de la *monarchie de Sicile*, dont nous parlerons dans la suite.

S. Thomas d'Aquin est un collége célebre de Dominicains, où l'on enseigne la philosophie & la théologie.

S. Jean des Florentins, église nationale, est remarquable par son architecture, qui est d'un Florentin, disciple de Michel-Ange, & par de bonnes

peintures. Les plus grandes maisons de Florence ont des chapelles dans cette église, & le consul de Florence en nomme le curé, qui est ensuite examiné par l'archevêque.

Cette église donne le nom à un théâtre qui en est proche, & qui a été refait en 1779 dans un goût moderne; j'y ai vu jouer des comédies; j'en parlerai à l'article des spectacles.

Procession remarquable.

MONTE CALVARIO, (n° 45) couvent des Cordeliers observantins, est à l'occident de la rue de Tolede; il y a dans l'intérieur une congrégation de gentilshommes sous le titre de la Conception, qui s'est distinguée long-temps par une procession fameuse appellée procession des *Battaglini*, du nom d'un religieux qui en avoit été le premier instituteur; elle se faisoit le samedi-saint & la veille de la Pentecôte avec une pompe extraordinaire; les troupes, la noblesse les musiciens, le char de triomphe de la Vierge, d'autres grandes machines représentant le mystere de la Nativité, & celui des pélerins d'Emaüs, les chevaliers de S. Jacques, d'Alcantara, & de Calatrava en habits de cérémonie, un clergé nombreux, une grande illumina-

tion rendoient cette procession une des plus superbes qu'il y eût ; il y avoit une rente de plus de 2000 francs laissée par testament pour la procession de la Pentecôte ; mais elle n'a plus lieu depuis 1750, le revenu a été appliqué du consentement du roi à un nouveau conservatoire d'orphelines.

LA MADONNA DE' SETTE DOLORI, église de Servites, bâtie dans un lieu élevé, & à l'entrée d'une rue qui a 2000 toises de long. Cette rue passe devant le Gesu (n° 37), & va jusqu'à la *Porta Nolana* (n° 65), on l'appelle quelquefois *Spacca-Napoli*, c'est-à-dire, qui divise Naples ; mais les parties de cette rue portent différens noms, & ne sont pas toutes dans le même alignement : à l'endroit où elle traverse la rue de Tolede près des palais de *Maddaloni* & de *Monteleone*, elle s'appelle *Strada della Quercia*, à cause d'un ancien chêne des jardins de ce palais, qui faisoit saillie sur la rue.

Le troisieme dimanche de septembre on célebre dans cette église des Servites, la fête de Notre-Dame des sept douleurs, & l'on fait une procession, à laquelle assiste le corps de ville ; en conséquence d'un vœu fait après un tremblement de

terre qui avoit produit des ravages considérables ; on assure que depuis ce temps-là on n'a pas éprouvé à Naples de semblable disgrace.

Il y a près de cette église, une paroisse appellée S. *Maria d'Ogni bene.*

Sainte Trinité.

SANTA TRINITA *del Monte Ermeo*, près de la porta Medina (N°. 25), couvent de religieuses Franciscaines, un des plus beaux & des plus riches qu'il y ait à Naples ; il fut fondé en 1620 par Eufrosine de Silva ; l'église en forme de croix grecque, est de l'architecture du cavalier Cosmo, & fut peinte par Berardino ; l'autel est en beaux marbres ; il porte un tabernacle de pierres précieuses, orné de statues d'argent, estimé plus de 250 mille livres. On conserve dans la sacristie des calices d'or & de crystal de roche, qui sont ornés de diamans, de même que l'ostensoir. Parmi les peintures de l'église on remarque un S. Jérôme de l'*Espagnolet*, une Vierge accompagnée de S. Joseph & de plusieurs autres Saints, par le même. Le tableau du Rosaire & les portes de l'orgue sont du *vieux Palme.* On assure que le cloître des religieuses est le plus beau qu'il y ait en Italie, par sa grandeur, sa

ſituation, ſes eaux, ſes jardins, ſes peintures, & tout ce qu'on peut imaginer de plus agréable dans une maiſon.

Office des Grecs.

Dans la rue appellée *Vicolo de' Greci* il y a une égliſe paroiſſiale, fondée autrefois par un Paleologue en faveur des Grecs, qui après l'invaſion des Turcs ſe retirerent à Naples; on y fait l'office ſuivant le rit des Grecs, on y voit pluſieurs peintures à la grecque, & de freſques de Béliſaire Corenzio qui étoit de la même nation.

Revenant à l'orient de la rue de Tolede, on trouve la place du Gesù nuovo (N°. 37). On y avoit élevé une ſtatue équeſtre en bronze du roi d'Eſpagne Philippe V, faite par Laurent Vaccaro, lorſque ce prince fit ſon entrée ſolemnelle à Naples le 20 mai 1702; mais elle fut briſée le 7 de juillet 1707, par les Allemands, qui couroient dans la ville en criant vive Charles III; c'étoit l'archiduc Charles, fils de l'empereur Léopold, & qui fut élu enſuite empereur en 1711, après la mort de Joſeph I, ſon frere.

Aiguille ſingulière.

On voit actuellement ſur cette place une aiguille de marbre, que le P. Pepe, Jéſuite, fit élever en 1758. Il jouiſſoit

à Naples d'une si grande considération, que le roi même baisoit la main de ce religieux, dont il connoissoit le crédit sur l'esprit du peuple; le respect qu'on lui portoit, le rendoit dépositaire d'une quantité prodigieuse d'offrandes & d'aumônes: & comme il avoit une dévotion spéciale à la Vierge, il lui éleva le monument dont nous parlons; la reine Amélie y contribua beaucoup. Il est chargé d'ornemens, de formes bizarres, chantournées, & tout-à-fait éloignées de la belle simplicité des obéliſques de Rome; une multitude de figures, de bas-reliefs, de grosses moulures de marbre, en ont augmenté la dépense, sans en augmenter le mérite; quand on vient de Florence & de Rome, on trouve de semblables ouvrages aussi bizarres que ceux des Goths, des Turcs & des Chinois. Cet obéliſque est encore pire que celui de S. Janvier, dont nous parlerons bientôt. Il est surmonté par une statue de la Vierge, autour de laquelle on allume des lampes pendant la nuit; les religieuses de sainte Claire en sont chargées depuis l'extinction des Jésuites.

Gesù nuovo. GESU NUOVO, ou *Trinita maggiore* (N°. 37), étoit la maison profeſſe

des Jésuites ; ils acheterent en 1583, le palais des princes de Salerne, pour y bâtir leur maison.

Elle est actuellement occupée par les *Minori Riformati*, qui habitoient celui de la Croix du palais, où l'on a bâti un édifice militaire, & des maisons particulieres.

L'architecture de cette église est de *Novello di S. Lucano* ; elle est ornée de bossages en pointes de diamans, comme beaucoup de palais à Florence ; l'église fut fondée par Isabelle Feltria *della Rovere*, de la famille des ducs d'Urbin, & princesse de Bisignano, en 1584. C'étoit la plus belle église de Naples au jugement de tout le monde ; elle est en forme de croix, dont les aîles ont la moitié de la longueur des deux autres parties ; il y avoit une grande coupole, qui avoit été peinte de la main de Lanfranc : le tremblement de 1688 renversa la coupole ; elle fut refaite & peinte par Paul de Matteis, & il ne restoit de l'ancienne coupole que les quatre Evangélistes des pendentifs, qui étoient au nombre des plus beaux ouvrages de Lanfranc ; mais on a été obligé de démolir la nouvelle coupole, & de

soutenir le bâtiment par des piliers ; parce que les fondations avoient été gâtées par les eaux. On croit même qu'il faudra démolir toute l'église ; elle est déja abandonnée, la pluie y tombe, l'herbe y croît, & bientôt il ne sera plus question des peintures qui la décorent. Sur la porte de la nef est une grande fresque de *Solimene*, qui représente Héliodore battu de verges, & chassé du temple par un Ange. Ce morceau a de l'effet, l'ordonnance en est belle, mais le dessin en est un peu lourd. Il est gravé dans le voyage pittoresque.

La grande chapelle est du cavalier Massimo ; celle de saint François est de Bélisaire ; la chapelle de la Vierge qui est à main droite est de Solimene ; la chapelle de saint Ignace est ornée de six belles colonnes de marbre d'Afrique, avec beaucoup de pierres fines, elle est du cavalier Cosmo, aussi-bien que les statues de David & de Jérémie : il y avoit dans cette chapelle trois tableaux de l'*Espagnolet*, & dans celle de la sainte Trinité un tableau du *Guerchin*.

La sacristie renfermoit aussi des tableaux rares, deux de Raphaël, un d'An-

nibal Carrache, &c. Le tréſor étoit immenſe, on y montroit un devant d'autel d'argent, de grandes ſtatues d'argent, un grand oſtenſoir de pierres précieuſes : à peine le tréſor de la cathédrale pouvoit-il l'emporter ſur celui-ci. Mais le roi a diſpoſé de toutes ces richeſſes ; une grande ſtatue d'argent, qui repréſente la Vierge tenant l'Enfant-Jeſus, a été donnée au couvent de ſainte Claire.

La maiſon eſt grande & commode, on y voyoit une des plus belles bibliotheques de Naples ; elle a été réunie à celle du Geſu Vecchio, ou du Salvadore, dont nous parlerons pag. 48. Il y avoit auſſi une apothicairerie fameuſe, qui étoit dirigée en 1765 par un Jéſuite François ; j'y vis avec plaiſir la machine nouvelle qui ſert à tirer les ſels des plantes à la maniere de la Garaye, les meilleurs livres de pharmacie & de chymie, & les drogues les mieux choiſies. Cet établiſſement ne ſubſiſte plus. Les jardins ſont vaſtes, il y arrive d'excellentes eaux.

SANTA CHIARA (N°. 38), couvent de ſainte Claire, ſitué vis-à-vis le Gesù ; c'eſt le couvent le plus célebre de Naples ; il fut fondé par Robert, qui Sainte Claire.

fut roi de Naples en 1309, & par la reine Sancia son épouse ; le bâtiment, les cloîtres, les jardins de ce couvent sont si considérables, qu'on le compare à une ville.

L'église est gothique, mais très-ornée, elle a 243 pieds de long & 97 de large ; elle est si chargée de dorures & d'ornemens, qu'elle perd à cette profusion. Elle étoit autrefois ornée des peintures du *Giotto* & du *Zingaro*, que le roi Robert fit faire, comme le raconte Raphaël Borghini, dans son livre intitulé *Il Ripoſo* ; mais il n'en reste plus que de légers fragmens ; on a recouvert la plus grande partie avec des marbres, des stucs & des dorures. La voûte qu'on a faite pour masquer l'ancienne, a été peinte par Sébastien Conca, & les peintures sont très-estimées.

La chapelle de la Vierge appellée *delle Grazie* renferme une image miraculeuse que l'on dit être du *Giotto*, mais qui a été restaurée par un pinceau moderne : la chapelle a été ornée de marbre sur les dessins du cavalier Cosmo ; on y voit le tombeau de Raymond *Cabano*, qui de la plus basse servitude parvint au rang de grand sénéchal du

royaume, & qui fut ensuite exécuté avec sa femme & ses fils, pour avoir trempé dans l'assassinat d'André, fils du roi d'Hongrie.

La chapelle des Resaliti nobles Florentins, est toute en marbre blanc; le tableau qu'on y voit est un S. Thomas, de Marc de Siene.

Il y a dans cette église un plafond de quelque éleve de Solimene représentant sainte Claire à Assise, qui, le saint Ciboire à la main, met l'armée des Sarrazins en déroute; c'est une grande composition, mais la couleur en est trop brillante, sur-tout dans les ombres, & laisse par-tout quelque chose à désirer.

On y voit un mausolée gothique du roi Robert, fondateur de l'église de sainte Claire, qui étant mort dans la trente-quatrieme année de son regne, y fut enterré le 16 janvier 1343. Ce roi fut surnommé le bon & le sage; sa mémoire est chere aux Napolitains: il aima la justice, il fit régner les loix, & fit par conséquent le bonheur de ses sujets. Cette église renferme encore le tombeau de Jacques *del Balzo*, qui eut le titre d'empereur de Constantinople; ce-

lui de ſa ſœur Clémence ; ceux de Charles l'illuſtre duc de Calabre, & de Jeanne I, impératrice de Conſtantinople. Dans la chapelle des *San Felici* on voit un Crucifix de Lanfranc ; & des tombeaux de pluſieurs perſonnes de la maiſon de *San Felici :* l'un de ces ſarcophages eſt un ancien monument du paganiſme, le plus entier & le plus beau qu'il y ait à Naples : ce n'eſt pas le ſeul exemple qu'on voie en Italie de tombeaux Païens tranſportés dans nos égliſes, & j'en ai cité pluſieurs dans la deſcription de Rome. La même chapelle renferme le portrait & le tombeau d'un médecin qui a fait un très-bon traité ſur les bains d'Iſchia.

Au-deſſus de la ſacriſtie il y a pluſieurs images de Saints qui paſſent pour être des reſtes des peintures de *Giotto*, & près delà une ſtatue de la reine Jeanne. La ſacriſtie eſt extrêmement riche en argenterie & en meubles précieux ; il y a entr'autres un tabernacle d'argent.

Le monaſtere eſt compoſé de plus de deux cens religieuſes, de la premiere nobleſſe ; on y en a vu juſques à 400. Elles reçoivent la meilleure compagnie dans leurs parloirs.

PALAZZO DELLA ROCCA, palais du prince de la Rocca, situé près de sainte Claire (N°. 38), renferme une belle collection de tableaux qui est subsituée dans la famille. Palais de la Rocca.

Les quatre Evangélistes en bustes, par le *Guide*; ils sont correctement dessinés, bien coloriés & d'une touche facile; le caractere de tête de S. Jean est le moins beau.

Latone qui métamorphose des paysans en grenouilles, par Annibal *Carrache* : ce morceau n'est pas assez fini, mais la couleur en est bonne, & il est dessiné d'une grande maniere; les deux enfans sont seulement trop petits.

Une Judith par *Massimo*, tableau vigoureux de couleur, mais qui malheureusement a noirci.

Un tableau ovale de *Pierre de Cortone*, représentant un songe de saint Joseph. Les figures n'y sont qu'à demi-corps & de grandeur naturelle : cet ouvrage plaît autant par sa belle disposition que parce qu'il est peint d'une maniere large, agréable & vigoureuse; l'Ange est heureusement composé; on désireroit que le dessin fut plus correct, sur-tout dans la figure de S. Joseph. Ce

tableau a pouſſé au noir comme le précédent.

Pluſieurs tableaux de Voüet, peintre François; ce ſont des Anges à demi-figure & de grandeur naturelle, ingénieuſement ajuſtés, peints facilement & traités d'un grand ſtyle, mais avec un peu de ſéchereſſe. Une Nativité du même peintre d'une couleur agréable.

GESU VECCHIO, ou *Il Salvadore*; collége qu'occupoient les Jéſuites, dirigé maintenant par des ſéculiers, il eſt près de ſainte Claire (N°. 38), il fut fondé par *Roberta Caraffa*, comme on le voit par l'inſcription; c'eſt un des plus beaux bâtimens de Naples, il a été fait ſur le palais des ducs de *Madaloni*. La cour des claſſes eſt entourée de portiques à deux étages, qui ſont très-bien; l'égliſe eſt ornée de marbres & de ſtatues de Pierre Ghetti; le tableau du grand autel eſt de Marc de Siene; celui de S. Ignace eſt de *Solimene;* le tableau de la transfiguration & celui de S. Ignace, évêque, ſont auſſi de Marc de Siene.

L'eſcalier de la maiſon eſt très-grand, très-noble, & digne de ce bel édifice; il a été fait ſur les deſſins du cavalier Coſmo;

Cosmo ; il conduit à la bibliotheque ; c'est le plus beau vaisseau de ce genre qu'il y ait à Naples ; on y voit une belle menuiserie en bois de noyer & d'olivier, ornée d'un grand nombre de statues en bois ; c'est-là que se tiennent les assemblées de l'académie des sciences de Naples.

La bibliotheque est très-nombreuse, & les Jésuites y avoient rassemblé les meilleurs livres ; j'y ai vu des très-beaux instrumens d'astronomie ; une machine parallatique en cuivre avec un grand axe, faite à Londres, qui porte un secteur de 4 pieds, & qui peut porter une lunette de 8 à 10 pieds, pour suivre le mouvement des astres dans leur révolution diurne ; un télescope à réflexion garni d'un micrometre objectif pour mesurer les diametres apparens des planetes, exécuté à Londres ; machine alors nouvelle, que je ne m'attendois pas à trouver au fond de l'Italie.

Depuis l'extinction des Jésuites, ce collége a été mis sous la forme d'université, & l'on y trouve des professeurs habiles dans tous les genres. Le colonel Stalfati est gouverneur de cette maison.

Il y a une fondation de plus de 80 mille livres de rente, faite pour des aumônes, par le prince *Filomarino della Rocca*. On y éleve des enfans de docteurs, aux frais du roi, & l'on y donne une très-bonne éducation, ainsi qu'à la Nunziatella, pour la jeune noblesse, & à l'école des cadets pour ceux qui entrent au service.

Il y avoit autrefois dans cet emplacement une église de S. Pierre & S. Paul, où étoit une inscription à l'honneur de sainte Helene, mere de Constantin; on la conserve dans la cour de ce collége. Dans la même enceinte ou espece d'île que forment les bâtimens du collége se trouvoit une ancienne tour de briques, qui servoit de phare pour le port de Naples. On va voir dans la maison, des caves d'une étendue singuliere, il y tiendroit, dit-on, 30 mille tonneaux de vin.

MONTE DELLA PIETA (N°. 39), établissement utile qui fut fait comme nous l'avons dit, T. I, p. 192, pour empêcher l'usure des Juifs, auxquels de pauvres gens étoient souvent obligés d'avoir recours. Ce fut en 1539, qu'on institua à Naples une compagnie pour

secourir les prisonniers pour dettes, en leur prêtant de l'argent, & l'on attribue la rareté des banqueroutes dans le commerce de Naples, au secours que cet établissement procure à des négocians, dans leurs revers. On y prête sur toutes sortes de gages, ou habillemens de soie, de laine & de lin, & sans intérêts pendant deux ans, si la somme empruntée n'excéde pas la valeur de dix ducats, ce qui revient à 43 livres de notre monnoie. Pour de plus grandes sommes ou pour un temps plus considérable on exige un intérêt qui est réglé sur l'état actuel du commerce, c'est-à-dire, suivant le taux permis par le prince, qui n'est point fixé précisément à quatre ou cinq pour cent comme ailleurs, mais qui varie selon que l'argent est plus ou moins abondant dans le royaume; en 1784, on paye six pour cent, de même qu'au *monte de' Poveri*. On est si convaincu à Naples de l'utilité & de la sainteté de cet établissement, qu'on le nomme dans les actes *Sacro Monte*: le peuple dit même quelquefois que les gages qui y sont déposés y sont garantis miraculeusement de toute sorte d'insecte. Le peuple respecte la

banque du Mont-de-Piété, au point que dans les séditions les plus violentes, & dans le temps où l'on pilloit impunément par toute la ville, on n'a jamais fait la moindre entreprise contre cette maison; les séditieux eux-mêmes y mettoient des sauves-gardes, & les ministres du Mont-de-Piété y rempliſſoient leurs fonctions avec autant de tranquillité que si l'on eût été en pleine paix. Les magasins de cette maison sont prodigieux, ils renferment une immensité de choses, en fait de meubles, bijoux & habits de toute espece, comme celui de Paris; on y voit la richesse & la pauvreté d'une ville.

Comme il n'y a point de dépôt plus sûr & plus sacré, bien des particuliers y dépoſent de l'argent ou des bijoux. La maison fait aussi des aumônes, & marie des filles, sur les profits de la banque.

Les gages se vendent au bout de trois ans, si l'on ne fait pas rafraîchir le billet.

Le bâtiment actuel fut fait en 1598, sur les desſins du cavalier Fontana : il y a quelques peintures dans l'égliſe.

On compte encore à Naples cinq au-

tres Monts-de-Piété, dans lesquels on prête jusqu'à dix ducats ou 43 livres sans intérêt; mais au-delà de cette somme, on paye l'intérêt, comme nous l'avons dit.

Il y a d'autres banques particulieres, qu'on appelle aussi *Monti*, ou dépôts, dans lesquels certaines familles placent des sommes à intérêt, mais dont on ne reçoit rien pendant un grand nombre d'années; chaque année l'intérêt se joint au principal, & porte intérêt à son tour. On dit que dans la maison Caraccioli, on fait des dots de cent mille écus, avec un fort petit capital oublié pendant un certain nombre d'années. L'effet de ces intérêts accumulés devient prodigieux; on sait par exemple que 100 liv. mises sur la tête d'un enfant de trois ans, sans rien recevoir jusqu'à l'âge de 80 ans, lui produiroient 8256 livres de rente, & à l'âge de 94 ans, plus de six millions le reste de sa vie. (M. Deparcieux, *Addition à l'Essai sur les probabilités de la durée de la vie humaine*, 1760, pag. 12.)

Près d'un escalier qui conduit à S. Jean le majeur, il y a une fontaine où est la statue de Ferdinand I. Les mai-

têtes trop symmétriques, & l'Enfant qui est aux pieds du Christ pouvoit être mieux dessiné.

Une sainte Famille du *Dominiquin*; on y voit les Anges apportant des fruits à l'Enfant-Jesus qui joue avec des pommes, & S. Joseph avec ses lunettes qui le regarde : ce tableau est bien composé, rempli de naïvetés, & d'ailleurs dessiné très-savamment, c'est dommage que les lumieres en soient trop égales & que le ton de couleur soit un peu aride.

Une fuite en Egypte, de Pierre de Cortone; le caractere de la Vierge est admirable, mais la lumiere de ce tableau n'est pas grouppée, & il est foible de dessin.

Une Annonciation & une Adoration des Mages, du Poussin; ces deux morceaux sont bien dessinés & bien drapés, mais médiocrement composés, & d'une couleur qui n'est pas séduisante.

Les trois Maries au tombeau, par Annibal Carrache : on y voit l'Ange qui leur montra que la pierre étoit levée, en leur disant : *Jesus de Nazareth que vous cherchez est ressuscité, il n'est point ici :* cet Ange est très-lumineux, l'ordonnance du tout ensemble est sage, la

dessin correct, les caracteres de têtes expressifs ; les draperies bien jettées & traitées d'une maniere large, la touche nette, la couleur est même assez vigoureuse, le ton en est seulement un peu rouge ; ce tableau a été gravé assez bien par Louis Roullet.

On a fait graver dans le voyage pittoresque, l'Annonciation & un repos de la Vierge, du Poussin, & la fuite en Egypte, comme étant remarquables, sur-tout par la composition poétique & pittoresque, la variété dans les caracteres & dans l'action, une grande vérité d'imitation, l'esprit & la finesse du sentiment.

CHAPITRE III.

Suite de la partie orientale de Naples. Quartier S. Dominique.

SAN DOMENICO GRANDE, ou *San Domenico maggiore* (N°. 36); c'eſt la principale maiſon des Dominicains, qui en ont dix-huit dans la ville de Naples. Ce couvent étoit autrefois un hôpital appellé S. Michel de *Marſiſa*, avec une égliſe de Bénédictins, qui fut cédée aux Dominicains, & conſacrée par le pape Alexandre IV, lorſqu'il eut été élû à Naples en 1254. Charles Prince de Salerne, fils de Charles I, de la maiſon d'Anjou, étant priſonnier en Sicile, fit vœu de bâtir une égliſe à l'honneur de ſainte Madeleine; étant enſuite devenu roi en 1285, il en changea le nom, par dévotion pour l'ordre de S. Dominique, à qui il laiſſa ſon cœur; on le conſerve encore embaumé dans une boëte d'ivoire.

Il y a dans cette égliſe une chapelle

du Christ, faite à l'honneur du Crucifix, que l'on a dit avoir confirmé la doctrine de S. Thomas, en lui disant : *bene scripsisti de me, Thoma;* on ne le voit qu'avec une permission expresse du prieur, & 4 novices y assistent ayant chacun un cierge à la main. Dans la même chapelle est une descente de Croix du Zingaro. Dans la chapelle des Brancacci, un portrait véritable de S. Dominique. Dans celle des Pinelli, une Annonciation du Titien. Au-dessus de cette chapelle sont les tombeaux des fils de Charles de Duras, roi de Naples. Sur l'autel qui est en face de la chapelle de Stigliano, il y a une statue de la Vierge, par Jean de Nola. Dans la chapelle des Franchi, est une fresque, de Bélisaire, & près delà S. Joseph, de *Giordano.*

Dans une chapelle en entrant dans la nef, une Flagellation par Michel-Ange de Caravage; ce tableau est si noir, qu'on a beaucoup de peine à en découvrir les beautés.

La sacristie est peinte, pavée en marbre, ornée de dorures, & de la plus belle menuiserie. On y remarque une Gloire de *Solimene* : c'est une compo-

sition du plus grand genre, l'ordonnance en eſt admirable, l'invention poétique, l'allégorie très-belle, & le pinceau brillant. On l'a fait graver dans le voyage pittoreſque. On y voit les tombeaux des rois Alphonſe I, & d'Iſabelle d'Arragon ſa fille, de Ferdinand II & de la reine ſon épouſe; ces tombeaux ont été reſtaurés par le vice-roi comte de Miranda. Le tombeau d'Antoine Petruccio, ſecrétaire du roi Ferdinand I, qui fut étranglé pour la conjuration des barons. Celui du marquis de Peſcara ou de Peſcaire, Ferdinand d'Avalos, qui fut un des grands capitaines de ſon temps. Il étoit à Breſcia, lorſque cette ville fut aſſiégée par Gaſton de Foix, & l'on croit qu'il y fit le premier uſage de la poudre pour les mines. Ce tombeau eſt un coffre couvert de velours avec les ornemens relatifs à ſes dignités, & des inſcriptions; il eſt gravé dans le *Voyage pittoreſque* de Naples, de même que pluſieurs autres tableaux de cette ville. Il y a près de celui-ci une belle épitaphe compoſée par l'Arioſte, & une repréſentation de la mort avec ces mots : *Sceptra ligonibus æquat.*

On conſerve dans cette ſacriſtie un

buste du pape Pie V, une Vierge du Rosaire en argent, & beaucoup d'autres objets remarquables.

On montre dans l'ancien dortoir du couvent la cellule de S. Thomas d'Aquin, actuellement convertie en une chapelle. C'est aussi dans l'intérieur de ce couvent qu'étoit autrefois l'université fondée par l'empereur Frédéric II, & où S. Thomas d'Aquin enseigna, y étant attaché par le roi Charles I d'Anjou; on a mis une inscription à l'endroit où étoit sa chaire de professeur. L'université y avoit été transférée de nouveau, lorsque les vice-rois Espagnols prirent le bâtiment des études pour faire un corps de casernes. Près de la porte de l'église, on a placé une inscription bizarre en 8 vers latins, qu'on a expliquée avec beaucoup de peine, mais qui ne signifie pas grande chose.

La procession du Rosaire, le premier dimanche d'octobre, est une des grandes & belles cérémonies de Naples; elle se fait avec la plus grande pompe; on y voit les troupes, la musique, l'artillerie, les magistrats; le vice-roi même y assistoit, quand il y en avoit un à Naples.

Sur la place appellée *Largo di S. Domenico*, on a placé un obéliſque, ou comme on dit à Naples une *Aguglia*, où il y a des bas-reliefs en médaillons qui repréſentent pluſieurs Saints de l'ordre de S. Dominique. Nous avons dit à l'occaſion de celui du Gesù (pag. 39), ce qu'on devoit penſer de ces monumens; mais celui-ci n'eſt pas tout-à-fait d'une ſi mauvaiſe compoſition, que ceux de S. Janvier, & du Gesù.

SEGGIO DI NIDO, preſque vis-à-vis de S. Dominique; c'eſt un des cinq endroits où la nobleſſe s'aſſemble : ce ſiege a pour armoiries un cheval noir ſans frein; il a le privilége de n'admettre perſonne dans ſon corps, à moins que le conſentement ne ſoit unanime; un ſeul oppoſant ſuffit pour donner l'excluſion, comme le *Veto* de la diete de Pologne. Son nom eſt venu par corruption de celui de *Nilo*, à cauſe d'une ſtatue du Nil qu'on voit encore vis-à-vis; & l'on a mis une inſcription ſur le piédeſtal; le peuple l'appelle *Corpo di Napoli*; c'eſt une figure couchée, ayant à ſes pieds un crocodile. D'autres diſent que ſon nom vient du mot *nido*, qui ſignifioit le refuge & la demeure des étudians.

Le vestibule qui donne sur la rue est ouvert, de maniere que la noblesse y est assemblée à la vue de tout le monde; il est orné de peintures du Bélisaire, représentant l'entrée de Charles-Quint; les ornemens qui sont de Louis le Sicilien, furent plus estimés, dans leur temps, que l'ouvrage de Bélisaire, & c'est ce qui ruina les affaires de ce peintre, d'ailleurs plus célebre que Louis le Sicilien.

Il y a près delà une bibliotheque publique, unie à l'église de S. Angelo à Nido, fondée par un cardinal *Brancaccio*, ou Brancas: car la maison Françoise de Brancas, passe pour être une branche de la maison *Brancaccio* de Naples. Les deux cardinaux, François & Etienne, après l'avoir enrichie d'une grande quantité de livres, y ont laissé un fond de 600 ducats par an (environ 2570 livres). Cette bibliotheque a été augmentée ensuite par un savant nommé Greco, qui a laissé à sa mort un nombre considérable de volumes. C'est une des quatre bibliotheques publiques de Naples.

PALAZZO SAN SEVERO, situé sur la place S. Dominique; c'est celui de l'Il- Palais San Severo.

luſtre maiſon des Sangro, & il eſt un des plus ornés de la ville; c'eſt-là qu'habita la reine de Pologne Marie Caſimire, douairiere, en 1701, & le comte de Martinitz, général des Allemands, avant que d'être maître des châteaux de Naples.

La chapelle nommée *Santa Maria della Pietatella*, eſt la chapelle ſépulcrale des princes de la famille de *Sangro*; elle eſt attenante à ſon palais, mais ouverte au public, & l'on y fait journellement le ſervice divin. Elle fut fondée il y a 150 ans par Alexandre Sangro, patriarche d'Alexandrie, & c'eſt une des chapelles les plus curieuſes qu'il y ait à Naples; elle eſt revêtue des plus beaux marbres, avec une profuſion & une dépenſe extrêmes; il ſeroit à ſouhaiter que le prince eut été mieux ſervi pour le goût & la perfection des artiſtes. Dans chaque cintre il y a un mauſolée, avec la ſtatue d'après nature de quelques-uns des ancêtres du prince; celle de Paul de Sangro, prince de S. Severo eſt une des meilleures, elle eſt rendue avec vérité, le coſtume d'ailleurs y eſt bien obſervé. Sur chaque pilaſtre contigu eſt le mauſolée de la prin-

ceſſe, épouſe de celui qui eſt dans le cintre : les mauſolées des princeſſes ſont ornés chacun d'une ſtatue plus grande que nature, qui exprime quelque vertu remarquable dans la perſonne. Une des ſtatues les plus ſingulieres, eſt celle qui repréſente la Pudeur, comme attribut placé ſur le mauſolée de la mere du dernier prince ; elle eſt repréſentée enveloppée dans un voile depuis la tête juſqu'aux pieds, on voit la figure comme au travers du voile, qui ſeroit aſſez fin pour en exprimer tout le nud : les graces de la phyſionomie & le moëlleux des traits y paroiſſent encore comme ſi on les voyoit à découvert ; cet ouvrage eſt d'autant plus ſingulier, que jamais les Grecs ni les Romains n'ont entrepris de voiler en entier le viſage de leurs ſtatues, & que l'habileté du ſculpteur en a rendu les effets avec une vérité qu'on aura peine à ſuppoſer ſans l'avoir vue. Cette figure eſt d'Antoine Corradini ; mais quant à la perfection de l'art, elle n'a rien de remarquable ; on n'y trouve pas aſſez d'accord & de nobleſſe dans les proportions & dans l'attitude.

Le Vice détrompé, *il Diſinganno*,

prince avoit imaginé : on l'emploie clair comme de la bouillie, mais en peu de jours il devient dur comme le marbre ; cette compoſition eſt diſtribuée en compartimens de différentes couleurs qui imitent différentes ſortes de marbres, ſoit par leur couleur ſoit par leur éclat. Ce prince croyoit que les anciens compoſoient ainſi le granite des obéliſques ; il ne pouvoit pas s'imaginer qu'il fût naturellement dans les carrieres en auſſi grandes maſſes que ces obéliſques & ces colonnes qu'on voit encore à Rome, & que les anciens Romains avoient tirés de l'Egypte ; pour moi j'ai comparé le granite de l'obéliſque du champ de Mars avec celui qu'on trouve en France dans nos montagnes, je les ai trouvés d'une ſi parfaite reſſemblance, que je ne puis croire qu'il y ait aucune compoſition auſſi conforme à la nature.

Dans un appartement qui eſt au rez-de-chauſſée, & que le prince habitoit pendant qu'on travailloit aux réparations du bel étage, on voit pluſieurs choſes curieuſes qui ſont le fruit des travaux & du génie inventif de ce prince : il me montra par exemple des expérien-

Expériences curieuſes.

ces curieuses sur les *nœuds d'une barre de fer.*

Un tableau de la Vierge avec l'Enfant-Jesus dans ses bras, d'après Raphaël, fait avec des laines de différentes couleurs, & qui vû de côté lorsqu'il est bien éclairé, paroît une espece de velours de laine; un autre qui est fait avec de la cire colorée & privée de son huile, qui m'a paru au-dessus des encaustiques qu'on a faits à Paris, d'après M. le comte de Caylus (Voyez les Mémoires de l'académie des inscriptions).

Il y a plusieurs autres essais de cette sorte de peinture dans le palais du prince; il me fit voir la cire composée avec laquelle il mêloit les couleurs destinées à ces tableaux; cette composition est dissoluble dans l'eau, de maniere que l'on peut peindre par son moyen des figures aussi petites que dans la miniature ordinaire. Il avoit même composé une cire végétale en faisant bouillir des fleurs & des herbes communes, & en ramassant la matiere qui surnage; il assuroit que cette matiere recuite plusieurs fois, prenoit la consistance d'une cire-vierge, que l'on pouvoit blanchir & travailler comme la cire ordinaire.

Le prince de San Severo perfectionna auſſi la miniature, comme je l'ai vu ſur un petit tableau en cuivre, auquel il avoit donné la beauté & la vivacité de couleur qui eſt propre à la miniature, avec la ſolidité d'une peinture à l'huile. Il appelloit cette nouvelle eſpece de peinture du nom compoſé *Eloidrica*; c'eſt ainſi que M. de Monpetit (de Bourg en Breſſe) a appellé Eludorique la nouvelle eſpece de peinture, par laquelle il s'eſt diſtingué depuis quelques années à Paris, & dans laquelle il emploie de l'huile, vue au travers de l'eau. Celle du prince ſe peut mettre ſur toutes ſortes de métaux ou d'autres matieres, au lieu que la miniature ne peut guere s'appliquer que ſur l'ivoire, le parchemin & le papier, matieres qui ſont ſujettes à jaunir & à être percées des vers.

L'art d'imprimer des planches en pluſieurs couleurs eſt encore un de ceux que ce prince avoit perfectionnés; il me fit voir des eſtampes ſur du papier & ſur du ſatin blanc, où il y avoit des fleurs de différentes couleurs, imprimées avec un ſeul cuivre & d'un ſeul tour de preſſe; de même que des livres en caracteres de différentes couleurs imprimés tout-à-la-

fois avec une seule forme & d'un seul coup de barreau ; il paroît que les planches en couleur que M. Gauthier fait à Paris n'ont pas le même avantage. Ce prince avoit imaginé aussi des pékins jaunes, ou bleus, à fleurs blanches, qui ont cela de singulier que les fleurs se voient de droit & à l'envers, nettes & transparentes, de la même maniere que si le fond étoit blanc.

L'art de colorer le verre passoit pour un secret presque perdu ; le prince de San Severo s'y exerça avec succès ; il y avoit chez lui des morceaux de verre blanc, où l'on voyoit différentes couleurs qui pénétroient dans le verre, & qui étoient claires & transparentes comme si le verre fut sorti du fourneau avec ces mêmes couleurs ; & il m'a paru que sa méthode devoit être aussi parfaite que celle dont on s'est servi pour ces anciens vitraux, que nous admirons dans les églises du quinzieme siecle. Il coloroit également les marbres, & j'ai vu chez lui jusqu'à 96 échantillons de marbre blanc de Carrare, qui sont tous colorés de différentes manieres ; on a profité de ce secret, pour donner à des bas-reliefs la couleur naturelle des objets qu'ils représentent, ce

qui fait un effet très-singulier. Il parvint auſſi à imiter le *Lapis Lazuli*, de maniere, qu'après l'avoir coupé par petites tranches, il paroît impoſſible de le diſtinguer du véritable Lapis; il a la même dureté, le même poids & les veines dorées du lapis. Le prince me dit que la margrave de Bareith à qui il en avoit donné une lame, l'ayant fait éprouver par des chymiſtes à ſon retour en Allemagne, on avoit reconnu que l'eſprit de nitre lui ôtoit le luſtre comme au véritable lapis, & qu'il ſe calcinoit au lieu de ſe fondre à la lampe de l'émailleur, ce qu'auroit fait du verre coloré. Il étoit parvenu auſſi à faire un maſtic ou ſtuc beaucoup plus dur que le *Laſtrica*, dont les appartemens & les terraſſes de Naples ſont pavées, & qui n'eſt pas ſujet aux lézardes & aux crevaſſes.

Il s'étoit exerçé de même ſur les pierres précieuſes, tantôt en leur ôtant la couleur ſans leur ôter la dureté ni la figure, tantôt en donnant une couleur très-vive à celles qui étoient pâles & d'une teinte trop foible; ce qui réuſſit ſur-tout dans les amétiſtes.

Ce prince compoſoit une eſpece de porcelaine

porcelaine blanche à laquelle il donnoit le luſtre & le poli, non point avec une couverte émaillée comme on le fait ailleurs, mais ſur une roue comme on le fait aux pierres dures; cela n'empêche pas qu'elle n'ait une eſpece de tranſparence à la manieree des porcelaines.

On avoit eſſayé en France de filer & de faire ſervir dans nos étoffes le duvet que fournit l'Apocin, mais ces filamens trop courts & trop liſſes n'ont jamais pu s'unir aſſez parfaitement; le prince trouva le moyen de les unir, par des macérations, & d'en faire des étoffes; j'en parlerai ci-après. Il me fit remarquer que cette plante ſuffit pour habiller une perſonne en entier, car on la feutre aiſément pour en former des chapeaux: il en a même fait du papier qui reſſemble à celui de Chine.

De ſemblables préparations lui avoient ſervi à rafiner des étoupes & des chanvres groſſiers, courts, & dont on n'auroit pu faire ſans cela que peu d'uſage; il les rendoit fins, blancs, & luſtrés comme de la ſoie; & il croyoit que ſur le bord d'une riviere, on pourroit gagner cinquante pour cent par de ſemblables procédés.

Le roi d'Eſpagne, lorſqu'il étoit à Naples, & qu'il alloit chaſſer pendant l'hiver, portoit une redingotte fine & légere, que la pluie, dit-on, ne pénétroit point, & qui étoit de l'invention du prince de San Severo. Il avoit fait auſſi des étoffes qui étoient d'un côté drap de laine & de l'autre velours de ſoie.

En tournant ſes vues du côté de l'économie, il trouva le moyen d'étamer de nouveau la batterie de cuiſine ſans grater l'étain qui y étoit reſté attaché, & par conſéquent ſans uſer les pieces, & il pouvoit en étamer pluſieurs pieces en un jour.

Je ne dirai qu'un mot de quelques découvertes plus extraordinaires dont le prince me parla, mais ſur leſquelles je ne pus avoir d'éclairciſſemens ſatisfaiſans pendant le peu de converſations que j'eus avec lui. 1°. Une palingenezie naturelle & réelle de végétaux & d'animaux, ſpécialement avec des cendres de fenouil, qui, ſelon lui, reproduiſent la plante. 2°. Du bois & du charbon qui étant allumés ne donnent point de cendre, & ſe conſument ſi lentement, qu'après avoir été expoſés pendant pluſieurs heures

à la violence du feu, ils ne font que se fendre & se casser. 3°. Une espece de papier pour les cartouches d'artillerie qui ne s'allume point, & ne laisse point d'étincelles, mais qui se réduit immédiatement en charbon. 4°. Une lampe qu'il assuroit être inextinguible & perpétuelle, & au sujet de laquelle on peut lire ses lettres à l'abbé Nollet, imprimées à Naples en 1753, aussi bien que sa dissertation sur une lampe antique trouvée à Munich; elle parut en 1750. Ce prince a fait encore imprimer quelques autres ouvrages que je passe sous silence pour abréger. Il est mort depuis mon voyage. Il y a une brochure de 1766, sur les curiosités de son palais. M. Lambert qui fait voir ces curiosités, prétend avoir tous les secrets du prince, mais son fils ne s'en occupe point du tout.

Sur la même place de S. Dominique est la banque *del Salvatore*, & deux beaux palais Corigliano, & Casacalenda.

PALAZZO CARAFFA, qui est dans la rue appellée *Strada di Nido*, appartenoit autrefois à la maison des comtes de *Madaloni*; il est remarquable par beaucoup de monumens d'antiquité; entre autres la tête d'un grand cheval de bronze,

Fragonard ; la compoſition en eſt variée, riche, ingénieuſe, originale. Dans l'un la figure du bourreau, qui paroît droite du point de vue, eſt une ſingularité de l'art. Dans l'autre, on admire une compoſition plus ingénieuſe, plus attachante, c'eſt une ſainte que les Anges portent au ciel ; le choix des figures qui l'environnent eſt très-heureux : on y trouve plus de graces que dans les autres ouvrages du Calabreſe ; la couleur de ce maître eſt en général vigoureuſe.

SANTA MARIA MAGGIORE, (n° 35) ancien temple de Diane, qui fut conſacré à la Vierge en 525 ; la tradition porte que ce fut à l'occaſion d'un diable qu'on y avoit vu ſous la forme d'un porc, & qui avoit effrayé toute la ville ; du moins on a conſacré la mémoire du fait par une figure de porc en bronze, placée ſur une petite coupole de l'égliſe. C'eſt une des quatre principales paroiſſes de la ville, & on ne l'a accordée aux religieux, *Chierici minori* (a), qu'à condition d'y maintenir la paroiſſe. L'égliſe a été faite ſur les deſſins de Coſmo ; la coupole a été refaite depuis le dernier tremble-

(a) Nous avons parlé de cet ordre, Tom. 3. pag. 510.

ment de terre, elle est belle & bien éclairée.

Le petit emplacement qui est devant l'église, avec une pierre & une petite niche en forme d'oratoire, est connu sous le nom de *Pietra santa*, & le peuple va baiser cette pierre avec grande dévotion, pour gagner des indulgences.

S. GIOVANNI *Evangelista del Pontano*, église que fit bâtir en 1462, Jean *Pontanus*, ou Jovinianus, secrétaire & conseiller d'état du roi Ferdinand I; il fut grand historien, orateur & poëte latin; il y est enterré avec sa femme, ses trois enfans & un ami, pour lesquels il fit des épitaphes aussi bien que pour lui-même; elles sont gravées sur le marbre. Pontanus étoit né à Cerretto dans l'Ombrie, mais, après avoir perdu son pere dans une sédition populaire, il se retira à Naples, où il devint précepteur d'Alphonse II, & ensuite son secrétaire intime; il écrivit l'histoire des guerres de Ferdinand I & Jean d'Anjou; lorsque Charles VIII eut été à Naples, Pontanus fit son panégyrique. Il mourut en 1509 âgé de 78 ans. Près de cette église on montre la maison où habitoit Ponta- Pontanus.

nus ; on y voit sa figure & plusieurs autres statues.

S. ANGELO A SEGNO, église paroissiale, 70 toises à l'orient de sainte Marie majeure (n° 35), fondée dès l'an 554 à l'honneur de S. Michel archange, comme ayant secouru les Napolitains lorsqu'ils chasserent de leur ville les Sarrasins qui s'étoient avancés jusqu'à cet endroit, où étoit la porte appellée *Donn' Orsa*. Ils y placerent un clou de bronze dans du marbre à la maniere des Romains, & l'on y voit actuellement une inscription à ce sujet.

SEDILE DI MONTAGNA, lieu d'assemblée d'un des cinq corps de noblesse, appellé *Sedili*, sieges ; on y a réuni huit autres corps ou sieges, & il a droit d'élire deux députés, mais qui n'ont entre eux deux qu'une seule voix. Le lieu de l'assemblée a été peint par Nicolas Rossi, qui a représenté différentes vertus & les armes des principales familles de cette compagnie. C'est-là qu'étoit l'ancien théâtre appellé *Teatro di Montagna*.

S. PAOLO, église de Téatins, près de S. Laurent (n° 42), le seul reste un peu considérable d'antiquités romaines,

est situé sur une petite place de la rue de la Vicairie (n° 34), appellée *Mercato vecchio*, qui ne pouvoit guere servir de marché que dans le temps où Naples étoit une forte petite ville, à moins qu'on ne dise que cette place a été diminuée dans sa longueur.

Cette église contient les restes d'un temple antique : on a dit que ce temple avoit été consacré à Apollon ; d'autres ont cru que c'étoit à Auguste ; le sentiment le plus accrédité est que c'étoit un temple de Castor & Pollux, élevé par Julius Tarsus, affranchi de Tibere. Il en restoit encore dans le dernier siecle huit colonnes cannelées, avec un entablement sur lequel il y avoit un fronton chargé de figures. Suivant Parrino, il y avoit un Apollon appuyé sur un trépied, avec une figure représentant la Terre, & un Fleuve, qui passoit pour être le *Sebeto*, appuyé sur une urne qui versoit de l'eau, & tenant une corne d'abondance ; une figure de Mercure dont on voyoit le caducée à ses pieds ; celles de Castor & de Pollux avoient été peintes sur un enduit de stuc à la place de la sculpture ancienne. Il y avoit une inscription grecque, rapportée différemment

par les auteurs, qui ne s'accordent pas ſur l'explication ; les principaux reſtes de cet édifice furent renverſés dans le tremblement de 1688, qui ne laiſſa que quatre colonnes ſur pied ; on a relevé les débris des autres, qu'on a raſſemblés tant bien que mal, en reconſtruiſant l'égliſe avec les mêmes matériaux. Mais on ne voit diſtinctement que deux colonnes cannelées de marbre, & quelques baſes, par leſquelles on peut juger qu'on avoit choiſi l'ordre corinthien pour décorer ce temple. Il fut ſanctifié pour la premiere fois après la victoire remportée ſur les Sarrazins l'an 574, & conſacré dès-lors à S. Pierre & à S. Paul. Le bâtiment actuel eſt fort orné ; on y voit beaucoup de peintures de Maſſimo, de Beliſaire, de Solimene ; le tabernacle du grand autel eſt de bronze doré, orné de colonnes de jaſpe, de beaucoup de pierres précieuſes & de ſtatues.

La chapelle de S. Gaëtan eſt toute revêtue de petites tables d'argent, en forme de vœux rendus au tombeau de ce ſaint, qui fut enterré au même lieu en 1547. Il avoit fondé l'an 1524 l'ordre
Téatins. des Clercs réguliers qui furent appellés enſuite *Téatins*, parce que le pape Paul IV

Caraffa, qui fut leur premier supérieur triennal, avoit été archevêque de Chieti, ville de l'Abruze, en latin *Teate*, & non *Theate*, comme l'observe Fontanini, *Bibliot. dell' éloq. Ital.* T. 2, c. 4, p. 453. Suivant leur institut, ils ne doivent posséder aucun bien & ne faire aucune quête. Cet ordre a fourni plusieurs hommes célebres, comme on peut le voir dans l'ouvrage du P. Vezzosi, intitulé : *Scrittori de' cherici regolari detti Theatini*, *Roma* 1780. 2 vol. in-4°. On y trouve les éloges de Thomasi, Scupoli, Gradenigo, Paciaudi, Scarella, & autres célebres Téatins, parmi lesquels on trouve quatre peintres qui ont eu de la réputation. Cet ordre est regardé, sur-tout à Naples, comme un séminaire d'évêques & un asyle pour les cadets de la premiere noblesse.

La sacristie de S. Paul, ainsi que celle de S. Dominique, est une des curiosités de Naples, à cause des peintures de Solimene, où l'on trouve la grace jointe à la plus grande maniere ; on a gravé quelques-unes des figures dans le voyage pittoresque, mais on admire sur-tout deux grands tableaux qui représentent le ravissement de S. Paul, & la chûte de

Simon le Magicien : celui-ci passe à Naples pour le meilleur tableau de Solimene ; il est un peu dans la maniere de Pierre de Cortone.

Le couvent est un des plus beaux que les Téatins aient en Italie, & un des plus distingués par la quantité de prélats qui en sont sortis.

Ancien Théâtre.

Le cloître est orné de plusieurs colonnes antiques ; il est bâti dans l'endroit même où étoit l'ancien théâtre des Romains, & l'on en remarque encore des vestiges en quelques endroits. Ce théâtre fut celui où l'empereur Néron se montra pour la premiere fois en public, pour y chanter des vers de sa composition, ainsi que nous l'apprennent Séneque & Tacite (*Annal. Lib. XV. c.* 33). C'étoit aussi vers ce théâtre que passoit tous les jours Séneque pour aller entendre les leçons du philosophe Métronacte, lorsqu'il se plaignoit de voir tant de monde au spectacle & si peu dans la maison du philosophe. Séneque étoit alors avancé en âge, & cependant il ne faisoit aucune difficulté d'aller dans une école publique : *In theatrum senex ibo.... ad philosophum ire erubescam ? Tamdiu discendum est, quamdiu nescias ; & si pro-*

verbio credimus, quamdiu vivas; nec ulli hoc rei magis convenit quam huic: quamdiu discendum est quemadmodum vivas, quamdiu vivis. Lettre 76. Il enseignoit & donnoit en même-temps l'exemple de cette maxime, qu'*un vieillard même doit chercher à s'instruire.*

Au devant de l'église on voit une statue de S. Gaëtan, que la ville de Naples lui a érigée, en conséquence d'un vœu public fait en temps de peste.

La petite chapelle de S. Pierre-aux-liens qui est bâtie devant l'église de S. Paul, est dans l'endroit où l'on dit que s'arrêta S. Pierre, & d'où il fit tomber les statues de Castor & de Pollux, qui étoient dans le temple; on en a conservé les bustes, que d'autres disent être des figures d'empereurs; on y a mis ces vers:

Audit vel surdus Pollux cum Castore Petrum
Nec mora præcipiti marmore uterque ruit.

Et dans un autre endroit:

Tyndaridas vox missa ferit, palma integra Petri est
Dividit at tecum Paule trophæa libens.

S. LORENZO (au midi du n° 42), église que le roi Charles d'Anjou fit bâtir en 1266, sur les ruines de la Basilique S. Laurent.

où la nobleſſe & le peuple de Naples s'aſſembloient, & qu'on appelloit *Baſilica auguſta*; le roi défendit les aſſemblées, & démolit le bâtiment. L'égliſe eſt occupée par des Cordeliers conventuels; elle eſt gothique, mais décorée à la moderne, & remarquable par les ſtatues, les colonnes, les peintures & les tombeaux. Le grand autel eſt orné de trois ſtatues de marbre, de Jean de Nola; un grand nombre de belles colonnes que l'on voit deux à deux, ſoit vers les chapelles, ſoit derriere le chœur, viennent de l'ancien palais de la république. La chapelle de la reine, ou de S. Antoine, appartenoit à la reine Marguerite, femme de Charles III. Elle a été ornée de marbres, ſur les deſſins de Coſmo, & l'on y a placé une image très-célebre de S. Antoine, qui fut faite par Simon de Crémone, peintre, dont Pétrarque a beaucoup parlé dans ſes écrits.

Dans la chapelle qui eſt près de la grande porte, eſt le tombeau de J. B. PORTA, célebre phyſicien, dont nous avons déja parlé. Près de la ſacriſtie eſt celui de Catherine d'Autriche, fille du roi Albert, ceux de Louis ſon fils, de la fille aînée de Charles III, & pluſieurs autres.

Au-dessous du clocher de S. Lorenzo est un appartement où se rassemblent les députés de la ville ou les officiers municipaux. Le parlement général de la ville & du royaume, quand il se tenoit, se rassembloit dans la salle qui sert de réfectoire aux religieux.

En sortant du cloître, on entre dans la maison-de-ville, qui tient à la tour ou au clocher de la ville; il y a quelques tribunaux subalternes & quelques bureaux dans ce bâtiment, qui est destiné aux assemblées du corps municipal; on l'appelle *Casa della città.* Hôtel de ville.

En remontant pour aller à la *Summa piazza* & aux SS. Apôtres, au nord de S. Janvier, on trouve deux pans de murs en briques, très-anciens, que les uns ont dit être des restes de l'enceinte de Naples, d'autres de celles de Palepolis; mais l'opinion la plus commune est que ces murs étoient de l'amphithéâtre ou du théâtre dont j'ai parlé, p. 84; on les appelle *Anticaglie*, c'est-à-dire, masures.

GL' INCURABILI, près de la place appellée *Largo della Pigna*, hôpital très-considérable qui contient environ 2000 personnes des deux sexes; l'on y reçoit tous les malades de maladies chroniques,

longues & difficiles à guérir, hommes & femmes; les foux, les filles qui veulent se retirer du monde; les enfans malades de la teigne; on y traite même les maladies vénériennes : il y a des éleves pour la pharmacie, la chirurgie, & des professeurs qui les instruisent.

Cet établissement fut commencé par une femme pieuse qui revenoit de Lorete; il a été augmenté par plusieurs successions, & sur-tout celle de Gaspard Roomer, riche négociant de Flandres. Les enfans de cet hôpital vont par la ville, habillés de blanc, récitant des prieres, & rappellant le souvenir de la mort; objet saint & salutaire, même aux yeux de la philosophie humaine.

Le jour des Morts, les Capucins & les Pénitens vont en procession porter en cérémonie aux Incurables un grande biere, pour conserver la mémoire d'une ancienne institution; elle consistoit à porter ce jour-là aux Incurables les corps des suppliciés qui se trouvoient au pont de la Madeleine; mais actuellement on les enterre à Pietra-santa, aussi-tôt après l'exécution.

S. Philippe de Neri. S. FILIPPO NERI (n° 42), ou l'Oratoire, est une des plus belles églises de

Naples, & même des plus remarquables que j'aie vues en Italie; elle est sur une petite place appellée *de' Gelormini*, dans *Srada della Vicaria*, du côté du nord-oueſt, & occupée par les Peres de l'Oratoire de S. Philippe de Néri, qu'on nomme improprement à Naples, Jéronimites, parce que la maiſon appartenoit autrefois aux Peres de S. Jérôme. Cette égliſe fut commencée en 1586. Denis de Bartholomée en a été l'architecte, ainſi que de la maiſon habitée par ces Peres. La façade eſt toute en beaux marbres, & faite ſur les deſſins de Denis Lazari. Le plan de cette égliſe eſt beau; elle eſt d'une jolie proportion & richement décorée. Elle eſt diviſée en trois nefs; celle du milieu eſt portée de chaque côté par ſix colonnes corinthiennes de granite, dont le fût eſt d'une ſeule piece, & dont les baſes & les chapiteaux ſont de marbre de Carrare. Cette égliſe eſt chargée de dorures; les ornemens y ſont prodigués, ſur-tout dans la friſe de l'entablement.

La plupart des chapelles ſont ornées de marbres avec des coupoles dorées; il y a auſſi un grand nombre de tableaux eſtimés, mais pluſieurs ſont foibles; &

donnent lieu de douter qu'ils ſoient originaux.

On remarque principalement une très-grand freſque de *Giordano*, qui s'étend au-deſſus de la grande porte, & l'embraſſe même des deux côtés : elle eſt gravée dans le voyage pittoreſque. On y voit J. C. chaſſant les vendeurs du Temple; c'eſt une grande & belle machine, bien imaginée, & dans laquelle le peintre a pris de grands partis, tant pour l'ordonnance que pour la diſtribution des maſſes de lumieres & d'ombres : ſa couleur eſt aſſez d'accord, mais ſans être d'une grande vérité : le Chriſt n'a point de nobleſſe, & pluſieurs des figures ſont un peu courtes.

Au cinquieme autel à droite, un tableau du même, repréſentant ſainte Théreſe avec ſes Carmélites, au pied d'un grand Crucifix; ce tableau eſt plein de têtes gracieuſes, mais la figure du Chriſt eſt trop maniérée.

De l'autre côté de la nef dans une chapelle à gauche, un S. François, du *Guide*, qui eſt beau.

Du même côté on remarque la chapelle de la Nativité de J. C. revêtue de marbres, & dont l'architecture eſt eſtimée.

Entre cette chapelle & le maître-autel est la chapelle de S. Philippe de Neri, qui est comme une petite église, toute incrustée de marbres; la coupole est de Solimene, elle représente le saint dans la gloire.

De l'autre côté du maître-autel, c'est-à-dire, du côté de l'épître, Solimene a encore peint dans la coupole d'une chapelle, Judith qui présente la tête d'Holopherne à l'armée de ce général: on apperçoit dans le haut le Pere Eternel environné d'Anges.

Le grand autel est tout de pierres dures, ou pierres précieuses opaques, comme agathes, sardoines, cornalines, jaspes, jade, lapis, &c. avec des colonnes du plus beau marbre; les statues qui sont au-dedans de la coupole, sont de Nicolas & Laurent Vaccari; on conserve aussi dans la sacristie des tableaux qui passent pour être du *Guide*, du *Dominiquin*, du *Palma*; le trésor est très-riche, il renferme des statues d'argent, un tabernacle d'argent, des calices d'or, un ostensoir d'or enrichi de pierreries, une croix & des reliquaires de cristal de roche; plusieurs ornemens superbes, & de toute espece; un, par exemple, qui ne sert

que le Vendredi-Saint. Enfin on regarde l'égliſe de S. Philippe de Neri, & tout ce qui en dépend comme une des choſes les plus curieuſes de Naples.

Ces Peres ſe diſtinguent dans le carnaval par une décoration immenſe, & par les grandes machines qui ſervent à l'expoſition du S. Sacrement dans leur égliſe : S. Philippe fit établir pour les 4 derniers dimanches du carnaval (qui commence le 17 janvier) les prieres de quarante heures qui ſe font dans différentes égliſes, de maniere à attirer le peuple, & cela fit diminuer beaucoup les maſcarades. En général Naples eſt de toutes les villes d'Italie celle où l'on étale le plus de pompe dans les fêtes des confréries & des couvens.

La maiſon des Peres de l'Oratoire eſt grande & belle ; le premier cloître eſt ſoutenu par des colonnes ioniques en marbre blanc, le ſecond renferme un grand jardin.

La bibliotheque de cette maiſon eſt une des quatre bibliotheques publiques de Naples ; elle eſt conſidérable tant par la quantité que par la qualité des livres, ſur-tout depuis qu'on y a joint la belle bibliotheque de Joſeph Valetta, avocat

Napolitain, qui contenoit environ 15000 volumes choisis des meilleurs auteurs Grecs, Latins, Italiens, François & Anglois, outre un grand nombre de manuscrits, & particuliérement ceux de Joseph Scaliger, de Heinsius & Scioppius.

CHAPITRE IV.

De la Cathédrale & de ses environs.

SUR la place qui est devant la petite port de l'archevêché (n° 33), est le *Monte della Misericordia*, établissement très-riche administré par 7 gentilshommes ; ils entretiennent des lits dans l'hôpital des Incurables ; ils envoient les malades de cet hôpital dans l'île d'Ischia pour leur faire prendre les bains, & ils exercent toutes les œuvres de miséricorde. L'église est belle, le tableau qui représente les sept œuvres de miséricorde, est du Caravage.

On voit encore sur la même place une aiguille dans le goût des deux dont nous avons déja parlé ; il y a des Napolitains

Aiguille de S. Janvier.

qui trouvent que le cavalier Cosmo Fanzago s'est surpassé lui-même dans cet ouvrage, mais c'est tout au plus par la bisarrerie de sa composition : cet obéliſque ressemble à nos anciens pieds de chandeliers d'égliſe ; il est d'une forme tourmentée, & du plus mauvais goût ; il n'y a que le chapiteau qui soit d'une architecture ordinaire ; les moulures, les festons, les guirlandes, les petites figures & les ornemens de toute espece y sont prodigués, mais ils sont également mauvais, quoi qu'en disent certains voyageurs. Au sommet de cette aiguille est une statue de bronze de S. Janvier, qui est du Finelli ; quatre enfans en marbre portent ses attributs. Une Syrene qui est à la base, porte une tablette où est cette inscription : *D. Januario Patriæ Regnique præstantissimo Tutelari, grata Neap. Civ. optimè merito.* S. Janvier étoit évêque de Benevent ; il fut martyrisé avec plusieurs autres chrétiens sous l'empire de Diocletien, vers l'an 300, à l'endroit où est l'égliſe des Capucins de la Solfatare. Les Napolitains le regardent comme leur plus puissant protecteur, & ils lui attribuent sur-tout le bonheur d'avoir été préservés des ravages du Vésuve.

Le 17 septembre, veille de S. Janvier, & les deux jours suivans, on décore cette place comme un théâtre; on y pratique une gallerie tout autour, elle est illuminée le soir aussi bien que l'aiguille de S. Janvier, de haut en bas, & l'on y exécute une très-belle musique, où il y a un concours de monde prodigieux; la place & les rues voisines sont si petites, que l'embarras y est extrême dans ces jours-là; la noblesse n'y va plus guere, mais la fête est digne de la curiosité d'un étranger.

Cathedrale de S. Janvier.

VESCOVADO, ou la *Vergine assunta* (n° 33), est l'église cathédrale de Naples, qu'on appelle quelquefois *S. Gennaro*, S. Janvier, parce que la chapelle de ce saint en est la partie la plus remarquable. Nous en aurions parlé plutôt, si nous n'eussions mieux aimé suivre l'ordre naturel des quartiers de Naples, en commençant par les plus intéressans & les plus beaux. Cette cathédrale est une vieille église gothique, bâtie sur les ruines d'un temple d'Apollon, dont on a trouvé beaucoup de débris en creusant les fondemens du trésor, & en particulier une colonne que les Théatins de S. Paul ont placée près de la petite porte de leur église.

Le bâtiment actuel fut fait sous les premiers rois de la maison d'Anjou, Charles I & Charles II vers l'an 1280, sur les dessins de Nicolas de Pise, que nous avons cité plusieurs fois en parlant de Florence; la dévotion que le peuple portoit à S. Janvier, en fit les fonds. Le tremblement de terre de 1485 ayant beaucoup ébranlé & dégradé le bâtiment, il fut restauré sous Alphonse I, par la piété de différentes familles nobles, Balzo, Ursina, Caracciolo, Pignatelli, Zurla & Dura, dont on voit les armes sur les pilastres. La grande porte fut faite aux dépens du cardinal Henri Minutolo, archevêque de Naples, comme on le voit par une inscription en lettres lombardes; qui est au-dessus. Elle est ornée de deux colonnes de porphyre qui portent sur deux lions de l'ancien temple. On a placé vers la porte trois tombeaux, qui étoient autrefois dans la tribune du grand autel, avant qu'on l'eût refaite à neuf: ce sont ceux de Charles I, roi de Naples, de Charles Martel roi de Hongrie, & de la reine Clémence d'Autriche son épouse, fille de l'empereur Rodolphe I. On y lit cette épitaphe:

Carlo. I. Andegavensi templi hujus extructori,

extructori, Carolo Martello, Hungariæ Regi, & Clementiæ ejus uxori, Rudolphi I. Cæsaris F. ne Regis Neapolitani, ejusque nepotis, & Austriaci sanguinis Reginæ debito sine honore jacerent ossa, Henricus Gusmanus, Olivarensium Comes, Philippi III. Austriaci regias in hoc regno vices gerens, pietatis ergo posuit. Anno Domini 1599.

On compte dans cette église jusqu'à 110 colonnes de granite, ou de marbre d'Afrique, trois à chaque pilastre, les stucs dorés n'y sont point épargnés.

Les peintures du plafond de la nef sont de Santa Fede; on y trouve du coloris, mais les figures n'y plafonnent pas.

Il y a dans des ronds au pourtour de la même nef, des tableaux de Giordano, où sont peints les Apôtres: la composition en est bonne, & le pinceau en est moëlleux, mais la couleur en général est d'un ton tirant sur le gris; les couleurs en sont aussi trop égales.

On voit dans la nef à gauche un vase antique, qu'on dit être de basalte; il n'est peut-être que de pierre de touche;

le cardinal Delcio Caraffa le fit poſer en 1621. Il a quatre pieds deux pouces de diametre, & deux pieds ſix pouces de hauteur; il eſt ſur un pied-de-porphyre, & ſert de fonts baptiſmaux. La ſculpture qui l'environne repréſente les attributs de Bacchus; enſorte que ce vaſe eut été mieux dans un cabinet, ou dans une ſalle à manger; j'ai vu un artiſte aſſurer que la ſculpture étoit au-deſſous du médiocre, ainſi que le couvercle qu'on y a ajouté, & qui eſt fait avec de petits compartimens de marbre, mais dans le voyage pittoreſque, à l'article de Pouzol, on en donne la gravure, & l'on prétend que c'eſt un ouvrage grec du plus beau temps des arts, & qu'il eſt du plus grand prix, par la perfection des ornemens qui le décorent.

A la croiſée à gauche, deux tableaux de *Giordano*, d'une compoſition peu ingénieuſe, & d'un effet qui n'eſt pas piquant. Ils ſont cependant ſupérieurs à ceux du même maître, qui ſont dans la nef.

Au-deſſus de ces tableaux il y en a deux autres aſſez beaux, repréſentant deux évêques; ils ſont de *Solimene*.

A une chapelle de la croiſée du même

côté, une Madeleine au pied de la Croix, & d'autres figures, par *Giordano*. Les têtes des femmes sont belles, cet ouvrage est foible d'ailleurs.

Dans le chœur, un tableau du chevalier Conca, dont le sujet est une procession où l'on porte des reliques : l'ordonnance en est belle, & le pinceau gracieux, mais le tout ensemble est de petite maniere.

On remarque aussi deux grands buffets d'orgues, dont l'un a été peint par Vasari, & l'autre par Giordano.

Le tableau du grand autel, est une Assomption, du Perugin. Au-dessous de l'autel reposent les SS. Agripinus, Eutichès & Acutius, compagnons de S. Janvier, qui ont été transférés de Pouzol à Naples.

La Confession, qu'on appelle à Naples *Soccorpo*, est une petite chapelle souterraine, revêtue de marbre blanc, soutenue par des colonnes ioniques de marbre qui passent pour être des restes de l'ancien temple d'Apollon ; le dessin de cette chapelle est sage & ingénieux ; la voûte est ornée de bas-reliefs en forme d'arabesques, bien entendus, & dans le goût de l'antique. C'est là que repose le

corps de S. Janvier, qui étoit autrefois dans une église hors de la ville : le duc de Bénévent *Sicone* l'ayant enlevé, il fut ensuite donné au célebre couvent de Monte Vergine, dont nous parlerons dans la suite, qui est à neuf lieues à l'orient de Naples, d'où le cardinal Olivier le fit transporter dans la cathédrale, en faisant faire la chapelle souterraine. La statue de ce cardinal qui est derriere l'autel, passe pour être de Michel-Ange ; elle est assez belle, mais sans finesse de travail.

Dans la chapelle des Caraccioli on trouve le tombeau de Bernardino Caracciolo, archevêque de Naples ; c'est un ouvrage de Pierre Ghetti ; on y voit le portrait du cardinal en marbre, avec un squelete couvert d'un suaire, montrant un sablier ; c'est peut-être la premiere idée de la belle composition que nous avons fait observer à Rome dans le tombeau du pape Chigi.

La chapelle Minutolo est celle dont parle Boccace dans le conte d'Andriuccio ; l'on y donnoit le bonnet de docteur, cérémonie qui se fait actuellement dans le palais du prince d'Avellino. On y remarque plusieurs figures de cheva-

liers, ayant des cornes sur le cimier de leurs casques ; c'étoit autrefois un symbole de force ; l'ancien proverbe dit : *Fort comme un taureau.*

Il y a aussi une chapelle qui appartient aux *Gallucci*, d'où la maison de l'hôpital est descendue ; du moins on le lit ainsi sur le tombeau de Mad. de l'Hôpital, ambassadrice de France, qui y fut enterrée en 1742.

Le monument du pape Innocent XII, Pignatelli, n'est qu'un cénotaphe ou sépulchre vide ; c'est un hommage rendu, même de son vivant, à un pape qui étoit Napolitain, & qui avoit été archevêque de Naples. L'on y voit son buste en bronze doré, avec des statues & des ornemens de marbre, travaillés à Rome, & une grande inscription où l'on parle de ce que ce pontife a fait de plus remarquable ; l'extinction du népotisme, l'érection du conservatoire de S. Jean de Latran, les subsides donnés dans la guerre contre les Turcs ; il mourut en 1700.

Le pape Innocent IV est enterré dans la chapelle du séminaire, ou chapelle de S. Laurent : il mourut à Naples en 1254. Ce fut lui qui détermina S. Louis

à passer en Palestine, qui déposa l'empereur Frédéric II, & fit prêcher la croisade contre lui. Ce fut lui encore qui affecta le chapeau rouge aux cardinaux, dans le premier concile de Lyon, en 1245.

Une vieille regle de fer enchassée dans un des piliers de la nef, à gauche derriere le chœur, est le *Passetto*, mesure ancienne & originale de la ville de Naples, dont nous parlerons ci-après; mais cette regle est tordue, mal terminée, & ne fait qu'un modele bien grossier & bien imparfait.

Le benitier qui est de l'autre côté de l'église, passe aussi pour être un monument très-ancien de la mesure des liquides.

André de Hongrie. Près de la porte de la sacristie est enterré André de Hongrie, mari de la reine Jeanne I, qui fut étranglé à Aversa, comme nous l'avons dit, T. VI. p. 499.

Berardino Rota a fait pour ce tombeau l'épitaphe suivante:

Andreæ, Caroli Uberti, Pannoniæ Regis F. Neapolitanorum Regi, Joannæ uxoris dolo, & laqueo necato, Ursi Minutuli pietate hic recondito: ne Regis

corpus insepultum, sepultumve facinus posteris remaneret, Franciscus Berardi F. Capycinæ sepulcrum, titulum nomenque P. Mortuo, anno 1345. 14. *kal. Octob.*

Les chanoines de la cathédrale jouissent depuis long-temps de diverses prérogatives, comme de porter le rochet, la mitre, la crosse & la chape épiscopale.

SANTA RESTITUTA, église qui tient à celle de saint Janvier, étoit autrefois la cathédrale. Elle fut bâtie du temps de Constantin, & dédiée à cette Sainte, lorsqu'on eut transporté ses reliques de l'île d'Ischia, sous l'autel de cette église où l'on croit qu'elles reposent. On abattit la croisée pour construire la nouvelle cathédrale; il n'en reste que la nef. Elle est soutenue par dix-sept colonnes corinthiennes presque toutes de granite, que l'on prétend avoir été tirées du temple de Neptune. François Moro, élève de Solimene, y a peint les douze Apôtres: on y voit aussi un plafond de Giordano, assez foible, & où la lumiere papillotte beaucoup. Sainte Restitute.

A l'entrée à gauche, on voit le mau-

solée d'un prince Pignatelli. On fait remarquer aux étrangers une très-ancienne Madone, faite en mozaïque sur le mur, qu'on assure être la premiere image miraculeuse de la Vierge qui ait été révérée en Italie.

A droite du grand autel est l'oratoire de S. Aspremo; Ste. Hélene, mere de Constantin, qui le fit faire, y plaça l'image de Ste. Restitute, & celle de S. Janvier, qui ayant été faite de son vivant, passoit pour être très-ressemblante. Ce fut d'après cette image que Charles II fit faire la tête d'argent de S. Janvier, dans laquelle est renfermé le crâne du Saint, que l'on expose sur l'autel pour la liquéfaction du sang.

Entre cette église & l'Archevêché il y a une chapelle appellé *S. Giovanni in Fonte*, qui fut consacrée par Constantin à S. Jean l'évangéliste, & dans laquelle étoit le grand vase de basalte qui sert actuellement pour les fonts baptismaux dans la cathédrale; la chapelle est décorée en mozaïque; on y a représenté la croix, que Constantin avoit prise pour son enseigne, après sa conversion.

Chapelle de S. Janvier. LE TRESOR, ou plutôt la chapelle de S. Janvier est la plus belle partie de

la cathédrale ; cette chapelle fut élevée en conséquence du vœu fait par la ville de Naples pendant la peste de 1526 ; cependant la premiere pierre ne fut mise qu'en 1608 ; l'architecture est du P. Grimaldi, Téatin ; la ville entretient cette chapelle, & nomme deux députés pour en prendre soin. Le vaisseau est rond, d'une belle proportion & bien décoré ; il est porté par 42 colonnes de brocatelle, & environné de niches, dans lesquelles sont les statues en bronze de 19 saints par Jules Finelli, mais ces statues sont très-médiocres. Au bas des niches on conserve les reliques des mêmes saints dans des bustes ou petites statues d'argent : c'est sans doute la raison pour laquelle on a donné le nom de *Trésor* à cette chapelle qui est en effet de la plus grande richesse : le pavé est de marbre, l'entablement de stuc, orné de dorures ; les ornemens y sont accumulés de maniere à ne pas laisser à l'œil le moindre repos.

La coupole est de la main de Lanfranc ; elle fut peinte d'abord vers 1635 par le *Dominiquin*, lorsque ce grand peintre éprouvant des injustices à Rome, se fut déterminé à aller s'établir

à Naples. On prétend que la crainte du poiſon avoit déja contraint le Guide, Joſepin & Geſſi à abandonner cet ouvrage ; la jalouſie des peintres Napolitains, & ſur-tout de l'Eſpagnolet, ne pouvoit ſupporter que des étrangers euſſent la gloire d'une pareille entrepriſe : à l'arrivée du Dominiquin l'on défit l'ouvrage commencé par Bélliſaire & par d'autres peintres ; cela ne fit qu'augmenter l'envie des Napolitains ; le Dominiquin éprouva mille diſgraces ; il s'enfuit à Rome, il revint à Naples, on corrompit ſes domeſtiques, on engagea le maçon qui préparoit la chaux, à y mêler de la cendre pour faire tomber l'enduit ſur lequel il peignoit : la crainte du poiſon l'affectoit au point qu'il ne ſe fioit plus à perſonne, pas même à ſa femme ; il préparoit lui-même ſes alimens, & en changeoit tous les jours ; le chagrin émouſſa toute la force de ſon imagination, & la coupole n'étoit pas encore terminée, quoiqu'il y travaillât depuis trois ans, lorſqu'il mourut en 1641, non ſans quelque ſoupçon de poiſon. Ses ennemis firent auſſi-tôt abattre tout ſon ouvrage qui fut refait par *Lanfranc* ; il ne reſta du Dominiquin que les anglés de la cou-

pole, & des tableaux d'autels, qui ne sont pas de ses plus beaux ouvrages : les figures en sont sagement composées, & correctement dessinées, mais d'une couleur & d'une touche qui sont très-foibles. Dans la coupole de Lanfranc, l'enchaînement des grouppes, ou pour mieux dire, toute l'ordonnance est bien entendue; d'ailleurs le caractere de dessin en est admirable ; il faudroit seulement plus d'harmonie dans la couleur, & plus d'effet dans le total de la machine.

Le grand tableau de S. Janvier sortant de la fournaise, est de l'Espagnolet; celui du miracle de l'énergumene est du cavalier Massimo.

Le trésor que l'on conserve dans cette chapelle & dans la sacristie voisine, est immense; on y voit les présens magnifiques faits par le Roi & la Reine d'Espagne, lors de leur premiere visite; en particulier un calice d'or enrichi de diamans, estimé cent mille francs; il y a des chandeliers d'argent qui ont 10 à 12 pieds de hauteur, 41 statues de bronze, 36 bustes d'argent qu'on y expose dans les grandes fêtes, dont plusieurs sont ornés de diamans, & sur-tout celui de S. Janvier.

Dans une niche à porte d'argent qui est derriere l'autel, on conserve précieusement une ostenſoir ou reliquaire, dans lequel sont deux ampoules, ou fioles de verre, elles contiennent du sang de S. Janvier, qui fut, dit-on, ramassé par une Dame Napolitaine pendant son martyre. C'est avec ce sang que l'on fait plusieurs fois l'année ce qu'on appelle à Naples le miracle de S. Janvier, le sang qui est dur & coagulé, devenant fluide; il faut alors qu'un député de la ville apporte une des clefs de ce tabernacle; le *Maestro di Casa* de l'Archevêque est chargé de l'autre clef; il faut pour ce miracle que la tête de S. Janvier soit près du sang qui doit se liquéfier.

Sang de S. Janvier.

J'ai vu cette cérémonie le 19 septembre 1765, & j'étois à côté même du Prêtre qui tenoit le reliquaire; il l'appliquoit sur sa poitrine en récitant le *Credo*; il le retourna un grand nombre de fois, & dans l'espace de huit minutes je vis en effet la matiere devenir fluide, sans changer de couleur; les femmes, dont la chapelle étoit remplie, invoquoient le Saint à grands cris, en se frappant la poitrine & s'arrachant les cheveux, pour en obtenir prompte-

ment le miracle. Quand il se passe un peu de temps, on est fort porté à l'imputer à la présence de quelque hérétique. Ainsi le 24 nov. 1730, le miracle ayant un peu tardé, on pensa que le consul d'Angleterre, qui étoit présent, en étoit cause, on lui proposa honnêtement d'aller voir les beautés qui sont dans le reste de la cathédrale, & il n'eut pas été sûr pour lui de vouloir s'en défendre; le peuple dit que le miracle se fit aussitôt que l'hérétique fut éloigné.

Dans une autre fête de S. Janvier, ou la veille du premier dimanche de mai, le miracle se fait aussi avec beaucoup de pompe devant un des *Sedili*; chacun a son année; on forme dans la rue une espece d'église que la procession peut traverser: les décorations & les ornemens de l'architecture sont exécutés en bois, avec beaucoup de richesse; on apporte sur le midi la tête de S. Janvier, & sur le soir le reliquaire où est le sang arrive aussi en procession. Tous les couvens de la ville y sont, chacun avec la croix, ornée d'une espece de banniere; ensuite viennent les Curés & presque tout leur clergé, les statues des différens Patrons de la ville au nombre de 32,

toutes d'argent, ornées ſuperbement: le miracle ſe fait enſuite & ſe continue pendant l'octave tous les jours à la premiere meſſe.

Ce miracle eſt un objet perpétuel de dévotion & d'étonnement pour tous les Napolitains: voici de quelle maniere s'exprime François de Pietri, juriſconſulte & poëte Napolitain, au ſujet de ce miracle périodique.

Nondum credis Arabs, Scythicis quin Barbarus oris
Confugis ad veræ Religionis iter?
Aſpice, palpa hæc: ſtat longum poſt Martiris ævum,
Incorruptus adhuc, & ſine tabe cruor.
Imo hilaris gliſcit, conſurgit, diſſilit, ardet.
Ocyor, extremæ eſt impatienſque tubæ.
Perfidus an cernis capiti ut cruor obvius, ante
Frigidus, & durus ferveat & liqueat?
Cote vel aſperior vel ſit adamantinus Afer
Sanguine quin duro ſponte liquente, liques?

Il y a pourtant, même à Naples, des incrédules: Buſching dans ſon excellente géographie cite un ancien chanoine de Naples, qui aſſuroit qu'on ſavoit ſubſ-

tituer adroitement un flacon rempli de sang fluide à celui dont le sang est séché ; d'autres croient qu'on fait une préparation dans la machine ; ils disent qu'on a vu un temps où elle étoit dérangée, & où le miracle ne se faisoit point ; que dans d'autres occasions il se faisoit sans que la tête fût approchée du sang. M. l'Abbé de Vougny vit en 1730, que le sang sortit tout liquide de l'armoire, où il est gardé, & que le lendemain matin il n'avoit point repris sa consistance. Quelquefois il ne faut pas deux minutes, & quelquefois il faut plus d'un jour pour la liquéfaction. Addisson dit que « les » Napolitains semblent avoir copié cette » merveille d'une que l'on montroit dans » une ville du royaume de Naples, au » temps d'Horace : »

. . . . . Dehinc Gnatia lymphis
Iratis extructa dedit risusque, jocosque,
Dum flammâ sine, thura liquescere limine sacro
Persuadere cupit. Credat Judæus Apella,
Non ego ; *L.* 1, *Sat.* 5, *v.* 97.

Jean Hubner, dans sa Géographie universelle (*T. II. p.* 495.), assure qu'un Sçavant d'Allemagne a montré à Berlin, le secret de composer une liqueur, dont

l'effet étoit ſemblable à celui du ſang de S. Janvier ; il ſuffiſoit de laiſſer entrer un peu d'air dans le vaſe où la liqueur coagulée étoit renfermée, & cela produiſoit la liquéfaction.

Le prince de Sanſevero avoit fait faire un oſtenſoir, ou reliquaire, ſemblable à celui de S. Janvier, avec des fioles ou ampoules de même forme, remplies d'un amalgame d'or & de mercure avec du cinabre, qui imite par ſa couleur le ſang coagulé : pour rendre cet amalgame fluide, il y a dans le creux de la bordure, ou de l'entourage du reliquaire, un réſervoir de mercure coulant, avec une ſoupape qui, en retournant le reliquaire, s'ouvre pour laiſſer entrer du mercure dans la fiole. L'amalgame devient alors coulant, & imite la liquéfaction.

Le ſang de S. Janvier qui eſt dans la cathédrale, n'eſt pas le ſeul qui ſe liquéfie à des temps marqués. On montre encore à S. Jean de Carbonara une fiole où il y avoit du ſang de S. Jean qui ſe liquéfioit ; il y en a de S. Janvier, dans les égliſes de S. Etienne, de S. Pantaléon, de ſainte Patrice, de S. Vite, &c. ; il faut voir le P. Pietra

Santa, Jésuite, qui a fait à ce sujet un ouvrage en trois volumes, qui a pour titre *Taummasia*, ou des miracles perpétuels de notre sainte foi. Voyez aussi M. Grosley & M. de la Condamine. Mém. 1757.

SANTI APOSTOLI, 80 toises au nord de S. Janvier, grande & belle église, bâtie à l'endroit où étoit autrefois un temple de Mercure; elle fut consacrée aux saints Apôtres par l'empereur Constantin; c'étoit une église paroissiale dès l'an 489, & même une cathédrale, suivant quelques auteurs. Elle fut donnée en 1570 aux Téatins, qui ont été toujours à Naples dans la plus grande considération, & qui ont fait bâtir cette église en 1626, aidés des libéralités d'Elisabeth, duchesse de Guercia, & sur les dessins du P. François Grimaldi, Téatin. C'est une des plus belles églises & des plus ornées qu'il y ait à Naples, & même dans toute l'Italie, la coupole est bien prise & bien éclairée; la voûte de l'église & celles des grandes chapelles, ont été peintes par *Lanfranc*, de même que les tableaux du chœur. On a fait graver, dans le voyage pittoresque, deux des pendentifs de la coupole, dessinés par M. Fragonard. Saints Apôtres.

que le cardinal Barberini donna au roi d'Eſpagne. Au-deſſus de l'autel eſt un bas-relief très-eſtimé qui repréſente un concert d'enfans, par François Flamand; il eſt très-précieux par le caractere de vérité & les graces naïves avec leſquelles ces enfans ſont rendus, de même que par un beau fini. Il y en a d'autres encore qui rendent cette chapelle de la plus grande beauté; ils ont été faits à Rome par les plus habiles artiſtes, du temps du cardinal Aſcanio Filomarino qui vivoit en 1650.

La chapelle de la Conception qui eſt à droite, eſt auſſi décorée en marbres avec goût & avec nobleſſe. La ſacriſtie eſt fort belle, & on y conſerve un tréſor conſidérable en argenterie.

Dans les charniers, eſpece de grand cimetiere, on trouve une chapelle, où ſont des peintures qui repréſentent différentes hiſtoires de l'ancien Teſtament, relatives à la mort. C'eſt-là qu'eſt enterré le célebre poëte *Marino*; ſon portrait eſt peint ſur le mur; on lui a fait deux épitaphes, dont l'une eſt ſur un marbre & l'autre ſur un mur; voici une des deux épitaphes (a).

(a) Il y a un autre monument élevé à l'honneur de Marino dans la paroiſſe de S. Anello, qui eſt près de la cathédrale.

D. O. M. Joannes Baptiſta Marinus Neapolitanus, inclytus Muſarum Genius, elegantiarum Parens H. S. E. (a) *natura factus ad lyram, hauſto e Permeſſi unda volucri quodam igne Poëſeos grandiore ingenii vena efferbuit. In una Italica dialecto græcam, latinam, ad miraculum uſque miſcuit Muſam : eggregias priſcorum Poëtarum animas expreſſit omnes; cecinit æquâ laude ſacra profana: diviſo in bicipiti Parnaſſo ingenio, utroque eo vertice ſublimior. Extorris diu patria, rediit Parthenope ſyren peregrina, ut propior eſſet Maroni Marinus. Nunc laureato cineri marmor hoc plaudit, ut accinit ad æternam Cytharam famæ conſenſus.*

L'autre épitaphe, plus courte & plus ſimple, fut faite par l'académie des Humoriſtes, dont il avoit été le chef. Le duc de Savoie, Charles Emanuel, avoit fait Marino chevalier des ordres de S. Lazare & de S. Maurice; c'eſt pour cela qu'il eſt toujours appellé le cavalier Marino, ou Marini, car les Italiens varient dans leurs terminaiſons. On voit par une lettre que le cardinal

(a) *Hic ſepultus eſt*, ou *ſitus eſt*.

En moritur, ſaxo tegitur Rex inclitus iſto;
Libera ſydereum mens ipſa petivit Olympum.

La ſeconde épitaphe qui eſt ſous la corniche d'en-bas, eſt de Sannazar :

Qui Populos belli tumidos qui clade Tyrannos
Perculit intrepidos, Victor terraque marique,
Lux Italum, Regni ſplendor clariſſimus hic eſt
Rex Ladiſlaus, decus altum, & gloria Regum,
Cui tanto, heu lacrymæ! ſoror illuſtrima fratri
Defuncto pulchrum dedit hoc Regina Joanna:
Utraque ſculpta ſedens Majeſtas ultima Regum
Francorum ſoboles, Caroli ſub origine primi.

Derriere le grand autel dans une belle chapelle gothique eſt le monument de Jean Caracciolo, qui étant grand ſénéchal de Naples, favori de la reine Jeanne II, &, pour ainſi dire, maître du royaume, fut aſſaſſiné par la ducheſſe de Seſſa, qui étoit de la maiſon Ruſo, & peut-être par les ordres même de la reine, en 1432; les reines qui ont oſé manquer aux bienſéances de leur ſexe, en ont ordinairement perdu la douceur, & ont été auſſi cruelles que débauchées. Ce fut dans le palais de la Vicairie, à l'endroit

droit où est à présent le tribunal de la Zecca que cet assassinat fut commis ; on peut voir dans *Costanzo* avec quelle pompe le sénéchal fut enterré. Son fils lui fit élever un tombeau, & l'on y mit, après la mort de la reine en 1434, cette épitaphe qui est de Laurent Valla.

Nil mihi, ni titulus, summo de culmine deerat
(Regina morbis invalidâ & senio)
Fecunda Populos procereſque in pace tuebar,
Pro Dominæ imperio nullius arma timens.
Sed me idem livor qui te fortiſſime Ceſar
Sopitum extinxit, nocte juvante dolos.
Non me ſed totum lacerat manus impia regnum,
Parthenopeque ſuum perdidit alma decus

. Ce tombeau, quoique dans un genre gothique, est remarquable pour le temps où il fut fait.

La chapelle des marquis de Vico est ornée de marbres & de sculptures très-estimées : les quatre statues des niches furent faites à l'envi par Santa Croce, Jean de Nola, Cacaviello, & Pierre della Pïata, les plus habiles sculpteurs de leur temps. C'est une des plus belles chapelles de Naples.

La sacristie est ornée de peintures de

Vasari; on y conserve une petite chapelle d'albâtre que le roi Ladislas portoit, même à la guerre. On y montroit la liquéfaction du sang de S. Jean-Baptiste, comme celle du sang de S. Janvier à la cathédrale; mais cette relique a été volée. Les Augustins possèdent une belle bibliotheque donnée par le cardinal Séripand, dans laquelle il y a des manuscrits rares, qui avoient été rassemblés par Antoine Séripand son frere; celui-ci est enterré dans une chapelle qui est au-dessous de la bibliotheque avec une épitaphe où l'on voit qu'il mourut en 1538.

Dans la même rue de Carbonara est le palais du prince de *Santo Buono Caracciolo*, où le duc de Guise habita en 1647, dans le temps qu'il étoit à Naples avec l'intention de se mettre à la tête du peuple. Il y a encore d'autres palais considérables dans cette rue.

SANTA CATARINA A FORMELLO, ou *Formiello*, (n°. 53), église des Dominicains de la congrégation de Lombardie; elle est ainsi appellée à cause des conduites ou aqueducs de la ville qu'on appelle *Formali*, qui font à Naples comme une ville souterraine; il y a même assez près delà une espece d'abreuvoir

pour les chevaux, qu'on appelle *Formello*. L'église de sainte Cathérine fut rebâtie en 1499, aussi-bien que le couvent, sur les dessins d'Antoine de Florence, qui y fit une coupole, la premiere qu'on ait vue à Naples : car c'est à Florence où ce genre de construction, noble mais difficile, avoit pris naissance, comme nous l'avons dit, T. II, p. 417. L'intérieur de l'église est orné de dorures & de peintures de Rossi. Il y a dans le couvent une apothicairerie riche & fameuse, où l'on voit une collection d'histoire naturelle & d'antiquités, qui a été formée il y a déja long-temps par le P. *Maurizio di Gregorio*.

LA VICARIA est le palais de justice où s'assemblent les tribunaux ordinaires; c'est un grand bâtiment isolé dont les murs sont très-élevés & très-forts; on l'appelloit autrefois *Castello Capuano*, à cause du voisinage de la porte de Capoue, & *Normannia*, à cause de Guillaume le Normand qui l'avoit fait bâtir; il fut ensuite augmenté par l'empereur Frederic, sur les dessins de Jean de Pise, vers l'an 1200 : ce fut la résidence des rois de Naples jusqu'à Ferdinand I. Le vice-roi Pierre de Tolede en 1540 y *Vicaria.*

plaça les tribunaux de justice & les prisons.

On y monte par trois escaliers ; la grande salle où l'on entre d'abord est garnie de bancs pour les écrivains ; c'est le rendez-vous des plaideurs & des gens d'affaires ; ils s'y rassemblent tous les matins en si grand nombre qu'on a peine à traverser cette salle, quoiqu'elle soit d'une grandeur à contenir plus de deux mille personnes. Je n'ai pu m'empêcher de plaindre une ville où le nombre des plaideurs m'a paru si fort au-dessus de celui de Paris, tandis que la population n'est pas la moitié de celle de notre capitale ; il faut que l'esprit de subtilité, de chicane, d'obstination, qu'on a reproché aux Espagnols, se soit bien établi parmi les Napolitains. Au reste on a fait depuis quelques années divers réglemens pour épurer le barreau & abréger les procès. Les Napolitains prétendent aussi que cette grande affluence à la Vicairie vient de ce qu'on y fait toutes sortes d'affaires ; c'est un rendez-vous général occasionné par l'ancienne jalousie des Napolitains, qui ne vouloient point qu'on vint chez eux ; on assure qu'il n'y a pas plus de sept à huit cents procès par année.

Il y a ensuite six salles où se tiennent

les chambres de justice, *Rote grandi*, composées chacune d'un chef, *Capo di Rota*, & de quatre conseillers; le premier président, *Presidente*, siége dans celle qu'il juge à propos de choisir.

La Camera della Sommaria, ou la chambre des comptes, a aussi deux tribunaux, *Rota grande*, *Rota mezzana*, où siégent le lieutenant & les présidens qui jugent des affaires de finance. La Vicairie civile où se jugent les affaires en premiere instance, a deux rotes, & la Vicairie criminelle deux autres: nous parlerons dans la suite de la maniere dont on y traite les affaires. Ce bâtiment contient encore plusieurs chapelles & grand nombre d'autres salles pour les greffiers, les archivistes, & le tribunal des monnoies & mesures, ou de la *Zecca*. Dans la cour, au-dessous d'un lion qu'on y voyoit, sont enterrés les originaux des mesures de Naples, afin qu'on ne puisse ni les altérer, ni les enlever; les copies qu'on en a faites sont entre les mains du *Campione* & servent à l'usage journalier de la ville; mais cette précaution singuliere est cause qu'il n'y a rien d'aussi grossier & d'aussi incertain que les mesures du blé & du vin que l'on em-

ploie journellement à Naples : je rendrai compte des soins que j'ai pris pour avoir quelques notions précises à ce sujet.

Hôpital général.

L'ANNUNZIATA (n°. 55), grand & bel hôpital, le plus riche du royaume de Naples, fut fondé en 1304 par Nicolas & Jacques Scondito; la reine Jeanne II l'augmenta en 1343. On y reçoit tous les blessés, & les malades des maladies aiguës, sans distinction ni recommandation, les enfans trouvés qu'on y porte, dans le tour, les orphelins, les filles repenties, les femmes qui ne peuvent vivre avec leurs maris, *mal-maritate*; enfin l'opulence de cette maison s'étend à tous les genres de bonnes œuvres; elle entretient des maisons de campagne où l'on envoye les convalescens, soit pour le bon air, soit pour leur faire prendre les eaux.

Il y a même un revenu consacré à acquitter tous les ans des dots plus ou moins considérables, que cette maison est obligée de payer pour l'établissement d'un certain nombre de filles, en conséquence des dispositions testamentaires de différens bienfaiteurs; la maison entretient deux chœurs de musique, cent prêtres, trente clercs de chapelle, & paye tous

les maîtres convenables pour l'instruction de ces derniers. On lit sur la principale porte de cet hôpital cette inscription :

Lac pueris, dotem innuptis velumque pudicis,
Datque medelam ægris hæc opulenta Domus.
Hinc merito sacra est illi, quæ nupta, pudica,
Et lactans, Orbis vera Medela fuit.

L'église étoit fort ornée (a); mais le feu y ayant pris le 25 janvier 1757 dans un enterrement; les dames firent une quête générale, & l'on a bâti une nouvelle église sur les desseins de Vanvitelli : elle a été finie en 1782. On dit que c'est un chef-d'œuvre d'architecture. La banque de cet hôpital s'étoit déja obéré par les embellissemens de la premiere église; il n'arrive que trop souvent dans les hôpitaux riches qu'on donne dans ce luxe de bâtimens qui épuise une maison, & éloigne le véritable emploi & la juste destination de ses revenus. Il y avoit à l'Annunziata six beaux tableaux de Giordano; mais les peintures actuelles sont de Francischiello di Muro, & de Boniti.

(a) Richard qui voyageoit en 1767, ne laisse pas de décrire cette église avec tous ses tableaux, d'après M. Cochin & un livre du pays: dont on a rajeuni le frontispice.

SAN PIETRO AD ARA, égliſe des chanoines de Latran, bâtie dans l'endroit où l'on croit que logea S. Pierre l'an 44 en paſſant à Naples pour aller à Rome; il y convertit *S. Aſpremo* & *Santa Candida*, & y jetta les premieres ſemences de la Religion chrétienne.

CHAPITRE V.

Quartier des Carmes & du Marché.

Place du Marché.

IL MERCATO, grande place des Carmes; c'eſt la plus ancienne de Naples & la plus fréquentée par la populace; elle a 110 toiſes de long ſur 80 de largueur; dans le milieu eſt une fontaine du Cavalier Coſmo. C'eſt-là que ſe tient le grand marché le lundi & le vendredi; on y fait les exécutions, & autrefois la potence y étoit toujours plantée: c'étoit une choſe utile dans une ville où il y a tant de gens oiſifs & pauvres, & ſur une place où les ſéditions ont ordinairement pris naiſſance; cependant on a remarqué à Naples qu'elles n'étoient pas

meurtrieres : actuellement on la plante, quand il est besoin, en face d'une petite rue qu'on a appellée *del Sospiro*, parce que c'est delà que le patient apperçoit le gibet.

De toutes les exécutions qu'on y a faites, la plus célebre, mais la plus révoltante qu'on puisse lire, est celle du jeune Conradin qui devoit être roi de Naples comme légitime héritier de son pere Conrard : ce jeune prince excommunié par le pape à cause des démêlés de son pere avec le Saint-Siege, étoit venu à Naples accompagné de Frédéric, duc d'Autriche ; mais Charles d'Anjou, frere de S. Louis, les défit ; ils furent trahis dans leur fuite, livrés entre ses mains ; & il leur fit trancher la tête sur la place du marché en 1268. On a bâti une petite chapelle & placé une croix dans l'endroit même de cette indigne exécution, dont on voit la peinture dans l'intérieur de la chapelle. Il y a sur l'autel une grosse colonne de porphyre de deux pieds de diametre, où l'on lit ces deux vers écrits en vieux caracteres, autour du fût de la colonne.

Asturis ungue leo pullum rapiens aquilinum,
Hic deplumavit, acephalumque dedit.

Cela fait allusion à l'aigle impérial & au nom du seigneur d'Astura qui livra Conradin au roi de Naples. L'endroit où se fit l'exécution est marqué par une plaque de marbre; comme ce lieu est bas, il est humide par lui-même & paroît presque toujours mouillé : le peuple qui cherche par-tout du merveilleux, dit que c'est un miracle perpétuel qui prouve l'innocence du jeune prince, & le crime de son meurtrier. Au reste, en racontant de pareils traits de la crédulité du peuple de Naples, on ne fait aucun tort aux lumieres des gens instruits; en France même, on entend quelquefois des contes pareils parmi le peuple.

Dans une des rues qui aboutissent au marché, & vis-à-vis sainte Marie *dell' Avvocata*, est un endroit appellé *Capo di Napoli*, à cause d'une tête de femme qu'on dit représenter Parthenope; elle est élevée sur un piédestal, ses cheveux sont tressés à la grecque; mais ce buste ayent été peint & restauré, il est difficile d'y reconnoître le bel antique.

Les Carmes. IL CARMINE (n°. 68) l'église des Carmes avec un couvent, célebre dans l'histoire de Naples. L'église est la plus fréquentée de la ville, à cause de la place

qui est toujours pleine de monde, & de l'ancienne dévotion de tout le peuple de Naples. Le roi même y alloit tous les samedis, suivant un ancien usage que les vice-rois avoient toujours observé, mais qui n'a plus lieu actuellement. Ce fut la premiere église qu'eurent les Carmes lorsqu'ils vinrent s'établir à Naples; elle étoit alors très-petite; elle fut considérablement augmentée par l'impératrice Marguerite, mere de Conradin; quand elle arriva à Naples pour retirer son fils des mains de Charles I, l'infortuné Conradin avoit été décapité quelques jours auparavant, elle n'eut plus d'autre consolation que celle de pourvoir à sa sépulture, & d'appliquer à ce couvent les sommes qu'elle avoit préparées pour la rançon de son fils. Elle fit transférer son corps, de la chapelle de la Croix à l'église des Carmes, où l'on voit son tombeau près de la porte de la sacristie, avec un épitaphe très-simple: la statue de la princesse avec une inscription, se voit à l'entrée du cloître du côté de la rue.

Il y a dans l'église des Carmes un tableau digne d'attention: c'est une Assomption, par *Solimene*, placée dans une chapelle de la croisée à droite. Quoique ce mor-

ceau ne soit pas exempt des défauts ordinaires à ce peintre, l'on trouve peu d'ouvrages de lui aussi bien coloriés, & où il y ait plus d'accord; la gloire des petits anges est très-aérienne.

Dans la chapelle qui est à gauche, il y a un tableau de Matteis; la chapelle du Crucifix a été peinte par *Solimene*: les peintures des Arcs, où l'on a représenté la Vie de J. C. sont de Louis le Sicilien.

On porte une grande vénération à une image de la Vierge connue sous le nom de *Santa Maria la Bruna* (Sainte Marie la Brune) que l'on prétend avoir été peinte par S. Luc; elle est placée sur le maître autel.

On ne manque pas aussi de faire remarquer le Crucifix placé au milieu de cette église: selon la tradition du pays, il baissa la tête pour éviter un boulet de canon, qui n'enleva que sa couronne d'épines: on montre même le boulet suspendu près delà. C'étoit dans le temps que Naples étoit assiégée par les troupes d'Alfonse I, commandées par don Pietro son frere, qui fut tué ensuite d'un coup de canon dans l'église Notre-Dame des Graces peu éloignée delà. Le tréfor de la sacristie est très-riche, on y conserve

un calice & une couronne d'or, entourés de diamans, une belle lampe donnée par le cardinal Filomarino, & beaucoup d'argenterie.

Le couvent des Carmes est très-vaste; il a servi plus d'une fois pour les assemblées & les consultations des magistrats & des députés du peuple, dans les cas extraordinaires de mécontentement; car les assemblées ordinaires se tiennent près de l'église de S. Laurent, ainsi que nous l'avons déja remarqué.

Le principal dortoir des Carmes est très-beau, & donne sur la mer; on y montre l'endroit où Masaniello fut assassiné, dix-huit jours après l'établissement de son pouvoir en 1647.

Dans un des cloîtres du couvent, Balducci a peint la vie de S. Elie, & de plusieurs Saints de l'ordre des Carmes.

La tour appellée *Torrione del Carmine*, faisoit partie du couvent; mais en 1647 les rebelles s'en étant servi pour battre les vaisseaux du roi qui étoient vers le môle, & le duc de Guise s'y étant ensuite retranché, comme on l'a vu, T. VI. p. 527, on en a fait une espece de forteresse, *Castello del Carmine* (n°. 69), on y a construit un bastion, & l'on a

laiſſé ſubſiſter le couvent preſque dans le milieu des fortifications.

PORTA REAL DELLA MARINA (n°. 66) eſt une porte de ville qui donne ſur le rivage de la mer, à côté du Torrion, dans le chemin de Portici; cette plage s'appelle *Marina di Loreto*, à cauſe d'une égliſe de Notre-Dame de Lorete qui eſt près delà (n°. 72), & qui a donné le nom à tout le fauxbourg appellé *Borgo di Loreto*.

LA CAVALLERIA, grand bâtiment qui ſert de caſerne à la cavalerie, près du pont de la Madeleine (n°. 73): les chevaux Napolitains étant d'une très-belle race, les étrangers ne manquent pas d'aller voir ces chevaux; mais on doit voir ſur-tout aux écuries du palais ceux du roi, qui ſont bien choiſis & bien entretenus. Les académies de manege de Naples & de Turin ſont celles de toute l'Italie, où l'on enſeigne le mieux à monter à cheval.

Le pont de la Madeleine eſt un grand & beau pont de pierres de taille, ſous lequel paſſe une partie du *Sebeto* pour ſe jetter dans la mer; le reſte ſe perd avant d'y arriver.

Il bel Sebeto accolto in piccol fluvio.

Sannazar.

On y a élevé une statue de S. Janvier, comme ayant arrêté le cours de la Lave en 1767.

LE CONSERVATOIRE de Lorete, qui est près delà, étoit un hôpital pour les orphelins, sous la direction des Somasques; actuellement c'est un école de musique dirigée par des Prêtres séculiers; c'est un des endroits les plus célebres de Naples, par le nombre des Musiciens & des Chanteurs excellens qui en sont sortis: on y compte jusqu'à 200 éleves; mais il y en a encore plusieurs autres, tels que celui de la Pietà, où il y en a 130; celui de S. Onofrio, où l'on en trouve 90, & qui sont célebres aussi pour la musique (a); nous en parlerons dans le chapitre VIII. Conservatoires.

Les autres conservatoires, qui sont au nombre de 37 à Naples, sont des especes d'hôpitaux, où l'on retire des enfans, & souvent des personnes âgées, presque toujours des femmes; on les entretient & elles travaillent pour la maison; on compte jusqu'à 1000 personnes dans celui de S. Janvier, 400 dans celui de S.

(a) Vinci & Pergolese avoient été élevés aux *poveri di Giesu-Cristo*, conservatoire qu'on a changé en seminaire.

Philippe & de S. Jacques, 200 dans celui de S. *Nicolo a nido*, & autant dans celui de la Visite des Pauvres ; il y en a un qui avoit été spécialement institué pour l'art de la laine, *Conservatorio dell' arte della Lana*, un pour les filles de notaires, un pour les orfévres. Les Italiens ont toujours poussé à l'extrême les établissemens de piété, mais ils sont encore plus communs à Naples que dans le reste de l'Italie.

La ménagerie du roi est aussi au bout du fauxbourg de Lorete ; il y a 36 loges pour les animaux, mais en 1784, il n'y a de remarquable qu'un éléphant. Les maisons de ce fauxbourg regnent le long du rivage, au-delà du pont de la Madeleine. On y bâtit des greniers d'une longueur immense.

BORGO S. ANTONIO, ou *Borgo del fuoco*, fauxbourg S. Antoine, situé un peu plus au nord que celui de Lorete, du côté de la montagne ; c'est l'un des plus grands qu'il y ait à Naples, & c'est celui par lequel on arrive quand on vient de Rome.

L'église de S. Antoine de Vienne, ou S. Antuono, qui donne le nom à ce fauxbourg, est à 400 toises au nord de

la porte de Capoue ; c'étoit un hôpital fondé par la reine Jeanne I, vers 1377, aujourd'hui c'eſt une abbaye commendataire réunie à l'archevêché ; on y conſerve un tableau à l'huile, qu'on aſſure avoir été peint par *Antonio di Fiore*, vers l'an 1362, ce qui a fait dire que la peinture à l'huile étoit plus ancienne que ne le dit Vaſari, qui en attribue l'invention à Jean de Bruges. V. T. III, p. 73.

Les prêtres qui deſſervent cette égliſe de S. Antoine, ſont entretenus par l'archevêque ; ils ſont en poſſeſſion de bénir les chevaux, & ſur-tout les cochons de leur fauxbourg, & de les marquer avec un fer chaud ; le cochon béni en ſe mêlant dans les troupeaux, y attire la bénédiction du ciel, & il rend ces animaux reſpectables à certains égards ; auſſi trouve-t-on quelquefois les cochons autour du feu, pêle-mêle avec les enfans & les chiens. Quand le cochon béni eſt bien gras, on le porte aux deſſervans qui en marquent un autre. On conduit auſſi des chevaux autour de cette égliſe le 17 janvier jour de S. Antoine, & pendant la quinzaine, pour les faire bénir.

L'égliſe des Capucins appellée *S. Jeſ-*

fremo ou *S. Effrem vecchio*, ou S. Eusebio, est placée à l'endroit par où l'on entroit dans les catacombes, comme nous l'avons dit en parlant d'une des entrées qui est à l'hôpital S. Janvier ; celle des Capucins est au nord de Naples vers Capo di Chino, par où l'on peut aller à Rome.

Du côté appellé l'*Arenaccia*, en allant au nord-est vers Poggio Reale & Ste. Marie del Pianto, à un mille de Naples, il y a une colline appellée *Monte dello Trecco*, *Lautrecco* ou *Lottrecco*, depuis que le maréchal de Lautrec, (Odet de Foix), y campa, & y mourut en assiégeant la ville de Naples en 1528. Il désiroit beaucoup d'épargner les édifices de la ville & de les préserver du canon ; en conséquence il essaya de forcer les assiégés à se rendre, en détournant les eaux qui alloient à Naples ; mais cela ne servit de rien, parce qu'il y a beaucoup de puits & de sources dans la ville ; les eaux qu'il avoit arrêtées s'accumulerent, formerent un marécage qui mit la contagion dans son camp ; une partie de son armée y périt ; il mourut lui-même, & fut ensuite enterré à Sainte Marie la Neuve. Le peuple de Naples avoit été

long-temps persuadé que les François y avoient enterré de l'artillerie & des trésors & l'on y a fouillé inutilement plus d'une fois.

IL SERRAGLIO, grand hôpital que l'on bâtit pour y servir d'asyle aux pauvres, suivant l'inscription qui est sur la porte, *Regium totius regni pauperum Hospitium.* Charles III qui l'a fait commencer en 1752, se proposoit d'y établir des métiers, où l'on occuperoit une partie de ces vagabonds qui sont en plus grand nombre à Naples que dans aucune ville d'Europe; le bâtiment est de Fuga, habile architecte, mort en 1782, il paroît d'une étendue à contenir trois à quatre mille personnes, comme nos hôpitaux de la Salpétriere & de Bicêtre. Il y a déja en 1784 six cens jeunes gens, mais il n'est point fini.

Une grande rue du même fauxbourg conduit à *Poggio Reale*, qui est à 1300 toises au N. E. de la porte de Capoue (n°. 53). C'est un château, ou maison de plaisance, bâti par Ferdinand I, vers l'an 1490; on y voit des jardins considérables; ce qui reste des bains de ce palais, prouve qu'on y avoit mis les recherches de la volupté. Les jardins servoient à la

Poggio Reale.

promenade des rois de Naples, & dans la ſuite à celle du public : la reine Jeanne s'y plaiſoit ſpécialement ; elle y tenoit une cour brillante, elle propoſoit des prix à ſes chevaliers, & cette campagne devint célebre. Mais depuis long-temps cette promenade eſt abandonnée, & les jardins incultes ; on prétend que l'air y eſt mauvais ; on va maintenant à Chiaia, ſur le Môle, & ſur le nouveau quai qui conduit au pont de la Madeleine.

Autrefois depuis ces jardins juſqu'à la mer, il y avoit un parc où le roi Alphonſe prenoit ſouvent le plaiſir de la chaſſe ; ce ſont actuellement des marais ou jardins pour l'uſage de la ville.

Le grand chemin qui paſſe à Poggio Reale, conduit dans la Pouille, dans les provinces de *Lecce* & de *Bari*, & ſurtout au fameux couvent de *Monte Vergine*, qui eſt à 9 lieues à l'orient de Naples, auquel le peuple de Naples a une grande dévotion, & qui eſt extrêmement riche. On y conſerve une très-ancienne image de la Vierge qui étoit autrefois dans le palais des empereurs de Conſtantinople, elle eſt d'une taille coloſſale, & on la dit de S. Luc. On aſſuroit qu'on ne pouvoit porter de la viande, ni aucun

Monte Vergine.

aliment gras dans cette église sans que le tonnere y grondât. M. de Vougny raconte dans un Voyage d'Italie manuscrit, que le 29 octobre 1730 le vice-roi y étant, il vint à tonner; un homme de sa suite se trouva porter dans sa poche quelque chose de gras, & il courut grand risque de la vie. Les reliques de cette église sont d'un genre également singulier; ce sont, par exemple, les trois Enfans de la fournaise.

LA GROTTA *degli Sportiglioni*, la grotte des chauves-souris, est sous la montagne de Lautrec, environ 1000 toises au nord-est de la porte de Capoue, près du chemin de Poggio Reale; c'est une ancienne grotte creusée sous le roc, sans que l'on sache dans quel temps & à quelle occasion : on assure qu'elle a une demi-lieue de longueur, & sans doute qu'elle a la même origine que les catacombes dont nous avons parlé. Une des branches de cette route souterraine qui a 20 pieds de large, a été murée depuis la contagion de 1656; on y enterra pour lors plus de 50 mille cadavres. Au-dessus de cette colline, on a bâti une église appellée *Santa Maria del Pianto*, où l'on prie spécialement pour les morts;

auſſi le tableau du grand hôtel repréſente une Vierge qui prie pour les ames ; il eſt d'André Vaccaro : on y voit auſſi deux tableaux de Giordano, qui ſont beaux, quoiqu'ils paſſent pour avoir été faits en deux jours. Quand on eſt devant cette égliſe, le coup d'œil eſt admirable, l'on voit une grande partie de Naples, & des campagnes charmantes qu'arroſe le Sebeto.

Aqueducs. La ville de Naples, ainſi que la plupart des villes d'Italie, eſt très-bien fournie d'aqueducs & de fontaines ; il y a deux grandes ſources qui ſe diſtribuent dans la ville ; l'une s'appelle, *Acqua de' Carmignani*, elle a ſa ſource vers S. Agata, 26 milles au nord-eſt de Naples, elle paſſe à Poggio Reale, & fournit aux fontaines du palais & de Chiaia. La ſeconde, qui eſt appellée *Acqua vecchia* ou *Acqua della volla*, a deux ſources éloignées qui viennent ſe réunir à la Volla à deux lieues de Naples, & vont delà au fauxbourg S. Antoine, au marché, au port, au château, & à l'arſenal. Les aqueducs qui regnent ſous le pavé des rues de Naples, ſont très-larges & très-beaux ; ils ont ſervi deux fois à la priſe de cette ville, d'abord par Béliſaire, enſuite par Alfonſe I.

CHAPITRE VI.

Du Gouvernement de Naples.

LE royaume de Naples contient 4 millions d'habitans, ſuivant l'opinion commune, & la Sicile environ 3 millions. La ſurface de l'un eſt de 3900 lieues carrées, & celle de l'autre 1300 (a).

Le gouvernement de Naples eſt depuis long-temps monarchique, & réputé abſolu par droit de conquête; la mauvaiſe adminiſtration des ſouverains éloignés, & des vice-rois mal choiſis, a ſouvent porté le peuple & la nobleſſe à faire des eſpeces de retours vers leur ancienne liberté: nous en avons raconté quelques traits en parlant de l'hiſtoire de Naples; la rebellion des Macchia & d'autres barons du royaume a eu lieu encore au commencement de ce ſiecle. Mais depuis ce temps, la ſouveraineté

(a) S'il y avoit trois millions d'habitans en Sicile, chaque lieue carrée contiendroit 2300 perſonnes au lieu de 900 que l'on compte en France. T. III, p. 254.

des rois de Naples n'a reçu aucune atteinte : les parlemens de la nation ne s'assemblent plus, les vice-rois avoient cessé peu-à-peu de les convoquer, parce que leur autorité en étoit diminuée, & depuis 1642 il n'y en a point eu ; les assemblées des états ne se font qu'en Sicile.

Pendant que Naples étoit gouvernée par un prince éloigné, on regardoit ce royaume comme pauvre & foible ; mais le peu de ressources qu'on en tiroit, venoit du peu de soin, ou du peu de talent des ministres. Les vice-rois étoient hors d'état de faire le bien, ils avoient une existence trop courte ; leur ministere se réduisoit à faire passer à la cour, l'argent de la nation ; ils n'étoient point en état de contribuer au soulagement de l'état, non plus que le lieutenant de la chambre, qui, préposé à l'exaction & au recouvrement des impositions, étoit en horreur à la noblesse de Naples.

Les fonctions du vice-roi duroient trois ans, quelquefois davantage, quand la faveur, ou la politique s'en mêloit ; l'appareil dont il étoit environné, ressembloit à celui d'un roi ; on lui élevoit

un

un trône dans les cérémonies; ſon palais étoit gardé par des troupes; ſon cortege toujours formé d'une ſuite de pluſieurs carroſſes; un des premiers maréchaux de l'empire alloit prendre l'ordre tous les jours; les dames même lui baiſoient la main; quand la partie de la vice-reine étoit finie, toutes les autres ceſſoient; enfin il jouiſſoit pour un temps de toute l'autorité & de toute la pompe du ſouverain.

Tous ces reſpects que l'on rend volontiers à un roi, que ſa naiſſance & ſes bienfaits rendent cher à la nation, devoient être inſupportables à l'égard d'un vice-roi; & je ne ſuis pas étonné de voir combien les peuples de ces royaumes aiment le jeune roi qu'ils ont vu naître parmi eux, & qu'ils ſavent être deſtiné à ne plus les abandonner.

Son éducation avoit été négligée par le prince de S. Nicandre, mais il annonçoit un naturel heureux dès ſon enfance. Dans le temps de la diſette de 1764, il apprit que pluſieurs perſonnes de la cour avoient une grande partie liée pour ſouper à Pauſilipe, & que l'on s'en faiſoit une fête d'avance. Il ſavoit qu'alors le peuple manquant de

pain, gémiſſoit dans l'attente des ſecours qu'on avoit demandés de tous côtés ; il ne put s'empêcher de dire à ceux qui étoient près de lui, que c'étoit mal prendre ſon temps pour des parties de plaiſir, & qu'il vaudroit mieux prendre part à la miſere publique. Les miniſtres apprirent avec joie une réflexion auſſi pleine d'humanité, & ils firent rompre le projet.

Il avoit été ſollicité par un de ſes gens d'obtenir du conſeil de régence la liberté d'un forçat ; le prince de S. Nicandre ſachant de quelle conſéquence il ſeroit d'enfreindre l'ordre de la juſtice pour ſatisfaire un mouvement de compaſſion, dit au roi qu'il en feroit la propoſition, mais il lui rapporta bientôt une réponſe négative : le roi fut touché de ce refus ; mais il s'en vengea d'une maniere qui faiſoit honneur à un enfant : il avoit une grande voliere de ſerins, dont il s'amuſoit volontiers, il en ouvrit les portes, & fit partir tous les ſerins en diſant : Je n'en puis pas délivrer d'autres.

Le roi Don Carlos ſon pere étant réſolu de partir pour l'Eſpagne, de laiſſer à un de ſes fils le royaume de Naples, & d'emmener l'autre en Eſ-

pagne, parut quelque temps indécis sur le choix : avant qu'il eût décidé lequel resteroit à Naples, les deux princes avoient tous les deux une extrême curiosité de savoir l'événement de cette décision, & ils s'adressoient avec impatience à ceux qu'ils pensoient en devoir être instruits : lorsque la chose eut été réglée, chacun regardoit son partage comme le plus agréable. Je suis destiné, disoit le prince des Asturies, à gouverner les plus vastes états qu'il y ait dans les deux mondes. Oui, disoit le roi de Naples, tu seras roi peut-être un jour, moi je le suis dès-à-présent.

Pendant sa minorité, il y avoit un conseil d'état & de régence, composé de neuf personnes; & quatre secrétaires d'état. Le marquis Tanucci étoit le seul des quatre secrétaires d'état qui fût du conseil de régence; la confiance qu'avoit toujours eue pour lui le roi d'Espagne, avec qui il avoit une correspondance habituelle, lui donnoit dans les affaires la principale influence. Son mérite l'avoit élevé seul à ce degré de faveur : il étoit professeur à Pise en Toscane; un criminel s'étoit réfugié dans un couvent, on fit un bloçus pour obliger les

moines à le livrer ; on chargea le professeur Tanucci de justifier le gouvernement par un ouvrage sur le droit d'asyle, & don Carlos en fut si content qu'il voulut se l'attacher. Il étoit d'un caractere doux, & fait pour plaire à la cour ; mais il n'étoit pas moins laborieux, & dans la premiere année de son ministere, il répondit à 33 mille placets.

La confiance du roi ne fit qu'augmenter par les services de ce ministre ; il fut créé marquis, & même chevalier du grand ordre de S. Janvier. Il étoit désintéressé, modeste & retiré ; il n'avoit qu'une fille, & ne s'occupoit point du soin de lui laisser une grande fortune : ennemi des prétentions de la cour de Rome, il ne s'en cachoit point ; sa sincérité aussi-bien que sa modestie est une des choses que j'ai le plus admirées dans la conversation de ce ministre. Il s'appliquoit de tout son pouvoir à réparer par une sage économie les grandes dépenses qu'on avoit faites, & l'épuisement des finances du royaume ; la noblesse se plaignoit de lui, & ne lui accordoit pas les talens d'un ministre d'état ; peut-être étoit-ce par un préjugé qui

eſt naturel à l'égard d'un étranger ; d'ailleurs, il avoit beaucoup reſtraint les priviléges des barons.

Après le mariage du nouveau roi, il fut queſtion de l'entrée de la reine au conſeil ; le miniſtre s'y oppoſa, mais les cours de Vienne, d'Eſpagne & de France l'emporterent ; une autre circonſtance contribua à la diſgrace du marquis Tanucci : la reine avoit été reçue dans la franc-maçonnerie, le roi étoit tenté d'en faire autant ; le marquis Tanucci, pour en empêcher, ſuſcita une perſécution contre les francs-maçons, & par l'autorité du roi d'Eſpagne il fit proſcrire en 1778, la maçonnerie comme un crime de leſe-majeſté ; cela cauſa une indignation générale ; la reine ſoutint les francs-maçons, & c'eſt par reconnoiſſance qu'on boit à ſa ſanté dans toutes les loges de France. Bientôt M. Tanucci fut remercié en 1777, & il eſt mort le 29 avril 1783. Depuis lors, les principaux ſecrétaires d'état ſont M. le marquis de la Sambuca & M. le chevalier Acton. M de la Sambuca eſt comme premier miniſtre ; M. Acton a la guerre & la marine, & c'eſt ſur lui que tout roule actuelle-

ment : le conseil est composé de six conseillers & des quatre secrétaires d'état, mais le roi, la reine & le marquis de la Sambuca décident souvent les affaires entre eux trois.

Etat Militaire. Nous avons parlé des forces maritimes du roi de Naples à l'occasion du port, T. VI. p. 556; il nous reste à parler des troupes de terre. Les forces militaires consistent en trente régimens d'infanterie & neuf de cavalerie; on les évalue à trente mille hommes. Il y a ving-sept régimens nationaux, les autres sont des Espagnols, des Suisses, des Grecs. Il y a quatre régimens Vallons ou Flamands, dont les officiers sont la plupart François, ou du moins des Pays-Bas. Les capitaines sont chargés des recrues comme l'étoient les nôtres ci-devant. Ils ont 111 liv. par mois, & des gratifications qui vont encore à 26 liv. par mois; les lieutenans ont 77 liv.; les enseignes 60; les soldats 4 sous 3 den. par jour avec une livre & demie de pain. En 1782 l'on a ordonné la levée de 15 mille hommes de milices pour composer des régimens provinciaux.

M. Acton a formé tout-à-la-fois une

marine & une armée. Le corps de Lipparotes, ou Volontaires de la Marine, dont le roi porte l'uniforme, contient 34 officiers des premieres maisons du royaume, & qui forment habituellement sa cour; il paroît qu'auparavant, les grands seigneurs dédaignoient le service militaire, & c'est un trait de politique, que de les y avoir attachés.

Pour mettre le militaire sur un meilleur pied, l'on a accordé des priviléges aux soldats vétérans dans leurs paroisses, on a assigné des pensions sur les biens ecclésiastiques, on a perfectionné l'éducation des jeunes gens qu'on destine à la guerre, & nous en avons déja parlé T. VI. p. 564. Le roi a fait bâtir un petit fort dans les jardins de Portici, où chaque année l'on exerce la jeunesse à l'attaque & à la défense des places, à l'imitation des fameuses manœuvres de Postdam. On a fait venir des inspecteurs habiles: le roi est souvent en uniforme. Il commande l'exercice, & il inspecte les évolutions.

Le principal chef du militaire est le capitaine général; il a les plus beaux droits, il préside la junte de guerre & de marine, composée d'officiers géné-

raux, de chefs d'escadre & de gens de loi, pour veiller à tout ce qui concerne la guerre & la marine, & juger les causes personnelles des officiers supérieurs.

La noblesse de Naples a une espece d'administration pour l'utilité de la ville, & elle a des assemblées, appellées *sieges*, *seggi* ou *sedili*. On donne aussi le nom de *Seggi* à ces portiques dont nous avons déja parlé dans la description de la ville, & qui servent aux assemblées. Ils sont au nombre de six; *Seggio Capuano*, *Seggio di Nido*, *Seggio di Montagna*, *Seggio di Porto*, *Seggio di Porta nova*, *Seggio del Popolo*. Chacun des six sieges a un député, qu'on appelle *eletto*, élu; celui de Montagna a deux députés, mais ils n'ont qu'une voix. Les élus convoquent les assemblées, & y proposent les ordres du roi : ils portent une robe rouge de moire ou de velours, & le chapeau rouge; ils se couvrent devant le roi; la ville jouissant du privilége des grands d'Espagne; ils reçoivent le serment des juges de la vicairie. L'élu du peuple est le dernier des six, mais il est comme le tribun du peuple étoit dans l'ancienne Rome;

il eſt chargé ſur-tout de l'approviſionnement des boucheries : c'eſt pour l'ordinaire un riche marchand, qui par ſes correſpondances, peut pourvoir à l'abondance de la ville, & s'il n'eſt pas délicat, il peut gagner beaucoup dans cette place. C'eſt lui qui décide les conteſtations relatives à l'adminiſtration économique de la ville, mais on peut en appeller au *Graſſiere.*

Les élus tiennent des aſſemblées dans une ſalle qui eſt au-deſſous du clocher de S. Laurent, qui leur tient lieu d'hôtel-de-ville; ils y forment comme un corps municipal, ou un tribunal qui décide toutes les cauſes concernant l'économie de la villé, avec l'avis des docteurs en droit, qui ſont attachés à ce tribunal.

Le roi envoie à l'aſſemblée des élus le réſultat des délibérations qu'on a priſes dans le conſeil d'état : il eſt conçu quelquefois en forme de lettres-patentes, & quelquefois en forme d'édit ou d'ordonnance : les ſyndics baiſent les lettres en les recevant, & promettent de convoquer les aſſemblées de chaque ſiege pour un certain jour. Les nobles étant réunis dans leurs ſieges, & les

députés du peuple dans le leur, les élus exposent la volonté du roi, on va aux opinions, & si le plus grand nombre est pour l'affirmative dans un *seggio*, les membres de ce siege sont censés adhérer à la volonté du roi : il en est de même des autres sieges; chacun d'eux communique le résultat des délibérations à son élu : les six élus s'assemblent ensuite pour comparer & confronter leurs délibérations, & s'il y en a quatre qui soient pour l'affirmative, la volonté du roi est enregistrée, & elle est revêtue pour lors de l'autorité législative; s'il y a trois sieges pour l'affirmative & trois pour la négative, on compte alors les voix comme si les six n'en faisoient qu'un, & l'on s'en tient à la pluralité des voix. Dans ce dernier cas, si la pluralité des voix est pour la négative, c'est-à-dire, s'il y a plus de sieges pour la négative que pour l'affirmative, les seigneurs & le peuple ne sont point censés adhérer à la volonté du roi, & l'on arrête des remontrances.

Les membres de chacun des sieges de Naples votent également pour l'élection de divers magistrats municipaux

qui forment plusieurs chambres. La premiere, veille à l'entretien des fortifications, à la conduite des eaux, à l'entretien du pavé. Son ressort, relativement aux fortifications, n'est pas bien étendu depuis que les forts sont gardés par des troupes royales, & depuis la formation d'un corps d'ingénieurs militaires qui ne répondent qu'au ministre, de leurs opérations. La seconde chambre est chargée spécialement de s'opposer aux entreprises que les religieux pourroient faire pour l'établissement de l'inquisition. La troisieme est la chambre de santé, elle inspecte les hôpitaux & les établissemens relatifs à la conservation de la santé des citoyens, les passe-ports des gens de mer pour prévenir la contagion que pourroient occasionner les vaisseaux venans des pays pestiferés. Il y a une chambre des arts, qui veille à la police des différens corps d'arts & métiers, & à l'exécution des réglemens qui les concernent. Le tribunal de la Grassa est chargé de l'approvisionnement de la ville; il est composé des élus de la noblesse, de l'élu du peuple & d'un magistrat nommé *Grassiere*, qui est nommé par le roi.

Pour les affaires importantes ils se réunissent tous dans le tribunal de la ville à S. Laurent. Les députés de la noblesse sont chargés, chacun pendant deux mois, de veiller sur la vente des comestibles, & de juger les procès qui s'y rapportent; mais on peut en appeller au Grassiere.

La Giunta dell' Annona s'occupe de l'approvisionnement du royaume & de la ville; elle est composée du lieutenant & de deux présidens de la Camera, de l'élu du peuple & d'un fiscal de la Caméra. Le Syndic est un représentant du royaume ou de l'ancien parlement; il intervient dans les grandes occasions, comme la cérémonie de la cession du royaume que don Carlos fit à son fils; il marche alors avec les élus. Cette charge passe alternativement dans les divers sieges, & le syndic reste en place jusqu'à ce qu'il ait eu une occasion d'en faire l'exercice; si elle ne se présente pas pendant sa vie, l'élection passe au siege suivant.

LA SICILE a conservé ses assemblées des états, qui sont composés des trois ordres; le premier est l'ordre des militaires, composé de deux cents cinquante-un barons, dont le chef, *primo Barone*, est président héréditaire des états; parmi

les archevêques, les évêques, les abbés & les prieurs du clergé, il y a 70 membres qui forment l'ordre eccléſiaſtique. Le troiſieme ordre eſt appellé *Domanial*, il ſe forme par élection dans les villes royales; chaque propriétaire y a une voix. Le chef de cet ordre jouit de la plus grande autorité; quand le vice-roi eſt abſent, il en exerce les pouvoirs, & il y a des gardes près de lui.

Les états s'aſſemblent annuellement; un des principaux objets de ces aſſemblées eſt de délibérer ſur ce que la Sicile doit demander au roi, & ſur la forme dont doit être reparti l'impôt entre la nobleſſe, le clergé & les villes domaniales. On attribue à cet établiſſement les avantages dont jouit la Sicile d'une adminiſtration beaucoup plus favorable au bien public que celle du royaume de Naples, où des commiſſaires du roi ont envahi tous les pouvoirs & ſe ſont oppoſés à la réforme des abus.

La nobleſſe de Naples eſt tranquille & ſoumiſe, on en jugera par un fait arrivé de mon temps: l'on avoit annoncé en 1766, pour l'ouverture du théâtre de S. Charles l'opéra de Lucius Verus, avec grande illumination; on

prit ce jour-là cinq carlins au parterre au lieu de trois ; cependant l'entrepreneur qui avoit envie d'épargner ſes flambeaux, ne faiſoit point allumer ; le public étoit impatient, une dame prit une bougie d'un des luſtres de ſa loge, & alluma le flambeau le plus à ſa portée ; chacun ſuivit ſon exemple, & toute la ſalle alloit être illuminée ; lorſque le marquis Pirelli, auditeur de l'armée, qui a la police des ſpectacles, fit éteindre les lampions qui étoient au-devant du théâtre, & défendit de jouer ; on ne rendit ni billet ni argent ; cependant chacun ſe retira, & quoique l'on fut outré, la nobleſſe ſe conduiſit avec toute la prudence & le reſpect qu'on pouvoit exiger dans le théâtre du roi.

Le gouvernement eccléſiaſtique a quelques ſingularités à Naples, comme la juriſdiction du nonce dans les matieres temporelles, & celle du roi en matiere ſpirituelle dans la Sicile.

La cour du grand aumônier du roi juge les affaires eccléſiaſtiques du royaume de Naples, pour les paroiſſes appartenantes au roi, & elle forme, avec les députés des dioceſes, un tribunal pour celles des autres paroiſſes. On appelle dans certains

cas au nonce du pape, qui a un tribunal & des auditeurs en vertu de la suzeraineté du pape, comme nous l'avons dit, page 35.

Le roi, comme légat né du S. Siege en Sicile, a une juriſdiction dans les matieres eccléſiaſtiques & bénéficiales, il excommunie ou abſout; il juge & punit, & ſes jugemens ſont ſans appel; la cour de Rome n'a que le droit de prévention, qui juſqu'à préſent n'a été exercé que pendant les diſcuſſions auxquelles ce droit a anciennement donné lieu. Voyez l'ouvrage intitulé *Défenſe de la Monarchie de Sicile, contre les entrepriſes de la Cour de Rome.* 1716. in-12, 408 p. & M. Groſley, T. III, p. 53.

Clément XI voulut abolir en 1713 ce tribunal de la monarchie; mais le roi Victor Amédée de Savoie, alors roi de Sicile, lui réſiſta fortement, & la cour de Rome, par un accord fait en 1720, laiſſa ſubſiſter les choſes dans leur ancien état.

Il y a des perſonnes qui comptent 110 mille prêtres ou religieuſes dans le ſeul royaume de Naples; c'eſt un trente-ſixieme; on ne compte en France qu'un cent huitieme; d'autres cependant diſent

qu'il n'y a que 40 mille eccléſiaſtiques dans les deux Siciles. Il n'y en a même qui ne comptent que 25 mille prêtres, mais cela eſt peu vraiſemblable. Quoi qu'il en ſoit, il y a 24 archevêchés & 123 évêchés dans le royaume de Naples & de Sicile, & pluſieurs ſont d'un revenu très-conſidérable; celui de Montréal en Sicile vaut, dit-on, cent mille écus, celui d'Averſa à-peu-près autant, quoique la ville ſoit petite & voiſine de Naples; l'abbbaye de Catane, le monaſtere de Cava ſont également riches; le mont Caſſin l'eſt beaucoup plus. On trouve le catalogue de tous les évêchés dans le *Calendario della Corte* qui s'imprime tous les ans.

La nomination des évêchés eſt partagée entre le pape & le roi; les uns ſont *Veſcovi Regii*, ou évêques de nomination royale, les autres ſont *Veſcovi Papalini*, ou évêques de nomination papale; pour les premiers qui ſont au nombre de 25, le *Capellano maggiore*, ou grand aumônier du roi, préſente ordinairement trois ſujets, & le roi en choiſit un; pour les autres, c'eſt le pape ſeul; il faut cependant le conſentement du roi, ou un *Exequatur* qui s'expédie auſſi dans les bureaux

du grand aumônier; mais c'eſt ordinairement un affaire de pure formalité. Il y a un nombre immenſe d'abbayes, le pape nomme à la plupart.

J'ai lu dans le voyage manuſcrit de M. l'abbé de Vougny, conſeiller au parlement, écrit en 1730, que tous les ordres religieux ont à Naples le privilége d'acquérir les maiſons voiſines à droite & à gauche juſqu'aux extrêmités de la rue, pour étendre leurs bâtimens, & les iſoler entiérement de tous côtés; qu'ils ne ſont pas même obligés de payer ces maiſons ſuivant leur valeur actuelle, mais ſuivant le prix de la derniere vente, quand elle auroit été faite plus de cent ans auparavant. On m'a aſſuré à Naples que ce privilége n'exiſte point, & que les maiſons religieuſes n'ont pas même le droit qu'ont les autres citoyens de ſe faire donner la préférence pour la maiſon qui touche la leur, lorſqu'elle eſt en vente. Cet uſage a lieu pour les biens de campagne; il eſt la ſource de beaucoup de procès, mais il donne le moyen d'arrondir les héritages d'une maniere fort commode, ſans payer trop la convenance.

Le clergé & les égliſes ont abſorbé long-temps les richeſſes nationales, &

ces revenus immenſes augmentent encore par des fondations & des legs. La décoration des égliſes eſt l'objet d'une dépenſe qui excede peut-être tout ce qui eſt employé pour le bien public. Les égliſes ſont en général d'un mauvais goût, mais elles ſont enrichies de marbres, de pierres dures, de peintures, de dorures; il y a des chapelles couvertes juſqu'à la voûte de reliquaires, ou d'ex voto d'or & d'argent. Pour convertir une partie de cet argent, à des uſages plus raiſonnables, on a déja demandé au clergé & aux ordres religieux, des ſommes à titre d'emprunt. C'eſt ainſi qu'il eſt dû pluſieurs millions aux Chartreux & aux Bénédictins. On a impoſé les grands bénéfices en les chargeant de certaines dépenſes, comme la confection des grandes routes, la conſtruction des ponts & de quelques penſions militaires; & l'on demande actuellement des déclarations de tous leurs biens. Tous ceux des couvens de la Calabre ultérieure, viennent d'être affectés au ſoulagement des pauvres, & les religieux ont été répartis dans les couvens des autres provinces, à l'occaſion des calamités de 1783. Tout cela annonce

le remede aux anciens abus, & prépare de ſages inſtitutions, & une révolution heureuſe pour le pays. Quoique le royaume n'eut point de guerres à ſoutenir, & qu'on n'y fit aucune grande amélioration, quoiqu'on laiſſât les forteresſes tomber en ruine, les ports ſe combler & les chemins ſe ruiner, les revenus de l'état ne ſuffiſoient pas aux dépenſes de l'état & de la cour, & à l'entretien d'un luxe par lequel on croyoit devoir en impoſer au peuple; mais on a ſenti qu'il valoit mieux le rendre heureux que de l'éblouir, & l'on s'occupe des moyens de rétablir l'agriculture, d'ouvrir des communications, de défendre l'abord des côtes par le moyen d'une marine, de donner de la force aux loix, & de ramener dans ces beaux pays, l'abondance & le bonheur. Le roi a déclaré ſouvent qu'il ne déſiroit que d'être inſtruit du bien qu'on pouvoit faire, & il eſt heureuſement ſecondé dans ſes projets.

Les loix civiles du royaume de Naples ſont très-multipliées & très-différentes d'un endroit à l'autre; elles ſont partie de toutes celles des peuples qui s'y ſont établis, Grecs, Romains,

Goths, Sarrasins, Lombards & Normands; ceux-ci y établirent le droit féodal qui s'observe encore à la rigueur, & qui exclud les puînés & les filles des successions aux fiefs.

Les recueils de loix sont encore incomplets; les difficultés continuelles, & la jurisprudence incertaine. Les procès durent à l'infini, ils coûtent souvent plus que les objets contestés, & finissent par l'impossibilité de les poursuivre.

Le roi nomme à toutes les charges de judicature; mais il faut être docteur en droit, & approuvé par trois des principaux magistrats. Chaque ville a un juge, duquel on appelle au tribunal de la province, & ensuite à la vicairie de Naples.

De la Justice. LA VICARIA, ou le palais de la justice, dont nous avons déja parlé, renferme tous les tribunaux où se traitent les affaires contentieuses. Le chef de la justice s'appelle *Regente della vicaria*, il n'a pas voix délibérative, mais il distribue les procès entre les juges. C'étoit en 1765 le duc de Cirizano; c'est actuellement le marquis de Foscaldo. Le premier degré de juridiction est celui de la *vicaria civile*, qui répond

à notre châtelet ; cette cour de juſtice eſt compoſée de deux chambres, *rote* ; les appellations de ſes jugemens ſe portent au conſeil, *ſagro conſiglio*, compoſé de cinq chambres. Le troiſieme degré eſt la chambre royale, dont nous allons parler, qui juge en dernier reſſort ; quelquefois, au lieu de plaider à la chambre, on demande au roi des commiſſaires de ſon conſeil, *votanti aggiunti*, pour la réviſion du procès qui a été jugé dans le conſeil ordinaire. Depuis l'année 1750 environ, l'on a ôté aux juges le produit des épices, *jus ſententiæ*, il appartient au roi qui donne des gages aux magiſtrats ; le préſident du conſeil a 17000 liv. par an, & les conſeiller 7700 liv.

La camera reale di S. Chiara, ou la chambre royale de ſainté Claire, eſt un tribunal ſuprême, analogue au parlement de Paris, que le roi conſulte quelquefois, mais quand il lui plaît, & où ſont envoyés ſes ordres, ou les loix qu'il fait pour y être publiées ſans aucune forme d'enregiſtrement : il eſt compoſé d'un préſident & des chefs des quatre rotes du ſacré conſeil, *Sagro Conſiglio*, d'un avocat fiſcal & d'un ſecré-

taire. Les requêtes qu'on préſente à ce tribunal, commencent par ces mots : *ſacrée royale majeſté.*

Les affaires criminelles ſont jugées en premiere inſtance à la vicairie criminelle par le *Regente della Vicaria*; il nomme un commiſſaire pour faire le rapport du procès à la rote, compoſée de deux conſeillers appellés *Capi di Rota*, & de ſix juges; les appellations de ſes jugemens ſe portent ordinairement au conſeil; mais quelquefois elles ſe portent à la chambre de Sainte-Claire, dans les matieres où le roi a délégué la vicairie, & ſeulement lorſqu'il s'agit de la peine de mort, ou de la queſtion.

La queſtion ordinaire conſiſte à avoir ce qu'on appelle la corde ou l'eſtrapade, comme dans toutes les villes d'Italie; la queſtion extraordinaire, *Tortura acre*, conſiſte à reſter ſuſpendu une heure par des ficelles qui prennent les bras du patient. On l'emploie rarement.

Il y a encore un autre genre de queſtion employée à Naples : on enferme le criminel tout nud dans un cachot fort humide, où l'eau découle des murs. Il n'a ni ſiege ni lit, rien où il puiſſe s'aſſeoir; on lui porte à manger dans cet état à des

heures réglées, & s'il refuse la nourriture, on la lui fait prendre par force. Il y a toujours quelqu'un à la porte pour recevoir ses dépositions : il est rare qu'il y reste plus de quatre jours dans cette horrible situation.

Tout vol, suivant les loix, est puni de mort, même le vol simple au-delà de six ducats (25 l. 14 s.) ; les armes, tels que pistolets, couteaux, stilets, sont défendues sous peine de 15 ans de galeres, & cela n'est que trop nécessaire dans un pays où il y a tant de fainéans. On donnoit la corde avec une grande facilité, pour des délits très-légers, & souvent un peu arbitraire ; mais cela n'a plus lieu actuellement. D'un autre côté la peine de mort s'inflige rarement, soit qu'il se commette peu de crimes, ou qu'on échappe à la peine trop aisément, comme le disent bien des personnes, & qu'avec de l'argent on suspende les poursuites des crimes les plus atroces ; il est sûr que l'on voit à Naples fort peu d'exécutions à mort.

Dans les matieres criminelles non-seulement on prend les conclusions du ministere public, c'est-à-dire, de l'*Avocato fiscale*, mais on écoute encore

l'avocat des pauvres, qui eſt obligé de défendre le criminel, & qui prend le procès en communication (Voy. *Iſtituzioni criminali*, 5 vol. in-4°.).

Dans les provinces du royaume le préſident & les auditeurs de rote jugent en premiere & en ſeconde inſtance; l'appel de leurs jugemens en matiere civile ſe porte au conſeil, & en matiere criminelle à la *Camera réale*, comme dans les affaires jugées par la vicairie de Naples.

J'ai parlé de l'affluence du monde que l'on trouve à la vicairie; les gens de juſtice, *Paglietti* (*a*), ſont multipliés à l'infini; on compte 25 à 30 mille hommes que le barreau fait vivre à Naples; mais auſſi on y porte les cauſes d'appel de tout le royaume, & même de la Sicile.

Les avocats cultivent beaucoup l'éloquence, ils plaident avec chaleur, mais leur ſtile eſt ſouvent fort empoulé; il y en a qui ſe font cinquante mille liv. de rente de leur cabinet. Les avocats les plus diſtingués deviennent toujours conſeillers, ſans avoir de charges à acheter; ils plaident en public, comme chez nous; mais ils ont à côté d'eux les

(a) La *paglietta*, eſt le rabat.

procureurs

procureurs de leurs parties, qui lisent les piéces, (ainsi que cela se pratiquoit autrefois en France) quand le cas le requiert, ou lorsque le président, ou le rapporteur les interpellent de le faire: je dis, lorsque le rapporteur les interpelle, car il n'y a point de cause qui n'ait un rapporteur de nommé, pour en faire l'examen avant qu'elle soit portée à l'audience, & quand les avocats ont plaidé, on les fait retirer avec l'audience, ensuite le rapporteur rend compte de l'affaire: le jugement étant arrêté tant sur les plaidoiries que sur le rapport, on fait rentrer l'auditoire, & le président prononce: si l'affaire mérite un plus long examen, on en renvoie la décision à un autre jour, ce qui revient à notre *délibéré*. Cet usage de nommer des rapporteurs dans toutes les affaires d'audience, recule un peu la décision des procès, en doublant en quelque sorte le travail des juges, mais, en général, les procès sont mieux instruits. Suivant un Edit de 1775, les juges doivent motiver leurs jugemens, en citant la loi, & les faire imprimer, pour que chacun soit à portée de les juger.

Pour procurer une plus prompte expédition aux parties, les juges ont des *Ajutanti di ſtudio*, (on prononce *Aiutanti*) qui répondent à ce que nous appellons ici des *Secrétaires*; mais l'*Ajutante* fait ſes fonctions d'une maniere plus honorable, car il ne reçoit rien de ſon travail. Les juges ont des bibliotheques, où de jeunes avocats qui ne ſont point encore employés, & qui cherchent à ſe faire connoître, ſe raſſemblent pour tenir des conférences: & le magiſtrat qui leur permet de travailler chez lui, choiſit celui d'entre eux qui eſt le plus inſtruit pour en faire ſon *Ajutante di ſtudio*.

Il y a auſſi une inſtitution très-utile & qui eſt très-ancienne dans le royaume de Naples; c'eſt celle des *Conſultori*, eſpece de conſeillers, qui n'ont pas voix délibérative dans les corps d'adminiſtration municipale, mais dont on eſt obligé de prendre toujours l'avis, & qui ſont chargés de mettre ſous les yeux du corps municipal, les loix & les uſages, à-peu-près comme les avocats du roi en France, les ſecrétaires à Veniſe, les penſionnaires en Hollande. M. le marquis d'Argen-

ſon a célébré beaucoup en France, l'uſage des conſulteurs de Naples, comme manquant en grande partie à notre adminiſtration.

Pour connoître la procédure & la juriſprudence de Naples, on peut conſulter RAPOLLA, *Iſtituzione del regno*, 2 vol. *in*-4°. & FREZZA *de Feudis*, qui ſont les auteurs les plus accrédités.

Pour les affaires de finances qui intéreſſent les revenus du roi, ou l'*Azienda Reale*, on procede en une cour appellée *Regia Camera*, compoſée d'un lieutenant & de pluſieurs préſidens de la chambre.

On n'évaluoit le revenu total de l'état pour les deux royaumes, qu'à cinq ou ſix millions de ducats, dont la Sicile ne paye que 1200 mille, ou 400 mille onces; & cependant il y a des provinces où l'on paye au roi le quart de ſon revenu; les fiefs payent environ un dixieme; il y a de grandes inégalités dans la répartition; & des priviléges très-extraordinaires, comme celui de la ville de Palerme, dont les habitans ſont exempts d'impôts pour tous leurs biens. Depuis quelques années, il y a

eu de nouvelles impoſitions qui ont augmenté les revenus du roi.

Les trois corps de l'état ſont chargés chacun d'une ſomme fixe, dont ils font la répartition entre les membres qui en dépendent. Les villes domaniales payent des redevances réglées, qu'elles délivrent annuellement dans chaque province à un tréſorier ou receveur des impoſitions ou des revenus de la couronne.

Les taxes, dans le continent, ſont reparties ſur la nobleſſe, par les aſſemblées des ſiéges de Naples, & ſur le clergé par l'adminiſtration même.

Parmi les autres droits qui ſe perçoivent dans le royaume de Naples, les uns ſont en régie, d'autres ſont affermés; les droits de douane ſont régis par un ſur-intendant-général & pluſieurs adminiſtrateurs; mais le nombre des droits & des bureaux rend l'adminiſtration très-compliquée, & la perception diſpendieuſe; il y a des diſtinctions infinies ſur la nature des marchandiſes ſoumiſes aux droits; pour ne pas paroître les augmenter, on a établi des formes de déclaration, de vérification, & de viſites, qui exigent cha-

cune un bureau, & une recette qu'on afferme séparément. La vente du sel, celle du tabac, celle de la neige pour les rafraîchissemens & celle du fer, appartiennent au roi, & sont affermées à différentes compagnies. Il en est de même des droits établis sur la vente de la soie non travaillée, de l'huile, du savon, de la viande de boucherie, des viandes salées, du vin, de l'eau-de-vie, du poisson frais & salé, &c. chacun de ces droits appartient à une compagnie particuliere. Nous parlerons encore des inconvéniens de cette administration dans le chapitre du commerce de *Naples*.

CHAPITRE VII.

De la Police & des Mœurs de Naples.

De la Police. NAPLES eſt pavée de larges dales, qui ſont d'une véritable lave ; ce pavé eſt fort commode pour les gens de pied, mais fort gliſſant pour les chevaux, ſur-tout dans les rues montantes qui y ſont en fort grand nombre, auſſi eſt-il très-ordinaire à Naples de voir des mules ou des chevaux de carroſſe, qui ne ſont point ferrés des pieds de derriere, & des roues de voitures qui n'ont point de cercles de fer ; on les défend même pour les gros chariots qui roulent dans la ville.

L'officier de port appellé *Portolano*, eſt obligé de faire nétoyer les rues, & il reçoit pour cet effet au marché un droit appellé *Jus della piazza* ; cependant les rues y ſont très-ſales quand il pleut ; elles ne ſont guère nétoyées que par les *Mondezzari*, qui vont ramaſſer les immondices pour les porter

aux jardiniers; & elles sont très-embarrassées par les échopes ou les petites boutiques. Le *Portolano*, qui devroit veiller à l'exécution des réglemens, s'en occupe peu, parce qu'il fait beau pendant une si grande partie de l'année, qu'on est peu incommodé de la malpropreté des rues.

M. Grosley dit qu'il n'y a pas l'ombre de police à Naples; je ne suis pas de son avis: il n'y a point de lanternes la nuit pour éclairer la ville; mais il y a des reverberes devant les principaux palais; d'ailleurs, les lanternes allumées devant les madones, presque à chaque coin de rue, suffisent dans certains quartiers; cette dévotion diminuoit beaucoup; le P. Rocco, Dominiquain, l'a ranimée par son crédit sur le peuple. Les sbires chargés de veiller la nuit à la sûreté de la ville, sont distribués en 22 escouades, dont sept chaque nuit font la ronde à leur tour dans la ville & dans les fauxbourgs; chaque escouade est composée d'un capitaine de justice, avec un substitut, un caporal & dix sbires; ils sont commandés par un commissaire appellé *Scrivano*, qui est obligé de prendre avec lui

deux bourgeois, pour servir de témoins dans les procédures qui se présentent à faire.

Le *Scrivano* de la principale escouade, laquelle est appellée *Sopraronda*, est chargé de distribuer les six autres dans les quartiers où elles doivent aller, sans qu'elles soient averties d'avance du lieu de leur destination. Elles sont obligées trois fois dans la nuit, savoir à quatre heures de nuit, à sept & à dix en hiver, de venir lui rendre compte de ce qui s'est passé, & si l'on a arrêté quelqu'un, on le conduit dès le matin chez le régent de la vicairie. La ronde dure jusqu'à une heure ou deux avant le jour.

Indépendamment de ces sept escouades de sbires qui s'appellent *Guardie*, il y a encore trois piquets d'infanterie, qui doivent faire la ronde chaque nuit; ils sont composés d'un sergent, d'un caporal & de dix soldats, sous la direction d'un *Scrivano*.

Les commissaires ou exempts de police, appellés *Scrivani*, se multiplient excessivement; il y en avoit jusqu'à 110 de mon temps, & le nombre n'en est pas fixe; ils n'ont point de gages pour

la plûpart, mais ils sont taxés pour chaque sorte de crime qu'ils découvrent; on a souvent suspecté l'intégrité de quelques Scrivani, & j'ai oui former des plaintes contre cette partie de l'administration de la police; on prétendoit que les filoux étoient d'accord avec les Scrivani, & qu'ils n'étoient point assez punis: mais en 1779 on a établi des commissaires, *Deputati*, qui font des tournées la nuit, & rendent compte au *Regente*; ils parviennent à la magistrature par leur exactitude dans ces fonctions. Les vols avec violence, & les assassinats sont assez rares; le peuple de Naples a peu de besoins, & n'est pas assez avide, ou assez méchant pour exposer sa vie & son repos par de grands crimes; les Napolitains crient beaucoup, ils se menacent continuellement, d'un ton à faire craindre pour leur vie, mais cela a rarement des suites, ils font beaucoup de bruit & peu de mal, à moins qu'il ne survienne quelque grand objet de rixe: dans une occasion ou il s'agit de se disputer des viandes, on a vu quelquefois 20 personnes d'assassinées, à coups de couteau; & sur 20 assassins, à peine y

Caractere du peuple.

en a-t-il un d'arrêté ; cependant à Naples on tue moins qu'à Rome.

Il y a dans Naples environ 40 mille *Lazaroni*, c'eſt-à-dire, gens pauvres, dont un grand nombre n'a point d'état, & n'en veut point avoir ; il ne leur faut que quelques aunes de toile pour s'habiller, deux ſous par jour pour ſe nourrir ; pluſieurs couchent ſur des bancs quand ils n'ont point de lits, on les appelle même pour cela *Banchieri* ; la pareſſe les rend, pour ainſi dire, auſſi ſtoïciens que les Grands y ſont voluptueux & recherchés. Ainſi les *Lazaroni* travaillent à peine quelques heures dans la ſemaine, le reſte du temps ils ne ſont rien. C'eſt ſans doute un grand vice dans un état que cette foule de gens oiſifs ; mais pour changer le goût d'une nation, & en forcer le naturel, pour lui donner de l'émulation, pour lui inſpirer le goût du travail, & pour employer utilement tous les bras, il faut bien du temps & bien des ſoins ; il faut un projet fortement conçu, ſuivi longtemps & avec vigueur, un prince qui réſide & qui s'occupe de ſon royaume ; il n'eſt pas douteux qu'on ne fît alors de grandes choſes dans le royaume de Naples ; la

marine ſeule y offre tant de reſſources, elle peut occuper tant de bras, elle ouvre un ſi vaſte champ à l'induſtrie & au commerce, qu'on peut tout eſpérer de cette ville.

On ne doit pas être étonné que des gens de l'eſpece que nous venons de décrire, ſoient menteurs & trompeurs, c'eſt ce qui fait le plus de tort à la réputation des Napolitains.

En écoutant la converſation des Lazaroni, ſans même entendre leur langage, on remarquera, dit M. de Saint-Non, que les mots *Magnare*, *Buſcare* (gagner adroitement) & *Denari*, ſont le refrain ordinaire de tous leurs diſcours.

La populace de Naples eſt aiſée à contenir malgré le nombre; il y faut cependant trois choſes, *Farina*, *Furca*, *Feſtini*, des proviſions, des exemples de ſévérité, & des fêtes ou ſpectacles. La cocagne étoit un de ceux que le peuple déſiroit le plus; mais depuis quelques années il a été ſupprimé. Tous les dimanches de carnaval; on élevoit un temple ou bien un amphithéâtre, quelquefois une pyramide, en bois avec décoration, garnie de haut en bas,

de pains, de volailles, de poissons, & autres denrées que l'on abandonnoit au peuple, à l'instant du signal que donnoit le canon du château-neuf; les Lazaroni les plus adroits grimpoient jusqu'au sommet de l'édifice, & dans peu de minutes il ne restoit plus rien. Il y en a une description & une figure dans le *Voyage Pittoresque.*

Le caractere tranquille de ce peuple, a bien paru dans la terrible disette de Naples, en 1764; on n'y vit pas la moindre émeute; cependant les rues étoient remplies de malheureux, qui mouroient ou de la faim, ou des maladies qu'entraîne la mauvaise nourriture, & les magistrats avoient d'autant plus de tort, qu'ils avoient laissé exporter des blés en abondance quelques mois auparavant.

Les vengeances atroces, les jalousies cruelles qui étoient si communes dans les derniers siecles, ne paroissent plus aujourd'hui, du moins à Naples & dans les environs; les grands vivent en société avec la même liberté qu'à Paris, & le peuple s'est humanisé à leur exemple: cependant les femmes des bourgeois jasés sont encore dans l'usage de ne sortir

jamais ſeules à pied ; & il y a dans la baſſe ville des maris qui menent eux-mêmes leurs femmes à la meſſe, & qui ſe mettent devant elles ſi on les regarde un peu trop ; mais la jalouſie ne va pas ordinairement plus loin. On ne rencontre point autant qu'à Paris & à Londres, de ces femmes, qui font la honte de leur ſexe par leurs importunités ; il eſt vrai qu'il y a des indicateurs qui ſe placent dans des endroits connus, comme auprès du théâtre, mais c'eſt encore avec une eſpece de réſerve, ou de timidité, qui fait honneur aux mœurs & à la police de Naples ; on les a proſcrits plus ſévérement encore depuis quelques années, & l'on a obligé les femmes publiques à ſe retirer dans un quartier fixe, du côté du Serraglio & de Pontoſcuro, dans le fauxbourg de Capoue.

Maladies vénériennes.

La multitude de gens oiſifs dans le bas peuple doit contribuer, auſſi-bien que l'ardeur du climat, à rendre fort communs le libertinage, & les maladies qui en ſont la ſuite. Nous appellons en France *mal de Naples*, la maladie vénérienne, parce qu'en effet c'eſt à Naples que les François la prirent. Chaque pays a donné à cette maladie le nom de ceux

qui la lui ont communiquée ; les Flamands, les Hollandois, les Africains & les Mores, l'appellent mal Eſpagnol ; les Portugais mal Caſtillan, les habitans des Indes & du Japon l'appellent mal Portugais, les Perſans mal des Turcs, les Polonois mal des Allemands, les Moſcovites mal des Polonois : ces dénominations font voir l'ordre & le progrès que la contagion a ſuivi ; mais les Allemands, les Anglois, les Eſpagnols & les Turcs, l'appellent mal François, parce qu'ils prétendent l'avoir reçu de nous ; les Italiens même lui donnent ce nom, parce que les François ont contribué beaucoup à le répandre en Italie. Le vaiſſeau de Criſtophe Colomb, revenu en Eſpagne le 6 mars 1493, après la découverte de l'Amérique, fut la premiere cauſe de cette maladie en Europe, du moins ſuivant un grand nombre d'auteurs ; il infecta le Portugal & l'Eſpagne en moins d'un an, & les voyages qu'on fit les années ſuivantes en Amérique ne firent qu'en augmenter les progrès (a).

(a) Voyez Gonſalve Fernandez d'Oviedo, ſommaire de l'hiſtoire naturelle & générale des Indes occidentales, & M. Aſtruc, traité des maladies vénériennes. M. Sanchez a cependant donné des raiſons aſſez fortes de croire que cette maladie eſt plus ancienne.

Ferdinand & Iſabelle ayant fait paſſer des troupes en Italie pour ſecourir le roi de Naples contre Charles VIII, roi de France, en 1494, pluſieurs Eſpagnols qui ſervirent dans cette guerre, communiquerent le mal à des femmes Napolitaines, qui en infecterent les François de l'armée de Charles VIII, & ces derniers l'apporterent en France, où cette maladie fut nommée pour cette raiſon mal Napolitain.

La foule de peuple qu'il y a dans Naples fait qu'on y a des domeſtiques à peu de frais, auſſi les maiſons des gens riches abondent en pages, en laquais, en coureurs; il n'y a point de Dame, qui à la promenade n'ait des coureurs (*volanti*) aux côtés du caroſſe; on recherche volontiers les domeſtiques Milanois, comme fideles & exacts, & les gens du pays n'en ſont que plus déſœuvrés. Le goût du luxe y eſt porté extrêmement loin; les marchands ſe plaignent que la nobleſſe ne paie pas, qu'il ſe trouve de très-grands ſeigneurs qui n'ont ſur ce chapitre ni délicateſſe ni honneur; mais il n'y a gueres de pays où l'on n'en trouve beaucoup de cette eſpece.

Les domeſtiques (du moins en général) ne ſont point encore ſur le pied d'aller mettre à contribution les étrangers auſſi-tôt qu'ils ont paru chez leurs maîtres, comme cela ſe pratique à Rome; ſoit parce qu'il y a plus de richeſſe à Naples, ſoit parce que les étrangers n'y ſont pas en ſi grand nombre ni auſſi long-temps qu'à Rome; cependant à Pâques, à la *S.* Martin, à Noël, ou quand la maitreſſe de la maiſon eſt accouchée, ils vont faire des complimens, & on leur donne la *mancia*; mais beaucoup de gens s'en tirent pour deux carlins, qui ſont 16 ſous.

La ſociété y eſt extrêmement agréable, ſur-tout parmi les perſonnes de la Cour; les converſations y ſont magnifiques, on y ſert des rafraîchiſſemens, on y joue, & l'on ne fait point payer les cartes; les étrangers y ſont très-bien reçus & y trouvent toute ſorte de plaiſirs quand ils y ſont annoncés d'une maniere diſtinguée. La nobleſſe y eſt riche, magnifique, donne à manger, plus que dans le reſte de l'Italie, & vit d'une maniere pleine d'aiſance & d'agrément. Depuis le mariage du roi, les fêtes de la cour ſont magni-

fiques, le carnaval très-brillant, les mascarades fort singulieres; on en fit une en 1778, pour représenter l'entrée du sultan à la Mecque; il y avoit 400 masques, & toute la cour en étoit; les habits, les chars, la musique; tout contribuoit à former une fête extraordinaire; on en a fait des gravures (Voyage Pittoresque de Naples. T. I).

Il y a deux fois la semaine un rendez-vous de la noblesse, appellée *accademia de' cavalieri*, où il y a de la musique, où l'on danse, où l'on joue; c'est dans un des bâtimens nouveaux que l'on a faits sur la place du palais.

Les chevaux & les voitures, sont un des principaux articles du luxe napolitain: la noblesse roule tous les jours pour en jouir, & pour en faire parade; on dépensera 10 louis par mois pour la table, & 100 pour l'écurie.

La maniere de s'habiller est la même qu'à Paris; les Dames qui passent pour avoir le plus de goût sont celles qui se rapprochent le plus de nos usages; une marchande de modes françoise étoit la plus accréditée de la ville; l'on y a les nouvelles étoffes de Lyon, presque aussi-tôt qu'à Paris.

Il y a peu de ſigisbéature à Naples, les femmes de qualité vont aſſez indifféremment avec tout le monde, comme à Paris; la liberté y eſt même plus grande à certains égards, car il n'eſt point contre l'uſage que les Dames aillent en viſite & en converſation chez des hommes qui ne ſont point mariés; j'ai déja obſervé que cela ſe pratique également à Rome.

Les Dames reçoivent les viſites & les complimens de leurs amis le jour de leur naiſſance, & ſouvent une amie donne une fête à celle dont on célebre la naiſſance. Elles reçoivent auſſi des viſites le jour même qu'elles ſont accouchées, la tête fort peu couverte, & ſans prendre de précautions pour ſe tenir chaudement ou pour ne pas être obligées de parler; le climat fait qu'il n'arrive aucun accident; on obſerve ſeulement le premier ou le ſecond jour de ne pas reſter dans la chambre à coucher plus de cinq ou ſix perſonnes à la fois.

Les grandes maiſons de Naples ſont très-riches; mais il y a des familles où les biens ſont ſubſtitués à l'aîné, en ſorte que les cadets ont peine à ſe ma-

rier, à plus forte raison les filles; aussi dans une maison noble où il y en a plusieurs, quelquefois on n'en marie qu'une, & les autres sont mises dans les couvens dès l'âge de trois ans; elles n'ont dans la suite que la liberté de choisir la maison où elles veulent s'engager; & l'habitude du couvent leur fait souvent desirer cet engagement. Aussi dans le seul couvent de sainte Claire, compte-t-on plus de 200 religieuses, & à proportion dans beaucoup d'autres couvens.

On trouve à Naples des couvens pour tous les états, comme pour les filles de marchands, les filles de docteurs, & le nombre des religieuses est immense.

La politesse outrée qui va toujours en croissant à mesure qu'on avance en Italie, est à Naples au dernier période: tout étranger de quelque considération est traité d'excellence, du moins par les gens du peuple: un prêtre ôte jusqu'à sa calote pour saluer une personne à qui il veut marquer des égards; la paysanne la plus vieille & la plus laide s'appelle *bella Donna*, quand on lui parle, & cela ne signifie que bonne femme: une chose bien travaillée est *lavorata d'incanto*, il y en a qui disent

Exagérations Napolitaines.

ſtravagantemente lavorata ; tout eſt ainſi au dernier ſuperlatif : & il ſemble qu'on ne s'y arrête, que parce que le langage ne fournit pas des expreſſions ultérieures. Au reſte c'eſt un agrément de plus pour les étrangers, qui n'y étant point accoutumés, ſont toujours flatés des propos obligeans, & à qui il n'en coûte rien pour payer de la même monnoie.

On remarque chez les Napolitains un geſte particulier qui eſt agréable ; il ſe fait en paſſant le revers des doigts de la main droite avec viteſſe ſous le menton ; il exprime la négation, comme notre geſte de tourner la tête à droite & à gauche, mais il eſt plus gracieux : il donne occaſion à une femme de faire paroître une belle main, ou de faire briller un beau diamant : il eſt auſſi en uſage à Rome, où on l'a emprunté des Napolitains ; mais il eſt peu uſité dans les autres parties de l'Italie. M. Greuze trouvoit ce geſte ſi piquant, qu'il l'exprima dans deux tableaux qu'il fit à Rome. Il y a des danſeuſes qui introduiſent ſouvent ce geſte dans leur jeu avec toutes les graces poſſibles. Le geſte Napolitain vient du levant, & il

eſt uſité dans toute la Turquie.

Le clergé de Naples eſt en général fort régulier; le cardinal *Serſale* qui étoit archevêque en 1765, donnoit l'exemple de la régularité, & il l'exigeoit de ſon clergé d'une maniere édifiante; ſon ſucceſſeur eſt M. Filingieri.

Je ſais qu'il y a eu autrefois bien des aventures, bien des déſordres dans les couvens de Naples; mais le goût des hiſtoires galantes & des entrepriſes romaneſques eſt fort diminué, depuis que l'on s'eſt humaniſé dans la ville, & que la jalouſie a fait place au goût de ſociété; il n'en eſt pas encore tout-à-fait de même en Sicile.

Quant à la dévotion du peuple, elle eſt toute extérieure, démonſtrative & inconſéquente; ils aſſaſſineroient, le Roſaire à la main; il leur faut des ſpectacles de dévotion pour les intéreſſer à la religion. Auſſi les fêtes, les ornemens des égliſes, les repoſoirs, les niches, les autels que l'on conſtruit dans les rues, la crêche que l'on fait faire à Noël, les machines pour l'expoſition du S. Sacrement, &c. ſont d'une richeſſe, d'une ſomptuoſité & d'une magnificence que l'on ne voit point ailleurs.

Les préparatifs d'une fête de Saint, durent quelquefois plusieurs mois, & coûtent autant que des fêtes qui seroient données par une grande ville, dans des occasions importantes ; les illuminations, les feux d'artifices, les processions, les spectacles pieux, augmentent ces sortes de dépenses, & elles reviennent chaque année.

Les convois se font avec la plus grande pompe, ainsi que les processions.

J'ai parlé de la procession singuliere des Bataglini qui se faisoit de nuit la veille de la Pentecôte ; il se fait encore de ces processions qui sont des especes de saintes mascarades, composées d'une foule de pénitens qui accompagnent une énorme machine portée en grande pompe, garnie de musiciens en habits de théâtre, & suivie de tout ce qui peut inspirer au peuple l'émotion & le respect pour les choses saintes.

Il étoit commun encore vers 1730, de voir un prédicateur quitter son surplis & sa soutane, ouvrir par derriere sa veste, mettre son dos à nud, se frapper avec une discipline de fer, & traverser ainsi toute l'église en continuant de se déchirer au milieu du peuple qui son-

doit en pleurs. M. de Vougny vît faire au P. Cachiotti, missionnaire Jésuite, le 25 & le 26 septembre 1730 une semblable cérémonie à Naples dans l'église de *Santa Anna del Palazzo ;* les synodes ont proscrit ces pieuses comédies, & je n'ai pas ouï dire qu'il y en eut actuellement, si ce n'est peut-être dans quelques oratoires particuliers.

La veille de Noël on se distingue par la dévotion à la Vierge ; il y a des madones dans presque toutes les rues, & l'on tire des fusées devant chacune. On fait dans les maisons des crêches, *Presepi*, pour lesquelles on dépense quelquefois jusqu'à 60 mille francs, & le peuple marque sa joie autant que sa dévotion ; des joueurs d'instrumens viennent de la Calabre, avec des musettes, des guitarres, des tambours-de-basque, des crotales ; tout le monde danse & chante plus qu'en tout autre temps ; on voit dans les rues des tas de viandes, & le peuple mange avec excès.

Les Napolitains ont toujours le nom de Dieu à la bouche ; *per amor di Dio*, est leur expression la plus familiere, c'est une suite de l'esprit de dévotion qui a toujours régné à Naples.

CHAPITRE VIII.

De la Muſique & des Spectacles.

LA MUSIQUE eſt ſur-tout le triomphe des Napolitains, il ſemble que dans ce pays-là les cordes du tympan ſoient plus tendues, plus harmoniques, plus ſonores que dans le reſte de l'Europe; la nation même eſt toute chantante; le geſte, l'inflexion de la voix, la proſodie des ſyllabes, la converſation même, tout y marque & y reſpire l'harmonie & la muſique; auſſi Naples eſt-elle la ſource principale de la muſique Italienne, des grands compoſiteurs & des excellens opéra. Dès le commencement du ſiecle, les Napolitains ont eu la premiere réputation pour la muſique, Porpora, Vinci, Leo, Scarlatti, ſe diſtinguerent par-deſſus tous les autres muſiciens. Durante parut enſuite, & il eſt regardé comme le chef de l'école de Naples. On compte parmi ſes éleves Pergoleſe, Piccini, Sacchini, Tarradellas, Güglielmi, Traetta, compoſiteurs

positeurs les plus célebres de notre temps; ils ont formé eux-même Anfossi & Païsiello. On connoît également les noms de Corelli, Rinaldo, Jommelli, Duni, Galuppi, Perez, & autres compositeurs fameux qui ont fait éclore à Naples leurs chefs-d'œuvre (a). M. Gibert, habile musicien François, connu par ses solfèges, & par les petits opéra de la Sibylle, du Carnaval d'été, de la Fortune au village, d'Apelle & Campaspe, y a passé plusieurs années; il cultivoit la musique dans la premiere école qu'il y eut; il puisoit à la source les musiciens dont on avoit besoin pour la France, & dont il faisoit des recrues de temps à autres.

J'ai parlé des différens conservatoires de Naples, où l'on éleve des enfans destinés pour la musique: presque tous les castrats ou *Castrati* qui chantent en Italie sont façonnés à Naples, parce que c'est l'endroit où cette opération se fait avec le plus d'adresse. Ces voix artifi-

(a) C'est ce que dit J. J. Rousseau, dans le bel article de son dictionnaire de musique, au mot GÉNIE: *Vas, cours, vole à Naples*, &c. V. aussi l'*Histoire de la Musique* & de ses effets, par M. Bourdelot, 1726, 2 vol. in-12, & le grand ouvrage de M. de la Borde: *Essai sur la Musique*, en 3 vol. in-4°. 1783.

elles ſont ſi eſtimées en Italie, que les entrepreneurs d'opéra, quand ils en trouvent de belles, les prennent à des prix exceſſifs. Le malheureux appas du gain eſt cauſe que quelquefois des payſans ou de pauvres peres de famille qui ont beaucoup de garçons, en ſacrifient un : ils s'adreſſent à quelque chirurgien pour faire l'amputation, & lorſque leurs enfans ſont entiérement guéris, ils les font entrer dans un de ces conſervatoires, où ils ſont très-mal nourris, mais où l'on ne néglige rien pour leur apprendre la muſique. On leur préſente d'abord des inſtrumens de toute eſpece, on les éprouve & on leur apprend à jouer de celui pour lequel ils ont le plus de diſpoſition ; on leur montre auſſi la compoſition, & il eſt d'uſage qu'ils ne ſortent point de ces ſortes d'hôpitaux ſans avoir fait la muſique d'une meſſe. S'ils ont de la voix, on s'attache encore plus à les cultiver, parce que c'eſt la partie la plus recherchée & pour laquelle on ſe fait le mieux payer.

Il eſt défendu d'attenter à la virilité des jeunes gens dans les conſervatoires ; mais on ne veille pas beaucoup à l'obſervation de cette loi ; quelquefois auſſi

les peres qui se déterminent à cette opération, retirent leurs enfans après qu'on leur a donné les premiers élémens de la musique, pour juger si leur voix peut devenir plus belle, & après l'opération, ils les remettent au conservatoire, où l'on continue leur éducation. Mais il arrive souvent que l'opération, au lieu de leur embellir ou de leur conserver la voix, la leur fait perdre tout-à-fait; on prétend même que sur cent à peine y en a-t-il un à qui elle réussisse parfaitement; d'ailleurs leur voix est sujette à se perdre dans le temps de la muë, ou dans l'espace de quelques années par le seul effet de l'âge. Il semble qu'on autorise à Rome cette sorte de barbarie, en donnant à ces malheureux qui n'ont plus aucune ressource du côté de la voix, la permission de se faire prêtres: mais comme suivant les canons ils seroient irréguliers s'ils n'étoient pas entiers de tous leurs membres, on prétend qu'on y ajoute une formalité qui sert, pour ainsi dire de palliatif, mais qui ne diminue pas l'indécence de cette pratique.

L'usage de cette opération est moins funeste à la ville de Naples qu'elle ne le seroit ailleurs; elle prive l'état de bien

des sujets, mais on n'y fait aucune attention dans un pays où la population est immense en comparaison du travail; & l'état en profite d'ailleurs par l'avantage qu'il a d'être le séminaire des meilleurs musiciens, & un fond inépuisable d'excellente musique pour tout le reste de l'Europe.

En effet ces *Castrati* se répandent sur les théâtres de toute l'Italie, de l'Allemagne, de l'Angleterre, de l'Espagne; l'on en fait venir même pour la chapelle du roi à Versailles. Parmi ces musiciens, il y en a qui font fortune: Caffarelli a fait bâtir un palais à Naples avec cette inscription; *Amphion Thebas, ego domum.* Nous avons parlé de Farinelli, T. II, p. 373. Albanese, qui fait les délices de Paris, est de la Pouille, & c'est à Naples qu'il a été élevé. La répugnance qu'ont les Italiens pour les voix fortes & dures, telles que nos basses-tailles & même nos hautes-contres, leur fait regarder comme nécessaire à leurs plaisirs l'usage des *Castrati*: il vaut mieux cependant pour la nature humaine que l'on soit accoutumé, comme nous, à trouver du plaisir dans les voix naturelles, mâles, éclatantes, & qui ont

toute leur force ; c'eſt l'habitude ſeule qui décide des plaiſirs ; la nôtre eſt plus heureuſe, & nos plaiſirs plus naturels.

Il y a cinq théâtres à Naples ; celui de S. Charles, celui des Florentins, le théâtre neuf, celui de S. Carlino, qui eſt ſur la place, où l'on joue des opéra-bouffons ; & le théâtre del Fondo.

Le théâtre de S. Charles eſt preſque attenant au palais ; & c'eſt de tous les théâtres modernes de l'Italie le plus remarquable par ſa grandeur ; il a été fait à-peu-près dans le goût de celui de Turin, ſur les deſſins d'Ametrani, & ſous la conduite de ce *Caraſale*, dont nous avons parlé à l'occaſion de *Capo di Monte*. Le bâtiment a 270 pieds ſur 108, il eſt remarquable par la beauté de la charpente ; il communique au palais du roi qui peut y venir à couvert. Le public y arrive par de grands eſcaliers fort commodes, & de beaux corridors ; le parquet a 66 pieds depuis le théâtre juſqu'aux loges, & autant de largeur ; l'ouverture du théâtre a près de 50 pieds de largeur ; il a autant de hauteur, & 114 pieds de profondeur, avec une rampe douce dans le fond, pour y faire monter des chevaux.

du roi ; c'eſt M. le Picq, danſeur du roi, qui en a la direction. Il y a un magiſtrat chargé de veiller à la police des ſpectacles, & dont la juriſdiction s'étend ſur les acteurs & les ſpectateurs, & même ſur les auteurs.

Les places du parterre, (*la Platea*) dans leſquelles on eſt aſſis comme au théâtre françois, depuis 1782, ne coûtent que 26 ſous, & les abonnemens du premier & du ſecond rang ſont d'une *Doppia*, ou de 19 liv. pour un opéra qui a 12 ou 14 repréſentations. Il y a près de 600 perſonnes aſſiſes commodément au parterre.

C'eſt ordinairement le 4 novembre, jour de la fête du roi d'Eſpagne, que l'opéra recommence; il y a quatre opéra chaque année, de 12 ou 14 repréſentations chacun, & cela dure juſqu'au mois de ſeptembre.

Des Opera Italiens. Les principaux compoſiteurs de Naples étoient de mon temps, Piccini, Sacchini, Franc. di Maio, Trajetto, Guglielmi, Caffaro, Ferradini, Jumella. La partie dramatique des opéra italiens répond très-bien à la beauté de la muſique, ſur-tout dans les poëmes d'Apoſtolo Zeno & de Metaſtaſio; ce dernier eſt le plus recher-

ché, & il n'y a point d'année où l'on ne mette de nouvelle musique sur quelques-uns de ses poëmes, parce que les musiciens sont beaucoup plus communs en Italie que les grands poëtes, & qu'on veut, en fait de musique, une variété continuelle (a).

Metastasio. Metastasio composoit avec une extrême facilité, il étoit fertile en inventions dramatiques; souvent l'action de ses pieces est double, mais il sacrifioit la regle d'unité aux agrémens de son poëme & aux besoins du théâtre; il entendoit très-bien l'appareil du spectacle; il savoit y introduire d'une façon naturelle les combats, les triomphes, les fêtes, & tout ce qui peut en augmenter la magnificence. Enfin il y a beaucoup de force d'expression & de sensibilité dans ses opéra.

Il a su emprunter des anciens, & des modernes, tels que Corneille, Quinault, Racine, Crébillon, les sujets, les situations, les pensées dont il avoit besoin; quelquefois il lui a fallu deux tragédies pour en faire une, comme on en peut juger par le dernier acte d'Olimpias,

(a) Dell' opera in musica, trattato del Cav. Ant. Planelli dell' ordine Gierosolim. Napoli 1772.

ainſi que Terence avec deux comédies de Menandre en avoit fait une ſeule; mais il rend ſupérieurement tout ce qu'il s'approprie, & le réſultat va toujours à ſon but. Auſſi, pluſieurs auteurs françois ont imité Métaſtaſe; il ſeroit à ſouhaiter que ceux qui travaillent pour l'opéra françois, y puiſaſſent ſouvent, comme Poinſinet a fait en ſe ſervant d'un auteur italien, pour l'opéra d'Ernelinde. Le ſtyle de Métaſtaſe eſt coulant, vif, ſententieux, rempli de penſées ingénieuſes, mais quelquefois un peu recherchées; c'eſt le défaut du pays. Ses vers ſont harmonieux & faciles, ſes peintures ſouvent magnifiques; l'héroïſme même s'y trouve avec toute ſa dignité: il faut voir le reproche que Caton fait à Céſar, *Ami tanto la vita*, &c. ou celui de Thémiſtocle à ſon fils, *Non tanta ancor, non tanta*, &c.

Ainſi l'on peut dire en général que l'opéra d'Italie eſt parfait, ſoit pour la muſique, ſoit pour les paroles; il n'en étoit pas de même des autres parties du ſpectacle, danſes, décorations, habillemens; mais depuis 1766, on a perfectionné beaucoup ces différentes parties; Bibiena à Turin, & Joli à Naples, ſe ſont diſtingués pour la décoration: les habits

à Naples ſont de la plus grande richeſſe, & M. le Picq a mis la danſe ſur le meilleur pied.

J'ai vu l'opéra n'être compoſé que d'environ une demi-douzaine de perſonnages, & il n'avoit point cette majeſté, cet appareil de chœurs, de fêtes en chants & en danſes, qui ſe trouve dans les nôtres; mais actuellement on m'aſſure qu'il n'eſt pas rare de voir deux ou trois cents acteurs ou figurans ſur le théâtre. L'orcheſtre eſt plus nombreux & plus varié que le nôtre, parce que les muſiciens ne ſont ni rares, ni chers en Italie; celui de Naples renferme 50 violons, deux clavecins, &c. & perſonne n'y bat la meſure. Les belles voix ſe payent à un prix exorbitant, & cela non-ſeulement en Italie, mais en Eſpagne, en Portugal, en Allemagne. On emploie dans un opéra trois ou quatre voix de deſſus, femmes ou caſtrats, avec une voix naturelle d'homme, qui ait un *tenore*, (c'eſt la haute-contre françoiſe) pour faire le rôle de roi. Les voix de baſſe n'y ſont pas en uſage, elles ſont rares & peu eſtimées, l'on ne s'en ſert que dans certaines farces, où le rôle comique eſt pour l'ordinaire une baſſe.

Cet uſage d'avoir cinq voix de deſſus,

& seulement une haute-contre, sans aucune voix de basse, produit une monotonie pour les compositeurs, & M. Piccini s'en plaint beaucoup : l'oreille est fatiguée par cinq voix semblables, qui veulent chanter toutes dans le même genre, & presque toujours dans le genre de Bravoura, qui est contre la nature, & qui ne convient qu'aux oiseaux. La haute-contre a même encore cette prétention ; c'est prostituer un bel art par une véritable dépravation de goût.

Les chanteurs françois tâchent d'exprimer le sentiment avec pureté, en suivant la note, quoiqu'ils aient le défaut de forcer ; les Italiens avec leur broderie, dénaturent jusqu'au récitatif qui devroit être toujours simple.

J'ai dit que le *tenore* des Italiens étoit la haute-contre des François ; du moins les *tenori* n'en différeroient presque pas s'ils vouloient chanter sans faire les singes des castrats, par la quantité de roulades & de broderies, qui défigurent l'ouvrage des compositeurs. Le *tenore* va de *ut* à *sol* en pleine voix, & jusqu'à *re* en *falzetto* ou fausset : notre haute-contre, ordinairement après le *sol*, monte en pleine voix jusqu'au *si* b ; au lieu que

le *tenore*, après le *ſol*, entre dans le fauſſet; mais cela n'eſt pas ſans exception: Babbi montoit juſqu'à *ut* en pleine voix, de même que Caribaldi, juſqu'à l'âge de 48 ans. Amorevoli, qui étoit un peu plus ancien, alloit juſqu'à *re*. A Paris, Geliot avoit la même étendue qu'Amorevoli, & Legros avoit celle des deux premiers; ces qualités de voix, dans tous les pays, ſont très-rares: Lainez va juſqu'au *la* forcé, Rouſſeau juſqu'au *la* b un peu forcé, Dufrenoy juſqu'au *ſol* forcé; tous ceux qui ont ſuccédé à Legros, ſont obligés de crier pour arriver au ton de la haute-contre, excepté Rouſſeau; mais il a le timbre plus petit. Ainſi, Geliot & Legros auroient été appellés *tenori*, & non pas *contralti*, quoiqu'on ait coutume de traduire ce mot par haute-contre. Les *contralti* ſont des voix de femmes en ſeconds deſſus, qui vont depuis *la* juſqu'à *ut* en pleine voix, & juſqu'en *fa* en fauſſet; au lieu que l'étendue ordinaire des voix de femmes en deſſus eſt depuis *re* juſqu'en *mi* en pleine voix, & juſqu'en *ut* en fauſſet.

Les caſtrats qui ont la voix de *ſoprani* ou deſſus, ont la même étendue que les femmes; d'autres ſont des *contralti*, ou

seconds dessus : nous en avons beaucoup à Paris parmi les chanteuses des chœurs ; on les met souvent à l'unisson des hautes-contres, mais on ne les fait jamais chanter seules. Ces voix ont été quelque temps recherchées en Italie : Reginelli, vers 1730, & *Baalardo*, vers 1745, eurent de la célébrité ; mais ceux qu'on a vus depuis, étoient médiocres, & l'on n'en emploie que rarement pour les spectacles.

Ce que j'ai dit des voix de femmes, n'est pas sans exception. La Gabrielli avoit depuis *si* b jusqu'en *ut* de pleine voix, & jusqu'à *fa* en fausset ; cette étendue est très-rare, sa voix l'étoit également pour la plénitude, l'égalité, la souplesse & la légereté ; cette voix étoit faite pour être au-dessus des rossignols, elle a gâté les chanteuses d'Italie, qui toutes ont voulu l'imiter. La Bastardella a eu cependant encore plus d'étendue, car elle avoit deux notes de plus en bas & deux en haut ; c'étoit une voix pleine, mais inégale : quand on l'entendoit sans la voir, on croyoit entendre trois voix différentes. Ce qu'elle avoit d'admirable, c'étoit un fausset depuis *sol* jusqu'en *la*, & dans ce fausset, elle faisoit des roulades légeres & admirables ; mais dans le *medium* &

le bas, ſa voix étoit rétive. Après cette digreſſion ſur la comparaiſon des voix, je reviens aux acteurs de l'opéra en Italie.

Occupés uniquement de leur muſique & du goût du chant, ils paroiſſent peu appliqués au talent de la déclamation, & leur jeu m'a paru mauvais en comparaiſon du nôtre; quand on voit une actrice comme Mlle Arnoux ou Mlle S. Huberti dans Didon, l'on pourroit ſe paſſer des paroles qu'elles chantent, tant il y a d'expreſſion dans leur jeu; je n'ai rien vu qui en approche dans les opéra d'Italie, mais les Italiens trouvent que notre jeu eſt outré & hors de la nature.

Les grands acteurs en Italie, les virtuoſi du premier ordre, ne ſe donnent pas la peine de jouer toujours eux-mêmes; quand ils le font, c'eſt quelque fois d'une façon très-familiere & très-peu reſpectueuſe pour les ſpectateurs; ils ſaluent les perſonnes de leur connoiſſance, même au milieu de leur jeu, ſans crainte de déplaire au public, dont l'indulgence autoriſe cet abus; on peut auſſi l'attribuer au peu d'attention qu'on donne au ſpectacle, où l'on fait un bruit

insupportable, dans le parterre, où l'on est assis, soit dans les loges : la présence du Roi diminue quelquefois cet inconvénient.

La Gabrielli qui brilloit à Naples en 1765, passoit pour la plus belle voix de l'Italie ; elle avoit été quelque temps à Vienne, d'où elle fut obligée de sortir ; elle étoit demandée en 1765 à Petersbourg, à Berlin, à Gênes, à Parme, à Florence ; mais ses conditions étoient si exorbitantes, & elle s'étoit rendue si difficile qu'elle avoit fini par rester à Naples, où elle vouloit se reposer cette année-là. Elle portoit à son côté, comme un titre d'honneur, les chiffres en diamans d'un jeune gentilhomme qui lui plaisoit, & qu'elle aimoit sans intérêt. Au reste il n'est pas permis à Naples d'entretenir publiquement les Actrices, ni même d'aller sur le théâtre à l'heure du spectacle ; si on a une fille entretenue, on fait pour elle beaucoup moins de dépense que l'on n'en fait à Paris. Actuellement la Baducci passe pour la plus belle voix, comme *Marchesini* parmi les castrats.

Les danses étoient à Naples une des parties foibles de l'opéra, mais qui

ſe perfectionne de jour en jour, comme je l'ai déja dit ci-deſſus. La danſe, en Italie, conſiſte ſouvent en des ballets & des pantomimes, qu'on donne dans les entr'actes, & qui ſont peu relatifs à la piece. Ce ſont, par exemple, des bergeries, des danſes de matelots ou de Chinois; les danſeurs y ſont en petit nombre; les danſeuſes qui danſent ſeules, y mettent le plus de mouvement & d'efforts qu'elles peuvent, ſouvent juſqu'à s'exténuer; car les Italiens n'ont de goût que pour la danſe haute & pantomime, qui eſt accompagnée de pas extraordinaires, de contorſions & de tours de force, dont on fait en France moins de cas que de la belle danſe terre-à-terre de Veſtris, & Mlle Hennel, ou de la danſe remplie de grace de Mlle Guimard. J'ai oui dire que des danſeurs Italiens étoient venus en France pour s'y perfectionner; mais de retour en Italie, ils n'ont pu faire goûter notre genre gracieux. Pour amuſer en général les Italiens, il faut quelque choſe de groteſque; il n'y a que l'étonnante légéreté de Dauberval qui pourroit leur faire aimer le gracieux de notre danſe. Il y a cependant de

bons danſeurs en Italie qui la préferent à tout autre, mais ils ſont obligés de l'abandonner pour plaire au plus grand nombre.

Les Italiens aiment à voir parodier notre danſe ainſi que nos uſages. J'ai oui raconter que dans l'intermede d'un grand Opéra on avoit introduit un danſeur vêtu comme l'étoit notre Dupré, quand il enchantoit la cour & la ville, & portant comme lui une longue perruque: le ſinge de Dupré commença par exprimer une danſe gracieuſe; enſuite précipitant ſes mouvemens il paſſa à une eſpece de fureur, pendant laquelle faiſant beaucoup de ſauts & de cabrioles, il fit tomber ſa perruque par terre, & acheva ſon entrée tête nue, en affectant de temps en temps des poſes d'une ou deux meſures, pendant leſquelles il développoit toutes ſes graces apprêtées. Ce lazzi parut délicieux, on diſoit au parterre: *Ecco come balla Dupré, il piu famoſo ballerino de' Franceſi.*

Cependant les danſeurs Italiens regarderent les nôtres comme leurs maîtres (*a*):

(a) Traité hiſtorique de la danſe par M. de Cahuſac, 1754, 3 vol. in-12, reliés en un.

presque tous les pas de la danse portent en Italien la même dénomination qu'en François, les terminaisons n'en sont pas même changées ; & cela vient de ce que nous sommes en quelque sorte regardés comme les créateurs de cet art, dont nos maîtres de ballets ont formé les pas & les dessins, & dont ils ont entiérement perfectionné le goût (*a*).

On assujettit les danseuses à porter des caleçons comme chez nous ; les actrices même ont la gorge couverte, mais c'est avec une gaze légere qui accuse le nud, & ne rend pas l'habillement moins agréable.

Voilà en abrégé ce que l'opéra Italien, suivant moi, a de beau, & ce qu'il a de foible par rapport au nôtre. M. Burney, dans son voyage d'Italie, s'est plaint de mes jugemens, son traducteur allemand a pris ma défense.

TEATRO NUOVO, le théâtre neuf, Théâtre neuf.

(a) La seule chose étrange & ridicule que l'on put leur reprocher, c'étoit l'usage de danser avec des masques : j'étois étonné que les graces & les succès de M. d'Auberval n'eussent pas rendu insupportable pour le public le déguisement hideux & choquant de nos autres danseurs ; mais actuellement on a quitté l'usage des masques.

eſt près de la rue de Toledè, ſon étendue eſt beaucoûp moindre que celle de nos ſalles de Paris. On y joue des opéra bouffons, accompagnés de ballets & de pantomimes, qui ſont toutes en action & ſouvent très-bien compoſées; ce ſpectacle tient même pendant l'été, & lorſque le théâtre S. Charles eſt fermé.

TEATRO DE' FIORENTINI, théâtre où l'on donne auſſi des opéra bouffons, quelquefois des comédies, comme celles de Goldoni, & de quelques autres Napolitains, on y joue même des tragédies françoiſes. La ſalle eſt petite, elle a quatre rangs compoſés chacun de quinze loges; ſa forme eſt dans le goût des nôtres.

Le théâtre *del Fondo* a été bâti en 1779, vis-à-vis la porte du château neuf, à l'endroit qu'on appelloit Place Françoiſe.

Celui de S. Carlino eſt ſur la place appellée Largo del Caſtello, on y donne des pieces pour le peuple, qui aime mieux polichinelle qu'Ariſte, & l'on y joue ſouvent deux fois dans la ſoirée: d'abord à vingt-deux heures pour ceux qui ſont obligés de rentrer de bonne heure, &

enſuite à une heure juſqu'à quatre heures d'Italie. Il y a maintenant à chaque théâtre une troupe fixe & permanente.

Tous les ſpectacles de Naples jouent le ſamedi & le dimanche, parce que ce ſont les jours où le peuple y abonde. Ils prennent encore chacun un autre jour de la ſemaine, comme le mercredi ou le jeudi; il n'y a que le vendredi où l'on donne relâche au théâtre en mémoire de la paſſion de N. S.

Naples eſt la ſeule ville d'Italie où l'on voit des moines au ſpectacle, quoique rarement & comme à la dérobée; à Rome ils ſe contentent d'aſſiſter aux répétitions; à Naples, les moines jouent même des comédies chez eux; on en joue auſſi dans les maiſons particulieres, & ce ſont ſouvent des *im-promptu*: le goût de l'imitation & le talent de contrefaire, qui eſt naturel aux Italiens, ſe trouve ſur-tout à Naples; les farceurs y excellent comme leurs ancêtres, *Atellani* & *Oſci*, qui étoient en poſſeſſion d'amuſer le peuple de Rome; les Atellani habitoient là où eſt Sant' Arpino, près d'Averſa. Dans le bas âge, ce fut encore au royaume de Naples, que ſe rendirent célebres, *Pulcinella*, qui étoit

royaume de Naples fut distingué par-dessus tous les autres, les Bénédictins du mont Cassin & d'Otrante, nous conserverent la plupart des auteurs classiques. L'école de Salerne fit fleurir la médecine; les pandectes de Justinien furent trouvées à Amalfi; c'est à un habitant de la même ville, Giovanni Gioia, ou Gaia, qu'on a attribué l'invention de la boussole; du moins il s'en servit des premiers pour naviguer, vers l'an 1300. Les Siciliens eurent des poëtes, même avant les Provençaux, du moins suivant Pétrarque.

Dans le treizieme siecle, André d'Isernia fut appellé l'évangéliste du royaume & le patriarche des Feudistes.

Barthemi, de l'ancienne & noble famille de Capoue, docteur & protonotaire du royaume sous Charles II, étoit fait, suivant l'expression de ce prince, pour gouverner les nations.

Le roi Robert le sage, protégea les lettres, il fit lui-même en vers latins, un traité des vertus morales, qui a été imprimé avec les œuvres de Pétrarque. Sous son regne vivoit Barlaamo, religieux de Calabre, qui enseigna le grec à Pétrarque, & fut ensuite évêque de Geraci.

La

La reine Jeanne I, (miſe à mort en 1382) élevée à la cour du roi Robert, favoriſa auſſi les gens de lettres, & ſpécialement Boccace.

Antonio Bologna ou Panormita, juriſconſulte & poëte célebre vers 1451, étoit de la maiſon Beccarelli de Bologne; mais il étoit né à Palerme: il fut couronné comme poëte par l'empereur Sigiſmond, & ſecrétaire d'état du roi Alphonſe I, les ducs de Palma & les princes de Camporeale en deſcendent. V. *Paolo Jovio* cap. 12. *Elogi ſiculi di Girol Raguza.*

Pontanus vivoit dans le même temps; ils furent les premiers qui formerent des aſſemblées littéraires à Naples, tandis que Pomponio Leto de Salerne en formoit à Rome: on cite même l'académia Antoniana, établie par les ſoins de Panormitanus, comme la premiere qu'il y ait eu en Italie.

Apoſtolo Zeno dit que dans le ſeizieme ſiecle, il y avoit tant de bons poëtes à Naples que l'on fit pluſieurs volumes, en raſſemblant les pieces détachées les plus remarquables; pluſieurs femmes ſe diſtinguererent parmi les poëtes:

Vittoria Colonna, fille de Fabrizio

Colonna, grand connétable du royaume, & femme de Ferdinand d'Avalo, marquis de Pescaria, capitaine général de Charles-Quint, fit beaucoup de chansons. Tullia d'Arragona, Costanza d'Avalo, duchesse d'Amalfi, & Laura Terracina, ont laissé des poésies.

En 1550, Alexandre Spinello fit une tragédie de Cléopatre, sur le modele des tragédies anciennes.

Il y eut vers ce temps-l des poëtes illustres à Naples, tels que le Tasse, Sannazar, & Costanzo, & plusieurs historiens distingués.

Angelo di Costanzo fit une histoire du royaume de Naples, à laquelle il travailla pendant 53 ans, & qui fut imprimée en 1582 à Aquila, mais il est encore plus connu par ses poésies. Il naquit à Naples en 1507, & il y mourut vers l'an 1590 (a). Crescimbeni voulant donner une idée des plus beaux sonnets italiens dans tous les genres, choisit tous ses modeles dans Costanzo;

(a) *V. Giornale de' Letterati d'Italia.* T I, p. 204. *Crescimbeni* T. II, & VI. *Le Rime d'Angelo di Costanzo Cavaliere Napoletano. Sesta edizione in Padova 1750,* 185 pag. in-12.

voici le premier qu'il cite pour le genre majestueux.

Nell' assedio crudel, che l'empia forte
Mi tiene a tal, che l'alta impresa io lasce
Benche manchi la vista, onde si pasce
Per gli occhi, non però l'alma è men forte.

Perchè le viene ogn' hor per altre porte
Quell' immagin gentil, che dalle fasce
Le diede il ciel per cibo, onde rinasce
In lei'l vigore, e sprezza ogn' hor la morte.

Ne insidie umane mai, nè caso avverso
Potranno avere in lei contanta forza
Ch' ella si renda e ch' habbia a mutar verso:

Che quanto dell' inferma afflitta scorza
Di fuori abbate il mio destin perverso
Tanto dentro il pensier salda, e rinforza.

Après avoir rapporté ce sonnet comme un modele dans le genre sublime, il en propose un du même auteur: *Quando al bel volto d'ogni grazia adorno*, comme un modele pour les beautés poétiques; & celui qui commence par ces mots, *Mentre a mirar la vera ed infinita vostra belta*, &c. dans un

genre plus simple. Le sonnet, *Poichè voi ed io varcate avremo l'onde*, lui sert d'exemple pour le concours singulier des idées ; & cet autre, *Alpestra*, e *dura felce*, *onde il focile d'amor*, dans le genre de la tendresse simple & naturelle (*a*).

Pour les sciences on cite un grand nombre d'auteurs connus dans le 16e siecle.

Augustin Niphus, philosophe & médecin, qui dans l'Encyclopédie est appellé Suisse, mais qui étoit de Suessa, ancienne ville du Labour, & dont il est beaucoup parlé dans les auteurs.

Lucas Gaurieus, philosophe & astronome, qui fit beaucoup de traductions estimées.

Bernardino Telesio, de Cosenz, qui en écrivant contre Aristote, commença d'écarter le préjugé des écoles.

Marco Aurelio Severino di Tarsia, médecin célebre, qui professa l'anatomie & la chirurgie à Naples.

(a) *Dell' istoria della volgar poesia, scritta da Giovan Mario Crescimbeni, volume sesto.* Au reste on reproche à cet auteur de n'avoir pas le goût le plus parfait dans ses jugemens, & d'avoir loué quelquefois des choses médiocres.

Luigi Lilio, ou Aloïsius Lilius, de Calabre, auteur de la forme actuelle du calendrier grégorien & des épactes.

Joseph d'Auria, Napolitain, & Fabrizio Mordente, de Salerne, mathématicien de l'empereur Rodolfe II.

J. B. Porta, grand physicien, dont nous avons parlé ci-dessus, page 18; on prétendoit qu'il avoit la pierre philosophale; il fit aussi des tragédies & des comédies; en 1560 il forma à Naples une académie des secrets de la nature.

Fabio Colonna, célebre botaniste, qui a donné son nom à une plante fort connue, *Valeriana Columnæ*; Ferrante Imperato (a), célebre naturaliste, v. p. 28.

François Fontana, donna en 1646 des observations astronomiques très-curieuses.

Jean Alphonse Borelli nâquit en 1608 au château de l'Œuf, où son pere & sa mere étoient enfermés; il donna des éditions d'Euclide, d'Apollonius, & d'Archimede; il publia en 1666 sa théorie des Satellites; en 1667 un ouvrage sur la force de percussion; en

(a) *Istoria naturale di Ferrante Imperato Napolitano*, 1599, Venetiis, 1672 in-folio.

1670 une histoire de l'éruption de l'Etna, arrivée en 1669, & un traité du mouvement produit par la gravité : il mourut le 31 décembre 1679. Son ouvrage célebre *De motu animalium*, ne fut imprimé qu'après sa mort, il a été réimprimé à la Haye en 1743, avec des dissertations de Jean Bernoulli. Nous avons déja parlé de Borelli, Tom. III, pag. 92.

Capua, mort en 1695, donna un ouvrage rare, intitulé *Parere*, sur l'incertitude de la médecine, & un traité *delle Mofete*. Je pourrois citer beaucoup d'autres auteurs Napolitains, connus dans l'histoire littéraire (a), mais je passe à ceux de notre temps.

Les gens de lettres ne sont pas, ce me semble en aussi grand nombre à Naples, qu'à Rome, & même dans d'autres villes d'Italie, à proportion du nombre des habitans; il y a peut-être moins d'émulation que d'esprit; les études n'y ont pas été soutenues,

(a) *Istoria dello studio di Napoli*, Paolino 1753, 2 vol. in-4°. *Biblioteca Napoletana di Niccolo Toppi colle addizioni di Lionardo Nicodemo* 1683. *Vite de gli scrittori Salentini, Galatini, Cosentini*, &c.

encouragées, récompensées ; ajoutons à cela que l'on imprime peu, parce qu'il n'y a pas assez de commerce de librairie, & que par conséquent les savans ont peu d'occasions de se faire connoître dans les autres pays ; d'ailleurs il faut de la patience pour faire des livres, & il y a dans ce beau pays plus de vivacité que de patience. La ville de Naples a été surnommée *Otiosa*, comme on le voit dans Horace & Silius Italicus, parce qu'en effet la chaleur du climat, la fertilité de la terre, & l'indifférence de son gouvernement ont toujours contribué à rendre les Napolitains indolens. Cependant il y auroit fallu d'autant plus de vigueur, que la chaleur du climat éloigne davantage de l'application & du travail ; d'ailleurs l'étude & la science y sont encore méprisées par la Noblesse, plus qu'en France, où l'on trouve même encore ce petit reste de l'ignorance barbare du moyen âge ; j'ai vû cependant à Naples des gens de lettres distingués dans chaque genre : j'ai déja parlé du prince de *S. Severo*, en donnant la description de son palais ; on auroit eu de la peine à trouver ailleurs un prince, peut-être même un

savant de profession, plus habile dans la physique & dans les arts.

M. MAZOCCHI, chanoine de Naples, étoit un des plus savans hommes de l'Europe, il est mort en 1771, âgé de 87 ans; personne ne s'est acquis une plus grande réputation que lui dans les langues orientales & dans les antiquités sacrées & profanes; son ouvrage sur les tables d'Heraclée, est rempli d'érudition, celui qui est intitulé *Spicilegium Biblicum*, parut en 1762 & 1766, il contient les plus savantes dissertations sur l'écriture-sainte, & il est trop peu connu parmi nos théologiens. Je vis avec satisfaction ce respectable vieillard parler des sciences & des savans qu'il avoit connus, s'intéresser encore aux nouvelles littéraires, montrer plus de vivacité & de mémoire qu'on ne peut en espérer dans un corps affoibli par un âge si avancé. On trouve l'histoire de sa vie, & le catalogue de ses ouvrages à la tête du premier vol. de ses œuvres posthumes, donné en 1771 par M. l'Abbé Gaetano Migliori.

M. Giacomo Martorelli étoit un savant du même genre; il a publié deux

volumes in-4°. pleins d'érudition, *de' Fenici e degli Euboici*, & deux volumes ſous le titre de *Regia thecacalamaria*; il a ſpécialement étudié les antiquités des environs de Naples; il eſt mort depuis peu, & M. Criſtiani écrit ſa vie.

Le P. DE LA TORRE étoit auſſi dans un autre genre l'un des ſavans qui faiſoient le plus d'honneur à la ville de Naples, il eſt mort au mois de février 1782; il étoit de l'ordre des Somaſques, & connu dans toute l'Europe par ſon ſavoir en mathématiques, en phyſique, en hiſtoire naturelle & dans toutes les parties de la philoſophie & des arts; c'étoit lui qui ſoutenoit le plus à Naples le goût de la phyſique & de l'obſervation; il a publié un grand cours de phyſique en italien & en latin, qui a été réimprimé pluſieurs fois; ſon hiſtoire du Véſuve contient une foule d'obſervations, jointes à la meilleure phyſique. Il étoit fort occupé en 1765 à faire des lunettes d'approche, qui par la combinaiſon de différentes lentilles, planes d'un côté & convexes de l'autre, produiſoient un meilleur effet que les lunettes ordinaires; il avoit fait venir auſſi de Londres à grands P. de la Torre.

frais du *flint glaſſ*, appellé communement cryſtal d'Angleterre, pour faire des lunettes acromatiques, dont on voit depuis quelques années des effets ſi ſinguliers (*a*).

Le P. de la Torre avoit fait auſſi d'excellens microſcopes, avec de petites gouttes de verre d'un foyer très-court, fondues au feu de lampe ſur du tripoli fin calciné: il a donné les détails de ſa méthode dans le premier volume du recueil d'obſervations microſcopiques; les derniers objets dont il s'étoit occupé, & qu'il me fit voir, étoient les yeux des mouches qui ſont des poliedres, compoſés chacun de 3 à 4 mille facettes, dont chacune eſt entourée d'un triple vaiſſeau ſanguin. Les organes de la génération des mouches: la femelle introduit un organe dans le mâle, qui la ſerre avec trois muſcles, & qui introduit à ſon tour. Les organes ſécrétoires par leſquels une mouche répand cette gomme qui lui ſert à s'attacher

(*a*) M. Dollond à Londres, s'eſt principalement ſignalé dans ce genre d'ouvrages, & nous avons d'excellens mémoires ſur ce ſujet de MM Clairaut, d'Alembert & Klingenſtirna, du P. Boſcovich & du P. Pezenas.

& à dormir contre la glace de miroir la plus polie. C'eſt avec ces petits globules de verre dont je viens de parler qui groſſiſſent 2 mille fois le diametre d'un objet, que le P. de la Torre étoit parvenu à conſidérer ces corpuſcules, & à les ſuivre dans leurs derniers détails.

Le Duc *de Noia*, de l'illuſtre maiſon Caraffa, étoit connu par un mémoire fort curieux ſur la Tourmaline, pierre ſinguliere, qui devient électrique lorſqu'on la chauffe, ſemblable à la pierre de Ceylan, dont il eſt parlé dans les mémoires de l'académie pour 1717. Il avoit fait lever un plan de Naples & de ſes environs, en 35 feuilles, dont j'ai parlé. Il avoit auſſi un cabinet de médailles de la grande Grece, de pierres gravées, de vaſes de Campanie, & d'autres curioſités : il eſt mort depuis quelques années.

M. SERRAO étoit le plus célébre médecin de Naples ; il avoit donné ſur le Véſuve un ouvrage très-eſtimé, mais dans lequel il s'étoit borné principalement à l'éruption de 1737. Nous avons encore de lui un ouvrage ſur la tarantule, dont je parlerai ci-après,

des descriptions d'animaux, un recueil d'opuscules, &c.

M. *Sarcorne* venoit de donner sur l'épidémie de 1764, un ouvrage en 2 vol. in-8°. dont j'ai ouï dire beaucoup de bien; il a fait de plus des pieces de théâtre.

M. *Cirillo*, professeur de Botanique, étoit occupé avec le P. de la Torre, à faire des expériences de physique & des observations d'histoire naturelle. Il a donné des institutions de botanique; il dessinoit très-bien, & c'étoit un des physiciens les plus distingués de Naples.

M. *Fasano* donna en 1765 une relation de la maladie épidémique de 1764.

On ne peut parler de physique sans citer avec éloge Mlle. *Mari-Angela* ARDINGHELLI, qui dès sa premiere jeunesse s'est fait connoître par les talens les plus marqués & par les connoissances les plus rares; issue d'une famille noble & distinguée, ornée de toutes les graces de son sexe, elle y joint une modestie simple & aisée, qui l'embellit aux yeux de ceux qui la voient. Elle est connue dans la république des lettres par les traductions italiennes qu'elle a données des ouvrages anglois de Hales,

Mlle. Ardinghelli.

le plus grand phyſicien de l'Angleterre ; mais ſa modeſtie l'a empêchée de donner au public des choſes qui n'appartenoient qu'à elle : elle eut écrit d'ailleurs bien davantage, ſi ſon cœur auſſi eſtimable que ſon eſprit, ne l'eût obligée de ſe livrer aux ſoins qu'exigeoit une mere déja âgée, & de la ſoulager dans les affaires domeſtiques de ſa famille. Mlle. Andinghelli eſt à la tête des femmes illuſtres qui ſont en Italie la gloire de ſon ſexe. C'eſt auſſi à elle que M. l'abbé Nollet a adreſſé une partie de ſes lettres ſur l'électricité ; depuis mon voyage elle a épouſé M. Criſpo, juge de la vicairie.

La princeſſe *de Colobrano* étoit une autre Dame, auſſi diſtinguée par ſon ſavoir que par ſa naiſſance, très-verſée dans la phyſique, & qui étoit en correſpondance avec beaucoup de ſavans en Europe.

Sabatelli étoit un habile aſtronome, dont on peut voir des obſervations dans les mémoires de l'académie pour 1760.

Nicolas *di Martino*, étoit maître de mathématiques du roi de Naples, il a donné au public pluſieurs ouvrages de

ſciences, il eſt mort en 1769.

Pierre *di Martino*, ſon frere, s'étoit fait connoître auſſi par des livres de même genre, il eſt mort également.

M. *Palmieri* étoit auteur d'un ouvrage eſtimé ſur l'art de la guerre, *Rifleſſioni critiche ſull' arte della guerra, di Giuſeppe Palmieri, Tenente Colonello e Sergente maggiore del reggimento di Calabria ultra.* 1761, 2 v. in-4°.

L'abbé Antoine *Genoveſe* étoit regardé comme un des plus grands philoſophes de notre ſiecle : on a de lui un cours de métaphyſique, de très-beaux ouvrages ſur la théologie, la morale, ſur le commerce, ſur les grains, & autres objets utiles. C'eſt le premier qui ait traité de l'économie politique. Il eſt mort en 1770 : on a fait un recueil de ſes lettres familieres, qui ſont remplies de jugement & d'eſprit.

Le marquis *Galliani* (*Berardo*), dont on a une traduction de Vitruve, avec des notes très-eſtimées, étoit frere de M. l'abbé Ferdinand Galliani, ci-devant ſecrétaire d'ambaſſade à la cour de France, qui faiſoit les délices des ſociétés de Paris, par la vivacité de ſon eſprit, la variété de ſes connoiſſances,

& les saillies de la critique la plus agréable ; & celui-ci a donné un ouvrage sur le commerce des blés. Il est actuellement à Naples, où il est regardé comme un des plus beaux esprits & des meilleurs écrivains de l'Italie ; il étoit occupé en 1782, d'un grand ouvrage de droit public.

M. Pasquale *Carcani* étoit le principal rédacteur du grand recueil des antiquités d'Herculanum ; il étoit employé aussi dans les bureaux du marquis Tanucci, ce qui l'empêchoit de s'occuper entièrement d'érudition.

Le P. Gennaro Sanchès *de Luna*, jésuite, a écrit sur l'érudition grecque.

Le P. *Negri*, barnabite, est connu par ses commentaires sur l'histoire ecclésiastique de Tornielli.

M. Damian *Romano* étoit un jurisconsulte distingué par ses écrits, ainsi que M. Carlo Franchi, mort en 1769.

M. *Cirillo* étoit aussi un très-bon jurisconsulte, il a donné le code Carolin ; il étoit très-versé dans les langues, il avoit même fait des comédies qui avoient eu du succès.

Le marquis TANUCCI, que nous avons cité comme ministre, pouvoit être

mis auſſi au nombre des écrivains diſtingués: on a de lui des diſſertations en matiere d'érudition & de juriſprudence, qui avoient commencé ſa réputation, & qui avoient fait connoître au roi de Naples ſes talens pour le gouvernement; il a donné l'exemple rare d'un homme de lettres, qui ſait paſſer tout d'un coup de la tranquillité de ſon cabinet aux embarras de l'adminiſtration ſans s'y trouver déplacé, & il a montré par une heureuſe expérience combien il y a de rapport entre ces deux genres d'occupations.

D. Gaetano *Filingieri* a donné un livre très-eſtimé, ſur la ſcience de la légiſlation, en 4 volumes; on le compare à l'eſprit des loix.

Pour la juriſprudence, on cite encore M. *Ferrari*, *Roſini*, *Toſcani*, *Lupold*, *Smurraglia*, & le comte de *Caſtellamonte*. Pour la théologie, le P. *della Croce*, auguſtin déchauſſé, théologien & prédicateur. M. *Conforti*, & les PP. *Felice Maria* & *Bernardo Maria Griacco*, capucins. Pour l'hiſtoire morale, M. le duc *Sforza*, M. *Peliccia*, M. *Capecelatro*, & M. *Murena*.

C'eſt ſur-tout pour l'érudition & l'antiquité, que l'on trouve à Naples des

perſonnes très-diſtinguées : M. Nicolas Ignarra, digne ſucceſſeur de Mazocchi, eſt auteur d'un excellent traité : *de Palæſtra Neapolitana commentarius in inſcriptionem Athleticam, Neapoli, anno* 1764, *detectam;* 1770, in-4°. Il a publié une diſſertation qui eſt un chef-d'œuvre, *de inſcriptione Græcâ Heracleæ, in magna Græcia, anno 1763, repertâ ſchediaſma.* On a encore de lui, *vetuſti epigrammatis in marmore ſcalpti, Neapoli nuper effoſſi, editio altera accuratior,* 1759, in-4°. *Alexii Symmachi Mazochii vita,* 1772, in-8°. Il a donné une nouvelle édition de l'hymne à Cérès, attribué à Homere, nouvellement découvert à Moſcou par M. Mathæi, & publié à Leyde par M. Ruhnkenius, avec de ſavantes remarques; il y a encore pluſieurs autres ouvrages ſavans de M. Ignarra.

M. Diodati a donné la vie de Martorelli, & un ſavant ouvrage de *Chriſto græcè loquente, 1767*, où il prouve que le Grec étoit la langue familiere de Jeſus-Chriſt, & des Juifs de ſon temps: M. de Roſſi, à Parme, a combattu ce ſyſtême.

M. *Signorelli* a donné en 1777 une

excellente hiſtoire des théâtres : *Storia critica de' teatri antichi e moderni, libri III. del Dottor D. Pietro Napoli Signorelli.* In-Napoli, 1777 : cette hiſtoire critique eſt pleine de goût & de réflexions judicieuſes.

Le marquis de Caldeſera, ſous le nom de Lercata, a donné un calcul chronologique de l'antiquité du monde ; M. Maſdea, des theſes ſur l'érudition grecque & hébraïque ; M. Majorani a écrit ſur l'agriculture des anciens ; M. Migliori eſt un ſavant antiquaire de Naples : mais il y en a un auſſi à Reggio, qui mérite d'être cité ; c'eſt M. Joſeph *Moriſani*, auteur d'un excellent ouvrage intitulé : *Inſcriptiones Reginæ, diſſertationibus illuſtratæ.* Neapoli, 1770, in-4° ; & d'un autre intitulé : *Joſephi Moriſani Metropolitanæ Reginæ Eccleſiæ canonici, de Protopapis & Deutereis Græcorum, & Catholicis eorum Eccleſiis diatriba. Neapoli*, 1768, in-4°.

M. Hamilton, envoyé d'Angleterre à Naples, avec qui je fis le voyage du mont Véſuve, avoit une collection précieuſe de vaſes étruſques, les uns en nature, les autres deſſinés, d'après les originaux, en différens endroits : ce cabinet a été

transporté en Angleterre, mais il y en a encore deux collections à Naples. Il y a de ces vases qui sont admirables pour les formes; j'en remarquai un qui portoit des caracteres grecs, ce qui pourroit faire soupçonner que beaucoup de ces vases ont réellement une origine grecque, & la beauté de leur forme semble aussi l'indiquer; mais il y avoit beaucoup de choses à expliquer en faisant graver ces figures: M. Hamilton les a publiées avec les explications, en 1767 & 1775, en 2 volumes in-folio, dont M. Dancarville a été l'éditeur; nous avons aussi de M. Hamilton un grand ouvrage sur les volcans, *Campi Phlegræi*, en 2 volumes in-folio; les planches de ces deux ouvrages sont enluminées.

M. l'abbé Ciro Saverio *Minervini* a donné divers ouvrages sur l'antiquité, l'érudition, la legislation & l'histoire naturelle; il a un cabinet d'histoire naturelle, entr'autres une belle collection de minéraux; il a aussi une collection de médailles.

Il y a des cabinets de médailles, à Naples, chez le baron *Ronchi*, le prélat *Calefati*, & M. l'abbé *Galliani*.

M. *Baffi* prépare le catalogue des

manuscrits de la bibliotheque de S. Jean de Carbonara, & la traduction du commentaire d'Hermias sur le Phedre de Platon, avec le texte & des notes.

M. *Secondo* a donné la vie de Jules-César, intitulée : *Storia della vita di Caio Giulio Cesare, tratta dagli autori originali, da Giuseppe Maria Secondo.* In Napoli, 1776, 3 vol. in-8°. ; c'est le meilleur ouvrage qu'on ait fait sur ce sujet.

M. Paul *Moccia*, professeur au collége royal, a fait des épîtres latines, & un ouvrage sur la prosodie grecque ; c'est lui qui a la propriété singuliere de surnager à l'eau, sans jamais pouvoir y enfoncer, à raison du tissu plus adipeux & plus celluleux que celui des autres hommes.

M. Diego Colao *Agra* a donné des recherches philosophiques sur les langues.

Le P. *Bertola* a publié un bon ouvrage sur la littérature allemande : *Idea della poesia Alemanna.* Napoli, 1779, 2 vol. in-8° , où il a fait connoître les meilleurs poëtes Allemands, & traduit en vers leurs plus beaux morceaux.

M. Michel *Torcia*, bibliothécaire à S. Salvadore, a traduit de l'Anglois l'état présent de la nation angloise de M.

Grenville; il a donné un éloge de Métaſtaſe en 1771, où il y a des choſes hardies contre les Anglois & contre des gens célebres; il a publié un relation du tremblement de terre de 1783, & une relation des fouilles faites en Sicile par le préſident Airoldi, &c.

D. Franceſcantonio *Grimaldi*, avocat, a donné des ouvrages d'érudition.

M. Soria a traduit l'hiſtoire de Mahomet II, de M. Guillet.

La phyſique & les mathématiques ont beſoin d'être encouragées à Naples; mais l'académie des ſciences & belles-lettres, établie en 1779, eſt déja ſur un très-bon pied: il y a 20 penſionnaires, le préſident ſera toujours le maggiordomo maggiore; c'eſt actuellement le prince de Belmonte, M. Macedonio en eſt vice-préſident. Les revenus de l'académie ſont de 15 mille ducats; le roi a aſſiſté à des aſſemblées, & l'on y a lu des mémoires intéreſſans.

On penſe à établir un jardin de botanique, un laboratoire, un cabinet d'hiſtoire naturelle, un obſervatoire, pour lequel on a déja les inſtrumens des Jéſuites au *Geſu Vecchio*; ainſi il y a lieu d'eſpérer que Naples ſera bientôt, pour

les ſciences, au niveau des plus grandes capitales. Il y a un petit cabinet d'hiſtoire naturelle au collége royal de la Nunziatella.

D. Giuſeppe Poli, phyſicien, mathématicien & poëte, eſt profeſſeur de phyſique expérimentale à l'univerſité & à l'académie des cadets; il a donné un excellent cours de phyſique, il a voyagé très-utilement en France, en Angleterre, en Hollande; il en a rapporté les meilleurs inſtrumens de phyſique & les plus belles pieces d'hiſtoire naturelle; il a, par exemple, les coquilles trouvées par M. Banks, dans ſon voyage autour du monde, avec le capitaine Cook, les armes les habits, & les meubles des habitans de Taïti & de la nouvelle Zelande. M. Poli eſt un des académiciens les plus zélés, les plus inſtruits, je dois ajouter, qu'il eſt des plus obligeans.

M. l'abbé Vito *Caravelli* a publié un grand cours de mathématiques & les trois premiers volumes d'un traité complet d'aſtronomie.

M. l'abbé *Marzucchi* eſt un habile profeſſeur de mathématiques.

M. *Barſaloni* a écrit ſur la mécanique, M. *Mattei* ſur la phyſique de l'artillerie.

M. *Lamberti* sur la mesure des voûtes, M. *Goffredo* & M. *Carletti* sur l'architecture.

M. *Scalfatti* a décrit les opérations militaires que le roi fit exécuter par ses troupes en 1774.

M. l'abbé *Pacifico* est très-versé dans les mathématiques; mais il cultive encore l'histoire naturelle, & il a un jardin de botanique, le seul que j'aie vu à Naples.

M. *Muscio* est un physicien estimé, de même que M. *Pigonati*, & M. de Bottis qui a écrit sur le Vésuve.

Pour la médecine, je citerai d'abord D. Giov. *Vivenzio*, médecin de la reine; il a un beau cabinet de physique, pour lequel il a fait venir des instrumens d'Angleterre: il demeure dans le palais du roi.

D. Joseph *Vairo*, très-bon professeur de chymie.

M. *Cotugno*, anatomiste célebre, il a donné des ouvrages sur la cyatique nerveuse & sur un nouveau conduit de l'oreille; ses ouvrages sont cités par M. Ferber.

M. *Troja* a donné des dissertations neuves & intéressantes sur plusieurs objets d'anatomie & de médecine.

M. Niccolo *Andria* a écrit ſur les eaux minérales & ſur l'air fixe.

M. Filippo *Baldini* ſur les bains froids, ſur les odeurs.

M. *Nolani* ſur la ciguë.

MM. *Ruberto*, *Sernicola*, *Zacchiroli* ont écrit ſur la médecine; M. *Ferrara* ſur les morts ſubites.

Don Louis *Tortora*, chirurgien de Naples, a fondé une penſion pour entretenir à Paris un éleve en chirurgie, choiſi par les profeſſeurs de médecine ou de chirurgie, dans l'univerſité de Naples. Il y a auſſi aux incurables pluſieurs profeſſeurs qui enſeignent aux enfans de la maiſon les différentes parties de la médecine.

Il n'y a pas autant de poëtes à Naples, qu'il ſembleroit devoir s'en trouver dans la partie la plus animée de l'Italie; cependant on en cite pluſieurs. On parloit ſur-tout en 1765 de madame Corilla, célebre improviſante ou improviſatrice (*Madalena Morelli*, *de Piſtoia*).

Il y avoit auſſi un jeune improviſateur nommé Caſparino *Molle*, qui, dès l'âge de onze ans, avoit ce genre de talent, à un degré éminent, & qui l'a encore actuellement. M. l'abbé Louis *Serio* a fait auſſi

auſſi l'étonnement de Naples, comme improviſateur; il eſt poëte de la cour, & profeſſeur d'éloquence à l'univerſité.

Il y a parmi le peuple des gens qui improviſent dans le langage du peuple, & ce jargon a de la grace; des gens d'eſprit s'en ſont ſervis, & ont fait même des traductions d'Homere, de Virgile, du Taſſe, en idiome populaire, comme Mondonville avoit fait un opéra Languedocien, & la Monoye des Noëls Bourguignons.

J'ai oï citer M. le duc de *Belforte*, comme un des meilleurs poëtes de l'Italie. M. Veſpaſiani fit imprimer à Paris, en 1768, un *Omaggio poetico*, fait pour le mariage du roi de Naples, par M. de Belforte, avec une traduction françoiſe, & l'on en fit un grand éloge dans les journaux: M. Veſpaſiani diſoit que dans le genre d'Anacréon & de Pindare, l'auteur avoit hérité de la lyre de Chiabrera; qu'on voyoit dans ſes ouvrages l'eſprit de Politien, la majeſté & l'harmonie du Taſſe, la noble facilité de Métaſtaſe, & qu'il n'y avoit point d'épithalame au-deſſus de la ſienne.

Don Emanuel *Campo longo*, profeſſeur de belles-lettres, a donné divers ouvrages

très-estimés : il excelle à imiter le style des auteurs latins & italiens, comme on le voit dans son ouvrage intitulé *il Proteo*. Il a donné divers poëmes : *la Polifemeide*, *la Galleide*, *le Smanie di Pluto*; la *Mergellina*, ouvrage sur la pêche, en vers & en prose, à l'imitation de l'*Arcadia* de Sannazar; il a aussi publié des sermons de carême.

Les autres poëtes dont on parle actuellement à Naples sont, Messieurs *Cappelli*, *Gajone*, *Mauro*, *Papadia* & *Mattei*; celui-ci non-seulement est un poëte fort estimé, mais il a donné des traductions en vers & en prose. M. *Planelli* a écrit sur l'opéra.

Madame la duchesse de *Vastogirardo*, de la maison Piccolomini, demeuroit à Naples, mais elle étoit de Siene; je l'ai ouï citer comme la Sapho de notre siecle; elle a fait imprimer des poésies. La princesse de Receo, aussi aimable que spirituelle & enjouée, me fit voir aussi de fort jolis vers de société qu'elle avoit faits, sur sa vie & sur celle du duc de S. Nicolas.

Le génie des Napolitains est très-porté à l'enthousiasme & à la vivacité poétique : j'ai vu, par exemple, un ouvrage

du P. Biagio *Caputi*, oratorien, qui l'annonce bien dans le titre, comme dans l'exécution : *Estasi e rapimento sopra la Luna, di Archerio Filoseno, Poema*, 1763.

Des Arts de goût. LES ARTS n'ont pas été aussi cultivés à Naples qu'à Rome & à Florence ; les vice-rois n'y ont jamais excité beaucoup d'émulation ; il n'y a eu que le génie naturel de cette nation pleine d'esprit, qui quelquefois s'est fait jour à travers les obstacles, & produit des personnages distingués.

Le cavalier d'ARPINO, ou le *Josepin*, Joseph-César d'Arpinas, fut le plus ancien des peintres de réputation qui se distinguèrent à Naples. Il naquit en 1560 à Arpino dans la terre de Labour ; il fut réduit par sa pauvreté à servir des peintres qui travailloient au Vatican ; mais le Pomeranci qui lui reconnut des talens, l'employa dans divers ouvrages à Monte Cavallo & au Capitole, & c'est-là que sont ses plus beaux ouvrages. Il vint en France en 1600 avec le cardinal Aldobrandin, légat du pape, à l'occasion du mariage de Henri IV avec Marie de Médicis ; le roi lui fit des présens considérables, & le créa chevalier de Saint-

Michel ; c'eſt pourquoi il eſt connu ſous le nom du Cavalier d'Arpino. Ses principaux ouvrages à Naples ſont la ſacriſtie & la coupole des Chartreux. Il mourut à Rome en 1640.

L'ESPAGNOLET, Joſeph *Ribera*, naquit à Barletta en Eſpagne, en 1589, ſuivant d'autres, à Gallipoli dans la province de Lecce en 1593. Il travailla preſque toujours à Naples ; il a été regardé comme le plus habile peintre qu'il y ait eu dans cette ville, & il y mourut en 1649. Ce peintre n'eſt point connu en France pour ce qu'il eſt. « Je croyois, » m'écrit M. de Seine, que cet artiſte » ne s'étoit occupé qu'à peindre des » natures hideuſes, telles que des ſaints » Jérômes que l'on rencontre dans preſ- » que tous les cabinets en France, même » dans beaucoup de villes d'Italie ; mais » lorſque je fus aux Chartreux à Naples, » je fus agréablement ſurpris de voir » que cet artiſte étoit digne d'aller de » pair avec les plus grands maîtres pour » la beauté du caractere, du ſtyle, » du deſſin & de l'expreſſion ; il a ſu » réunir les plus grandes beautés de l'art » avec l'imitation de la nature, & la » nobleſſe, quand les ſujets qu'il a trai-

» tés l'ont exigé. On en peut juger par » les douze prophetes placés dans la nef » de l'église, ce sont des chefs-d'œuvre » de l'art. Son tableau de la sacristie est » de la même beauté. On peut dire qu'il » n'est point connu de ceux qui n'ont » point voyagé en Italie ». Ce peintre avoit sur-tout étudié la maniere du Caravage, dont le caractere distinctif est la force, & qui surpassoit en cela tous les autres. L'Espagnolet aimoit les sujets terribles, comme ceux de Tantale, d'Ixion, de Prométhée, les martyres de S. Barthelemi, de S. Etienne, de S. Laurent, &c. & il y a mis une fierté & une vérité qui étonnent.

LUCA GIORDANO, que nous appellons Jordans ou Jordane, naquit à Naples en 1632. Les ouvrages de l'Espagnolet furent ses premiers modeles; il parcourut ensuite toute l'Italie, pour se former d'après les chefs-d'œuvre des plus grands maîtres; il savoit imiter leurs différentes manieres, de façon à tromper les plus habiles; il avoit d'ailleurs une facilité étonnante; personne n'a fait autant d'ouvrages, pas même le Tintoret; aussi avoit-il le surnom de *Fa presto*. Le roi d'Espagne, Charles II, le fit venir à sa

cour en 1692 ; il peignit l'Escurial, la chapelle royale de Madrid & le sallon de *Buen-retiro* ; lorsqu'il revint à Naples, il fut si recherché & si employé, qu'il fit la plus grande fortune : la ville est remplie de ses ouvrages. Il mourut en 1705.

Il Calabrese. IL CALABRESE, le Calabrois, ou le chevalier *Mattia Preti*, né en 1613 à Taverna dans la Calabre, étudia long-temps d'après le Correge ; il s'attacha ensuite à Lanfranc, peintre de Parme, qui avoit beaucoup travaillé à Naples. Il est estimé pour la variété, la richesse de l'invention ; c'est le plus grand dessinateur qu'il y ait eu à Naples, mais il avoit peu de coloris & de gracieux. Il mourut à Malte en 1699. Il avoit obtenu du grand-maître la croix de Malte & la commanderie de Syracuse. Il a fait à Malte de beaux plafonds.

SALVATOR ROSA naquit à Renella, près de Naples, en 1615 ; il travailla sous l'Espagnolet & sous Lanfranc, & s'acquit une très-grande réputation dans la peinture, la gravure, & même la poésie : son enjouement le faisoit rechercher autant que la réputation de ses talens. Il ne travailla pas long-temps à Naples ;

ce fut à Rome où il se distingua le plus, & il y mourut en 1673. Il est sur-tout connu pour grand paysagiste; il a peint aussi des marines & des batailles avec beaucoup de succès.

Mario de' Fiori, ou Mario Nuzzi, naquit en 1603 à Renna, ville de l'Abruze ultérieure; il mourut en 1673.

Paul *de Matteis* & le cavalier *Massimo* sont encore au nombre des grands peintres de Naples.

François Solimene, né à Nocera en 1657, mort en 1747 à l'âge de 90 ans, a été le dernier peintre Napolitain qui ait eu une grande réputation. Il avoit été destiné par son pere à suivre le barreau, & il le fit pendant quelque temps, ne s'occupant de peinture que pour son amusement; cependant le talent singulier qu'il avoit pour ce bel art, le détermina à s'y consacrer, & il est un de ceux qui a le plus travaillé à Naples; il avoit de l'imagination, une touche ferme & savante, un coloris frais & vigoureux; il étoit d'ailleurs homme de bonne société, & faisoit très-bien des vers, ainsi que Salvator Rosa son prédécesseur. Solimene a laissé pour éleves

Corrado, peintre du roi d'Eſpagne, & le comte *San-Felice*.

Les peintres qui étoient les plus conſidérés à Naples en 1766, étoient *Franceſco de Mura*, peintre de beaucoup de mérite, appellé auſſi Franciſchiello di Caſtellamare, *Giuſeppe Bonito*, *Conca*, *Ricciarelli*. Depuis ce temps-là j'ai ouï citer *Fiſchietti*, *Celebrano*, de *Dominicis*, & *Starace*. La célebre Angélique *Kaufman*, née ſur les bords du lac de Conſtance, eſt établie à Naples.

Les ſculpteurs les plus célebres qu'il y ait eu à Naples, ont été Jean *de Nola*, *Auria*, *Santa Croce*, le cavalier *Coſmo Fanzago*, & Laurent *Vaccaro*; celui-ci travailloit au commencement de ce ſiecle, & nous avons indiqué ſes ouvrages en pluſieurs endroits de ce livre. J'ai parlé ſouvent du *Bernin*, mais c'eſt à Rome qu'il a paſſé preſque toute ſa vie, quoiqu'il fût né à Naples.

Dans l'architecture, il y a eu André Vaccaro & Laurent Vaccaro, car ce dernier excella dans l'architecture comme dans la ſculpture, & Dominique-Antoine Vaccaro, fils de Laurent.

Les plus habiles architectes de Naples, dans ces derniers temps, ont été Vanvi-

telli, & M. le chevalier Fuga, qui eſt encore vivant.

LOUIS VANVITELLI, premier architecte du roi de Naples, étoit regardé comme le premier architecte de l'Italie; en 1750 il fut appellé par le roi Charles III pour conſtruire le ſuperbe château de Caſerte, dont nous parlerons dans la ſuite de ce voyage. Il avoit alors 50 ans, il étoit architecte de S. Pierre de Rome & de la chambre apoſtolique; il avoit dirigé les dernieres réparations du dôme de S. Pierre, lorſqu'on y mit ces grands cercles de fer qui ont fait l'objet d'une longue conteſtation. A Naples, il reſtaura le palais du roi, dont la principale façade alloit s'écrouler, il en remplit les arcades pour la renforcer, en même-temps qu'il la refondoit, & il fit des niches à la place des vides pour fortifier la façade ſans nuire à la décoration. C'eſt lui qui fit faire la nouvelle égliſe de l'*Annunziata*, remarquable par ſa régularité, & par la ſituation ſinguliere du dôme; il conſtruiſit le bâtiment de la Cavallerie, *quartiere di Cavalleria*, qui eſt vers le pont de la Madeleine, & le grand bâtiment de la place appellée *Largo dello Spirito Santo*, commencé

en 1758. Enfin il fit éclore le goût de la bonne architecture à Naples.

M. Fuga eſt un architecte fort connu à Naples, ainſi que M. Gioffredo qui a écrit ſur l'architecture.

CHAPITRE X.

Des Meſures, des Poids & des Monnoies.

LE palme de Naples contient à-peu-près 9 pouces 8 $\frac{1}{2}$ lignes de France. Il ſe diviſe en 12 *oncie*; l'oncia en 5 *minuti*.

La canne eſt de 8 palmes, ainſi elle contient 6 pieds 5 pouces 8 lignes.

Le mille de Naples eſt compoſé de mille pas, & le pas eſt de 7 $\frac{1}{3}$ palmes, ou de 5 pieds 11 pouces 2 $\frac{1}{3}$ lignes, du moins dans les environs de Naples, & de Caſerte; ainſi le mille de Naples eſt de 989 toiſes.

Le *paſſo*, qui eſt à Naples de 7 $\frac{1}{3}$ palmes, eſt de 8 palmes à Accerra, Somma, Ottaiano & dans les environs; il eſt de 7 $\frac{1}{4}$ à Capoue, de 8 $\frac{1}{4}$ à Averſa, de 7 $\frac{2}{3}$ à

S. Severino, Rocca, Nocera de' Pagani, Scafati, Gragnano, la Cava, & Salerno. De 7 ſeulement à Eboli, à Taranto, à Brindiſi, dans la Poüille, l'Abruze, la Calabre, la Baſilicate, le *Principato citra*, & *Principato ultra*. Il eſt de 7 $\frac{1}{2}$ à Tiano & Seſſa, enfin il n'eſt que de 6 palmes à Otranto & à Lecce, ſi ce n'eſt dans quelques endroits de la province de Lecce où il eſt 6 $\frac{1}{2}$.

Le *Moggio*, ou l'arpent de Naples, eſt une ſurface de 30 pas en tout ſens ou de 900 pas carrés; on s'en ſert pour la meſure du terrain, & cela revient à 887 toiſes carrées aux environs de Naples, où le pas eſt 7 $\frac{1}{3}$ palmes; ce *moggio* approche beaucoup de l'arpent de Paris, qui contient 900 toiſes carrées. On ſeme dans le *moggio* la valeur d'un *tumulo* de grains qui fait à-peu-près 4 boiſſeaux; on en ſeme 6 & même juſqu'à 12 aux environs de Paris, c'eſt-à-dire, un ſetier qui peſe 240 livres poids de marc.

Les meſures de Naples pour les ſolides & les fluides ſont aſſez mal fixées; on prétend que le bénitier de S. Janvier eſt le modele de la meſure des liquides, il a 4 pouces 9 lignes de profondeur & 16 pouces 8 lignes de diametre; mais ſa

courbure étant celle d'une voûte surbaissée, & ses bords très-arrondis, il m'a paru difficile d'en bien déterminer la capacité.

Le *Campione* qui est chargé de marquer les mesures & d'en faire chaque année la reconnoissance, n'a qu'un modele de bois très-irrégulier & très-grossier, il regle les autres mesures sur celle-là, en la remplissant de millet & le versant dans la mesure qu'il veut régler. Il m'a assuré que les mesures originales de bronze sont enterrées à la *Vicaria* au-dessous du lion de bronze, pour y avoir recours, en cas de contestation ou de perte des autres mesures dont on se sert.

La jauge, *Massagonia*, étoit entre les mains de *Don Vincenzo Baccio Terracina*, qui demeuroit à *Ponte nuovo*, près la porte de Capoue, mais je n'ai pu en tirer aucun éclaircissement qui fut assez exact pour donner des résultats bien précis; je me suis donc contenté de mesurer les étalons du Campione, pour connoître la capacité des mesures de Naples.

Le *Tumulo* ou Tomolo dont on se sert pour mesurer le blé, contient 40 rotoli de 33 onces chacun, ou 2550 pouces cubes, en sorte qu'il revient à-peu-près

à notre minot de ſel qui eſt de 2535. pouces ou à 4 boiſſeaux, qui ſont à Paris de 661 pouces chacun. Le Tumulo eſt réputé communément à Naples de 3 palmes cubes, cela feroit 2738 pouces, au lieu de 2550 que j'ai trouvé par la meſure immédiate.

Le ſon, *la cruſca*, ſe meſure avec le même *tumulo*, mais on le comprime deux fois avec les mains, & l'on fait la meſure comble.

Le ſel ſe meſure auſſi avec le même *tumulo*; cette meſure remplie de ſel peſe 50 *rotola*.

La meſure du vin, *botte*, contient environ 534 pintes de Paris; du moins par un milieu entre pluſieurs meſures différentes que j'ai examinées; la botte ſe diviſe en 12 barils, chacun de 44 ½ pintes; le baril en 60 caraffes; en ſorte qu'une caraffe & demie ſont à-peu-près notre pinte de Paris.

La *Regia Camera* a une meſure particuliere qui eſt plus grande, dans le rapport de 11 à 10, car 60 caraffes de la chambre en font 60 de l'*Oſte*, c'eſt-à-dire, de l'aubergiſte.

La meſure de l'huile, *Salma*, peſe environ 240 livres poids de marc, elle

contient 10 ſtaia, & le ſtaio 32 pignotti.

La livre dont on ſe ſert pour peſer à Naples vaut 10 onces de France, 3 $\frac{1}{2}$ gros & 27 grains, ou 6039, grains poids de marc; la livre de Naples ſe diviſe en 12 onces, dont chacune vaut 503 $\frac{1}{4}$ grains, l'once en 30 *trapeſi*; le *trapeſo* en 20 *acini*; cent onces ſont 3 *rotoli*, ainſi le *rotolo* eſt de 33 $\frac{1}{3}$ onces de Naples ou 29 onces un demi-gros & 35 grains poid de marc.

Le *ſtaro* eſt de 10 $\frac{1}{3}$ *rotoli*. Le *cantaro* eſt de 100 *rotoli*, ce qui fait environ 182 livres, c'eſt-à-dire, preſque deux quintaux de France.

Monnoie. LES MONNOIES les plus ordinaires de Naples ſont les ducats, les carlins, & les grains; dix grains ſont un carlin, dix carlins ſont un ducat: cette matiere de compter par fractions décimales eſt fort commode pour les calculs; le grain ſe diviſe encore en 12 *cavalli*; mais le *cavallo* eſt une trop baſſe monnoie pour qu'un étranger en ait beſoin. On donnoit à Naples en 1765, 56 carlins pour un louis, ainſi le ducat valoit 4 livres 6 ſols de France, & le carlin 8 ſols & demi. En 1775 on donnoit 56 $\frac{1}{2}$ &

même 57 carlins pour un louis ; en 1784 on n'en donnoit que 55 ; en 1785 on m'écrit qu'ils n'en valent que 52.

Il y a beaucoup d'autres monnoies différentes à Naples auxquelles un étranger a de la peine à s'accoutumer, mais dont il peut se passer, en comptant toujours par carlins, telles sont la piece de 4 *cavalli*, le *tarnese* qui vaut 6 *cavalli*, la piece de 9 *cavalli* ou de 3 *quatrini*, la *pubblica* qui vaut 18 *cavalli*, ou un grain & demi ; au-dessus du carlin, il y a les pieces de 12 & de 13 grains ; le *tari* qui vaut 20 grains ou deux carlins, la piece de 24 & de 26 grains, celle de 3, de 4, de 5, & de 6 carlins, celle de 66 grains ; la piastre ou ducat qui vaut 10 carlins, la piece de 12 carlins, enfin celle de 13 carlins & deux grains.

Les monnoies d'or sont de 2 ducats, de 3, 4, 6, 10, 16 & 24 ducats ; celle de 3 ducats ou de 30 carlins est fort usitée & s'appelle *oncia d'oro*, once d'or ; 4 ducats & demi font la *doppia*, & 26 carlins font un sequin.

L'extraction des différentes marchandises fait que le change est souvent à l'avantage de Naples ; on ne donnoit

en 1765 que 111 grains pour une piastre de Livorne estimée 5 l. de France, cela fait 22 $\frac{1}{2}$ grains pour une livre (a); cependant on devroit donner au moins 23 $\frac{1}{3}$ à raison du prix de nos louis-d'or qui passent pour 56 carlins quand ils sont transportés à Naples; il est vrai qu'il y a des temps où l'on donne à Naples jusqu'à 25 grains pour une livre de France, c'est lorsque le royaume de Naples doit à la France des retours en argent. L'abbé Expilly évalue notre livre à 24 grains (dans son Géographe manuel,) & il a raison, quant à la valeur de l'or; car le marc d'or fin à 24 carats, valant à Paris 740 l. 9 s. 1^{d} $\frac{1}{11}$ suivant l'ordonnance de 1726, & l'once de Naples pesant 503 grains & deux tiers, il s'ensuit que l'once de Naples vaut 80 l. 19 s. 2 ^{d}.; mais elle vaut dans le commerce à Naples 19 ducats & 4 carlins: ces deux quantités sont dans le rapport de un à 23 & $\frac{97}{100}$; on trouve 24 $\frac{1}{4}$ si l'on prend le prix de l'or à la Zecca, qui est toujours un peu différent de celui du tarif, comme

(a) En 1775, on donnoit 28 carlins pour un sequin de Florence, & 25 pour un sequin de Rome.

le prix de l'or dans le commerce excéde toujours celui de l'ordonnance de 1726.

L'intérêt ordinaire de l'argent prêté à Naples eſt de 3 ½ ou 4 pour cent, quoiqu'on en donne 6 au Mont-de-Piété; les perſonnes qui craignent les procès aiment mieux prêter à 3 pour cent & même à deux, & ne placer que chez des gens extrêmement ſûrs; les Jéſuites, par exemple, trouvoient de l'argent à 2 pour cent, tant qu'ils en vouloient.

CHAPITRE XI.

Du Commerce de Naples, & des Conſommations.

LE commerce & les arts fleuriſſoient dans le royaume de Naples, long-temps avant que nous en euſſions. Les arts de la ſoirie & les métiers qu'on y emploie nous ſont venus delà. Les François tirerent de la Calabre les cannes à ſucre pour les planter à la Martinique; mais ces pays les plus célebres autrefois par les richeſſes & la population, ſont maintenant preſque déſerts, ils ſont

couverts de bois ou de marais, & fournissent peu de ressource au commerce.

D'immenses fiefs substitués de mâle en mâle, & reversibles au roi, sont une des causes du peu de culture. Les vastes possessions des ecclésiastiques sont également négligées.

Les prohibitions d'exporter les grains, les huiles &c. ont formé un obstacle de plus aux progrès de l'agriculture.

Il étoit même défendu d'en transporter d'une province à l'autre, si ce n'est avec des permissions qui se payoient, & ce monopole est le plus dangereux pour l'agriculture.

Le gouvernement a offert en 1771 des terrains & des avances aux familles qui s'établiroient dans des terrains incultes, pour les défricher, mais il n'en a résulté que peu de chose.

Le défaut de communications est encore un obstacle au commerce. On a commencé un chemin pour aller de Naples en Calabre, sur une longueur de 100 lieues, mais il n'y a guere que les 20 premieres lieues de praticables; d'ailleurs les chemins les plus importans seroient ceux qui joindroient les villes de l'intérieur du pays avec celles de la côte, & il faudroit que les provinces

n fussent chargées. D'ailleurs on trouve réquemment dans les provinces des roupes de bandits, qui rendent les oyages dangereux.

Malgré tous ces obstacles, le royaume de Naples fournit des bleds, des roupeaux, des soies, des vins, &c. eaucoup moins cependant qu'il ne devroit en fournir.

La plupart des productions se vendent ans être travaillées, & les étrangers qui les ont achetées, viennent les revendre dans le royaume, après qu'elles ont été employées. Les arts mécaniques n'ont pas été perfectionnés, parce que la chaleur, le défaut d'activité & de population, la corruption des mœurs & des principes, ont arrêté l'émulation & l'industrie.

La marine marchande occupe environ 700 bâtimens tant grands que petits, dont 50 à Naples, le reste en différentes villes des royaumes de Naples & de Sicile, mais ils ne font que le commerce des côtes; il y en a très-peu qui aillent dans d'autres pays; le commerce extérieur se fait par les étrangers, sur-tout les François; plusieurs maisons de Marseille se sont partagées

pour former des établissemens à Naples & à Palerme, & sur-tout depuis la derniere guerre.

La France tire de Naples beaucoup de bled, d'huile, de laine & de soie crue; elle tire aussi quelques ouvrages en soie tout façonnés, des taffetas, des bas de soie tricotés, & sur-tout des mouchoirs de soie, dont l'usage se soutient dans les provinces méridionales comme beaucoup d'autres usages d'Italie, à cause de la fréquentation & de la proximité.

On fait à Naples des étoffes d'or & d'argent; le fabricant le plus connu s'appelle *Carola*; elles se consomment dans le pays, & ne font pas un objet d'exportation.

La France tire aussi de Naples du chanvre, de la manne, du jus de réglisse qui se prépare dans la Calabre & dans l'Abruze, du poil & des peaux de lapins, du mairain pour les tonneaux, du marbre, des macaroni; on assure que Rome tiroit de Naples pour 400 mille livres de macaroni, avant les défenses que le pape fut obligé de faire en 1764, pour favoriser l'agriculture dans ses états.

Pour donner une idée plus complette u commerce dans le royaume de Japles, je vais rapporter les relevés ue m'a communiqué M. de Richeprey, our l'année 1776, en avertiſſant que epuis la guerre de 1778, le commerce e France à Naples a encore augmenté, arce que celui des Anglois a diminué.

En 1776 il aborda dans les ports es deux Siciles cent ſoixante-un naires marchands françois, quatre-vingts nglois, douze hollandois, cent-vingt énois, quatre vénitiens, ſix eſpagnols, ois ſuédois, & deux danois.

En 1777, il y aborda cent quatre-ing-deux navires françois, dont douze enant de différens ports d'Angleterre, voient conduit au compte de marhands anglois, diverſes productions des anufactures angloiſes. Il n'arriva cette nnée dans les deux Siciles que quaante-neuf navires anglois; mais on y ompta cent vingt-ſix bâtimens génois, ix grecs, dix ſuédois, huit hollandois, ois toſcans, & deux vénitiens.

Depuis les hoſtilités qui commenrent alors entre la France & l'Angleerre, le nombre des vaiſſeaux expédiés ar la France augmenta d'un quart,

tandis que celui des navires anglois fu
réduit à trois.

Des cent soixante-un bâtimens fran
çois abordés en 1776, quatre-vingt
deux étoient partis de Sardaigne
d'Italie & d'Espagne chargés de mar
chandises de ces pays, où ils en avoien
porté e France & du royaume même d
Naples, ensorte qu'ils procurerent
leurs commettans un double bénéfice.

Les soixante-dix-neuf autres bâtimen
françois, abordés en 1776, étoie
chargés des productions des manu
factures, ou des colonies françoises.

3375	Barriques de su-cre.	197	De brai.
		50	De miel.
702	De melasse.	100	Quintaux d
507	De café.		bois de cam
1	Barrique de cas-se.		pêche.
		14	Caisses de quin
83	De poivre.		caillerie.
64	De caçao.	19	De chandelle
45	De tabac.	40	De quinquina.
93	De tartre.	550	Barres de fer.
30	De cire.	99	Rouleaux d'é
140	De goudron.		tain.
12	D'alun.	130	Panniers de vi
12	De pierres à feu.		de Bourgogne
		234	Panniers de fy
9	D'indigo.		rops, ou l
3	D'huile fine.		queurs.

363	Balles d'étoffes de soie.	345	De cuirs.
		20	De livres.
199	De merceries.	5	De dorures.
77	D'indiennes.	11	D'étamines, &c. &c.
155	De draperies.		
132	De toiles.		

Beaucoup de marchandises faciles à transporter, ne se trouvent pas dans ce dénombrement, parce qu'elles entrent dans le royaume de Naples en contrebande, telles sont les montres, les bijoux, les galons, les bas de soie, les dentelles &c. On assure même que la majeure partie des toiles, des soieries, & des draperies étrangeres sont introduites en fraude; que les bijoux forment l'objet d'une contrebande de trois millions, & que les dentelles vont seules à deux millions.

Les Hollandois & les Génois transportent dans les ports de France des productions qu'ils achetent dans les ports des deux Siciles, en retour des productions de France qu'ils y ont vendues; mais les François tirent par eux-mêmes la majeure partie des productions des deux Siciles, dont ils font usage. Il partit en 1776 des différents ports de Naples 157 bâtimens françois; 70

étoient chargés des productions de ce royaume pour l'Italie, la Sardaigne & l'Espagne; les 87 autres étoient expédiés pour Marseille, 52 étoient chargés de 62900 milleroles d'huile, & de différentes matieres premieres du sol des deux Siciles, savoir:

1449	Balles de laine.
167	De soie.
23	D'amadoue.
13	De peaux d'agneaux.
6	De peaux de chevreaux.
11700	Tomoli de blé.
4580	Tomoli d'haricots.
178	Corbeilles de macaroni.
2920	Quintaux de fruits secs.
600	Caisses de reglisse.
40	Sacs de noix de galles.
140	Caisses de manne.
10	De flambeaux de poix.
68	Barrils de suif.
70	Corbeilles de crins.
1091	De chanvre.
3300	Douelles.
28	Sacs de pierres ponces.
193	De tartre.
20	Barrils & quatre caisses de vin.

On a trouvé une mine de salpêtre dans la Pouille, comme nous le dirons ci-après, & cela pourra devenir un objet de commerce.

Les Napolitains se plaignoient de ce que les étoffes & les draps des manufactures

nufactures de France étoient de peu de durée, & qu'ils n'en trouvoient pas dans les couleurs & les qualités qui leur plaiſoient; ils préféroient des étoffes & des draps plus chers d'Angleterre, mais plus ſolides & plus agréables pour eux, qui leur étoient apportés.

Les Anglois, outre leurs draperies, vendoient dans les ports des deux Siciles du poiſſon ſalé, du plomb, de l'étain & quelques productions des Indes & de l'Amérique; les Hollandois y apportent des draperies, des épiceries, & d'autres marchandiſes des Indes. Les Génois y tranſportent, ſur des bâtimens plus petits que ceux des autres nations, des clous, des ferremens, des toiles de Suiſſe, des marchandiſes de France, d'Eſpagne, du Levant, & beaucoup de charbon. Les navires du Nord, ceux des Danois & des Suédois ſont chargés de goudron, de brai, de fer, de pelleteries, de cuirs tannés, & de bois de conſtruction.

Les vaiſſeaux anglois & ceux des nations du Nord ſe chargent en retour des mêmes objets que les vaiſſeaux françois; & la plupart des bâtimens

génois reviennent de Naples chargés pour la France ou l'Espagne.

Je ne parlerai pas du commerce particulier de la Sicile ; M. Rolland a donné dans ses lettres un détail de 50 pages à ce sujet. On assure que la Sicile seule exporte 500 000 salmas de bled, dont 10 ½ font un last d'Amsterdam, ou 4018 de nos livres, ce qui lui produit six millions.

Il y a plusieurs bons ports dans le royaume de Naples ; celui de Tarente est un des meilleurs de la Méditerranée ; on pourroit facilement réparer ceux de Cotrone, d'Otrante, de S. Calaldo, de Trani, d'Ortone, de Salerne.

Ceux de Naples, de Gaëte, de Baies, de Reggio sont précédés de golfes, & de rades qui sont très-favorables.

Dans les îles de Procida & de Stronboli, il y a de bons ports ; en Sicile il y a ceux de Messine, de Catane, de Palerme, de Trapani, d'Agrigente, de Siracuse ; ainsi ces royaumes ont reçu de la nature tout ce qui peut favoriser la marine & le commerce ; mais le gouvernement les a trop long-temps négligés.

Les commerçans se plaignent non-seulement des droits établis dans le royaume de Naples, mais encore de la forme de perception; il y a un tribunal érigé en 1739, pour connoître des affaires du commerce étranger, à la place des juges qui étoient délégués par chaque nation, & les étrangers n'y sont pas favorisés.

Un autre obstacle vient des pirateries des corsaires d'Alger, de Tunis & de Maroc, ils font des descentes, ils enlevent des navires marchands, & leurs profits sont tels que les sujets même du roi de Naples s'associent quelquefois avec eux; il y a du danger à les poursuivre, il n'y a aucun profit à les prendre, ensorte que la marine royale peut seule affranchir le commerce de ce fléau; mais le roi n'a pas assez de vaisseaux. On a sollicité sur-tout en Sicile un établissement de marine qui pût empêcher les descentes, & l'on y a déja destiné 480 mille livres sur les revenus de l'évêché de Montreal.

Les savons, les essences de Naples, les fleurs artificielles, les confitures, sont encore des choses recherchées des étrangers; on y fait des *diavoloni*, ou

petites dragées d'anis, aromatisées avec de l'huile essentielle de canelle ou de géroffle, qui sont stomachiques ou du moins cordiales, &, à ce qu'on prétend, un peu aphrodisiaques; ce qui en augmente beaucoup la consommation; on les vend jusqu'à cinq carlins l'once, c'est-à-dire, près de 40 francs la livre de France.

Les raisins secs, appellés quelquefois chez nous raisins de carême, que nous tirons de Naples, se font sur-tout dans la Calabre; c'est ce qu'on appelle *uva passa*, *Zibibo*, *Ragin secco*, suivant les lieux; on les nomme des *passes* en Provence & Languedoc; c'est une espece particuliere de raisins à gros grains que l'on trempe trois à quatre fois dans une lescive alkaline & bouillante, faite avec des cendres ordinaires; cela suffit sans autre préparation pour les condenser & les conserver; mais on leur donne par-là une propriété saline qui cause la soif à ceux qui en ont beaucoup mangé. Ces raisins sont une branche de commerce assez considérable dans le royaume de Naples; car quoiqu'on en fasse dans le reste de l'Italie, & même en Provence,

ceux de la Calabre ſont meilleurs & moins chers. Voila à peu-près les principaux objets de commerce qui méritent d'être cités (*a*); tout cela n'eſt pas aſſez conſidérable pour produire de grandes fortunes, auſſi je n'ai pas ouï citer de millionaires parmi les négocians de Naples : ce ſont les *Roſſi*, *Berio*, *Ruggieri*, *Lignola*, *Rota*, qui paſſent pour les plus riches.

La poſte de France arrive à Naples le vendredi; elle part le ſamedi pour Rome, c'eſt le jour le plus convenable pour écrire à Paris, où les lettres arrivent le 20e jour, & coûtent 26 ſous de port.

Il y a quelques arts d'induſtrie à Naples; tel eſt le giallolino, ou jaune de Naples, qui ſe fait avec du plomb & de l'antimoine; & les cordes de violon, qui ſe font avec des boyaux d'agneaux. Le travail des tables incruſtées de pierres dures, ne ſe faiſoit

(a) On peut voir au ſurplus les *rifleſſioni di Nicola Fortunato, Giureconſulto Napolitano, intorno al commercio antico e moderno del regno di Napoli, ſue finanze maritime*, &c. in Napoli 1760, in-4°.

une plaque d'ivoire placée horizontalement : on trempe le pinceau dans une couleur noire qui seche difficilement, afin qu'on ne soit pas obligé de la rafraîchir tous les jours. Dès que le pendule est agité, le pinceau trace sur la plaque des lignes qui annoncent la direction du tremblement de terre, & une boussolle qui est adaptée à la plaque fait connoître vers quelle partie s'est fait le mouvement.

Prix des denrées.

Les prix des denrées est moindre à Naples qu'à Paris & à Londres, parce que la terre produit beaucoup plus à Naples, & aussi parce qu'il y a plus de frugalité, moins de commerce & moins d'argent. Quoique le bled fût cher en 1765, il ne coûtoit pas 15 carlins le tumulo, pesant 40 rotoli chacun de $33\frac{1}{3}$ onces, ce qui fait 20 liv. le setier de Paris. La *palata* de pain commun qui coûte 4 grains, doit peser 27 onces, ce qui revient à 2 s. 2 d. la livre ; le vin commun à 12 carlins le barril, fait 2 s. 4 d. la pinte de Paris ; il y en a même à la moitié de ce prix-là ; la *Lacrima fina*, c'est-à-dire, le vin d'ordinaire qui est le plus estimé, est d'un sequin le barril, ce qui revient à 72

liv. le muid de Paris, ou 5 sous la bouteille : la viande coûtoit 9 grains le rotolo de 33 $\frac{1}{3}$ onces, ce qui revient à 4 s. 3 d. la livre (a); le veau coute 5 s. 8 d. il y a du veau plus délicat & plus recherché, *vitella mongana*, qui vaut près de 12 sous; mais aussi ces veaux, principalement ceux de *Sorrento*, sont la viande la plus estimée de l'Italie; on leur donne plusieurs vaches, on les nourrit avec un soin particulier, & l'on parvient à leur donner un goût exquis & une extrême blancheur.

Le sel ne coute que 2 ducats & 57 grains le tumulo, ou les 50 rotola, ce qui ne revient qu'à 2 s. 4 d. & demi la livre; les maccaroni également nécessaires au peuple Napolitain, reviennent à 3 s. 4 d. la livre; le jambon à 6 s. 7 d.; le charbon à 48 s. le quintal; de sorte qu'un artisan, sa femme & 4 enfans vivent honnêtement sans dépenser plus de 4 ducats, ou 17 liv. par mois pour leur ménage. La neige dont on

(a) En 1784, on m'écrit que le prix du pain est le même, mais le mouton coûte 12 grains, le veau ordinaire 18, le veau de sorrento 36 à 40. Le bœuf est taxé à 12 grains, mais il faut le payer 14 pour n'avoir pas beaucoup de réjouissance, ou de basse viande.

fait un usage continuel, coute 3 grains le rotolo ; on la tire des montagnes de Sorrento & autres montagnes voisines.

Les cabriolets que l'on prend sur la place, *Caleſſe*, ne coutent que 4 l. 6 s. par jour, & les carrosses de remise 6 l. 8 s., (ou 15 carlins) y compris la *mancia* du cocher. Une felouque avec 6 rameurs coute 20 carlins, ou 8 l. 12 s. & elle suffit pour une nombreuse compagnie.

Consommations de Naples.

Je terminerai ces détails sur le commerce de Naples par un état des consommations annuelles de la ville, qui donnera une idée de sa grandeur : il est tiré du produit des entrées que payent toutes les denrées, le tout réduit en mesures de Paris, auquel j'ai joint la valeur en mesure du pays. Il se consomme à Naples, sauf les parties qui entrent en contrebande & les franchises des communautés & de différens particuliers :

389280 Setiers de blé ou de farine, ou	1212206	*tumuli.*
88093 Setiers d'orge ou d'avoine.	274277	*tumuli.*
75292 Quintaux d'huile.	400000	*ſtara.*
45542 Quintaux de fromages. . .	25000	*cantara.*
72866 Quintaux de poisson. . . .	40000	*cantara.*
45542 Quintaux de viandes salées.	25000	*cantara.*
43720 Quint. de neige ou de glace.	24000	*cantara.*

165620 Muids de vin. . . . . 90000 *botte.*
60354 Minots de sel. . . . . 60000 *tumuli.*
21800 Bœufs ou vaches.
160000 Moutons ou agneaux.
55000 Cochons.
82000 Chevreaux.
16000000 Poules, poulets ou pigeons.
20000000 Œufs.
300000 Melons d'eau.

Les droits d'entrées sur lesquels ce dénombrement a été fait, sont d'un ducat pour une botte de vin, ou 46 s. pour un muid de Paris. On paye un grain & demi pour un rotolo de viande, ou 8 den. & demi par livre, poids de France; la même chose pour le fromage; un grain pour un rotolo de cochon, ou 5 den. 3 quarts par livre.

Les melons d'eau, ne payent rien, non plus que la volaille.

Au nombre des agrémens que procure la position de Naples, on doit compter celui de la pêche qui est des plus abondantes, & qui occupe une quantité prodigieuse de peuple. On a reproché à Montesquieu d'avoir dit que la populace de Naples vivoit de poisson sec que la mer laisse sur ses bords, c'étoit une exagération; mais le fait est qu'il y en a beaucoup qui vivent soit de poisson soit du produit de la pêche,

qui y eſt très-abondante & très-facile.

Les poiſſons les plus eſtimés & les plus délicats ſont appellés *Sturione* (a), *Triglia*, *Sfoglia*, (Solle) *Spigola dentale*, *Peſce ſpada*, *Calamaretti*, *Cernia*, &c. tous ces poiſſons s'appellent *Peſce nobile*, on les a cependant à très-bon compte, ſouvent à 14 ou 15 ſous la livre.

Les coquillages, *Frutti di mare*, y ſont auſſi très-bons, ſur-tout ceux qu'on nomme *Oſtriche*, (Huîtres), *Ancini*, (Ourſins) *Spere*, *Sponnoli*.

C'eſt à Naples & à Genes que ſe font principalement les pâtes que l'on mange dans le reſte de l'Italie ; & que nous appellons en général maccaroni ; on les fait principalement d'une ſorte de bled, ou *ſaragolla*, dont le grain eſt dur, qui fait un pain rougeâtre, glutineux. On le tire de la Pouille, de Termini en Sicile & du Levant, comme de Livadie, en Grece. Il dégénere & il s'abatardit avec le temps, quand on le ſeme aux environs de Rome. Il rompt ſous la dent, il a peu de farine & de ſubſtance blan-

(a) Celui-ci ne ſe pêche pas aux environs de Naples.

che ; on le mout de différentes groſſeurs, & l'on diſtingue cinq qualités différentes dans la mouture : 1°. la fleur ; 2°. la farine ; 3°. la petite ſemoule, *Semolella* ou *Rarita* ; 4°. la ſemoule, *Semola* ; 5°. le ſon, *Vrenna*, ou *Semolone*. On paſſe cette farine par des tamis de différentes groſſeurs ; les *Vermicelli* ſont de cinq paſſées, les *Fidelini* de ſix paſſées, & ainſi des autres. Les pâtes fines ſe font avec la troiſieme farine appellée *Semolella* ; on la pétrit avec peu d'eau, ſans aucun levain, parce que la pâte s'aigriroit trop facilement ; pour la brier, c'eſt-à-dire la pétrir, on ſe ſert d'une brie, qui eſt une barre, ou eſpéce de timon, de 10 ou 12 pieds de long, dont une extrêmité tient à charniere dans la muraille, & qui a une partie tranchante, ſous laquelle on place la pâte, tandis que deux ou trois hommes font mouvoir la brie en ſautant avec force ſur l'autre extrêmité : on travaille ainſi la pâte pendant un quart-d'heure, quelquefois pendant une heure, ſuivant qu'on a beſoin d'une pâte plus ou moins déliée.

On met enſuite cette pâte ſous la preſſe appellée *Torchio*, qui a une groſſe

vis, ordinairement verticale, quelquefois horizontale; trois à quatre hommes la font tourner avec un grand levier, comme dans certains preſſoirs à vin. Il y a ſous la vis un cylindre de bois creux, qu'on remplit de pâte; au fond du cylindre eſt une plaque, ou forme de cuivre appellée *Trafila*, d'environ 10 pouces de diametre, percée d'une multitude de trous, qui décident de la groſſeur & de la figure des pâtes.

On diſtingue plus de 30 ſortes de pâtes; *Fedelini*, *Vermicelli*, *Sementelle*, *Punte d'Aghi*, *Stellucce*, *Stellette*, *Occhi di pernici*, *Acini di pepe*; ce ſont-là les pâtes les plus fines; *Maccaroni*, *Trenette*, *Lazagnette*, *Pater noſter*, *Ricci di foretana*; celles-ci ſont les plus groſſières.

Il y a des formes dont les trous ont une pointe au milieu, & cela produit des cordons forés en maniere de tubes, comme ſont les maccaroni ordinaires. La forme qui ſert pour les étoilettes, a un couteau qui tourne autour du centre, & qui coupe les étoiles à meſure que la pâte paroît au travers des trous de la forme (*a*).

(a) V. l'art de vermicelier donné par M. Malouin en 1767, & le mémoire du D. Beccari dans les mémoires de Bologne, ſur la farine propre aux Maccaroni.

Lorſqu'on fait des pâtes longues qu'on ne coupe point, on place un enfant avec une eſpéce d'éventail pour empêcher les filets de ſe coller enſemble.

C'eſt à la *Torre dell' Annonziata* à 4 lieues de Naples, que ſont les ouvriers en pâtes fines, du-moins pour la plupart, car les *Maccaronari* de Naples, qui font les pâtes ordinaires, ont droit de les empêcher de travailler en ville.

Les pâtes fines coutent à Naples huit grains le rotolo, ou 3 ſ. 9 d. la livre.

Les maccaroni ſont la nourriture ordinaire du peuple, il leur eſt preſque impoſſible de s'en paſſer. Policinella, devenu Roi, à qui l'on ne donnoit pas de maccaroni, parce que c'étoit un aliment trop commun, diſoit en langage Napolitain, *Mo mo me ſprencepo*, dans le moment je quitte la royauté.

CHAPITRE IV.

Du Climat de Naples ; des Tarentules ; de l'Agriculture.

LE climat de Naples eſt extrêmement chaud, non-ſeulement par ſa poſition, qui n'eſt qu'à 41 degrés de latitude, mais encore à raiſon des montagnes environnantes, qui concentrent & repercutent la chaleur, & peut-être encore à raiſon des fourneaux ſouterrains de la Solfatare & du Véſuve.

Cependant le thermometre n'y monte guere au-delà de 24 degrés de Réaumur, ou 86 de Fahrenheit, & bien des gens trouvent l'été de Naples plus ſupportable que celui de Rome, où le *Sciroco*, vent de ſud-eſt, qui regne en été, cauſe un abattement général dans certains temps, comme nous l'avons dit T. VI, p. 255.

L'été y eſt incommode pour les François, juſqu'à ce que les pluies qui viennent à la fin de ſeptembre en aient

un peu modéré la chaleur ; mais auſſi l'hiver y eſt délicieux, on ne s'y chauſe jamais, & ſi l'on fait des cheminées dans les grandes maiſons, depuis quelques années, c'eſt plutôt une mode qu'un beſoin. Il n'y a pas de jour dans l'année où l'on ne voie de petits garçons tout nus, c'eſt-à-dire, même ſans chemiſe, courir dans les rues de la baſſe ville, & les petites filles avec une ſimple chemiſe.

C'eſt ici que l'on peut appliquer l'éloge que fait Virgile de l'Italie :

Hic ver aſſiduum atque alienis menſibus æſtas.
Georg. II. 149.

Cependant on paſſe quelquefois très-ſubitement du chaud au froid, & le vent du nord y cauſe des maladies de poitrine ; auſſi les Napolitains aiment mieux le ſcirocco, qui eſt auſſi le vent le plus ordinaire, & qui ne produit pas le même effet qu'à Rome.

Il ne neige preſque jamais à Naples ; il y pleut moins ſouvent qu'à Paris, mais la quantité de pluie y eſt plus conſidérable. Cirillo y a obſervé la quantité d'eau de 29 pouces, par un milieu

entre dix années d'observations, & nous n'en trouvons que 17 à Paris; cette quantité de pluie à Naples n'est cependant pas énorme, puisque j'ai cité une observation de 102 pouces de pluie dans les états de Modene, T. II, p. 211.

La hauteur du barometre, suivant le P. de la Torre, varie depuis 26 pouces 4 lignes, jusqu'à 28 pouces 4 lignes, c'est à-peu-près la même variation qu'à Paris, où cependant on a vu dans des brouillards un peu secs le barometre monter jusqu'à 28 p. 9 lignes, mais cela est fort rare.

On peut juger par-là que Naples n'est pas exempte des vicissitudes de pluie & de beau temps, qu'on a toujours dans les zônes temperées au bord de la mer; ce n'est que dans la zone Torride, ou sur les hautes montagnes en Europe, que la hauteur du barometre est constante à une ligne près, parce que les nuages & les vapeurs ne s'y élevent que difficilement, & que l'air y est toujours à-peu-près également pur & léger.

C'est à la grande chaleur de ce climat qu'on doit attribuer la fécondité des mules dont on cite plusieurs exemples, spécialement de l'année 1766.

Le climat de Naples étant beaucoup plus chaud que le nôtre, eſt auſſi beaucoup plus ſujet aux inſectes; les lits n'ont point de rideaux à cauſe de la chaleur; mais on les couvre avec des gaſes pour ſe garantir de la *zanzara*, qui eſt une eſpece de couſin très-incommode; & l'on fait les montures de lits avec du fer, pour mieux ſe préſerver des inſectes.

LA TARANTULE eſt un des animaux les plus ſinguliers dont on ait parlé, & même une des choſes extraordinaires du royaume de Naples; c'eſt une groſſe araignée, qui a huit pieds comme les nôtres, & dont le corps eſt compoſé de deux parties ſéparées par un canal très-mince; elle tire ſon nom de Tarante, ville qui eſt à 60 lieues de Naples, où elle eſt plus commune. On a dit & imprimé mille fois que ſa piquure cauſoit la mort, ſi l'on ne faiſoit danſer le malade juſqu'à défaillance, & que la muſique étoit le ſpécifique de cette eſpece de poiſon; M. Geoffroy même le croyoit (Hiſt. de l'acad. 1702, p. 16). Le P. Goüye lut à l'académie en 1702, une lettre d'un Jéſuite de Toulon, qui avoit vû danſer pluſieurs Tarantule.

jours de ſuite un ſoldat Italien mordu d'une Tarantule ; mais combien de perſonnes ont vu danſer des convulſionnaires à Paris dans le cimetiere de S. Médard, & dans la chambre des Criſes de Meſmer en 1784, & cependant perſonne actuellement ne croit aux convulſions. Il en eſt de même de la Tarantule : tous les phyſiciens mettent au nombre des erreurs populaires ſa piquure & tous les effets qu'on en raconte (a).

Serrao, célebre phyſicien de Naples, a publié un ouvrage fort ample ſur cette matiere (b) ; il y donne la deſcription de l'inſecte ; il y parle de tous les auteurs qui ont cité ce prétendu pouvoir de la muſique, depuis Perotto, auteur qui mourut en 1480, juſqu'à M. Nicolas Cirillo, médecin moderne ; car cet auteur a donné dans ſes notes ſur Etmuller une obſervation faite à l'hôpital de Naples, des effets de la muſique dans une maladie attribuée à la Tarantule. Cependant Serrao raconte des expériences faites ſans aucun incon-

(a) Voyez les mémoires de l'académie pour 1707. L'Encyclopédie au mot Araignée, le Dictionnaire d'hiſtoire naturelle de M. Bomare, & le Journal étranger, mai 1758.

(b) *Della Tarantola overo falangio di Puglia*, in-4°. 260 pages.

viénient de la morſure de cette araignée, & il aſſure que le mal qu'elle fait n'eſt pas plus conſidérable que celui d'une guêpe ; d'ailleurs la Tarantule ſe trouve dans des pays plus chauds que la Pouille, où l'on n'a jamais fait de pareils contes à ſon ſujet. Enfin il prouve que ſi le grand nombre d'autorités qui paroiſſent favorables à l'opinion commune, avoient quelque force pour l'établir, la grande diverſité de ſentimens qu'on trouve dans les mêmes auteurs, ſeroit encore plus forte pour la faire rejeter. Il conclut que c'eſt une opinion vulgaire & ridicule qui n'a de fondement que la ſtupidité & l'ignorance du peuple.

Le P. Minaſi a prouvé la même choſe dans les *Delizie Tarentine*, citées par M. Ferber. Cependant M. Pigonati, dans un mémoire ſur le port de Brindiſi, imprimé en 1781, a publié une lettre ſur la Tarantule, où il n'eſt pas tout-à-fait du même avis. Le long ſéjour de l'auteur dans la Pouille, l'a mis à portée de recueillir pluſieurs faits qui lui perſuadent que la tarantiſme eſt un mal réel, qui ſe guérit par l'effet de la muſique, & que le docteur Serrao,

avoit réduit à trop peu de chose les traditions vulgaires sur la Tarantule. On est souvent surpris à la campagne, dit-il, d'une maladie dangereuse, dont les symptômes sont l'abattement des forces, les nausées, un aspect cadavereux, une sueur froide, les yeux fixes & immobiles, le pouls imperceptible : on porte ces malades à la ville, on éprouve alors différens airs d'instrumens, & il s'en trouve ordinairement quelqu'un qui agite le malade, au point de le faire lever de son lit, & danser pendant plusieurs heures. On continue ainsi pendant plusieurs jours. Il y a des femmes qui sont sujettes à ce mal-là, & même des filles qui, pour cette raison, ne trouvent point à se marier. Ce détail de M. Pigonati, nous donne lieu de croire que la maladie dont il parle, pourroit bien avoir toute autre cause que la morsure d'une araignée.

Serrao pense lui-même que les habitans de la Pouille étant singuliérement passionnés pour la musique, il pouvoit y avoir des cas d'hypocondrie où la musique produisoit des effets salutaires sur ces malades, sur-tout à l'aide du préjugé, de l'exemple & de l'imagination;

dont le pouvoir eſt auſſi grand dans le pays dont il s'agit, que l'ignorance y eſt profonde : on trouve des gens qui racontent que les *Tarantati* peuvent ſe déchirer le corps ſans ſe faire mal, qu'ils devinent les ſecrets, qu'ils prédiſent l'avenir, & autres puérilités qui marquent le caractere du peuple toujours porté au merveilleux. Le peuple en France même, n'eſt-il pas généralement perſuadé que les araignées ſont venimeuſes ; & je ſais cependant très-bien par expérience qu'elles ne le ſont point du tout ; on peut le dire même des ſcorpions, dont Maupertuis ſe fit piquer exprès, ſans en éprouver d'accident.

Dans le mauvais recueil intitulé : *Les Délices d'Italie*, il eſt dit, qu'à Naples la vieille feuille ne tombe point des arbres qu'elle ne ſoit pouſſée par la nouvelle : cela n'eſt pas étonnant par rapport aux pins, cyprès, leccini, ou chênes verts, & par rapport aux orangers qui ſont verts en toute ſaiſon ; mais à l'égard des chênes ordinaires, des ormes, des noyers, & autres arbres qui chez nous quittent leurs feuilles pendant l'automne, ils la quittent également dans

De la verdure.

les environs de Naples, seulement six semaines plus tard qu'en France, & ils la reprennent six semaines plutôt; ces arbres s'y élevent moins haut qu'en France & dans le Nord : la grande chaleur les rend tortueux & petits, & ils se couronnent de bonne heure; mais ils sont plus denses, & sur-tout beaucoup plus durs que les nôtres : les ormes, les chênes, & même les noyers d'Italie employés au charonnage, durent six fois plus que chez nous.

La verdure du printems est plus belle à Naples, le verd des arbres est moins obscur (*Cupo*), qu'il ne l'est en France.

La fertilité des campagnes est singuliere aux environs de Naples; aussi appelle-t-on cette province *Campagna felice*, ou *Terra di lavoro*; c'est celle que Virgile célébroit en disant :

. . . . Illam experiere colendo
Et facilem pecori & patientem vomeris uncî,
Talem dives arat Capua & vicina Vesevo
Ora jugo.

Georg. II. 223.

On n'y voit pas autant de buffles que dans

dans l'état ecclésiastique (a), mais des bœufs d'une très-grande espece; les plus beaux viennent de l'Abruzze, & ils coûtent jusqu'à 150 & même 200 liv. la paire. Il est fort ordinaire de voir à la campagne un bœuf attelé seul à une voiture.

L'usage des propriétaires n'est point de partager les fruits avec le cultivateur, comme cela se pratique dans la Marche d'Ancone, où il y a des métayers, en italien *Mezzaioli*. Aux environs de Naples ce sont des fermiers, *Affittuari*, mais on se plaint, comme en France, qu'ils ruinent les fonds pour en tirer tout le produit, & les abandonner à la fin de leur bail; les particuliers aiment mieux payer le cultivateur & recueillir les fruits par eux-mêmes; cet usage a lieu toutes les fois qu'on est à portée de faire valoir ses fonds. Agriculture.

Le blé se seme entre le 1 octobre & le 20, il se moissonne vers le 15 de juin; on ne seme qu'environ quatre boisseaux par arpent, comme nous l'avons dit pag. 251.

(a) Il y a beaucoup de Buffles à Salerne, dans la terre de Labour & dans toute la Calabre.

On bat le blé avec les pieds des chevaux, comme dans quelques-unes de nos provinces méridionales, méthode qui eſt moins pénible & moins fatiguante que celle de la France ſeptentrionale & du Lyonnois, où des hommes armés de fléaux, épuiſent toutes leurs forces ſur une aire de blé dans les jours même les plus chauds. Cela ne ſe pratique dans le royaume de Naples, que chez ceux qui ne peuvent pas avoir des chevaux.

L'uſage des prairies artificielles eſt commun aux environs de Naples; on y ſeme différentes eſpeces de trefle, au mois de mars, au mois de mai & au mois de juillet.

Quelquefois après avoir levé le trefle on ſeme du *panis* (a) au mois de mai, & on le fauche un mois après pour le faire manger en verd, ou bien on le laiſſe trois mois en terre, pour avoir la paille du panis; d'autres mêlent le panis avec le maïs, ou le blé de Turquie.

Il y en a qui mêlent de la graine de lupin & de la graine de rave, pour les

(a) Le panis ou panic a des épics plus ſerrés & des grains plus petits que ceux du millet; il leve plus aiſément dans les pays chauds.

faucher enſemble & les faire manger en verd ; d'autres attendent que les raves aient fait la *catozza*, c'eſt-à-dire, aient pouſſé leurs groſſes racines, pour la donner aux beſtiaux pendant l'hiver.

Souvent au mois d'août l'on ſeme de l'orge, du ſeigle, des lupins & du trefle, pour les faucher vers le milieu d'octobre. D'autres ſement trois fois l'année dans le même terrein & ſucceſſivement, les différens grains dont nous avons parlé ; dans les endroits les plus voiſins de la mer, & qui ſont les plus chauds, on les laiſſe venir en graine ; dans les endroits frais on les fauche pour avoir du fourage, que l'on donne toujours vert, & qui eſt de différente eſpece ſuivant les temps.

Le blé du Turquie, c'eſt-à-dire, le maïs, ou *Zea* de Linnæus, qui eſt le *Frumentum Indicum* de Bauhin, s'appelle auſſi à Naples *Grano d'India*, dans d'autres endroits, *Gran Turco* ; il paroît que le nom de blé de Turquie eſt venu de ce nom italien *Gran Turco*, mais il ne veut pas dire qu'on l'ait tiré de Turquie, puiſque c'eſt une plante d'Amérique, comme l'obſerve Camerarius ; il n'a été appellé blé de Turquie que par

des botaniſtes Italiens, tels qu'Anguillara qui vivoit à Padoue, peut-être parce que l'enveloppe de l'épi reſſemble aſſez à un bonnet turc ou turban, & ce nom a paſſé en France, parce que les arts y ſont venus de l'Italie.

En conſidérant la fertilité du territoire de Naples, on eſt étonné d'apprendre que l'on puiſſe y éprouver une famine ſemblable à celle de 1764, ſur-tout dans un temps où le reſte de l'Europe n'étoit point dans la diſette; il y avoit même dans le pays beaucoup de grains vieux & nouveaux; mais il y avoit quelques endroits de l'Italie qui manquoient de grains, & qui en demanderent; l'exportation parut d'abord conſidérable, les négocians firent des proviſions; le gouvernement craignit que le prix du blé n'augmentât trop, & voulut le taxer; cela produiſit un effet contraire; ceux qui avoient des proviſions vendirent leur blé à l'étranger. Les prévarications ſe joignirent aux monopoles, l'ignorance & la cupidité augmenterent le mal, Genoveſi & Intieri l'ont aſſuré. Pour comble de malheur, le maïs qui fait la nourriture la plus commune des payſans, manqua cette année-là; ils furent

obligés de recourir au blé. Bientôt il ne fut plus suffisant, & ces malheureux furent réduits à chercher de l'herbe pour se nourrir ; on se hâta de faire venir du blé de France, d'Angleterre & d'ailleurs, mais il y en eut beaucoup de gâté, & qu'on fut obligé de jetter dans la mer ; la famine fut si terrible, que le peuple y périssoit de misere & de faim ; les maladies épidémiques vinrent à la suite de la famine, & ce fut une des années les plus affreuses qu'on y eût vues depuis long-temps. J'ai déja cité deux ouvrages fort détaillés, faits sur ces maladies de 1764.

Les Napolitains devoient encore en 1765 à Marseille & à Trieste une partie des blés qu'on leur avoit vendus, mais ils se plaignoient d'en avoir reçu de fort mauvais ; au reste ceux qu'ils fournirent l'année suivante à l'Etat Ecclésiastique, durent bien les dédommager.

C'est à Naples que l'on a imaginé la meilleure maniere de conserver les grains par le moyen des étuves. M. Maréchal avoit vu en 1748 celles que M. *Intieri* avoit faites à Capoue, & dans différens endroits du royaume de Naples ; il en fit faire de semblables à son retour en

Conservation des grains.

France en 1749; il en rendit compte à M. le comte d'Argenson, alors ministre d'état, lui présenta les plans & les mémoires concernant ces étuves & leurs avantages, & lui en fit connoître la structure & les manœuvres par un modele en relief. M. Paris du Verney, administrateur général des subsistances militaires, plus connoisseur que personne dans ce qui concernoit les grains, & M. Duhamel, célebre physicien, furent appellés pour examiner cette invention; ils la jugerent de la plus grande utilité pour le royaume; en conséquence M. d'Argenson chargea M. Maréchal en 1750 d'établir une de ces étuves à Lille, pour faire des expériences sur les grains que le roi y avoit pour lors en approvisionnement. Il continua ses expériences à Strasbourg en 1751, & à Colmar en 1752; & l'on y conservoit encore en 1768 du blé de ce temps-là, dont le pain étoit excellent. La méthode de M. *Intieri* à été perfectionnée, & M. Duhamel a publié en 1753 un très-bon ouvrage sur cette matiere (a), où il a

(a) Traité de la conservation des grains, par M. *Duhamel*: nouvelle édition in-12. Paris, 1767. L'ouvrage de M. Intieri, *Della perfetta conservazione del*

donné des expériences nouvelles & des vues ingénieuses sur le même objet. On a établi de ces étuves en divers endroits de la Suisse & ailleurs. On auroit dû plutôt chercher une pareille invention dans le Nord que dans des pays où la grande chaleur doit rendre les blés faciles à conserver, & où la grande fertilité du terrein expose moins au danger de la disette; mais la famine de 1764 fit bien voir qu'on ne devoit pas négliger, même à Naples, les précautions de cette espece. Cependant on ne s'en sert pas actuellement à Naples, on se relâche aisément dans les choses dont la nécessité n'est pas journaliere & frappante.

Les vignes qui sont en abondance aux environs de Naples, sont toutes élevées sur des peupliers, comme Virgile & Homere nous disent qu'elles l'étoient de leur temps. *Vignes.*

Ergo aut adultâ vitium propagine
Altas maritat Populos.
Hor. Epod. II.

Dans le reste de l'Italie ce sont des

grano, parut en 1764, l'auteur fonda dans l'université une chaire de commerce, dont Genovesi a été le premier titulaire.

ormes ou d'autres arbres qu'on y emploie ; cela rend les campagnes très-fraîches & très-riantes ; on ne peut rien voir de plus agréable que celles où l'on passe en arrivant de Rome à Naples par Capoue ; le chemin est bordé par des campagnes couvertes de grands peupliers ; ces arbres sont joints par des vignes qui vont souvent de l'un à l'autre, en forme des guirlandes. Il y a trois ou quatre ceps de vigne à chaque peuplier, & dix à douze pas de distance d'un arbre à l'autre : ces peupliers viennent facilement de bouture, on les plante dans des fossés ; on peut pour vingt écus faire planter un millier de ceps de vigne.

Vendange. On fait la vendange à Naples *vers le* 10 octobre, aussi bien qu'en Bourgogne. Il semble que la chaleur du climat devroit accélérer la maturité, mais les vignes étant toutes à l'ombre, elles mûrissent moins vîte.

Pour faire le vin doux & liquoreux, appellé vin grec, dont on use beaucoup en Italie, on prend le raisin blanc extrêmement mûr, & prêt à sécher, *uva appassita*, on le foule avec les pieds, mais sans le laisser fermenter dans la cuve ; on tire le vin, & on le met dans

des tonneaux, que l'on ferme enſuite lorſque le vin a bouilli pendant dix à douze jours ; on le vend deux ſous & demi la bouteille.

Il y a beaucoup de mûriers aux environs de Naples : ceux qui ne veulent pas élever des vers à ſoie, vendent la feuille 5 6 ſous le quintal ; un mûrier ordinaire rapporte par-là un ducat, ou 4 liv. 6 ſous quand il eſt affermé. M. l'Abbé de Sauvages qui a voyagé en Italie, à-peu-près vers le même temps que moi, y a beaucoup étudié la culture des mûriers, & il ſe propoſoit de publier un mémoire à ce ſujet.

En approchant de l'Etat Eccléſiaſtique, 20 lieues au nord de Naples, les terres ſont moins fertiles ; voici ce qu'on me racontoit à l'Iſoletta près d'Aquino, vers le Mont Caſſin ; on enſemence les terres la premiere année avec du blé, la ſeconde avec du maïs ou avec du millet, la troiſieme avec de l'avoine ; le laboureur y partage les fruits avec le propriétaire ; & il en prend la moitié, quelquefois les trois cinquiemes ; les terres rapportent 5 à 6, comme à Paris ; rarement dix pour un.

Quelquefois on cultive ſon fond en

prenant un cultivateur & des bœufs à la journée, moyennant 34 sols par jour, & la nourriture de l'homme.

Dans ce canton-là on moissonne vers la fin de juin, on vendange vers le dix de septembre, & l'on seme pendant tout le mois de novembre, quoiqu'aux environs de Naples ce soit en octobre, aussi bien que dans les environs de Rome.

On y a aussi des prairies artificielles, mais seulement dans les terres à blé; on y seme, par exemple, du froment la premiere année, & l'année suivante de la *Vetovaglia* ou *Erba prata*, c'est-à-dire, du treffle que l'on fauche pour avoir du fourage.

Il y a beaucoup de laines dans le royaume de Naples, & l'on en exporte même à l'étranger. Le droit de pâturage dans la Pouille, qu'Alphonse I, roi d'Arragon, concéda sous certaines redevances, produit une partie du revenu du roi; c'est ce qu'on appelle la douanne de *Foggia*; les conditions de ces distributions & les priviléges exclusifs produisent des désordres & des contestations sans nombre, pour lesquelles il y a un tribunal particulier. On doit espérer que le gouvernement apportera remede à ces

inconvéniens, en rendant la liberté des pâturages.

Parmi les objets de culture que j'ai remarqués à Naples, il en eſt un que l'on doit principalement au feu prince de S. Severo, c'eſt celui de l'Apocin. La plante appellée *Apocynum majus Syriacum erectum*, dans l'hiſtoire des plantes du Canada de Cornut, & *Aſclepias Syriaca* dans Linnæus, porte des gouſſes qui ſont pleines d'une ſoie végétale, aſſez abondante & aſſez douce pour mériter d'être employée dans les arts; pluſieurs perſonnes ont tenté d'en faire uſage; M. Rouviere à Paris, en avoit obtenu le privilége, mais il faiſoit un grand myſtere de ſes procédés; voici ceux qu'on emploie à Naples.

On nétoie ce duvet, ou cette ſoie, de maniere qu'il n'y ait ni ſemences, ni feuilles, ni membranes; on le met en macération pendant l'eſpace de 12 ou 15 jours, ſuivant la ſaiſon, dans de l'eau de pluie, où l'on aura fait fondre du ſavon, une once & demie pour chaque pinte d'eau. Dans les premiers jours cette matiere jette une couleur jaune, capable de teindre les mains; il faut alors changer l'eau & le ſavon, afin qu'elle

macere, ou mûrisse mieux. On retire ensuite cette soie hors de l'eau ; on la presse avec les mains, on la lave plusieurs fois dans de l'eau fraîche de pluie, jusqu'à ce qu'on en ait enlevé tout le savon, & que l'eau en sorte claire. On la fait sécher à l'ombre, on la peigne & on la carde avec beaucoup de délicatesse & de ménagement, & on la file comme du coton avec de petits fuseaux.

Cette opération qui est de même espece que celle de faire rouir le chanvre dans les marais, attendrit & emporte la gomme végétale, ou la partie visqueuse qui enveloppant les filets de l'apocin, leur donne de la roideur, & les rend trop lisses pour qu'ils puissent s'accrocher, se tortiller, & s'unir dans la filature.

Cependant l'apocin après cette macération n'est propre encore qu'à faire des bas, des gants, ou autres tissus qui ne demandent pas beaucoup de souplesse & de velouté ; mais pour faire des étoffes, elle exige une préparation ultérieure, dont je n'ai pas eu communication.

Impôt. L'impôt territorial est fort modique aux environs de Naples : il m'a paru d'environ 15 sous par arpent, du moins

dans la plaine de Nola; l'égliſe y eſt aſſujettie comme les particuliers : aux environs du Mont-Caſſin on eſtime les impôts à huit pour cent du revenu : les fiefs payent d'autres ſortes d'impôts ſous le nom de *Rilevio*, d'*Adoa*, ou *Adua*, de *Cavallo montato*, ils ſont encore moindres que l'impôt ſur les biens roturiers; mais les fiefs ſont réduits à une condition qui paroît bien déſagréable pour la nobleſſe; on ne peut pas les vendre, ni les hypotéquer, & ils retournent tous au roi, quand la famille eſt éteinte, comme dans les premiers ſiecles du gouvernement féodal; on n'admet à ſuccéder que les parens au quatrieme degré, tout au plus au cinquieme. Les fiefs du feu prince de Francavilla viennent d'être réunis au domaine, en vertu de cet ancien droit; mais il y a des conteſtations à cet égard, comme cela arrive toutes les fois que le roi exerce un pareil droit. En Sicile on paie un dixieme pour le droit de mutation, ce qui compenſe le droit de retour.

CHAPITRE XII.

Description de Pausilipe, de la Solfotare, & de la route de Pouzol.

NOUS ne pouvons mieux commencer la description des environs de Naples, que par Pausilipe, qui en est la partie la plus agréable; c'est une colline située le long du bassin de Naples, du côté du couchant; elle est ainsi appellée de παύσις τῆς λυπῆς, cessation de tristesse, nom qui répond très-bien à la beauté de sa situation: c'est une partie des collines qui s'appelloient *Colles Leucogei.*

Grotte de Pausilipe.

La chose la plus singuliere de Pausilipe, est le chemin creusé au travers de la montagne, sur une longueur de 363 toises, & qu'on appelle *la Grotta di Pozzuoli;* elle fut commencée probablement pour en tirer de la pierre & du sable, & continuée pour abréger le chemin de Pouzol à Naples, qui passoit autrefois par-dessus la montagne: le peuple dit qu'elle fut faite par les enchantemens

de Virgile, & cette fable est même rapportée dans la chronique de Jean Villani. *Celano* dit que ce furent les habitans de Cumes, qui la creuserent; & cette ville, qui fut en effet si célebre dans l'antiquité, pourroit bien avoir exécuté ce grand ouvrage, pour se faciliter le chemin de Naples, de Nola, & celui d'une partie de la Campanie; car ce genre d'entreprises étoit fort du goût des anciens peuples d'Egypte, de Grece, de Sicile & d'Italie (a). Varron (*de re rust.* L. 3, 17) semble l'attribuer à Lucullus. Strabon, liv. V, l'attribue à Marcus Cocceius, & on lit la même chose dans une inscription qu'y fit placer le duc de Medina las Torres: enfin M. Martorelli assure qu'elle fut faite du temps d'Auguste.

Le vice-roi Pierre de Tolede fit agrandir cette grotte, qui est actuellement large, haute & bien percée; elle a au

(a) *Est & ibi fossa occulta* (κρυπτὴ), *per montem Puteolis ac Neapoli interpositum acta, eodem modo quo alium Cumas versum diximus fuisse ductum: viaque stadiorum multorum longitudine aperta est, in qua decedere occurrentia invicem jumenta possint: lumenque passim lucifis in montis superficiem imminentem fenestris justam satis altitudinem demittitur.* Strabon.

moins 50 pieds de hauteur, sa largeur est de 18 pieds : deux ouvertures ou soupiraux de la voûte y répandent un peu de jour, & dans le milieu il y a une chapelle dédiée à la Vierge. La direction de ce percé est telle, que vers la fin d'octobre, le soleil couchant l'éclaire dans toute sa longueur, d'où il suit qu'elle fait un angle de 18 degrés vers le sud avec la ligne de l'oueſt, ou de 72 degrés avec la méridienne vers le couchant.

La pierre de cette grotte, aussi-bien que celle des grottes de Cumes, est dans certains endroits de la pouzolane durcie; dans d'autres, une espece de moëllon tendre, & d'un blanc jaunâtre, dont presque toute la montagne est formée. Naples est bâtie de cette pierre; celle des catacombes est à peu près de même; & si elles ont eu deux milles de longueur, comme on le prétend, elles ont dû être aussi difficiles à percer que la grotte de Pausilipe. Il y a dans la même montagne de Pausilipe une carriere, d'où l'on tire encore de la pierre tendre pour les bâtimens du roi à Portici; mais la pierre bleuâtre que l'on tire sur le chemin de Pouzol pour le pavé, & quelques autres travaux publics, est une espece de lave

(Mémoires de M. Guétard, p. 367.). Au reſte, les environs de Naples, à la diſtance de pluſieurs milles, paroiſſent couverts preſque par-tout de matieres volcaniques, & la ville de Naples eſt pavée de laves du Véſuve.

Au-deſſus de la grotte on voit encore les reſtes de l'ancien aqueduc qui portoit les eaux du Serino à la *Piſcina Mirabile* de Miſene, ancien réſervoir dont nous aurons occaſion de parler.

LE TOMBEAU DE VIRGILE eſt auſſi ſur cette colline, preſque au-deſſus de l'entrée de la grotte, près de S. Antoine, & dans la vigne du marquis Salcitro: cet endroit paroît deſigné dans Ælius Donat, grammairien, qui vivoit à Rome en 354, & qui dit dans la vie de Virgile que ſes cendres ayant été tranſportées à Naples, par ordre d'Auguſte, furent placées ſur le chemin de Pouzol, *intra lapidem ſecundum*, c'eſt-à-dire, avant le deuxieme mille. Pluſieurs auteurs diſent avoir vu le ſarcophage ou l'urne cinéraire de Virgile, tels ſont *Pietro di Stefano* & *Alfonſo d'Eredia*, évêque d'Ariano. Depuis long-temps ce n'eſt qu'une maſure en forme de petite tour carrée de dix à douze pieds de hauteur, & ouverte

Tombeau de Virgile.

ſur les côtés, comme une eſpece de lanterne, qui paroît avoir été en effet un *columbarium*, ou tombeau de quelque ancienne famille.

Au-deſſus de cette maſure, parmi beaucoup de ronces, de pariétaires, de clématites & autres herbes ſauvages, étoit un ancien laurier dont tous les voyageurs ont parlé : les uns diſent qu'il avoit crû de lui-même; d'autres, qu'on l'avoit planté, & même replanté dans ce ſiecle-ci; il étoit mort en 1776, il en eſt parlé dans l'inſcription que fit faire le vice-roi Pierre d'Arragon, au-deſſus de la grotte :

Ecce meas cineres tumulantia ſaxa coronat,
Laurus rara ſolo vivida Pauſilipi,
Si tumulus ruat æternum hic monumenta Maronis,
Servabit laurus lauriferi ceneres.

Virgilio Maroni ſuper hanc rupem ſuperſtiti, tumulo ſponte è vanis lauris coronato, ſic luſit Aragon.

C'eſt le tombeau de Virgile que chantoit Stace, lorſqu'il s'applaudiſſoit d'être à Naples.

. . . . . Maronei ſedens in margine Templi,
Sumo animum ac magni tumulis accanto magiſtri.

Voici les vers qu'on a mis, il y a trois ſiecles :

Quæ cineris tumulo hæc veſtigia conditur olim,
Ille hoc qui cecinit paſcua, rura, duces.
Anno 1504.

Au plus haut de cette colline eſt l'égliſe de S. Strato, qui ſe préſente de fort loin à la vue. En deſcendant du tombeau de Virgile, on trouve la côte appellée Mergellina, qui eſt une partie du Pauſilipe.

SANTA MARIA DEL PARTO, eſt une égliſe des Servites, ſituée ſur cette côte. Le couvent fut fondé par *Sannazaro*, l'un des modernes les plus célebres pour la poëſie latine (a). Il étoit ſecrétaire du roi Frédéric II, qui fut Tombeau de Sannazar.

(a) Jacques Nicolas Sannazar nâquit à Naples le 28 juillet 1458, d'une famille diſtinguée. Il y mourut en 1530; ſa vie eſt dans le voyage pittoreſque, ainſi que la vie du Taſſe, de Marini, d'Ovide & de Stace, qui étoient Napolitains.

dépouillé de son royaume par Louis XII en 1501. Frédéric lui avoit donné une maison de campagne qu'il a chantée en beaux vers : il y avoit une tour que Sannazar affectionnoit, & que Philibert, prince d'Orange, général des troupes de l'empereur & vice-roi de Naples, fit abattre ; cela fit beaucoup de peine à Sannazar : mais au lieu de la rétablir, il y fit bâtir une église qu'il appella *Santa Maria del Parto*, relativement à *un* grand & beau poëme qu'il avoit fait *de partu Virginis*. Sannazar ayant appris dans la suite que le prince d'Orange avoit été tué dans un combat, il ne put s'empêcher de dire, avec une espece de satisfaction, que Mars avoit été le vengeur d'Apollon : *la vendetta d'Appollo ha fatto Marte.* Après la mort de Sannazar, les Servites, qui occupoient son église, lui firent élever un très-beau mausolée derriere le chœur ; il y est représenté au naturel. Il y a deux statues d'Apollon & de Minerve : mais un vice-roi voulant les enlever, sous prétexte que cela étoit trop peu édifiant dans une église, les religieux firent graver sur les piédestaux les noms de *David* & de *Judith*, au moyen de quoi elles se sont

rouvées ſanctifiées & hors de cenſure. On y voit auſſi un bas-relief qui repréſente des ſatyres, des nymphes & des tritons, pour faire alluſion aux divers ouvrages de ce poëte. Les figures ſont de *Santa Croce*, Napolitain, achevées cependant par le F. Ange *Poggibonſi*, de l'ordre des Servites. La diſpoſition générale de ce monument eſt aſſez bien; mais la ſculpture n'a rien d'extraordinaire, quoiqu'on en faſſe un grand éloge dans le pays. Le cardinal Bembo y a fait mettre ce diſtique où il compare, avec raiſon, Sannazar & Virgile, dont les tombeaux ſont d'ailleurs ſi voiſins. Le nom de *Sincerus* ou *Azzio Sincero* étoit le nom paſtoral de Sannazar.

Da ſacro cineri flores, hic ille Maroni
Sincerus Muſa proximus ut tumulo.

Au-deſſus du mauſolée on a peint une Renommée, qui couronne le poëte de lauriers, & un Parnaſſe où eſt le cheval Pégaſe; d'un côté la Prudence, de l'autre la Sageſſe; plus haut l'on a repréſenté la grammaire, la rhétorique, la philoſophie, l'aſtronomie. Il y a beaucoup d'autres peintures qui ſont toutes de

Nicolas de Rossi ; le P. Nappi les fit faire en 1699, pour décorer un endroit illustré par l'habitation & le tombeau de ce grand poëte.

On fait voir, dans la premiere chapelle à droite, un tableau de S. Michel qui tient le diable sous ses pieds : on assure que Diomede Caraffa, évêque d'Ariano, fit peindre, sous la figure du diable, une princesse qui avoit des vues sur lui, avec ces paroles : *Fecit victoriam, alleluia* ; il faisoit allusion au nom de cette princesse qui s'appelloit, dit-on, *Vittoria Avalos*. Ce prélat mourut en 1550. Il y a dans le couvent près de l'église, un cabinet où l'on va pour y jouir du coup d'œil délicieux de la mer & des rivages voisins.

En suivant la côte, on trouve un grand nombre de maisons remarquables, entr'autres, le palais qu'on appelle maison de la reine Jeanne, & dont nous avons parlé ; le palais de la Roccella qui est aussi abandonné, mais dont la forme est pittoresque. Les vice-rois & la premiere noblesse de Naples ont toujours eu des maisons de plaisance sur ce beau rivage. L'endroit appellé *lo Scoglio*, est une promenade très-fréquentée par les car-

roſſes, les gens de pied & les gondoles qui y abordent de toutes parts; l'on y va faire continuellement des parties de plaiſir. Le marquis de Carpio étant vice-roi, y donna des fêtes ſuperbes, illuminations, feux d'artifices, courſes de chevaux, combats de taureaux, & mit cet endroit fort à la mode; on voit encore en été, les lundi matin, beaucoup de felouques qui ramenent ceux qui ont été ſouper à Pauſilipe.

Lumiere de la mer.

Les promenades qui ſe font de nuit à Pauſilipe & dans le baſſin de Naples, y procurent ſouvent le ſpectacle de la mer lumineuſe; on a beaucoup écrit ſur ce phénomene ſingulier, & la plupart des phyſiciens ont cru que cette lumiere venoit d'un inſecte phoſphorique. Il y a véritablement dans la mer un inſecte qui donne de la lumiere; c'eſt le *Nereis phoſphorans* de Linnæus (*Amœnitates Academicæ*, T. III, Diſſert. 39.). On le trouve principalement au mois de juin & de juillet; il eſt blanc, mou, de la groſſeur d'un petit grain de blé; on peut l'obſerver ſur les feuilles de goeſmont & ſur celles dont ſe ſervent les marchands de poiſſon pour conſerver leurs coquillages; car même au bout de

deux ou trois jours, on y retrouve encore ces animaux.

M. Vianelli, qui en a donné la description, appelle cet insecte *Cicindela* ou *Lucioletta dell' acqua marina* (*Nuove scorpete intorno le luci notturne dell' acqua marina.*). Grizellini en a donné aussi la description en françois; son mémoire a pour titre: *Nouvelles observations sur la scolopendre marine.* L'abbé Nollet, qui avoit vu ces petits animaux, en parle dans les mémoires de l'académie, pour 1750, page 57, de même que Donati, dans son histoire naturelle de la mer Adriatique, & Bartolin dans son livre *de luce animalium*: mais il faut bien distinguer la lumiere de ces insectes de celle qui est propre à l'eau de la mer, & que l'on y apperçoit en tout temps, quand on l'agite avec force; un coup de rame suffit pour produire un tourbillon de lumiere, & le sillage du vaisseau le fait communément dans la zone torride. Dans les pays chauds l'on voit souvent toute la surface de la mer briller sans interruption; le sable même qu'elle a mouillé est quelquefois lumineux: on l'a attribué à une huile phosphorique, mais il ne paroît pas qu'il y en ait dans la

mer;

mer; d'autres ont cru que c'étoit la matiere électrique. Voyez les mémoires préſentés à l'académie, T. III. Ozanam & Beccari, dans leurs traités ſur les phoſphores; une note détaillée que j'ai miſe dans le ſecond voyage de Cook, édition françoiſe, T. I., p. 62, in-8°, & le Journal des Savans, décembre 1777.

La pointe ou promontoire appellée *Corogno* (1) ou *Coroglio*, qui eſt vis-à-vis de l'iſle de Niſita, dont nous parlerons bientôt p. 315, ſe fortifie ordinairement en temps de guerre, & il y a quelques redoutes qui furent faites après le départ des Anglois: c'eſt-là le poſte que le duc de Guiſe attaquoit en 1648, lorſque les Eſpagnols ſe remirent en poſſeſſion, le 7 avril, de la ville de Naples, qu'il leur avoit preſque enlevée; cette pointe eſt à quatre milles du port. On y fait remarquer aux François une maiſon appellée *Palazzo delle cannonate*, depuis que les vaiſſeaux François la canonerent,

(a) Voyez le grand plan de Naples & des environs en 35 feuilles, ou la carte du golfe de Pouzol, avec une partie des champs Phlegréens, dans la terre de Labour, levée par MM. de la Vega, ingénieurs du roi de Naples, en 1778, & ſupérieurement gravée dans le voyage pittoreſque; elle s'étend juſqu'à 7 mille toiſes à l'occident de Naples.

la prenant, dit-on, pour un fort. Un peu plus loin est l'endroit qu'on nomme *Gaiola*, qui signifie la grotte, parce que Lucullus y avoit fait tailler un endroit propre à prendre les bains. Il y a des ruines qui occupoient un espace de 4 à 5 cens toises, & qui se prolongent dans la mer; elles étoient probablement de la maison de Lucullus: on les appelle *Scuole di Virgilio*; il reste aussi quelque chose d'un petit temple que l'on croit avoir été un temple de la fortune, d'après une inscription ancienne trouvée près delà. L'église de *Santa Maria a Fortuna*, paroît avoir pris son nom du même temple; cette église occasionne un grand concours de peuple le premier dimanche après Pâques.

C'est au cap de Pausilipe, qu'étoient les fameuses pêcheries de Vedius Pollion; car on y a trouvé un demi-buste du fils de Pollion (1). C'est aujourd'hui un rocher désert & couvert de brousailles, parmi lesquelles on voit les *Opuntia* ou figuiers d'Inde croître naturellement en pleine terre; c'est la plante sur laquelle vient la cochenille.

(1) M. Martorelli prétend que Pollion & Lucullus avoient leurs maisons à Pouzol.

L'île de *Niſita*, qui eſt près delà, eſt un rocher déſert, ancien volcan, où l'on a conſtruit le Lazaret; l'on y retient les vaiſſeaux ſuſpects de contagion.

On double le cap de Pauſilipe quand on va par mer à Pouzol & à Baies, & la plupart des voyageurs font ainſi le voyage dans des felouques; cependant il eſt curieux d'y aller auſſi par le côté de la Solfatare & du lac d'Agnano. On n'a qu'une demi-lieue à faire au-delà de la grotte de Pauſilipe pour arriver au lac d'Agnano. L'on trouve en chemin des ruines d'anciens édifices, & l'on voit ſur la droite la montagne des Camaldules, qui eſt la plus haute des environs de Naples; elle domine même le château S. Elme: on appelloit l'Egliſe *S. Salvadore à proſpetto*, probablement à cauſe de la belle vue qu'on y a; elle s'appelle actuellement *S. M. Scala cœli*, à l'occaſion du ſonge myſtérieux de S. Romuald, fondateur des Camaldules, qui voyoit ſes Religieux monter au ciel par une échelle, au ſommet de laquelle la ſainte Vierge les recevoit. Ce couvent eſt riche; les dehors & les jardins en ſont très-agréables. Ces peres vivent

Camaldules.

dans la plus grande retraite ; il y en a même qui ne sortent jamais, & qu'on appelle *Padri chiusi* ; mais nous avons déja parlé de cet ordre.

Dans une partie de cette montagne du côté de la mer est une carriere de pierre dure qu'on appelle à Naples, *Piperno*, *pietra forte*, comme l'on appelle à Rome *Peperino* une pierre de taille dont nous avons fait mention. Elle sert pour faire les portes & les fenêtres ; il y a une centaine de forçats qui y travaillent, & cinquante soldats pour les garder, avec des barques pour le transport de la pierre.

Agnano. Les ruines de l'ancienne Agnano n'ont rien de remarquable, elles sont à peine suffisantes pour faire juger qu'il y ait eu une ville dans cet endroit ; mais le lac d'Agnano est singulier en ce qu'il paroît quelquefois bouillonner sur ses bords, principalement quand il y a beaucoup d'eau ; ce bouillonnement, semblable à celui de *l'acqua Zolfa* de la campagne de Rome, ne vient que d'un fluide aériforme qui se fait jour au travers de l'eau ; il n'y a point de chaleur sensible dans ce lac. On y pêche de très-bonnes tanches, & l'on

n'y voit rien de corroſif; on prétend qu'il eſt dangereux de s'y baigner, qu'il y a un inſecte qui s'attache aux nageurs, & dont on ne peut ſe débarraſſer; mais j'ai peine à croire que ce ne ſoit pas un conte ſemblable à celui du Remora. Le plus grand danger de ce lac eſt celui du mauvais air en été, cauſé principalement par le chanvre qu'on y fait rouir; (de même que dans le lac Lucrin & le lac Averne) la plupart des habitans ſe retirent alors vers la montagne des Camaldules, pour éviter la puanteur & l'infection.

Sur le bord du lac d'Agnano ſont les étuves de S. Germain, *ſtuffa di S. Germano.* Il y ſort de la terre une vapeur chaude, qui, retenue par les bâtimens qu'on y a faits, ſuffit pour produire des ſueurs abondantes & ſalutaires. *Falco* en fait l'éloge dans ſon livre, avec d'autant plus de complaiſance, qu'il y avoit été guéri d'une maladie, qu'il appelle *Syderatio*, eſpece de gangrene très-dangereuſe. Il y a quatre chambres où l'on place les malades, qui la plupart ſe couchent ſur des bancs de pierre, enveloppés dans une couverture. La chaleur y eſt de 39 à 40

Etuves de S. Germain.

degrés sur le thermomettre de Réaumur, suivant l'observation de M. de la Condamine, qui éprouva même qu'une douleur de rhumatisme qu'il avoit y étoit suspendue (*Mém. de l'Acad.* 1757). Il y a un endroit où la vapeur est plus condensée, & qui sert pour les maux de jambes.

On trouve dans les trous par où sort la vapeur, une matiere saline, jaune en aiguilles, qui est alumineuse.

Grotte du Chien.

LA GROTTE DU CHIEN est aussi tout près des étuves dont nous venons de parler, & au pied de la même colline; elle est fameuse par la moffette ou *Mephitis* qui en sort: son nom de *Grotta de' Cani*, vient sans doute de l'usage immémorial où l'on est de faire éprouver par des chiens le danger de cette grotte. Elle est creusée dans un terrein sabloneux, à la profondeur de dix pieds; elle n'a que neuf pieds de haut à l'entrée, & beaucoup moins dans le fond, sur environ quatre pieds de large.

On assure que le vice-roi *Don Pietro di Toledo*, y ayant fait enfermer deux criminels, ils y moururent, & que Charles VIII, lors de la conquête qu'il fit du royaume de Naples, y ayant fait

mettre un âne, cet animal fut ſuffoqué. On aſſure qu'en baiſſant la tête en dehors de la grotte pour regarder à fleur de terre, on voit ſouvent s'élever juſqu'à ſix pouces du ſol une vapeur légere ; cette vapeur eſt humide, car l'on obſerve que le terrein en eſt toujours mouillé, & les parois de la grotte, ſont humides tout autour à quelques pouces de hauteur ; quelquefois le haut de la grotte eſt mouillé, & l'on y voit comme des gouttes d'eau à la ſurface des parties les plus élevées ; ſoit qu'elles viennent de la filtration d'une eau intérieure ou des parties les plus légeres de la vapeur. L'abbé Nollet qui parle de cette grotte dans les mémoires de l'académie pour 1750, dit que cette vapeur ne produit ni pleurs ni écoulement ſenſible ; & ce n'eſt en effet, pour l'ordinaire, qu'une eſpece d'humidité. On ne voit ſur le mur aucune incruſtation ni dépôt de matiere ſaline ; on n'y ſent aucune odeur, ſi ce n'eſt cette odeur de terre qu'un ſouterrain chaud & enfermé a coutume de produire.

Un chien que l'on prend par les pattes, & que l'on tient couché dans la vapeur, s'agite d'abord beaucoup ; en

deux minutes de temps il y perd le mouvement ; mais étant mis hors de la grotte, il reprend auſſi ſes forces en deux minutes. A en juger par les mouvemens de ſa poitrine & de ſa gueule, c'eſt l'air qui manque à ſa reſpiration pendant qu'il eſt dans la grotte, & c'eſt en reſpirant l'air à longs traits, qu'il ſe guérit quand on l'a délivré.

Le P. de la Torre éprouva en 1748, qu'un crapaud réſiſtoit à cette vapeur pendant une demi-heure ; qu'un lézard n'étoit pas mort au bout de cinq quarts-d'heure, & qu'une groſſe ſauterelle remuoit encore dans la vapeur après plus de deux heures ; mais les oiſeaux y réſiſtent peu. L'abbé Nollet y mit un coq ; à peine eut-il la tête dans la vapeur qu'il fit des efforts pour vomir ; les alimens qu'il avoit pris quelques minutes auparavant lui revinrent dans le bec ; il fut ſuffoqué ſans retour ; ces ſymptomes ſont à peu près les mêmes quand on met les oiſeaux dans la machine du vide ; l'Abbé Nollet l'a ſouvent obſervé (Mém. de l'Ac. 1750).

Les animaux qu'on y laiſſe mourir ont les poumons remplis de ſang ; M. Latapie, de l'académie de Bordeaux,

l'a obſervé & il a fait à ce ſujet un mémoire qu'il ſe propoſe de publier.

Quand le même chien a ſubi cette épreuve 12 à 15 fois, il lui prend ordinairement des vertiges ou des convulſions dont il meurt.

Quand on plonge dans cette vapeur un flambeau allumé, il s'éteint ſans aucun bruit, & la fumée nageant, pour ainſi dire, entre l'air & la vapeur, ſort de la grotte parallélement à la terre, & paroît indiquer par ſa poſition, que la vapeur, au lieu de ſe mêler à l'air, ſort de la grotte auſſi-tôt qu'elle eſt arrivée à quatre pouces de hauteur en hyver, ou un pied en été; cette vapeur eſt élaſtique, car le baromêtre s'y ſoutient à la même hauteur que dans l'air.

Le p. de la Torre la croyoit vitriolique & métallique (*Hiſtoire du Véſuve*, art. 95). M. l'abbé Richard dit qu'elle eſt ſulfureuſe, vitriolique & probablement arſenicale, qu'après avoir reſté quelque temps debout, ſes pieds & ſes jambes s'engourdiſſoient & y perdoient le ſentiment au point qu'il avoit peine à ſe ſoutenir. D'un autre côté on avoit lieu de croire que ces vapeurs n'étoient pas ſulfureuſes, ou qu'elles l'étoient

très-peu ; parce que le papier bleu laissé dans la grotte pendant demi-heure, n'y change presque pas de couleur, si ce n'est d'une légere nuance tirant sur le violet ; de plus le sirop de violette mis dans un gobelet avec de la terre de cette grotte, & dans un autre qui aura été renversé longtemps sur la terre, ne change pas de couleur ; le cuivre n'y est point altéré, n'y perd point son poli, comme dans l'acide du soufre ; mais le sirop violat n'est pas si facile à altérer que la teinture de tournesol & celle de rave (a) ; or celle-ci y rougit un peu, comme nous le dirons bientôt.

Cette vapeur n'est point arsenicale ; car on la respire sans y sentir aucun goût d'arsenic : un poulet mange sans en être incommodé du pain qui a été long-temps baigné dans ce fluide ; d'ailleurs les effets de l'arsenic attaquent les parties internes du corps, & ne sont pas de nature à cesser aussi-tôt qu'on est à l'air, comme cela arrive près de la grotte. Cette vapeur n'est

(a) *Cochlearia folio cubitali*, ou *Raphanus rusticanus.*

point alkaline, car elle ne fait aucune impreſſion âcre ſur la langue; elle ne verdit point le *ſirop violat*; elle ne donne aucun ſigne d'effervescence ſur un linge trempé dans le vinaigre.

Pour juger par moi-même de la force de cette exhalaiſon, je voulus la reſpirer, comme avoient fait l'abbé Nollet en 1749, & M. de la Condamine en 1755; je plaçai le viſage d'abord à ſix pouces de terre, je n'y ſentis aucune impreſſion déſagréable, pas même ſur les yeux. J'approchai davantage pour la reſpirer un inſtant, elle ne me fit point de mal; cependant il y a des perſonnes qui, au bout de quelques ſecondes, aſſurent avoir ſenti une ſuffocation aſſez vive.

Un phyſicien a aſſuré à M. Bernoulli qu'il y a ſenti une légere odeur de ſoufre, qu'ayant attiré de cette vapeur dans une ſeringue, & l'ayant déchargée dans une bouteille remplie de la couleur de tourneſol; celle-ci devenoit d'un très-beau couleur de roſe, quoique le ſyrop de violete n'éprouvat pas le même changement. Il ajoute que le principe acide ſe manifeſte auſſi au goût, principalement quand on a ſuccé la vapeur

avec une canule, c'eſt la ſaveur d'un acide vineux, comme celle de l'air fixe. Il ajoute que l'eau qui ſe raſſemble au fond de la grotte, en hiver, fait rougir auſſi la teinture de tourneſol, quoiqu'elle ne faſſe pas d'effervescence avec l'huile de tartre, & que cette vapeur récueillie dans une cloche de verre, s'étant reſolue en eau, produit le même effet. Enfin M. le baron de Sickingen s'eſt aſſuré, par le moyen de l'eudiometre, que cette vapeur eſt en effet de l'air fixe, ou acide crayeux (*a*). M. l'abbé de Saintnon en a fait venir deux bouteilles qui ont été examinées par des phyſiciens de Paris, & qui ont donné les mêmes réſultats que l'air fixe (*voyage pittoreſque* tom. II page 192). Il éteignoit la bougie, il précipitoit l'eau de chaux, il rougiſſoit la teinture de tourneſol; quand on le mêloit avec de l'air nitreux, il ne ſe

(a) L'air fixe, eſt celui qui ſe dégage d'une cuve en fermentation. M. Prieſtley l'a rendu célebre depuis 1772, mais il en parle dans l'ouvrage de Patiſſi, publié en 1557. On l'appelle actuellement acide crayeux, parce qu'on le retire abondamment de la craye. Voyez pour ces dénominations, les *Leçons Elémentaires de Chymie, par M. de Fourcroy*, 1782. T. I, p. 159.

faiſoit qu'une pénétration ſemblable à celle qui a lieu avec l'air fixe.

Le P. de la Torre, d'après les médecins de Salerne, m'a aſſuré qu'il y a d'autres endroits dans le royaume de Naples où l'on éprouve le même effet que dans la grotte du chien. Après les grandes éruptions du Véſuve, on obſerve quelquefois dans les caves & dans les puits des environs, une eſpece de vapeur ſemblable, mais qui n'eſt point permanente; après avoir rempli le lieu de ſa ſource, elle déborde & ſe répand dans les endroits qui ſont plus bas, où elle s'arrête enſuite; voyez l'ouvrage de *Leonardo di Capua* ſur les moffetes, & le ſixieme chapitre du livre de M. Serrao ſur le Véſuve.

ACQUA DI PISCIARELLI, eſt une eau fameuſe dans le pays; elle eſt fort près du lac d'Agnano derriere la Solfatare, & paroît provenir des pluies & des neiges qui s'amaſſent dans le baſſin de cette montagne brûlée, & qui traverſent la terre de la Solfatare; ces eaux y contractent la chaleur & le goût ſalin qu'on leur trouve au ſortir de la montagne, & qui en fait la vertu. Elles ſont alumineuſes, elles

ſentent le ſoie de ſoufre, on s'y baigne pour les maladies cutanées; on ſe ſert auſſi de la vapeur qu'elles exhalent. M. de la Condamine a trouvé qu'elles faiſoient monter le thermometre à 68 degrés (il en faut 80 pour l'eau bouillante); les eaux de Bagneres, de Barege & de Cauterès, dans les Pyrenées, ne vont pas au-delà de 46 degrés, mais elles ne ſortent pas d'un pays auſſi embraſé que les collines de la Solfatare. V. la phyſique du P. de la Torre, & M. Palaſſou, eſſai ſur la minéralogie des Monts-Pyrenées 1784.

Le parc d'Aſtruni eſt à 800 toiſes au N. O. de la grotte du chien; c'eſt un ancien crater de volcan d'environ 700 toiſes de diametre, environné de murs, & dans lequel on renferme des bêtes fauves.

Solfatare. LA SOLFATARE eſt ſituée à 1300 toiſes à l'occident du lac d'Agnano, & de la grotte du chien, près de l'ancien chemin de Pouzol, & à 800 toiſes de cette ville; c'eſt une petite plaine ovale, d'environ 250 toiſes de longueur, ſur une petite hauteur, environnée de collines, à l'exception de l'ouverture par laquelle on y entre,

qui eſt du côté du midi : on l'appelle Solfatare, à cauſe de la quantité de ſoufre qu'elle contient & qu'on y ramaſſe effectivement. On l'appelloit anciennement *Phlegra*, nom qui étoit commun aux endroits qui donnoient des indices de feu ; elle a été auſſi appellée, ſuivant quelques-uns, *Forum Vulcani*, & les environs *Colles Leucogæi* ; c'eſt-là principalement où l'on diſoit qu'Hercule avoit défait les géans (Diod. de Sic. L. IV), & même avant l'éruption du Véſuve, arrivé l'an 79, on y voyoit des indices d'embraſemens, des eaux thermales, & du ſoufre (Strabon L. 5. Pline L. 35, cha. 15.).

Le terrein de la Solfatare eſt brûlant à la ſurface dans certains endroits ; dans quelques parties on ſent la chaleur ſeulement à trois pouces de profondeur ; on y fait des creux dans leſquels ſe placent cettains malades à qui cette chaleur, accompagnée d'exhalaiſon ſulfureuſe, peut être utile. Il y a une partie où il croît du bois, ou du moins des brouſſailles. On voit ſortir en pluſieurs endroits de cette eſplanade, une vapeur ou fumée ſulfureuſe ; mais il y a ſur-tout, vers une de ſes extré-

mités, une ouverture ſinguliere d'où il ſort continuellement, en abondance & avec bruit, une fumée chaude & épaiſſe qui donne du ſel ammoniac; cette fumée monte à 15 ou 20 toiſes, quand il ne fait pas de vent, & elle jette une foible lueur dans l'obſcurité. Lorſqu'on y met du papier, il ne s'enflamme point, mais il ſe ſeche, & ſe conſume, s'il y reſte quelque temps. Le fer qu'on y met ſort tout mouillé, quoique le papier en ſorte ſec; cette différence vient de ce que la vapeur acide condenſée par la fraîcheur du fer s'y ramaſſe par gouttes; car ſi on laiſſe le fer aſſez long-temps pour s'échauffer, il en ſort auſſi ſec que le papier. L'argent s'y noircit; le cuivre y eſt diſſous, rongé & mis en forme de ſcorie. Les pierres qu'on y met s'impregnent de ſel ammoniac, qu'on y ramaſſe lorſqu'elles ont reſté environ un mois ſur la vapeur.

Il paroît que dès le temps de Pline on exploitoit les minieres de ſoufre dans ce canton-là : *Invenitur ſulphur in Napolitano campanoque agro, collibus qui vocantur Leucogæi; quod eſt cuniculis effoſſum perficitur igni.* On l'y recueille

encore actuellement ; l'abbé Nollet a donné la description de ce travail dans les mémoires de l'académie, pour 1750. On tire pendant l'hiver du creux de ces collines une terre durcie, ou plutôt une sorte de pierre tendre, toute imprégnée de soufre ; on la met dans de grands pots de terre, placés dans un fourneau, où ils restent l'espace de huit heures ; chacun de ces pots communique par un tuyau à un autre pot vide, où le soufre en se sublimant, est obligé de passer ; la vapeur s'y condense, & le soufre coule par un trou fait à la partie inférieure du pot vide ; il est reçu par une tinette de bois, dans laquelle on le prend pour le faire fondre, l'épurer, & le mouler suivant l'usage. Il y a quelquefois jusqu'à huit ou neuf ouvriers qui travaillent, & l'on en fait chaque année environ 270 quintaux ; il se vend 12 liv. le quintal.

On trouve de temps en temps des filets d'alun sur des pierres de la Solfatare ; alors on les répand sur la terre, pour que la chaleur du sol commence à les disposer ; on ramasse aussi de l'alun sur l'aire du bassin, dans un espace d'environ 50 toises de diametre, où il s'efleurit de lui-même au bout d'environ

dix jours. Enfin l'alun se tire d'une terre blanche, qui ressemble à de la marne; on la lave dans de l'eau de pluie, & on met cette eau dans des chaudieres de plomb enterrées; la chaleur naturelle du terrain suffit pour dissoudre l'alun & faire évaporer l'eau; l'alun se dépose au fond, & sur les parois du vase, ou sur des pieces de bois qu'on y place en travers; on le ramasse en forme des gros cristaux; on fait dissoudre ces cristaux pour avoir de l'alun plus pur; il l'est cependant moins que l'alun de Rome: les tanneurs l'emploient tel qu'il est, mais les apothicaires le font encore cristalliser. On fait environ 37 quintaux d'alun par année, & il s'y vend 16 livres le quintal.

On tire encore de la Solfatare, près de deux quintaux de sel ammoniac, qui se vend 94 livres le quintal; il se sublime de lui-même dans l'endroit où sort la vapeur dont j'ai parlé, & s'attache aux pierres qu'on y met pour la recevoir; on prétend que ce sel ammoniac n'est pas tout-à-fait semblable à celui que nous tirons d'Egypte, & quelques chymistes pensent qu'il contient du sel ammoniacal sulfureux. Il a en effet une odeur d'acide sulfureux, & n'est pas aussi pur que celui

du Véſuve ; il eſt toujours uni avec le ſoufre, qui répand dans l'eau une teinte jaunâtre, & qui ſe dépoſe enſuite au fond du vaſe.

Dans l'attelier où l'on travaille l'alun, on apperçoit quelques efflorescences vertes ſur le mur ; il paroît que c'eſt du vitriol martial, mais il eſt en trop petite quantité pour qu'on puiſſe l'exploiter ; quoiqu'on ait écrit qu'il ſe tiroit du vitriol de la Solfatare. Le produit des exploitations de la Solfatare appartient, tant à l'hôpital de l'Annonciation de Naples, qu'à l'évêque de Pouzol.

La Solfatare me paroît n'avoir point de communication avec le Véſuve ; c'eſt un fourneau d'une eſpece différente, un volcan étouffé & éteint ; on n'y voit point de flamme, mais on y trouve des matieres volcaniques, comme M. Fougeroux l'a obſervé. Les pierres qu'on y voit, paroiſſent avoir été calcinées par une chaleur qui a eu plus de durée que de violence ; on y trouve beaucoup plus de vapeurs que de matieres brûlées, plus de ſoufre, de ſels & de pyrites, que de fer & de matieres métalliques ; les métaux ne s'y trouvent point en ſubſtance, & la couleur blanchâtre y eſt la

plus ordinaire. Le fer dont le mélange avec le soufre peut produire un embrâsement, étant ici en trop petite quantité, il n'en résulte qu'une simple chaleur d'effervescence.

On y remarque aussi de petits cryſtaux d'un beau rouge, qu'on appelle dans le pays du cinabre; ce n'eſt que du réalgar ou rubine d'arſenic.

Les rochers environnans ſont argilleux, mais M. Hamilton & enſuite M. Ferber ont remarqué que les fumées acides & ſulfureuſes ramoliſſent les laves & les pierres ponces, leur font ſubir une eſpece de calcination, les blanchiſſent & les convertiſſent en terre argilleuſe. M. de Buffon avoit déja dit que l'argile étoit un verre extrêmement diviſé. *Journal de Phyſ. Janv.* 1776.

Dans la partie orientale de la Solfatare, il y a un petit baſſin d'eau qui bouillonne continuellement d'un côté; quoiqu'il n'y ait que 34 degrés de chaleur; ce bouillonnement n'eſt donc produit que par le ſoulevement de quelque fluide aériforme qui perce le fond dans cet endroit du baſſin, à-peu-près comme au lac d'Agnano. Au pied des collines qui environnent la Solfatare du côté du

lac d'Agnano, on trouve des ſources qui ſont extrêmement chaudes, comme nous l'avons dit.

Il paroît que le terrein de la Solfatare eſt miné par-deſſous, & que c'eſt une voûte qui couvre un eſpace vide ou un baſſin de vapeurs; du moins on en juge ainſi par le retentiſſement qu'on entend lorſqu'on jette une pierre avec force dans un creux qu'il y a vers le milieu du baſſin; & même en frappant la terre.

LES CAPUCINS ont un couvent qui eſt un peu au midi de la Solfatare, & qui préſente auſſi quelques veſtiges de feu. On ſent dans l'égliſe, à côté même de l'autel une émanation de vapeur, *una ſtuffa*, qui eſt ſuffiſante pour échauffer le pavé, & faire ſécher le linge de la maiſon. Deux ouvertures placées ſous les marches du Sanctuaire donnent auſſi une vapeur chaude; mais depuis l'année 1754 qu'on a repavé l'égliſe avec des briques, la vapeur eſt moins chaude qu'elle n'étoit autrefois. Capucins.

Dans la chapelle qui eſt à gauche en entrant, il y a une vapeur ſoufrée qui ſort de la muraille; il y a auſſi une chapelle ſépulchrale où l'on conſerve plu-

sieurs corps presqu'entiers. Lorsqu'un an après leur mort on les trouve entiers dans la bière où ils ont été déposés, on les suppose saints; on les place avec leur habit de capucin, debout, ou couchés, & on les expose ainsi à la vénération des ames dévotes. J'ai vu dans la chapelle un prêtre qu'on y a déposé, la famille renouvelle ses habits de temps en temps.

Cette église a été bâtie en 1580, par la ville de Naples, à l'honneur de S. Janvier; on y fait voir la pierre sur laquelle on croit qu'il fut décolé, vers l'an 300. On y a mis vers le premier autel sur la droite en entrant, cette inscription, *Locus decollationis D. Januarii & sociorum ejus.* On montre aussi, mais seulement au travers d'une grille, une pierre teinte du sang de ce martyr, & un buste du même Saint, qui est très-ancien, & dont on raconte beaucoup de merveilles; le frere Capucin qui me montroit l'église, m'assura qu'un avocat nommé *Don Girolamo Murano*, avoit perdu le nez, pour avoir voulu faire une expérience sur celui de ce buste de S. Janvier, qui après avoir été cassé, fut rattaché miraculeusement, au rapport de Parrino. On porta cette figure en pro-

ceſſion dans la grande peſte de 1656, & la peſte ceſſa quelques jours après.

La citerne, ou baſſin du jardin des Capucins, qui ſe remplit d'eau de pluie, eſt élevée en l'air ſur une voûte, pour que les vapeurs du ſol ne gâtent pas l'eau qu'elle renferme; elle eſt aſſez grande pour contenir 24 mille bottes, chacune de 530 pintes de Paris, ou 2 muids. La voûte de cette citerne a la même propriété que les voûtes de l'obſervatoire, en parlant d'une voix très-baſſe contre le mur, on ſe fait entendre à celui qui tient l'oreille contre le mur oppoſé.

Les vapeurs qui s'exhalent dans l'égliſe des Capucins augmentent en été, & rendent l'habitation plus incommode: le voiſinage d'Agnano eſt d'ailleurs mal ſain: les Capucins ſont obligés pour lors de ſe retirer à Pouzol, où ils ont une autre maiſon.

Ces peres ont la permiſſion de cultiver du tabac pour leur uſage, & on leur tolere 50 tiges par perſonne; mais on parloit de ſupprimer ce privilége; on auroit pu craindre que cette permiſſion n'occaſionnât une contrebande au-dehors; pour la prévenir, le roi, qui donne à chacune des huit provinces de

Franciſcains qui ſont dans le royaume, onze quintaux de laine, & même 18 à celle de Naples, avoit déclaré qu'il retireroit cette aumône à la premiere contravention.

Je remarquai dans le jardin de ces peres une vigne qui étoit chargée d'une quantité extraordinaire de raiſins d'une très-bonne qualité; je m'étonnois de la trouver dans un pays auſſi aride que les bords de la Solfatare; on augmenta mon étonnement en m'apprenant que cette vigne avoit été long-temps preſque ſtérile, quand on en prenoit ſoin, & qu'elle étoit devenue feconde à l'excès depuis qu'on l'avoit abandonnée & qu'on avoit négligé de la tailler; probablement l'ardeur du ſoleil eſt ſi grande, que les embrions ſont brûlés, à moins qu'il n'y ait beaucoup de feuilles & de bois pour les défendre.

Au-deſſous de ce couvent, il y a une grotte fort large, dans laquelle un carroſſe rouleroit facilement; on croit qu'on alloit de Pouzol au lac d'Agnano par cette grotte, ſans monter juſqu'à la Solfatare. Ce paſſage eſt actuellement fermé par les éboulemens des terres.

La montagne qu'on appelloit *Olibano* eſt,

eſt, ſuivant quelques auteurs, entre le couvent des Capucins & le bord de la mer; l'on en tira des pierres autrefois pour paver les grandes routes, au rapport de Suétone. On y voit des conduites qui portoient à Baies les eaux du Serino; & du côté de la mer eſt une grande inſcription au ſujet des eaux minérales de Pouzol.

En allant de la Solfatare à Pouzol, on peut voir l'amphithéâtre dont nous parlerons à la ſuite de Pouzol, p. 348.

CHAPITRE XIII.

Deſcription de Pouzol & de Baies.

TOUT le canton que nous décrivons actuellement s'appelloit *Campus phlegreus*, ſuivant Diodore de Sicile, c'eſt-à-dire champ de feu. En effet ſur une longueur de 2 à 3 lieues, juſqu'à Cumes, on ne trouve que des indices de volcans éteints, & des reſtes de ces anciens volcans. M. Hamilton a intitulé *Campi phlegræi* l'ouvrage où

il décrit le Vésuve & les pays brûlés des environs.

POZZUOLI, Pouzol, est une ville de dix mille ames, située à deux lieues & demie de Naples, vers le couchant, sur le golfe appellé *Sinus Puteolanus*. Elle fut fondée suivant Strabon, 522 ans avant J. C. (& 537 ans après la fondation de Cumes,) par Diceus, fils de Neptune ou d'Hercule; selon Suidas, par des Samiens venus à Cumes sous la conduite de *Dicearchus*, 469 ans avant J. C. Elle fut appellée d'abord *Dicearchia*, du nom de son fondateur; celui de *Pozzuoli*, en latin *Puteoli*, est venu du grand nombre de puits ou de sources minérales qui y sont; d'autres disent que ce fut à cause des puits qui furent creusés par les Romains, lorsque *Quintus Fabius* y conduisit une colonie dans la guerre contre Annibal, & qu'il la fortifia, comme le raconte Tite-Live; mais M. Martorelli croit que c'est un nom oriental.

Cette ville fut d'abord gouvernée en forme de république; on en a trouvé la preuve dans des inscriptions anciennes. Elle avoit ses duumvirs, ses décurions, ses basiliques; Cicéron

l'appelle ville municipale ; mais elle fut auſſi colonie romaine : on a trouvé une inſcription du tems de Veſpaſien, où elle eſt appellée *Colonia Flavia.*

Lorſque les Romains eurent établis dans ce canton le centre de leurs délices & du luxe de leurs campagnes, Pouzol fut une ville conſidérable ; elle s'étendoit juſqu'à la colline qui eſt du côté de la Solfatare, où l'on voit encore des reſtes d'édifices, & où l'on trouve des tombeaux, ſur-tout du côté de l'égliſe de S. Jacques.

L'égliſe cathédrale eſt bâtie ſur les ruines d'un temple dédié à Auguſte, comme il paroît par l'inſcription : *L. Calfurnius L. F. Templum Auguſto cum ornamentis DD.* On y voit de belles pierres de taille aſſemblées ſans ciment ; il y avoit des colonnes corinthiennes ; il en reſte quelque choſe du côté de la cour, mais ce n'eſt pas aſſez pour juger de ce qu'étoit ce temple autrefois. Cette cathédrale eſt dédiée à S. Janvier & à S. Procule, compagnon de ſon martyre, qui étoit de Pouzol. L'on y conſerve les reliques de celui-ci ; de même que le corps de S. Patrobe, premier évêque de Pouzol,

l'un des 72 disciples de J. C. Ce fut S. Paul qui le premier y prêcha l'Evangile, à en juger par les actes des Apôtres, ch. 88, ou du moins il y fut quelques jours.

Les antiquités de Pouzol ont été décrites par *Loffredi*, *Cappaceio*, *Mazzella*, & sur-tout dans un ouvrage qui a paru en 1768 : *Avanzi delle antichita esistenti in Pozzuolo, Cuma e Baia. Dal P. Ant. Paoli*, fol. 69 planches & 38 pages de texte. V. aussi *Muzio, Guida de' forestieri* 1709 & *Parrino, Guida de' forastieri per Pozzuoli*, &c. 1751.

Le plus beau reste d'antiquité qu'il y ait à Pouzol est un temple qu'on dit avoir été de Jupiter Sérapis ; la description particuliere de ce temple a été donnée en 1754, par M. le comte Octavien de Guasco, chanoine de Tournay, & traduite en italien en 1773 ; mais l'auteur n'y étoit indiqué que par le titre de membre de l'académie des inscriptions & belles-lettres.

Ce temple est aussi décrit dans le voyage pittoresque. On y trouve des dessins de M. Paris & le rétablissement de l'édifice, dans son ancien état par

M. Robert. Quoiqu'on l'appelle temple de Sérapis, il pourroit bien se faire que c'eut été le temple des Nimphes, bâti sous Domitien, en pietres blanches, célebre par les oracles dont parle Filoxene dans la vie d'Apollonius de Tyane. Une partie de l'emplacement de ce temple appartient au roi, mais il y en a une partie dans les jardins du prince Ferrandina. Les fouilles en ont été faites en 1750; l'on a enlevé la plupart des colonnes, & on en a tiré des marbres, des statues & des vases d'un très-beau travail. Ce temple avoit 18 toises de long. Il y avoit au milieu une rotonde de 10 toises; il étoit environné d'une enceinte de 28 toises de longueur où il y avoit 42 chambres carrées; il en reste encore plusieurs, mais elles sont presqu'entierement dégradées; il y a sur pied trois belles colonnes de marbre chipolin canelées, & une à terre, qui ont quatre pieds & demi de diametre. Les colonnes de ce temple étoient inégales; les plus hautes étoient à l'entrée du sanctuaire & aux quatre coins principaux (V. *Philosophical Transactions*, 1757.) Il étoit pavé en entier de larges dalles

Temple de Sérapis.

de marbre blanc, les murs en étoient revêtus, & tout annonce que cet édifice étoit de la plus grande magnificence. Il y avoit des colonnes de 50 pieds de haut d'une seule piece en marbre chipolin, des ornemens en sculpture du meilleur goût.

On y remarque des pieces de marbre en forme de tuiles avec des canaux correspondans, qui servoient à couvrir le temple; il y a dans le pavé un anneau de bronze, auquel on attachoit la victime, & une pierre percée de plusieurs trous, pour laisser écouler le sang.

M. l'abbé Guenée remarqua avec étonnement que ces colonnes de marbre, qui paroissent avoir été baignées jusqu'à une certaine hauteur par les eaux, sont criblées de trous faits à 4 pouces de profondeur par les dails, pholades, ou dactylites (*a*); il reste encore dans ces trous des coquilles dont quelques-unes sont longues de trois pouces; les colonnes qui sont encore sur pied, & celles qui sont à

(a) C'est le coquillage que Linnæus appelle *Mytilus Litophagus.*

terre, ont été également percées par ces petits animaux (*Mem. de M. Guétard*, p. 371.). M. Ferber en conclut que la mer a été pendant un temps considérable à neuf pieds au-dessus de son niveau actuel. *Lettres sur l'hist. nat. de l'Italie*, p. 265.

On donne le nom de temple de Neptune à des ruines assez considérables qui sont près delà, mais il y a des auteurs qui croient que c'étoient des thermes; on y remarque aussi les débris d'une rotonde.

On trouva en 1693 à Pouzol, un beau piédestal de marbre blanc, qui est élevé sur la place; il a cinq pieds huit pouces de long, & il est chargé sur ses quatre faces de bas-reliefs qui sont beaux, mais très-mutilés; on y distingue 14 figures représentant 14 villes de l'Asie mineure, Thenia, Magnesia, Philadelphia, Tmolus, &c. Les noms sont au-dessus de chacune; l'inscription est à l'honneur de Tibere, & l'on croit que c'étoit le piédestal d'une statue qui lui fut élevée par ces 14 villes. On auroit creusé dans les environs, pour y trouver la statue, s'il n'eût fallu abattre des bâtimens. Ce piédestal

a été gravé & décrit dans le voyage pittoresque ; il étoit déja dans un petit ouvrage d'Antoine Bulifon.

En creusant pour bâtir une église, en 1704, derriere les jardins de l'ancienne maison du vice-roi Pierre de Tolede, on trouva une belle statue romaine de sept pieds trois pouces de haut, avec la toge, & une inscription sur le piédestal : *Q. Flavio Masio Egnatio Lolliano.... decœtressium patrono dignissimo :* elle a été restaurée avec soin.

Pont de Caligula. PONTE DI CALIGOLA ; on donne ce nom à des masures qui sont dans la mer, près du port de Pouzol, du côté de Bales, dont il reste 13 piliers & plusieurs arcs ; il paroît que ce sont les ruines d'un môle (a) fait de pierres & de briques pour briser les flots & garantir les vaisseaux de la tempête. C'étoit une maniere de bâtir plus légere & plus commode que celle des môles pleins & solides. Mais le nom qu'on lui donne de pont de Caligula vient de ce que

(a) Voyez à ce sujet M. Capmartin de Chaupy, Découverte de la maison de campagne d'Horace, T. I, p. 120, 271. A la tête de ce môle étoit un magnifique temple de Neptune.

l'on a cru que c'étoit la fin ou la culée d'un pont de vaiſſeaux, que cet empereur inſenſé fit faire de Baies à Pouzol, & dont il eſt parlé dans Suétone. Il vouloit aller en triomphe ſur la mer, à l'exemple de Xercès, & pour cela il entreprit de faire conſtruire un pont de 3600 pas : mais la difficulté de bâtir vers le milieu de cet eſpace, où la mer étoit trop profonde, lui fit employer des vaiſſeaux ; on les fixa par des ancres, on les aſſembla par des chaînes ; on y forma un grand chemin avec de la terre, des pavés & des parapets ſemblables à ceux de la voie Appienne ; ce fut par cette nouvelle route que l'empereur fit ſon triomphe, le premier jour à cheval, avec une couronne de chêne ; le ſecond jour dans un char de triomphe, ſuivi de Darius, que les Parthes lui avoient donné en ôtage.

Le port conſtruit par Adrien, ayant été endommagé par la mer, l'Empereur Antonin le fit réparer, & retablit les piles du môle, comme on l'apprend par une inſcription trouvée au fond de la mer, qui eſt placée à la porte de la ville : les habitans lui éleverent un

arc de triomphe, avec une inſcription qui eſt rapportée par Jules Capitolin, dans la vie de cet Empereur.

La nobleſſe de Pouzol eſt diſtinguée & forme un corps ou *Seggio*, à l'exemple de celle de Naples. Les hiſtoriens ont célébré une héroïne de Pouzol, *Maria Pozzolana*, qui ſe diſtingua par ſon courage à la guerre, & par ſa continence au milieu des ſoldats avec qui elle étoit au ſervice.

L'éruption de *Montenuovo* qui ſortit de la terre en 1538, à une demi-lieue de Pouzol, cauſa un effroi qui fit déſerter les habitans. Le vice-roi Don Pierre de Tolede voulant la repeupler & raſſûrer les habitans par ſon exemple, y fit bâtir une belle maiſon de campagne, appellée *la Starza*, que l'on voit encore à un mille au nord de Pouzol. Le terrein des environs eſt très-fertile; il y a ſur-tout beaucoup de jardins qui ſervent à l'approviſionnement de Naples.

Les anciens faiſoient grand cas des teintures en bleu & en pourpre qui ſe faiſoient à Pouzol; ce pourpre étoit comparé à celui de Tyr.

La pouzolane que l'on tire en pluſieurs endroits du golfe de Pouzol, eſt une

eſpece de gravier volcanique, célebre dès le temps des Romains, qui a la propriété de faire avec la chaux, un ciment de la plus grande dureté, propre à bâtir dans l'eau & à réſiſter à toute eſpece d'humidité; on en a tranſporté en France & juſqu'à Conſtantinople. On peut juger de la force de cette pouzolane en voyant les ceintres de briques de trois arches du pont dont nous avons parlé, qui, rompus vers la clef de la voûte & entr'ouverts, ſe ſoutiennent encore parfaitement.

Les parties ferrugineuſes, ſuivant M. Ferber, ſont la cauſe de cette dureté. Les matieres brûlées & vitrifiées que les volcans ont mêlées avec le ſable, y contribuent auſſi. La chaux qui eſt elle-même un produit du feu, agit à-peu-près comme le verre, quand elle eſt tirée de certaines pierres; car on fait de la chaux en Lorraine qui donne au ciment la même dureté que la pouzolane. (Voyez l'Art du Chaufournier, dans la deſcription des arts publiée par l'académie.) La pouzolane qui vient réellement de Pouzol eſt la meilleure; mais il y en a d'aſſez bonne vers Torre del Annunziata. On trouve à Rome, & même ailleurs de

cette espece de sable ou gravier qui produit le même effet pour bâtir dans l'eau ; M. Faujas de Saint-Fond a fait en France des expériences en 1782, qui prouvent que les volcans éteints du Vivarais produisent une très-bonne pouzolane ; il en a trouvé sur-tout à Chenavary près du Rhône, où l'exploitation seroit facile. Voyez sa *Minéralogie des volcans*. 1784.

L'amphithéâtre de Pouzol, qu'on appelle dans le pays *Colosseo*, étoit en effet presque aussi grand que le Colisée de Rome ; c'est la partie la moins ruinée des antiquités de Pouzol. Suétone nous apprend qu'on y célébra des jeux auxquels Auguste assista. L'arêne qui sert aujourd'hui de jardin, a 250 pieds de long ; il y avoit deux étages, un bâti avec des laves, l'autre avec des briques. On distingue dans les voussures quelques caissons d'un fort bon goût. On voit encore les portiques qui servoient d'entrée, les voûtes qui régnoient sous les gradins, & les caves où l'on enfermoit les bêtes. Au-devant de chaque pilier il y a une pierre creusée pour recevoir l'eau que l'on donnoit à boire aux animaux renfermés. On assure que S. Janvier, S. Procule & plusieurs autres martyrs y fu-

rent exposés par ordre du tyran Thimotée. L'on a fait une chapelle à l'honneur de ces saints martyrs, & l'on y a mis en 1734, une inscription, suivant laquelle S. Janvier ayant été exposé à des ours affamés, ces animaux se mirent à genoux devant lui, ensorte que le tyran fut obligé de lui faire couper la tête.

Un grand bâtiment souterrain qu'on appelle labyrinthe de Dédale, & qui n'est pas loin du Colisée, paroît avoir éte une conserve d'eau ou citerne, destinée aux usages de la ville; le bâtiment est de briques, revêtu en dedans d'un enduit fort dur. Un autre bâtiment de plus de 60 pieds de long, voûté, soutenu par des piliers, qui est tout près du labyrinthe, paroît avoir servi au même usage.

On trouve à une demi-lieue de Pouzol, du côté du nord, plusieurs tombeaux, *Colombaria*, carrés, ronds, les uns à plusieurs étages, les autres où l'on descend avec des échelles. Il y en a où l'on voit jusqu'à cent niches, dont une principale, couronnée d'un fronton, servoit probablement au chef de la famille. Les urnes qu'on y trouve sont de terre, elles

ont 10 pouces de hauteur, & ſont ſcellées dans les niches qu'elles rempliſſent juſqu'aux deux tiers. La ſuite de tous ces tombeaux devoit donner à la route de Pouzol un aſpect bien majeſtueux.

Les bords du golfe de Pouzol étoient autrefois auſſi peuplés & auſſi délicieux que l'eſt aujourd'hui le rivage de Naples. C'étoit ſur ce rivage, à l'occident de Pouzol, qu'étoit une vaſte maiſon de campagne de Cicéron, qu'il appelloit *Cumanum* & *Academia*, du nom des portiques d'Academus à Athenes; c'eſt-là où il compoſa ſes livres intitulés *Quæſtionum Academicarum*; on montre encore quelques maſures en briques, comme étant des reſtes de cette maiſon, mais ſur leſquelles on ne peut rien décider; la plus grande partie eſt ſans doute couverte par la mer, qui en étoit alors ſi proche, que l'on pouvoit pêcher par les fenêtres de la maiſon. Il y a des auteurs qui la placent ſur les côtes de Baies; M. Chaupy vers le lac Lucrin & Monte nuovo (T. I. p. 240).

Les pêcheurs & les enfans qui vont dans l'eau, trouvent ſouvent des reſtes de marbres, de porphyres & d'agates;

des pierres gravées (a), des médailles, des lampes; ſouvent même la mer en jette ſur le rivage, & l'on ne manque pas d'en préſenter aux étrangers, dès qu'on les voit arriver. Tout ce que les Romains avoient ôté de la mer par leurs conſtructions & leurs terraſſes, a été repris & recouvert par les flots. On y trouve auſſi en abondance de petites pierres carrées, bleues ou vertes qui ont ſervi aux mozaïques.

Le golfe de Pouzol a une lieue de largeur & une lieue de longueur. Tacite l'appelle *lacus Baianus*; c'étoit le lieu de l'Italie le plus recherché par les Romains, celui où ils avoient bâti leurs plus belles maiſons de campagne, où ils avoient établi le centre du luxe & des plaiſirs. Cicéron, *de Lege Agraria contra Rullum*, § 36, parle du mont Gaurus & de *via Herculana*, comme des endroits les plus délicieux : *Multarum deliciarum & magnæ pecuniæ.*

Horace reproche aux voluptueux de ſon temps, qu'au lieu de ſonger à la mort ils s'occupent à reculer les bornes

(a) Mais on eſt ſujet à être trompé par des pierres fauſſes & modernes gravées à Naples.

de la mer, peu contens de la vaſte étendue de ſes rivages.

Tu ſecanda Marmora
Locas ſub ipſum funus, & ſepulchri
Immemor ſtruis domos,
Mariſque Baiis obſtrepentis urges
Summovere litora,
Parum locuples continente ripâ.
L. II, *Od.* 18.

Enfin Martial ne ſait quels éloges donner à la beauté de ce rivage.

Littus beatæ Veneris aureum
Baias ſuperbæ blanda dona naturæ,
Ut mille laudem Flacce verſibus Baias,
Laudabo dignè non ſatis tamen Baias.
Mart. L. XI, 81.

Rien ne marque mieux la viciſſitude & la fragilité des choſes humaines, que la vue de ces ruines & de ces rivages, actuellement déſerts. L'air même eſt devenu empeſté, ſoit à cauſe des marécages, ſoit à cauſe des lacs où l'on fait rouir le lin, & des exhalaiſons ou moffetes qui ſortent de toutes parts.

Charles VIII & Louis XII y perdirent une grande partie de leurs troupes, dans les expéditions qu'ils firent pour la conquête de Naples. Les marécages qui environnent Pouzol & Baies, y rendent l'air si mal sain à la fin de l'été, que sur 120 hommes de garnison qui étoient au château de Baies, il y en avoit chaque jour, quand j'y étois, huit à dix qui tomboient malades, & qu'on étoit obligé de remplacer; les étrangers n'osent y coucher dans ce temps-là. Ce château, qui est sur la hauteur, est même la seule partie habitée de ce rivage; le bas n'offre que les débris d'anciennes substructions qui soutenoient les bâtimens, les jardins & les terrasses; mais que la mer a, pour ainsi dire, englouties.

MONTE NUOVO est une colline qui peut avoir deux ou trois cens pieds de hauteur (a), à 1500 toises de Pouzol & de Baies, sortie du milieu des eaux du lac Lucrin, le 30 septembre 1538, avec un bruit horrible; le village de *Tripergole* fut abîmé par cette éruption. Les habitans de Pouzol prirent la fuite, MONTE NUOVO.

(a) M. Hamilton lui donne un quart de mille.

& une partie de ce lac, célebre par la pêche qu'on y faiſoit autrefois, fut deſſéchée & remplie par la nouvelle montagne (a).

L'éruption de Monte Nuovo eſt racontée par le vice-roi Pierre-Jacques de Tolede, dans ſon dialogue ſur le tremblement de 1538, imprimé à Naples en 1539, Marc-Antonio delli Falconi Scipion Mazzella, dans ſes antiquités de Pouzol, Leandro Alberti, dans ſa deſcription de l'Italie, par Simone Porzio, par Giulio Ceſare Capaccio, dans ſes dialogues imprimés en 1634 (b). M. Halmilton a rapporté dans ſes *Campi Phlegrei* ces deſcriptions. Quand on eſt au-deſſus de Monte Nuovo, on voit un crater auſſi profond que la mon-

(a) D'autres diſent que le lac Lucrin étoit déja devenu une partie de la mer, par l'éboulement de la digue, qui l'en ſéparoit, ſuivant Strabon.

(b) Ce n'eſt pas le ſeul exemple qu'on ait eu d'un effet ſemblable de volcans. On trouve dans l'hiſtoire de l'académie pour 1708, le détail de la nouvelle île formée dans l'Archipel, auprès de celle de Santorin, au mois de juillet 1707, à la ſuite d'un tremblement de terre. V. auſſi le voyage de Tournefort, & l'hiſtoire de l'académie pour 1712, ſur la nouvelle île des Açores. Enfin en mars 1783, il eſt ſorti de la mer près de l'Iſlande, une île nouvelle, qui a plus d'une lieue de tour, au temps du tremblement de la Calabre.

tagne eſt élevée, & dans le fond il ſort continuellement une vapeur chaude & humide, ſemblable à celle de l'eau bouillante ; ſur le bord de la mer le ſable eſt brûlant. Les matieres dont cette montagne eſt compoſée, ne ſont que des laves, des pierres brûlées & ſpongieuſes, & des ſcories qui paroiſſent être ſorties d'un fourneau.

Le feu, le ſoufre, le cavernes, les moffettes, les veſtiges de volcans, les voyages d'Ulyſſe, d'Hercule & d'Enée, ſur ces parages, les rendirent ſi reſpectables, ſi ſacrés, ſi pittoreſques, ſi poëtiques, pour ainſi dire, qu'on ne doit pas être ſurpris de leur célébrité & des fables dont on les a embellis.

LE LAC AVERNE, qui eſt près de Monte Nuovo, environ 1400 toiſes au nord de Baies, eſt une eſpece de baſſin qui a près de 500 toiſes de diametre, environné de collines qui lui dérobent preſque l'aſpect du ſoleil (a). Lorſque ces montagnes étoient couvertes d'épaiſſes forêts, ce devoit être l'image d'un tombeau, & je ne ſuis pas étonné qu'on

(a) Il y avoit jadis une ville de Cimmeriens près de ce lac, & il paroît qu'Homere en a parlé (M. Chaupy, pag. 301.

y eut établi des sacrifices aux Dieux manes, & qu'on y vit fort peu d'oiseaux; delà vint le nom d'Averne, Ἄορνος, *avibus carens*. Il pouvoit d'ailleurs y avoir des vapeurs sulfureuses, qui les en écartassent; & même actuellement on voit rarement des oiseaux d'eau sur ce lac, tandis que les autres lacs des environs en sont couverts en hiver. Près delà commence une sombre caverne, dont les avenues étroites & escarpées prêtent à la description que Virgile donne de la grotte de la Sibylle.

Spelunca alta fuit vastoque immanis hiatu,
Scrupea, tuta lacu nigro, nemorumque tenebris,
Quam super haud ullæ poterant impune volantes
Tendere iter pennis: talis sese halitus atris,
Faucibus effundens, supera ad convexa ferebat,
Unde locum Graii dixerunt nomine Avernum.
Æneidos. VI, 237.

Mais cette grotte paroît avoir été, dans le principe, l'issue d'un chemin souterrain taillé pour aller de Cumes au lac Averne, & dont on voit l'entrée du côté de la ville de Cumes. La grotte de Pausilipe

nous donne une idée de ces sortes d'entrepriſes, qui furent du goût des premiers habitans de Grece & de Sicile; mais ſon ancienneté perdue dans l'obſcurité des temps fabuleux, étoit bien ſuffiſante pour monter l'imagination des poëtes. Ils ont prétendu que Déiphobe, fille de Glaucus, & prêtreſſe d'Apollon & de Diane, connue ſous le nom de Sibylle de Cumes, & qui fut célebre par ſes oracles, paſſoit par cette caverne pour aller au temple d'Apollon & au lac Averne. On eſt obligé, en entrant dans la grotte, & pendant les 15 premiers pas, de ſe tenir courbé; enſuite on y marche debout & ſans crainte, la grotte devenant très-haute; elle eſt moins large que la partie de cette grotte qu'on voit à Cumes: ce qu'elle a de commun avec elle, c'eſt qu'elle eſt creuſée dans la pouzolane. Il n'eſt pas poſſible d'y pénétrer plus de cent cinquante pas, à cauſe des terres écroulées qui la bouchent. Lorſqu'on a fait ce trajet, on rencontre à droite un petit ſentier tournant, où une ſeule perſonne peut paſſer à la fois, & où même il y a de l'eau; au bout de quarante pas, on entre dans une petite chambre carrée, que l'on prétend

delà par Agrippa sous Auguste, détruisit les superstitions de l'Averne.

Les ruines du temple qu'on voit vis-à-vis de l'entrée de la grotte sur les bords du lac, passent pour être celles d'un temple d'Apollon. M. Chaupy croit que c'étoit un temple de la *déesse Averne*, bâti par Agrippa (T. 2, p. 315); mais on n'y remarque aucun caractere de temple. La rotonde tombe en ruines, le reste du bâtiment sert à faire des caves; c'est la seule habitation qu'il y ait sur le bord de l'Averne.

Les étuves de *Tritola*, ou les bains de Néron, sont environ 600 toises au midi du lac Averne; c'est sous le nom de bains de Néron, que les payſans du voisinage les font voir aux voyageurs; mais c'étoient les thermes de Baies célebres dans l'antiquité. Il paroît cependant que Néron eut, vers le même endroit, une grande & belle maison; il en avoit réuni plusieurs pour former la sienne.

Pour montrer aux voyageurs la singularité de ces étuves, les payſans vont jusqu'au fond d'une grotte longue & étroite, chercher une eau presque bouillante; la chaleur de ces souterrains est si

ſi grande, qu'au bout de dix pas, on eſt, pour ainſi dire, ſuffoqué, & il faut de l'habitude & de la force pour aller plus loin ; les payſans y vont avec facilité, mais ils ſont preſque nuds, & ils en reviennent au bout de deux minutes, tous couverts de ſueur, le viſage auſſi enflammé que s'ils avoient été dans un four. Lorſqu'on baiſſe la tête fort près de terre, on a moins de peine à reſpirer, parce que la vapeur chaude occupe toujours le plus haut de l'étuve, & que l'air froid arrive par la partie inférieure ; d'ailleurs il n'y a aucun danger à redouter dans ces étuves. On ſait qu'on peut s'accoutumer à ſoutenir dans un four une chaleur égale à celle de l'eau bouillante, ſans aucun accident. *Mém. de l'académie*, 1764.

Il y a dans ces étuves ſix eſpeces de rues, qui ont ſix pieds de haut & trois pieds & demi de largeur. Il faut y aller avec précaution, à cauſe des gouffres où l'on pourroit tomber ; il y a une de ces rues qui a 224 pieds de long, & qui deſcend auſſi bas que le niveau de la mer ; elle eſt fort gliſſante. L'hôpital de l'Annonciation de Naples tient une maiſon à Pouzol, d'où au commencement

de l'été, l'on envoie à ces étuves les malades qui ont besoin de suer: il y a pour les femmes une grotte séparée de celle des hommes; on y passe une demi-heure, plus ou moins, après quoi l'on se met au lit dans un endroit moins chaud. Le nom de *Tritola* que porte cette étuve, vient du mot *Frittola*, parce qu'on y frotte les malades pour exciter encore mieux la sueur, ou du mot grec Τριταῖος, qui veut dire fievre tierce, que l'on guérit dans ces étuves. Le sable même du rivage, & celui que l'on ramasse au fond de l'eau, sert dans la médecine; quoique l'eau soit froide & entretienne la fraîcheur du sable qu'elle touche, il suffit de pénétrer dans ce sable à deux travers de doigts, pour trouver un terrein brûlant, où il est impossible de tenir la main. Au-dessous de cette étuve, il y a une grande salle voûtée, d'où il sort plusieurs sources; il y a des sieges tout autour.

Cette côte & tous les environs du golfe de Pouzol, sont remplis de fontaines minerales dont les anciens ont parlé, & sur lesquelles Sébastien Bartoli a fait un traité exprès. On tire de cette côte une pierre à bâtir, qui est un tuf

formé par des matieres de volcans, ou une pouzolane qui a pris de la consistance, dans laquelle on apperçoit encore les vestiges des matieres brûlées.

Trois temples antiques.

Un peu au midi des bains de Néron, l'on trouve encore trois grands restes d'anciens temples, ou de bains, en forme de rotondes, qui se voient près du rivage à 600 toises au nord de Baies; ils sont en partie enterrés & inondés par les eaux des marécages, & l'on est obligé de s'y faire porter sur les épaules des mariniers : l'un est appellé temple de Vénus; le second, temple de Mercure; le troisieme, temple de Diane.

Les felouques peuvent aborder environ à cent pas du premier; on croit que c'est un temple de *Venus Genitrix*, élevé par César; d'autres croient que c'étoit un bain; cet édifice est une rotonde ruinée, dont une partie de la voûte subsiste encore, quoiqu'elle ne soit soutenue que d'un côté. Il y a trois chambres au bas, qu'on appelle les chambres ou les bains de Vénus; l'éboulement des terres voisines en a rendu l'accès difficile, il n'y en a que deux qui méritent attention; l'une est sur un plan carré, & l'autre sur un plan moitié

carré & moitié ovale. Au milieu de la voûte de cette derniere, il y a une ouverture carrée, dont on ne voit point l'uſage. On remarque ſous l'arcade de celle-ci la racine d'un arbre, qui y a percé & qui s'y eſt comme pétrifiée. Les voûtes de ces deux chambres ſont reparties en caiſſons pleins de bas-reliefs de ſtuc, dont les ſujets ſont fort obſcenes, & répondent à la divinité à qui ce lieu étoit conſacré. La plupart repréſentent des figures nues de l'un & de l'autre ſexe, qui peut-être exprimoient la force de la nature, mais qui ont donné lieu de penſer que ce lieu n'étoit deſtiné qu'à des myſteres infâmes. Parmi ces figures on remarque un gladiateur dans la même attitude que celui de la ville Borgheſe à Rome. Tous ces bas-reliefs ſont beaux, ſur-tout ceux de la derniere chambre; les ornemens des cadres en ſont ſimples, d'un très-bon goût, & dans le genre de ceux du tombeau d'Agrippine, dont nous parlerons bientôt.

Le temple que le vulgaire nomme *Truglio*, & qu'on appelle le temple de Mercure (a), eſt à cent pas du pre-

(a) M. Chaupy croit que c'étoit un temple d'Hercule, parce qu'il étoit au centre de Baïes, *que jusqu*

mier, dans un endroit également marécageux; avant que d'y arriver on apperçoit l'ouverture de trois voûtes ruinées & pleines de ronces qui font un effet très-pittoresque; il y a sous l'une de ces voûtes une grande piece remplie par un pied & demi d'eau; c'est cependant celle par laquelle il faut passer pour entrer dans le temple, & l'on est obligé de se faire porter au travers de cette premiere piece jusques sur la bréche d'un mur de communication, & l'on descend dans une grande rotonde de briques, dont le vaisseau est d'une belle proportion, & qui prend son jour par le milieu de sa voûte, comme le panthéon à Rome. On ne manque pas d'y faire observer que si l'on parle bas contre la muraille, & qu'une autre personne se tienne à l'opposite, elle entend parfaitement tout ce qu'on lui dit, pendant que ceux du milieu n'entendent rien, ce qui prouve que la voûte est elliptique.

Le temple de Diane Lucifere se trouve

Herculeis semita littoribus, Prop. L. 1. El. 2. Près delà, dans un coude que fait la montagne, on voit des gradins, reste de l'ancien théâtre. Tom. I, p. 266.

à deux cens pas plus loin ; quelques marbres qu'on y a trouvés avec des têtes de cerfs, ont fait préſumer qu'il pouvoit appartenir à Diane plutôt qu'à Neptune, à qui d'autres antiquaires l'avoient attribué; c'eſt encore une rotonde en briques, dont la voûte s'eſt écroulée : ſon plan extérieur forme un octogone ; & vue d'une certaine diſtance, elle reſſemble à une vieille tour très-large, couronnée de ronces. On y remarque des conduites qui occupoient l'épaiſſeur des murs, & portoient les eaux du haut en bas de l'édifice, il y a auſſi pluſieurs galleries preſque enterrées.

Il faut que les anciens aient reconnu que la brique étoit plus durable qu'aucune autre matiere, & qu'elle ſe lioit mieux avec la pouzolane, car tous ces édifices ſont bâtis de briques dans un pays où cependant la pierre eſt très-commune ; à l'égard des voûtes, elles ſont faites la plupart avec une lave très-ſpongieuſe & très-légere, qui reſſemble à de la pierre-ponce, & qui étoit fort propre à former ainſi de vaſtes coupoles, qui n'étoient pas deſtinées à ſupporter de grands poids.

Il y a des ſavans qui croient que ces

ruines, à commencer depuis celles du palais de Néron, & en y comprenant le temple de Neptune, ne ſont que les reſtes d'un très-grand palais, & que ces rotondes étoient des bains.

Le château de Baies occupe la partie méridionale du golfe. Varron dit que cette ville avoit été appellée *Baia*, du nom d'un des compagnons d'Ulyſſe, qui y fut enterré. On lit en effet dans l'Odyſſée d'Homere, qu'Ulyſſe vint à Bauli, qui n'eſt qu'à une demi-lieue delà. Il y avoit autrefois à Baies un petit port aſſez commode, mais il eſt devenu impraticable, à cauſe des décombres de bâtimens qui l'ont preſque comblé; c'eſt auſſi dans ces cantons qu'Hercule, ſuivant les auteurs anciens, défit les géans, environ 1238 ans avant J. C. ſuivant la chronologie adoptée par le P. Petau. Mais ces traditions & ces calculs n'empêchent pas que d'autres ne prennent les voyages d'Hercule pour des fables. M. Martorelli croit que le nom même eſt oriental. Il faut lire ſur tous ces environs, ſon ouvrage intitulé *Euboici ed i Fenici.* Baies.

Ce rivage étoit ſur-tout fameux chez les Romains.

Nullus in orbe locus Baiis præluceat amænis.
Hor.

Les eaux qu'on venoit y prendre en avoient fait un rendez-vous de voluptés & de débauches. Les femmes galantes y venoient passer l'automne ; Martial nous dit qu'une femme qui y alloit Pénelope en revenoit Helene. L. 1, Epig. 63. Rien n'étoit plus capable d'y attirer les Romains ; chacun y voulut bâtir, l'emplacement ne fut pas suffisant, l'art y suppléa par des substructions, des terrasses, des jettées faites sur la mer même.

Jules-César y avoit une maison de campagne, dans laquelle mourut Marcellus, fils d'Octavie, neveu d'Auguste & son gendre, 23 ans avant J. C. empoisonné suivant quelques auteurs par Livie, femme d'Auguste, qui vouloit, à quelque prix que ce fut, faire Empereur son fils Tibere, qu'elle avoit eu de Tibere-Claude Néron. C'est ce jeune Marcellus qui avoit épousé *Julie* fille d'Auguste, deux ans auparavant, & dont Virgile parle à la fin de son sixieme livre, d'une maniere si pathéti-

que & si tendre, qu'en entendant ces vers Octavie s'évanouit. *O nate*, &c. VII 868.

Varron parle aussi de la belle maison *d'Irrius*; Tacite de celle de *Pison*, où se forma la conjuration contre Néron, & dont il paroît encore quelques restes; il cite également celle de Domitia, tante de Néron, que ce tyran fit empoisonner pour envahir ses biens. Domitien y avoit des viviers où il élevoit des poissons. Ceux d'Hortensius dont parle Cicéron, étoient aussi sur ce rivage; de même que la maison de Julia Mammea, que l'Empereur Alexandre Sévere y fit bâtir, avec la plus grande magnificence.

Séneque parlant des maisons de César, de Pompée & de Marius, qui étoient entre le lac Averne & les étuves de *Tritola*, sur la hauteur, dit qu'elles avoient été bâties avant que Baies fut devenue un séjour de débauches; c'étoit des châteaux plutôt que des maisons de campagne, *scias non villas esse, sed castra*; mais du temps de Séneque, c'étoit un pays où un Philosophe ne pouvoit pas habiter; il écrit à son ami Lucilius, qu'il en étoit parti le lendemain de son arri-

vée, *postero die quam attigeram reliqui, locum ob hoc devitandum, cùm habeat quasdam naturales dotes quia sibi illum celebrandum luxuria desumpsit... Diversorium vitiorum esse cœperunt; illic sibi plurimum luxuria permittit; illic tanquam aliqua licentia debeatur loco, magis solvitur.*

Ce fut à Baies que se forma principalement le célebre triumvirat de César, de Pompée & d'Antoine, 61 ans avant J. C. Ce fut alors que Caton s'écria: Nous avons des maîtres, c'en est fait de la République.

Enfin ce fut à Baies que mourut l'Empereur Adrien, l'an 138 de J. C. Après y avoir exercé ses cruautés; la violence de sa maladie l'avoit rendu triste, puis insensé; il finit par devenir cruel. Son corps fut brûlé à Pouzol dans la maison de Cicéron.

Ce qu'on appelle tombeau d'Agrippine, 500 toises au midi de Baies, est une partie de bâtimens en forme de demi-cercle, avec des gradins & une galerie tout autour; ce qui semble indiquer un théâtre; la voute est repartie en compartimens de stuc, dont les cadres sont de très-bon gout, ainsi que

quelques figures & quelques griffons traités de bas-relief, qui ſont de la même matiere. On diſtingue ſur les murs des traces de peintures, mais elles ſont enfumées par les flambeaux dont on ſe ſert pour y aller.

On appelle cet endroit le tombeau d'Agrippine, parce qu'on ſait que cette mere infortunée périt dans les environs de ce lieu-là, par ordre de ſon fils, l'an 59 de J. C. Il y avoit long-temps que Néron étoit fatigué par la préſence & les remontrances d'Agrippine; il étoit occupé à chercher un moyen de la faire mourir ſans qu'on put l'en accuſer. Anicetus, affranchi, qui commandoit la flotte de Miſene, ennemi d'Agrippine, indigne flatteur de ſon maître, lui propoſa un ſtratagême qu'ils jugerent très-propre à cacher leur forfait, ſous l'apparence d'un naufrage; on fit conſtruire un vaiſſeau dont une partie pouvoit ſe détacher & tomber dans la mer au premier ſignal. Néron fit venir ſa mere d'Antium à Bauli. *Excipit manu & complexu, ducitque Baulos, id villæ nomen eſt quæ promontorium Miſenum inter & Baianum*

lacum flexo mari alluitur. Il lui donna un grand ſouper, lui prodigua toutes les marques de la plus parfaite réconciliation, lui fit mille careſſes, la reconduiſit juſqu'au vaiſſeau qui devoit la tranſporter dans ſa maiſon du lac Lucrin. Elle s'entretenoit avec *Aceronia*, ſa confidente, du plaiſir de cette nouvelle réconciliation, lorſque la machine joua; mais l'effet ne fut pas aſſez prompt; ceux qui n'étoient point dans le ſecret, embarraſſerent les autres. Agrippine parvint à ſe ſauver à la nage, tandis que ſa ſuivante, qui, pour être ſecourue ſe diſoit la mere de l'Empereur, fut maſſacrée comme telle; Agrippine ne tarda pas à l'être auſſi dans ſa propre maiſon: *Centurioni ferrum diſtringenti protendens uterum, ventrem feri, exclamavit, multiſque vulneribus confecta eſt.* Tac. Ann. L. XIV, § 8.

Elle fut enterrée par ſes domeſtiques près du chemin de Miſene & de la maiſon de Céſar, qui étoit ſur la hauteur; *Mox domeſticorum cura levem tumulum accepit, viam Miſeni propter, & villam Ceſaris dictatoris quæ ſubjectos ſinus editiſſima proſpectat.* Cette

poſition ne me paroît pas convenir à l'édifice que l'on montre aujourd'hui ſous le nom de tombeau d'Agrippine ; il n'eſt point ſur le chemin de Miſene au lac Lucrin, & il a plutôt l'air d'un reſte de théâtre.

BAULI, village ſitué ſur la hauteur, eſt au fond d'une petite anſe, où l'on dit qu'Hercule aborda en revenant d'Eſpagne, après avoir défait le tiran Gerion. On fait venir le nom de Bauli des étables où Hercule plaça ſes bœufs (*a*). On ajoute qu'il y ouvrit un chemin juſqu'au lac Averne, qui fut appellée *via Herculea*, ſuivant Dion & Strabon ; on voit encore au fond de la mer, lorſqu'elle eſt tranquille, les veſtiges d'un ancien chemin ; mais ce peut être un reſte des conſtructions romaines, qui s'étendoient ſur toute cette côte, & qui ont été enſevelies ſous les eaux.

Hortenſius avoit une maiſon de campagne à Bauli, *Cic. ac. qu.* 2 9.

On donne le nom de temple d'Hercule à des ruines qui ſont ſur le bord de la mer, près du golfe de Bauli, & du tombeau d'Agrippine.

(a) Αὐλὴ étable, avec la premiere lettre de βοῦς bœuf.

CENTO CAMERELLE, reſte de conſtructions antiques ſur le penchant de la montagne, & tout près de la mer; ces maſures paroiſſent avoir été la baſe & le ſoutien des terraſſes de quelque grand édifice; on l'appelle auſſi labyrinte, à cauſe du grand nombre de chambres voûtées qui communiquent les unes aux autres, & dans leſquelles on pourroit en effet s'égarer; tout cela tombe en ruine. Il y a pluſieurs étages d'arcs & de chambres, les unes au-deſſus des autres, avec un enduit encore blanc au-dedans.

Piſcina mirabile.

PISCINA MIRABILE eſt un grand reſte de bâtiment, ſitué 800 toiſes au midi de Baies entre *Mare morto* & le rivage de la mer. M. Dumont en a publié le plan avec ſes ruines de Pæſtum, & M. Renard en a donné un dans le voyage pittoreſque. C'étoit ſelon toutes les apparences, un réſervoir d'eau; il a 216 pieds de long ſur 87 de large, & il eſt ſoutenu par 48 gros piliers diſpoſés ſur quatre lignes; on y deſcend par deux eſcaliers de 40 marches chacun; l'enduit qu'on y voit encore ſur les murs eſt auſſi dur que la pierre. M. Andria, dans ſon ouvrage

ſur les eaux minérales, dit que c'eſt une véritable ſtallactite ; ce qui donne lieu de croire que c'étoit réellement une citerne où l'on raſſembloit les eaux de pluie ; on croit qu'elle fut faite lorſque Agrippa conduiſit une armée navale à Miſene, ou bien du temps de Piſon, pour donner de l'eau douce à ce port.

MISENE eſt tout près delà ; on y voit encore beaucoup de ruines. Parmi les maiſons conſidérables que les Romains avoient bâties du côté du promontoire de Miſene, celle de Lucullus étoit une des plus fameuſes, mais on n'en ſait pas préciſément la ſituation ; cependant on remarque au midi du port de Miſene les reſtes d'un théâtre en demi-cercle, de 40 toiſes de diametre qui à pu appartenir à la maiſon de Lucullus. On en voit le plan dans le voyage pittoreſque ; il y a une maiſon de payſan bâtie ſur cet emplacement, & les corridors du théâtre y ſervent d'écuries.

Ce fut dans la maiſon de Lucullus que Tibere mourut ; elle fut agrandie encore par Valerius Aſiaticus, mais ce luxe & cette opulence lui devinrent

funeſtes ; Meſſaline & Vitellius engagerent l'Empereur Claude à le faire périr, pour avoir la confiſcation de ſes biens ; on lui donna le choix du genre de mort, & il ſe coupa les veines, l'an 46.

La pointe occidentale & méridionale du golfe de Pouzol & de Baies s'appelle encore *Capo Miſeno*, à une lieue & demie de Pouzol & de Cumes ; Virgile dit qu'Ænée y ayant fait enterrer *Miſenus* un de ſes compagnons, donna ſon nom au promontoire.

Qui nunc Miſenus ab illo
Dicitur, æternumque tenet per ſecula nomen.
Æn. VI. 234.

Dautres diſent que c'étoit le nom d'un des compagnons d'Ulyſſe. Il y avoit ſur la hauteur une ville & au-deſſous un port qui ſe voit encore dans un enfoncement de 600 toiſes ; il étoit fréquenté par les vaiſſeaux des Romains. Agrippa y fit travailler, & il ſervoit pour la ſûreté de ces côtes, comme Ravenne pour celles de la mer Adriatique : il y avoit un phare pour éclairer les vaiſſeaux : les Auteurs parlent ſouvent

de la flotte de Miſene, qui étoit regardée comme un objet de la plus grande importance ; Tacite dit en parlant de Vitellius, que la défection de cette flotte, lui fit craindre les derniers revers ; *Audita defectione Miſenenſis claſſis, Romam revertit, recentiſſimum quodque vulnus pavens, ſummi diſcriminis incurioſus* (Hiſt. L. III. § 56). Pline le naturaliſte commandoit la flotte de Miſene, lorſque l'éruption du Véſuve l'attira du côté de cette montagne, le 24 août de l'an 79. *Erat Miſeni, claſſemque imperio præſens regebat* (Pline, L. VI. Lett. 16).

La ville de Miſene fut priſe & pillée par les Lombards, ſous la conduite de Sicard, prince de Benevent, l'an 836; les Sarrazins acheverent de la ruiner en 890, & emmenerent les habitans priſonniers ; il ne reſte plus que des ruines informes de cette ville ; ce qu'on y voit de plus ſingulier eſt un ſouterrain percé dans la montagne, & qu'on appelle *Grotta Dragonara* ; quoiqu'il ſoit preſque ruiné actuellement, on y pénétre encore aſſez avant ; il y a une allée longue, tortueuſe, avec pluſieurs

chambres sur les côtés. Les uns disent que Néron avoit fait percer cet aqueduc pour y rassembler les eaux chaudes de Baies, & que ces chambres étoient des citernes où l'on faisoit arriver l'eau de pluie pour rafraîchir les eaux chaudes à volonté; d'autres disent que c'étoient des fouilles d'où l'on avoit tiré la pouzolane, ou des magasins pour les vins & autres provisions de la flotte de Misene.

On trouva, en creusant dans les ruines de Misene, en 1699, un beau piédestal de marbre de quatre pieds de haut, où il y avoit une inscription à l'honneur d'un Prêtre de Jupiter, qui vivoit sous le regne d'Antonin. Le piédestal a été transporté à Naples; si l'on faisoit des recherches dans ces campagnes, on y trouveroit bien des monumens de cette espece.

Fontaine singuliere.

Au pied de la montagne de Misene il y a dans la mer même, une source d'eau-douce qui sort avec assez de force pour conserver sa douceur, comme celle qui sort du côté de Genes dans le golfe de la Spezia. On croit que c'étoit celle du temple des Nymphes, bâti par Domitien, où il y

avoit une ſource intariſſable. Peut-être auſſi cette eau vient-elle de quelque aqueduc qui aura été rompu en cet endroit, & qui eſt encore ſous terre juſques-là.

Champs Elifées.

Pour ſoutenir l'allégorie des enfers, dont nous avons parlé à l'occaſion du lac Averne, les poëtes appellerent champs éliſiens une campagne agréable & découverte, qui eſt à l'occident de Baies, & qui eſt ſur les bords de *Mare Morto*, mille toiſes au midi de Baies; on y voit des reſtes de quantité de tombeaux des habitans de Baies, ou de Miſene; à pluſieurs de ces tombeaux on voit encore des ornemens de ſtucs, des bas-reliefs & des peintures; on appelle actuellement cet endroit *Mercato di Sabbato.* Le lac de *Mare Morto* a 500 toiſes de long, il eſt très-poiſſonneux; il communique avec le port de Miſene par un petit détroit, que l'on barre dans certains temps pour empêcher le poiſſon d'en ſortir.

Le lac *Fuſaro* qui eſt à un mille de celui-ci, du côté du nord, étoit appellé l'Achéron, dans Strabon *Archiphlegetonte.* C'eſt celui où étoit ſup-

posé le batelier des enfers, c'est-à-dire; le vieux Caron:

Portitor has horrendus aquas & flumina servat,
Terribili squallore Charon.

Æn. VI. 298.

Son nom venoit de χαίρω *Gaudeo* avec un A privatif, à cause de la tristesse qu'inspire l'idée de la mort. Ce lac s'appelle aujourd'hui *Lago Fusaro*, ou *Coluccio*; il ne sert qu'à rouir du chanvre, & à nourrir du poisson, qui réussit très-bien; le roi y a fait bâtir un pavillon sur l'eau, pour la chasse aux oiseaux d'eau.

Près du lac Fusaro étoit la maison d'un des plus riches sénateurs de Rome, appellé *Servilius Vatia*, qui, pour se soustraire aux regards dangereux de l'empereur Tibere & de Séjan, s'y retira pour vivre dans un agréable loisir, loin de la cour & libre des soins ambitieux qui occupoient les courtisans; c'est de lui que l'on disoit, au rapport de Séneque: *O Vatia, tu solus scis vivere* (Ep. 55). Il ne voulut être connu que par son indifférence & son éloignement pour les affaires: *nulla alia re quam otio notus,*

consenuit, & ob hoc unum felix habebatur. Sénéque décrit ensuite la situation & les délices de cette maison fameuse ; il paroît par ce qu'il en dît qu'elle étoit fort près de Baies ; il faut, pour en juger, avoir sous les yeux la carte de Pouzol & de ses environs, que Petrini a donnée en 1750, ou celle qui est dans le voyage pittoresque. On a trouvé dans les ruines qui sont vers le lac Fusaro, diverses inscriptions rapportées dans Capaccio.

CUMES, en latin *Cumæ*, étoit la ville la plus célebre de la Campanie, située à une demi-lieue du lac Averne, & à trois lieues de Naples ; il n'y reste que des ruines & un château qui porte le nom de *Cuma* : c'étoit une ville de la plus haute antiquité, bâtie même avant Capoue, par des Grecs venus de l'île d'Eubée ou Négrepont, sous la conduite de Phérécide ; environ 1000 ans avant J. C. Cumes

Inde Phereciadum muros.

Sil. Ital.

Et tandem Euboicis Cumarum allabitur oris.

Æn. VI. 2.

Son nom κῦμα, signifie en grec le flot

de la mer, d'où vient peut-être le mot écume.

Virgile raconte que lorsqu'Enée y aborda, il y trouva un temple que Dédale y avoit bâti à l'honneur d'Apollon, en lui consacrant les aîles qui lui avoient servi pour s'échapper du labyrinthe de Minos. Enée y voyoit avec intérêt les sujets que Dédale y avoit représentés; la mort d'Androgée, fils de Minos, que les Athéniens avoient tué; le sacrifice annuel que Minos les avoit forcé de faire de sept enfans; l'amour de Pasiphaé pour un taureau; la naissance du Minotaure; l'amour d'Ariane, fille de Minos, pour Thésée.

Si l'on veut expliquer cette allégorie de Dédale, on peut croire que c'étoit un Crétois persécuté, venu à Cumes sur un vaisseau d'une légéreté & d'une vîtesse surprenante, qui bâtit à Cumes un temple d'une beauté jusqu'alors inconnue en Italie : *posuitque immania Templa*, Æn. VI. 19. Ce fameux temple d'Apollon, suivant le témoignage de Servius, fut ensuite converti en une église; mais il n'en reste plus aucun vestige.

C'est à Cumes que se retira Tarquin le superbe après avoir été chassé de Rome;

Capaccio dit qu'on y avoit trouvé son tombeau, & qu'il se conservoit à Naples.

La ville de Cumes qui étoit ancienne & célebre, mais mal située, devint presque déserte quand Baies & Pouzol eurent attiré toute l'influence des Romains; du moins Juvenal nous la dépeint ainsi, lorsqu'il dit à *Umbritius* qu'il fait très-bien de quitter Rome, pour aller dans un pays plus solitaire & moins infecté de crimes que ne l'étoit la capitale:

Laudo tamen vacuis quod sedem figere Cumis,
Destinet, atque unum civem donare Sibyllæ.
Sat. 3.

Dans la suite elle fut dévastée par les Vandales, les Goths, les Sarrazins; en 1207, elle étoit devenue un asyle de voleurs & de corsaires qui infestoient le royaume de Naples; des Allemands qui s'y étoient fortifiés incommodoient si fort les environs, que l'évêque d'Aversa appella à son secours Godefroi de Montefuscolo, célebre capitaine de ce temps-là; les Napolitains envoyerent aussi Pierre de Lettra; ils chasserent les Allemands en 1207, raserent la forteresse, & tout ce qui restoit de

Cumes; l'on réunit ſon évêché à celui de Naples.

Grotte de la Sibylle. C'eſt à Cumes qu'on place l'entrée de la grotte habitée par la Sibylle Deiphobe, ſuivant le récit de Virgile.

Exciſum Euboicæ latus ingens rupis in antrum;
Quo lati ducunt aditus centum, oſtia centum.
Æn. VI. 42.

On voit en effet une grotte profonde qui ſemble ſe diriger du côté de Baies; elle pouvoit communiquer à celle dont l'entrée eſt ſur le bord du lac Averne, comme je l'ai remarqué page 356; les éboulemens qui ont fermé les paſſages, font qu'on ne va pas à 100 toiſes de diſtance. On y trouve un petit chemin étroit qui conduit à pluſieurs chambres, dont une paroît avoir été pavée en mozaïque, revêtue de ſtuc, & ornée de peintures; on y montroit autrefois les bains de la Sibylle, ſon tombeau, & le ſiege même où l'on diſoit qu'elle avoit rendu ſes oracles.

Une autre voûte d'environ 80 pieds de long, & qui eſt garnie de niches, paroît avoir été un lieu de ſépulture, comme les catacombes de Naples. Il y

a

a encore plusieurs autres chambres souterraines dans les environs de Cumes.

Le temple des Géans est un ancien édifice de 29 pieds de long sur 25 de large, dont la voûte est encore ornée de compartimens, & dans lequel on voit trois grandes niches carrées; on ignore quelle étoit autrefois sa destination; mais son nom rappelle les anciens habitans de ce pays-là, que Diodore de Sicile, dans son IVe Livre, dit avoir habité dans les champs Flégréens, & avoir été vaincus par Hercule; peut-être qu'il y avoit dans ce temple des figures de géans, du moins on y a trouvé une tête colossale qui est à Naples près du château; c'est ce qui a fait donner à ce bâtiment le nom de temple des Géans.

Le cardinal Acquaviva, archevêque de Naples, faisant creuser en 1606, près de Cumes, on découvrit un temple presque entier, d'ordre corinthien, pavé de marbre, qu'on jugea avoir été élevé par Agrippa à l'honneur d'Auguste, & l'on en tira un grand nombre de statues qui furent portées à Naples, pour orner le bâtiment de l'université.

ARCO FELICE est un reste de gros mur de briques au pied d'une petite élé-

vation, avec une porte rustique & dégradée, qui faisoit peut-être partie de l'enceinte de Cumes, ou des substructions du temple de Diane ; le mur a plus de 60 pieds de hauteur, & la porte 18 pieds de largeur ; il y a un mur en maçonnerie qui garnit toute la hauteur du monticule. On y voit quelques vestiges du grand chemin qui alloit jusqu'à Cumes, pour lui servir de communication avec la voie Domitienne qui partoit de la voie Appienne. On trouve près de cet arc un ancien reste de bâtiment qui paroît avoir été une conserve ou un réservoir d'eau. Sylla se retira dans une maison près de Cumes, où il mourut dans une tranquillité qu'il ne méritoit pas.

On y fait vers la mi-novembre des chasses, où l'on tue des milliers de canards.

Tombeau de Scipion.

TORRE DI PATRIA, une lieue au nord de Cumes, à l'embouchure du *Linterne* ou *Clanio*, est une ancienne tour, ainsi appellée parce qu'on y voit en gros caracteres le mot *Patria*, reste d'une ancienne inscription ; c'étoit, dit-on, le tombeau de Scipion l'Africain. Ce grand homme, vainqueur d'Annibal, de Syphax & de Carthage, à qui les Ro-

mains avoient offert de le créer consul & dictateur perpétuel, étoit en butte à Caton, ce rigide censeur qui n'avoit jamais loué personne, & qui ne cessoit d'aboyer, *allatrare*, suivant l'expression de Tite-Live. Scipion fut accusé de *peculat*; on prétendoit qu'il avoit vendu la paix à Antiochus; mais au lieu de se justifier, il dit tout haut: Romains, c'est à pareil jour que j'ai vaincu Annibal, allons en remercier les Dieux; tout le monde le suivit & ses accusateurs furent abandonnés. Cependant Scipion indigné de cette accusation, se retira dans sa maison de campagne près de Linterne, où il mourut 187 ans avant J. C. Il y fut enterré avec le poëte Ennius qu'il avoit toujours aimé, & qui avoit chanté ses victoires. On voyoit sur son tombeau cette inscription, *ingrata patria nec ossa mea habebis*; & l'on croit que le mot *patria* qu'on voit sur cette tour, est le reste de l'inscription.

Patria n'est qu'à trois lieues de Mondragone, dont nous avons parlé à l'occasion du voyage d'Horace, & à neuf lieues de Gaëte, dont nous avons aussi donné la description.

Linterne, ville ancienne qui ne subsiste plus, étoit près de Patria.

Les îles de Procida & d'Ischia, que l'on voit quand on est à Baies ou à Misene, méritent aussi d'être vues, spécialement Ischia, où l'on trouve beaucoup de fontaines minérales & d'anciens vestiges de volcans. L'éruption de 1302 dura deux mois, & fit déserter l'île d'Ischia.

L'île de Procida est habitée par des pêcheurs, qui passent pour d'excellens marins; elle est très-abondante & très-cultivée; on y recueille beaucoup de raisins & de figues très-délicates; il y a des maisons de campagne agréables. Cette île est peuplée de faisans pour la chasse du roi. En conséquence on avoit défendu absolument, vers 1750, d'avoir des chats dans aucune maison de l'île; au bout de quelques années les rats s'y multiplierent tellement, qu'ils y formerent une véritable calamité; les jardins, les maisons, les églises, les sacristies furent dévastés, ils rongeoient les armoires & jusqu'aux tuyaux d'orgues, ils dévoroient les provisions des particuliers, les cadavres avant la sépulture, des enfans même dans leurs berceaux; l'île

entiere ſeroit devenue inhabitable. Les payſans conſternés allerent ſe jetter aux pieds du roi, en lui demandant juſtice; ils ſemerent ſix à ſept cens de ces animaux ſur ſon paſſage, & cette terrible défenſe fut révoquée. Cela me rappelle ce que m'écrivoit en 1765 M. d'Ulloa, ſur le fléau qu'on éprouve quelquefois dans les Cordelieres du Pérou par les *Chaco* ou fourmis de viſite; on eſt obligé quand elles paſſent dans un endroit, de déſerter la maiſon; il y auroit du riſque pour la vie à vouloir y habiter pendant le temps de leur ſéjour; mais du moins elles nétoyent la maiſon de toute ſorte de reptiles, & leur chaſſe faite, elles s'en vont.

CHAPITRE XIV.

Du Château Royal de Portici.

APRÈS avoir décrit la partie occidentale du golfe de Naples, nous paſſons à la deſcription du rivage oppoſé, moins célebre autrefois, mais devenu plus intéreſſant par le ſpectacle ſingulier du Véſuve, par les découvertes d'Herculanum, & les belles maiſons de Portici.

Le chemin qui conduit de Naples à Portici, depuis le pont de la Madelaine, eſt large, agréable, garni de maiſons d'un côté, & ayant le rivage de l'autre. Une partie a été plantée; mais les arbres ne s'y conſervent pas à cauſe de l'air de la mer, du ſcirocco & de la ſéchereſſe du rivage. On paſſe à ſaint *Giovanni Teduccio*, & à *Pietra Bianca*, pour arriver à Portici.

PORTICI eſt éloigné de deux lieues du centre de Naples; c'eſt un village très-long, très-bien bâti, & où le roi don Carlos a fait bâtir un château con-

sidérable. Il consiste en une cour octogone qui a 260 pieds de longueur, mais qui est étroite & traversée par le grand chemin; elle est environnée de bâtimens neufs, assez mal décorés. Il y a une autre cour sur le bord de la mer, à laquelle on travailloit en 1765, & qui est bordée de bâtimens pour les gardes. On admire dans ce château deux figures équestres, de marbre blanc, qui ont été tirées d'Herculanum. Celle de Marcus Nonius Balbus le fils, est placée à droite sous le vestibule du palais; Balbus a l'air fort jeune; il a la tête découverte, les cheveux courts; il est vêtu d'une cuirasse qui ne lui descend pas tout-à-fait jusqu'aux hanches, & qui laisse appercevoir au-dessous une espece de camisole ou de chemise sans manches, qui lui descend presqu'au milieu des cuisses. Il a le bras droit, de même qu'une partie des cuisses & les jambes, nuds; sa main droite est élevée en l'air à la hauteur de sa tête, & il tient de la main gauche la bride de son cheval, qui est très-courte. Le bras du même côté est couvert d'un manteau qui pend de dessus l'épaule, & qui, en servant de fond au côté droit du corps, le met entiérement à découvert.

Château du roi.

Belle statue de Nonius Balbus.

vert. Il eſt chauſſé avec des eſpeces de brodequins qui lui vont un peu au-deſſus de la cheville ; il eſt monté ſans ſelle & ſans étriers, à la maniere des anciens. Le cheval paroît dans une attitude aſſez tranquille ; un de ſes pieds eſt levé fort haut & les trois autres poſent à terre ; il a encore pour point d'appui un morceau de marbre en forme de borne ronde, ſur laquelle ſon ventre poſe, & par derriere un petit morceau de marbre carré, qui vient s'arcbouter comme une quille à l'extrêmité de ſa queue : ſa hauteur eſt, ſuivant le catalogue des monumens d'Herculanum, de ſix palmes 10 onces, ou 5 pieds 6 pouces 4 lignes, à prendre depuis la croix des épaules juſqu'à terre.

Cette figure équeſtre de Balbus a quelque choſe de froid au premier aſpect, mais elle gagne beaucoup à l'examen, par la noble ſimplicité de ſa compoſition, de ſa draperie & de ſes ajuſtemens : le deſſin en eſt fin & de la plus grande préciſion : la tête du cavalier eſt très-belle, celle du cheval eſt pleine de feu : quand on regarde cet ouvrage avec ſoin, on y découvre une infinité de beautés de détail : enfin il y regne par-tout un ſi grand caractere de vérité,

qu'on diroit que ce marbre reſpire. Lorſqu'on l'a découverte, on a trouvé à côté l'inſcription ſuivante : *M. Nonio M. F. Balbo. Pr. Pro. Coſ. Herculanenſes.*

« Les habitans d'Herculanum ont fait » ériger cette ſtatue à Marcus Nonius » Balbus, fils de Marcus, procurateur » & proconſul ».

Statue de Balbus pere.

Une autre ſtatue de marbre blanc, érigée à Marcus Nonius Balbus pere, eſt placée à gauche vis-à-vis de la précédente : cette ſtatue a été trouvée la derniere ; elle eſt de même grandeur & auſſi belle que la premiere, mais elle n'eſt pas ſi bien conſervée ; il lui manquoit la tête & une main quand on l'a tirée des fouilles, & elle a été reſtaurée ; la tête qu'on y a miſe a été copiée juſte, d'après celle d'un homme, dans la phyſionomie duquel on a trouvé un aſſez beau caractere, & qu'on a cru pouvoir convenir à la figure : cette tête eſt très-bien rendue, ſans cependant avoir la même fineſſe de deſſin que l'antique. A l'égard de l'attitude de Balbus, elle eſt ſimple, & cette figure eſt preſque dans le même mouvement que celle du fils. La conformité de compoſition, jointe à la ſimilitude du caractere du deſſin,

font croire que ces deux figures équestres sont du même sculpteur ; il a risqué une chose qui lui a très-bien réussi comme dans la figure précédente ; c'est de jetter le manteau du cavalier tout d'un côté, ce qui fait qu'à l'opposite on jouit entiérement de la figure, qui se dessine à merveille sous la cuirasse. Le cheval n'est pas moins beau que l'autre : voici l'inscription trouvée à côté de cette statue, qui ne laisse aucun doute sur celui à qui elle a été élevée. *M. Nonio M. F. Balbo patri D. D.*

« A Marcus Nonius Balbus pere, qui » étoit fils de Marcus ».

Ces deux figures ont été découvertes dans le forum ou chalcidique, d'où l'on a enlevé aussi les tableaux de Thésée & d'Hercule, dont nous parlerons plus bas. Ces chefs-d'œuvre de sculpture sont extrêmement précieux, non-seulement par leur beauté intrinseque, mais encore par leur rareté ; puisque ce sont les seules statues équestres en marbre que nous ayons de l'antiquité.

Il est à souhaiter qu'on obtienne la permission de les mouler pour en avoir des modeles dans notre école, en faveur de ceux qui sont choisis par les villes

de France, pour exécuter les ſtatues équeſtres qu'elles conſacrent à la gloire de nos rois.

La coupole de l'eſcalier de Portici eſt décorée d'une perſpective de Vincent Ré, elle fait une illuſion complette.

Les appartemens ſont d'une magnificence royale, j'y ai ſur-tout admiré *la Camera di Porcellana*, qui eſt une chambre toute revêtue & meublée avec la porcelaine qui ſe faiſoit à Capo di Monte, c'eſt une des plus belles choſes que j'aie vues en Italie; les pieces de porcelaine qui revêtiſſent les murs, ſe levent & ſe détachent pour être changées ou nétoyés à volonté.

Le pavé des appartemens eſt une choſe unique: il n'y a point d'autre palais qui ſoit pavé d'anciennes mozaïques grecques & romaines, & il y en a peu qui ſoient ornés d'autant de ſtatues, de bas-reliefs, de vaſes précieux & autres monumens d'antiquité. On y remarque deux tables carrées d'un beau verd antique; quatre autres tables carrées faites de laves du mont Véſuve, d'un gris piqué de petites tâches blanchâtres, & parſemé de tâches noirâtes; des échantillons de marbres tirés de

toutes les parties du royaume, & dont plusieurs sont de la plus grande beauté, tels sont la brêche de S. Nicandre dans la Pouille, & un marbre de Capoue qui ressemble presque à de l'albâtre oriental.

Parmi les peintures de plusieurs grands maîtres, on y remarque des fruits de *Jean Breugle* ou *Breughel de Velours*, célebre peintre flamand, mort en 1642, qui sont d'une vérité à faire illusion : des portraits de deux géans ; le roi de Naples les a fait faire d'après nature, on m'a dit qu'ils avoient 9 $\frac{1}{2}$ palmes ou sept pieds huit pouces de hauteur (*a*).

Huit tableaux ovales d'Annibal Carrache, représentant des têtes d'Apôtres, fort belles.

Quatre petits camayeux antiques, peints sur marbre, ce qui est d'autant plus remarquable, que jusqu'au moment qu'ils ont été découverts, on n'avoit point encore trouvé de peinture antique sur du marbre. Ces camayeux sont d'un

(*a*) Bernard Gilli de Trente, que j'ai vu à Paris, n'avoit que 7 pieds 2 pouces, mais le géant Irlandois Byon mort en 1784, avoit 7 pieds 7 pouces, mercure du 21 août 1784, p. 124, Macgrath, mort en 1761, avoit 7, 8 ; Bianchini, médecin de Florence, a fait un ouvrage à son occasion.

ton rouſſâtre, tirant ſur le biſtre, & reſſemblent plutôt, par la maniere dont ils ſont exécutés à des deſſins qu'à des peintures; ils ſont d'ailleurs très-beaux: il y en a un où l'on voit le nom du Peintre, Alexandre d'Athenes, ce qui eſt très-rare dans les peintures antiques. Un petit bas-relief de marbre repréſentant une femme aſſiſe qui tourne le dos à une divinité, & careſſe une colombe; vis-à-vis de cette femme on en voit une autre plus jeune, debout, mais appuyée ſur ſon coude, & ayant le menton auſſi appuyé ſur ſa main: le tour de cette figure eſt grand, noble & ſimple; la tête en eſt très-belle; ſon caractere eſt plein de candeur; ſa draperie eſt traitée d'une maniere méplate, & les plis en accuſent parfaitement le nud; les deux autres figures ne ſont pas auſſi belles.

Un autre petit bas-relief où il y a une femme voilée, pour laquelle on ſacrifie, & derriere elle une figure qui a un double flambeau renverſé. Ce morceau eſt fort beau, ſans avoir toute la fineſſe du précédent: c deux ſujets ſont très-bien traités es bas-relief, & leur ſculpture a peu de ſaillie.

Une tête de philosophe à grande barbe, aussi de marbre, & d'un beau caractere. Un très-beau buste de plâtre bronzé représentant un guerrier, ce qui nous fait voir que les anciens avoient aussi l'art de bronzer, quoique nous ne sachions pas quel étoit leur procédé.

On voit aussi dans ces appartemens des ouvrages en cire, qui sont modernes, où il y a une vérité & une expression infinie, entr'autres un maître d'école.

Des ouvrages en vernis faits à Londres, à Venise & à Paris; comme ils sont tous du plus beau choix, on peut y juger, par comparaison, du degré de perfection où le vernis a été porté dans ces trois villes; il m'a paru qu'on donnoit, sans balancer, la préférence à celui de Martin fait à Paris.

Il en est de même, ce me semble, des glaces que j'y ai vues; il y en a de Paris, & il y en a de Venise; celles-ci sont plus petites, & de loin elles défigurent un peu les objets, parce que leurs deux surfaces ne sont pas parfaitement paralleles, cela vient

de la maniere de les fabriquer; on les ſoufle à Veniſe ; en France on les coule ſur des tables, & cette derniere opération rend leur épaiſſeur beaucoup plus uniforme.

LES JARDINS du roi ſont à l'orient du château, de l'autre côté du chemin & ſur le penchant du Véſuve ; ils ſont vaſtes, mais peu ornés. Ils contiennent beaucoup d'arbres toujours verds & toujours triſtes ; on y trouve ſur-tout l'arboufier en abondance, parce que ſon fruit ſe réſerve pour les grives ; c'eſt l'*Arbutus folio ſerrato* de Tournefort ; on nomme ſes fruits *Sorvole peloſe*, ou *Sorve peloſe*, en Toſcane *Corbetzole*, à Rome *Ceraſe marina* ; ils ſont comme de groſſes fraiſes, & en ont preſque le goût.

M. Acciaioli qui avoit ſon habitation au fond de ces jardins, & qui m'y conduiſit, m'aſſura qu'on y avoit trouvé en creuſant, juſqu'à ſept étages différens de laves, provenues de différentes éruptions ſucceſſives ; & qui paroiſſent avoir été couverts chaque fois pendant pluſieurs ſiecles, par de nouveaux établiſſemens. L'on y habite encore, ſans s'inquiéter de la

huitieme lave, qui peut-être un jour fera déſerter encore ces agréables rivages.

On me fit voir près du château, des jardins de M. le Conſeiller Caravita, qui étoient très-beaux & très-bien entretenus, & dont les arbres ſont d'une belle venue; les plate-bandes ſont renfermées dans de petites bordures de fayance, qui s'élevent de huit à neuf pouces; une belle allée de Cyprès de trois à quatre cens toiſes de longueur, va ſe terminer preſque juſqu'à la mer; le terrein en eſt maſtiqué, ce qui le rend toujours d'une très-grande propreté. Il y a dans ce jardin beaucoup de myrthe mâle, *Mortella*.

Je vis encore à Portici un jardin de botanique appartenant au prince de Chiaramonte, qui étoit curieux dans ce genre; mais M. Ferber dans ſa 9e lettre, nous apprend que de ſon temps ce jardin n'étoit plus entretenu.

CHAPITRE XV.

Des découvertes faites à Herculanum.

HERCULANUM, cette ville autrefois enſevelie ſous les cendres du Véſuve, & retrouvée de nos jours, eſt une des choſes les plus extraordinaires & les plus curieuſes qu'on puiſſe voir, je ne dis pas aux environs de Naples, mais dans tout l'univers; c'eſt aujourd'hui une ſource intariſſable de monumens antiques, de ſtatues, de médailles, de manuſcrits; les phyſiciens, les antiquaires, les voyageurs même les moins curieux y deſcendent avec empreſſement, & y trouvent des objets de curioſité.

Avant que de parler des fouilles d'*Herculanum* & des découvertes qu'on y a faites, nous allons parler de l'ancienne exiſtence de cette ville, & de ce que l'hiſtoire nous en raconte. M. Bayardi avoit entrepris un ouvrage

Histoire d'Herculanum.

d'un détail immense sur toute l'histoire d'*Herculanum* ; les deux premiers volumes parurent en 1752 (a) ; mais le premier volume ne parle que des mesures des anciens ; & à la fin du second volume, après plus de 1100 pages d'impression, l'auteur n'étoit pas encore arrivé à l'année où Hercule entreprit de délivrer Thésée des prisons d'Édonée ou de Pluton ; ensorte qu'il n'étoit pas près d'arriver à la fondation d'Herculanum.

Quoique cette ville tire son nom d'Hercule, on n'est point d'accord sur la maniere de l'écrire ; les auteurs Latins ont écrits *Herculaneum* & *Herculanium*, mais plus communément *Herculaneum* ; les poëtes l'appellent aussi *Urbs Herculea*, *Salinæ Herculeæ*. Les auteurs Grecs écrivent *Heracleion*, *Heraclanon*,

(a) *Prodromo delle antichita d'Ercolano, di Monsignor Ottavio Antonio Bayardi, Referendario dell' una e dell' altra segnatura, in Napoli*, 2 vol. *in*-4°.

Il y a un grand ouvrage de Mazzocchi, intitulé : *Alexii Symmachi Mazochii, Commentariorum in Regii Herculanenses Musei æneas tabulas Heracleenses, Neapoli*, 1754, 2 vol. in-folio. Mais il s'agit dans celui ci d'inscriptions trouvées dans les ruines d'Héraclée, ville des Lucaniens, colonie des Tarentins, dans la province de Basilicate.

Herculaneion. Depuis qu'on a parlé de la découverte de ſes ruines, les Italiens l'ont nommée *Herculana*, *Herculaneo*, & le plus ſouvent *Ercolano.* Les François n'ont pas été plus d'accord; quelques-uns l'ont appellé *Héraclée;* mais ce nom paroît devoir être réſervé à une ville de la Baſilicate, dont je viens de parler. M. l'abbé Nollet l'appelle *Herculea*; M. l'abbé Richard l'appelle toujours *Herculée*; M. Requier *Herculane*, & c'eſt le nom que j'aurois voulu adopter en françois; mais M. le comte de Caylus & Mrs. de l'académie des inſcriptions paroiſſent avoir choiſi le nom d'*Herculanum.* M. de la Condamine, M. Groſley M. Cochin, M. Peton, le traducteur de Winkelman, l'ont adopté; ainſi quoique le nom d'*Herculane* me paroiſſe plus naturel, je retiendrai le mot d'*Herculanum*, qui paroît être conſacré par les autorités les plus reſpectables.

Polybe, en parlant de Capoue, de Naples, de Nola, ne cite point Herculanum; mais cet hiſtorien vivoit 150 ans avant Jeſus-Chriſt, & peut-être alors cette ville étoit encore peu connue. Diodore de Sicile, qui vivoit ſous Jules-Céſar & ſous Auguſte, parle dans ſon

4e livre du voyage d'Hercule, & il ne parle point d'Herculanum. Il en eſt parlé dans Ciceron, & dans Strabon, qui vivoit du temps d'Auguſte & de Tibere. Après Naples, dit-il, on trouve *Herculanum*, dont l'extrêmité s'avance dans la mer, & dont l'air eſt très-ſalubre : cette ville, auſſi bien que *Pompeii*, qui vient après, & qui eſt arroſée par le fleuve Sarno, fut habitée autrefois par les Oſques, les Etruſques, les Grecs, & enſuite par les Samnites, qui en ont été chaſſés à leur tour. Geog. L. V.

Denys d'Halicarnaſſe, qui vivoit auſſi ſous Auguſte, raconte, dans le premier livre de ſes antiquités Romaines, l'arrivée d'Hercule en Italie. Il revenoit d'Eſpagne, où il avoit défait le tyran Gérion ; il avoit détruit les brigands qui infeſtoient l'Eſpagne & les Gaules ; il avoit policé les nations ſauvages qui habitoient ces pays, & s'étoit ouvert par les Alpes un chemin que perſonne n'avoit encore tenté ; enfin, ajoute-t-il, Hercule ayant réglé les affaires d'Italie à ſon gré, & ſon armée navale étant arrivée d'Eſpagne aux bords du Sarno, il ſacrifia aux Dieux la dixieme partie des richeſſes qu'il rapportoit ; &, pour

donner à sa flotte un lieu de relâche, il forma une petite ville de son nom, qui est encore habitée par les Romains; elle est située entre Pompeii & Naples, & son port en tout temps est un lieu de sûreté.

Les Osques, les Cuméens, les Tyrrhéniens & les Samnites occuperent successivement cette côte. Les Romains s'y établirent 293 ans avant J. C. & occuperent spécialement Herculanum. Cette ville, 100 ans avant J. C. étant entrée dans la guerre sociale ou Marsique, contre les Romains, elle fut reprise par le proconsul T. Didius. Le trisayeul de l'historien Velleius Paterculus commandoit une légion qu'il avoit levée à ses dépens, & contribua beaucoup à la prise de cette ville.

Quelque temps après, Herculanum fut faite colonie romaine; on voit ce titre dans une inscription qu'elle avoit consacrée à *L. Munatius Concessianus*, son protecteur, & qui fut trouvée anciennement auprès de *Torre di Greco*; elle est à Naples chez les peres de Saint-Antoine (a).

(a) *Observations sur Herculanum, par MM. Cochin & Bellicard.* 1755.

Cette ville devint riche & considérable, à en juger par les restes qu'on en a découverts; elle est citée dans Pline & dans Florus parmi les villes principales de la Campanie. Dans le temps où toute la côte délicieuse du golfe de Naples étoit couverte par les maisons des plus riches Romains, il ne pouvoit manquer d'y en avoir près d'Herculanum. Les lettres de Cicéron parlent de celle qu'y avoient les Fabius, & que deux freres possédoient par indivis. Sénéque parle d'une maison de Caligula, que cet empereur fit détruire, parce que la mere y avoit été détenue prisonniere du temps de Tibere; cette maison attiroit les regards de tous ceux qui passoient le long de la côte.

La description que fait Stace d'une maison située à *Sorrento*, c'est-à-dire, sur la même côte & à six lieues d'Herculanum, peut faire juger de la magnificence & de la richesse qui brilloient dans ces maisons de plaisance; les figures antiques de bronze & de métal de Corinthe aussi estimé que l'or, les portraits des généraux, des poëtes, des philosophes, les chefs-d'œuvre d'Apelles, de Policlete, de Phidias; tous les genres

de beautés y étoient accumulés. On ne doit pas être étonné de retrouver dans les ruines d'Herculanum des figures de la plus grande perfection ;

Quid referam veteres ceræ æriſque figuras,
Si quid Apellæi gaudent animaſſe colores,
Si quid adhuc, vacua tamen, admirabile Piſâ,
Phidiacæ raſere manus ; quod ab arte Myronis,
Aut Polycletæo quod juſſum eſt vivere cœlo,
Æraque ab Iſthmiacis auro potiora favilis,
Ora ducum & vatum, ſapientumque ora priorum,

Statius,

Martial, Stace, mettent Herculanum au nombre des villes abîmées par les éruptions du Véſuve ; mais Dion Caſſius, qui vivoit l'an 230 de J. C. & qui a compoſé une hiſtoire Romaine, eſt le premier hiſtorien qui le diſe formellement en décrivant l'éruption de l'an 79. « Une quantité incroyable de » cendre emportée par le vent, remplit » l'air, la terre & la mer, étouffa les » hommes, les troupeaux, les poiſſons » & les oiſeaux, & engloutit deux villes » entieres, Herculanum & Pompeii, Herculanum abîmée.

» dans le temps même que le peuple » étoit assis au spectacle (a) (D. Cas- » sius, L. 66. nº. 21.) ». Cependant Florus, vers l'an 100 de J. C. parloit encore d'Herculanum, qu'on croit avoir été engloutie dès l'an 79: on a peine à comprendre qu'Herculanum ait été engloutie dans la premiere éruption de l'an 79, puisque Pline n'en parle pas; mais c'est peut-être parce qu'elle avoit été ruinée par un tremblement de terre l'an 63 (Séneque, *quæst. nat.* VII.). Quoi qu'il en soit de la date de ce terrible événement, on ne peut pas douter que la ville d'Herculanum n'ait été ensevelie sous les cendres ou laves sablonneuses du Vésuve; on trouve ses bâtimens à 68 pieds de profondeur dans l'endroit où est le théâtre, & à 101 pieds sous terre, du côté de la mer & du château du roi. Le massif dont elle est recouverte, est une cendre fine, grise, brillante, qui, ayant été mêlée avec de l'eau, a formé une masse que l'on peut briser quoique avec peine, & qui tombe alors en poussiere; il y a des endroits où elle

(a) Cependant on ne trouve presque point de cadavres dans la ville ni dans le théâtre qu'on a découver-

se

e détache d'elle-même, & s'ébouleroit ort promptement, ſi on ne la ſoutenoit ar des planches & des étais; en regardant cette pouſſiere au microſcope, on y voit des parties noires & bitumineuſes, des parties vitrifiées, d'autres minérales & métalliques, & on y trouve une qualité ſaline, un peu alumineuſe, ce qui prouve que c'eſt une matiere de même nature que la lave en maſſe, dont nous rapporterons bientôt l'analyſe; elle ne donne cependant pas une odeur de ſoufre quand on la brûle: ſans doute que l'acide ſulfureux s'en eſt évaporé.

Cette matiere ne couvrit que peu à peu la ville d'Herculanum, & laiſſa aux habitans toute la liberté de s'enfuir; car depuis le temps que l'on fouille, à peine y a-t-on trouvé une douzaine de ſquelettes, il y avoit même fort peu d'or & d'effets précieux, ſi ce n'eſt de ceux qu'il étoit difficile d'emporter.

Cette pouſſiere étoit encore brûlante lorſqu'elle tomba; car l'on trouve les portes & autre bois réduits en une eſpece de charbon, qui conſerve encore de la molleſſe, à cauſe de l'humidité de la terre. Dans les maiſons où la lave n'avoit pas pénétré, tout a été encore

réduit en charbon, par le seul effet de la chaleur, mais sans être consumé; tels sont les livres, qui étoient d'écorce, & qu'on a trouvés en grand nombre; le blé, l'orge, les feves, les figues, le pain même qui est encore entier.

On trouve beaucoup de maisons & de chambres qui sont remplies de cette lave, ce qui paroît indiquer que l'eau qui s'y mêla charia cette matiere, & la dispersa dans l'intérieur; à moins qu'on ne dise avec le P. de la Torre (*Hist. du Vésuve*, art. 71 & 119), qu'elle arriva comme une espece de courant de matiere embrâsée & fluide, qui pénétra dans les maisons: cela lui paroît vraisemblable; parce que, dit-il, « si elle » étoit tombée en poussiere, & qu'elle » n'eût été distribuée que par les eaux » survenues à la suite des cendres, elle » n'auroit pas conservé cette grande » chaleur, qui réduisoit tout en char» bons (a).

La cendre & la lave, dont nous avons parlé, rempliſſent exactement tout l'intérieur des appartemens; on trouve des murs qui ont fléchi, d'autres qui sont

(a) M. Faujas ne croit point à cette explication.

renverſés, ce qui prouve que la lave a été détrempée & a coulé comme une eſpece de pâte ou de fluide. Le ciment que cette cendre a formé avec l'eau, eſt devenu ſi compact, & dans la ſuite a ſi bien garanti de l'humidité tout ce qu'il environnoit, qu'il a empêché la fermentation, & qu'il a conſervé les couleurs même des peintures, que les acides & les alkalis auroient rongées par-tout ailleurs.

Au deſſus de cette lave qui tomba dans la premiere éruption, l'on trouve une eſpece de poudre blanche diſpoſée par lits, mais avec quelques interruptions; elle provient ſans doute des pluies de cendres qui ſont venues ſucceſſivement en divers temps; par-deſſus cette cendre on trouve dix à douze pieds de terre, dans laquelle on rencontre d'anciens tombeaux. Par deſſus cette terre on trouve la lave dure en grandes maſſes pierreuſes, telle qu'elle a coulé dans les dernieres éruptions, depuis l'an 1036; & par-deſſus celle-ci de nouvelles couches de terre végétale, comme je l'ai remarqué à l'occaſion des jardins de Portici.

C'eſt ainſi que ce rivage dangereux paroît avoir été habité & dévaſté à plu-

sieurs repriſes différentes; la beauté du climat fait qu'on y retourne volontiers, auſſi-tôt qu'un ou deux ſiecles d'intervalle ont fait oublier les derniers embrâſemens. On étoit encore, en 1631, dans la plus profonde ſécurité, comme on l'avoit été au mont Ætna, en 1536; mais ces éruptions préeédées d'un long calme, ſont toujours les plus terribles.

Les villes d'*Herculanum* & de *Pompeii* étoient tellement oubliées qu'on diſputoit au commencement du ſiecle ſur le lieu de leur ancienne ſituation: quoique Strabon place Herculanum immédiatement après Naples, Celano la mettoit au ſommet du Véſuve, & quelques auteurs l'avoient placée à Ottaiano qui eſt l'autre côté du Véſuve; Biondo & Razzano la mettoient à *Torre dell' Annunziata*; ſur la carte de Petrini elle eſt marquée près d'une lieue au midi de Portici; Ambrogio Lione penſa que c'étoit à *Torre del Greco*, qui eſt à une demi-lieue de Portici: en effet l'on avoit trouvé dans le dernier ſiecle des inſcriptions du côté de *Torre del Greco*, dans leſquelles il étoit parlé de cette ville, & que Capaccio a rapportées dans ſon hiſtoire de Naples;

ce qui la faisoit supposer plus méridionale que Portici, où cependant elle s'est trouvée réellement. Il y avoit des Savans qui croyoient que Pompeii étoit dans cet endroit, quoiqu'elle se soit trouvée ensuite sur les bords du Sarno, deux lieues plus loin. Lors même qu'on eut découvert des ruines sous Resina & Portici, on pensa que c'étoient celles de Retina dont parle Pline, mais on croit aujourd'hui que Retina n'étoit qu'un petit village sur le bord de la mer, où habitoient les matelots : toutes ces incertitudes ont été fixées par les découvertes que nous allons raconter.

Découvertes de 1713.

Le prince d'Elbeuf, Emanuel de Lorraine, qui étoit d'abord au service de France, & qui passa ensuite au service de l'Empereur, étoit allé en Italie dans le temps de la guerre de succession ; il épousa à Naples en 1713, la fille du prince de Salsa, à la suite d'une aventure de bal. Ce mariage lui fit desirer une maison de campagne aux environs de Naples ; il en fit bâtir une à Portici, & voulut la faire décorer de stucs ; un François qu'il avoit avec lui excelloit dans la composition d'un stuc aussi dur & aussi brillant que le

marbre, qu'il composoit comme les anciens, avec les débris, les éclats & la poussiere de différens marbres; il ne s'agissoit que d'en rassembler une quantité suffisante. Un payſan de Portici en avoit trouvé en creusant un puits dans sa maison : le prince d'Elbeuf acheta de ce payſan la liberté de faire des fouilles au même endroit. Telle fut la premiere occasion des découvertes d'Herculanum; on a reconnu depuis que cette premiere ouverture étoit justement au-dessus du théâtre. Après quelques jours de travail on découvrit une statue d'Hercule, & ensuite une Cléopatre. Ces premiers succès encouragerent le prince d'Elbeuf, on continua les excavations avec plus d'ardeur; on trouva bientôt l'architrave, ou le dessus d'une porte, en marbre, avec une inscription & sept statues grecques semblables à des Vestales, & qui furent envoyées en France.

Quelque temps après on découvrit un temple antique, de forme ronde, environné de 24 colonnes d'albâtre fleuri; l'intérieur étoit orné d'un pareil nombre de colonnes, & d'autant de statues de marbre grec, qui furent envoyées à Vienne au prince Eugene (*Recueil de*

ce qui a été publié sur Herculane, par M. Requier, 1754).

Le produit de ces recherches devint bientôt assez considérable pour attirer l'attention du gouvernement, & l'on arrêta les travaux du prince d'Elbeuf. Depuis ce temps-là il n'en fut presque plus question, jusqu'au temps où Don Carlos, devenu roi de Naples, voulut faire bâtir un château à Portici en 1736; le duc d'Elbeuf lui céda sa maison & le terrein d'où l'on avoit tiré tant de belles choses. Le roi fit creuser à 80 pieds de profondeur perpendiculaire, & l'on ne tarda pas à reconnoître une ville entiere qui avoit existé à cette profondeur. On retrouva même le lit de la riviere qui traversoit la ville, & une partie de l'eau qui la formoit (M. Requier, p. 132).

M. Venuti, célebre antiquaire, dirigeoit alors les excavations; on découvrit le temple de Jupiter, où étoit une statue qu'on a dit être d'or; & ensuite le théâtre, les inscriptions qui étoient sur les principales portes, les fragmens des chevaux de bronze doré & du char auquel ils étoient attelés, qui avoient décoré la principale entrée

de ce théâtre, une multitude de ſtatues de marbre, de colonnes & de peintures; il publia une petite deſcription en 1750, in-8°.

Winkelmann ayant été viſiter ces travaux en 1752, donna auſſi ſur ces antiquités une lettre intéreſſante, qui fut traduite & imprimée à Paris, en 1764, en 105 pages in-4°.

Il n'y avoit pas 50 ouvriers, (en 1765) qui y fuſſent occupés depuis le départ du roi pour l'Eſpagne, & cependant on faiſoit continuellement des découvertes nouvelles. En 1769, il n'y en avoit plus que dix, & en 1776, trois ou quatre. Les tranchées ſe font au hazard, de cinq ou ſix pieds de haut, ſur trois ou quatre de largeur; on eſt obligé de les étayer enſuite avec de la charpente, ou de réſerver des maſſifs de terre pour ſoutenir la terre toujours prête à s'ébouler.

Quand on a fouillé dans un endroit, on le remplit avec la terre que l'on retire d'un boyau voiſin; on eſt aſſujetti à cette maniere de procéder, par la néceſſité de ménager les édifices de Reſina & de Portici, qui ſont au-deſſus de ces fouilles; & cela fait qu'on ne

peut avoir qu'imparfaitement les plans de la ville & de ſes édifices.

On reconnoît cependant que toutes les rues d'Herculanum étoient tirées au cordeau, & avoient de chaque côté des parapets ou trottoirs pour les gens de pied, comme il y en a dans les rues de Londres; elles étoient pavées de laves toutes ſemblables à celles que jette actuellement le Véſuve; ce qui ſuppoſe des éruptions bien plus anciennes que celle de l'an 79.

Découvertes du Forum.

L'édifice le plus conſidérable qu'on ait découvert dans les fouilles d'Herculanum, eſt un bâtiment public où il paroît que ſe rendoit la juſtice, appellé, ſuivant les uns, *Forum*, ſuivant les autres, *Chalcidicum*; c'étoit une cour de 228 pieds, dont la forme étoit rectangle, environnée d'un périſtile ou portique de 42 colonnes, plus haut de deux pieds que le niveau de la cour, pavé de marbre & orné de différentes peintures. M. Bellicard qui le vit en 1750, étant en Italie avec M. le marquis de Marigny, en a donné une courte deſcription avec un petit plan, dans ſes *Obſervations ſur Herculanum*, auſſi bien que M. Requier, dan ſon Recueil, &

M. Dumont dans ſes ruines de Pæſtum.

Le portique d'entrée étoit compoſé de cinq arcades ornées de ſtatues équeſtres de marbre, dont deux ont été conſervées; ce ſont les fameuſes ſtatues des Balbus, dont nous avons parlé; & l'on a trouvé pluſieurs ſtatues des familles Nonia & Annia, dans le théâtre & ailleurs.

Dans un enfoncement qui ſe voyoit en face de l'entrée, à l'extrêmité de l'édifice, au-delà du portique parallele à celui de l'entrée, il y avoit une eſpece de ſanctuaire élevé ſur trois marches, où étoit la ſtatue de l'empereur Veſpaſien, & à ſes côtés deux autres figures dans des chaiſes curules; à droite & à gauche il y avoit dans le mur deux niches ornées de peintures, avec les ſtatues en bronze de Néron & de Germanicus, de neuf pieds de haut; il y avoit d'autres figures de marbre & de bronze ſur les murs du portique.

Ce *Forum* étoit joint par un portique commun à deux temples moins grands, de forme rectangle, voûtés, ornés intérieurement de colonnes, de peintures à freſque & de quelques inſcriptions en bronze; il y avoit un de ces temples de 150 pieds de long.

On découvrit auſſi en 1750, près de ces mêmes temples, c'eſt-à-dire, ſous Reſina & près du château du roi, un grand théâtre. M. Bellicard en donna le plan dans ſon ouvrage; mais on le trouve avec beaucoup de détail dans le voyage pittoreſque. Le diametre du demi-cercle de l'amphithéâtre étant pris de deſſus les gradins les plus élevés, eſt de 234 pieds; ainſi comptant 16 perſonnes par toiſe carrée, il pouvoit contenir dix mille ſpectateurs; ce qui donne une idée de la grandeur de cette ville. Il y avoit 21 rang de gradins. Théâtre.

Le théâtre étoit dans le goût de celui de Palladio à Vicenſe; l'avant-ſcene étoit décorée de colonnes, de niches, de ſtatues, d'ornemens en ſculpture (a). Le proſcennium eſt entier, & il a 130 pieds de longueur; on voit auſſi une partie de la ſcene, & la baſe d'une des colonnes qui la décoroient, elles étoient d'albâtre fleuri. Les niches de l'avant-ſcene renfermoient des ſtatues en bronze des neuf Muſes; on les a tranſportées à

(a) Les détails de ce théâtre ont donné lieu à M. l'abbé de Saint-Non de faire une diſſertation de 50 pages ſur les théâtres, les cirques, & les ſpectacles des anciens, dans le ſecond volume du voyage pittoreſque.

Portici. Il y avoit auſſi beaucoup de ſtatues de marbre, mais on n'en a trouvé que les fragmens ; peut-être que le tremblement de terre de l'an 63 avoit fait plus de mal à ce bel édifice que n'en fit l'éruption du Véſuve. On a trouvé auſſi beaucoup de fragmens de chevaux de bronze ; ils étoient probablement au haut des gradins, qui ſe terminoient par un mur orné de niches, de ſtatues, & de peintures à freſque qu'on en a détachées. Une partie des murs étoit revêtue de marbre de Paros ; j'ai vu en 1765 beaucoup de gradins à découvert, & l'on y travailloit journellement. On ne l'a point recomblé, mais on a ſoutenu les terres dans cet eſpace par des piliers de pierre ; il ne reſte même de découvert à Herculanum que ce théâtre, & le corridor qui tourne autour de l'amphithéâtre où ſont les gradins.

Un tombeau que l'on découvrit dans le même-temps étoit décoré extérieurement de piédeſtaux d'un beau genre ; l'intérieur étoit un caveau de briques, ayant 12 pieds de long, ſur 9 de large, environné de niches avec des urnes cinéraires ; tout étoit reſté en place, au point que la brique même poſée ſur

chaque urne n'étoit pas dérangée ; la cendre y avoit cependant pénétré & avoit tout rempli.

Un peu plus loin, en creuſant ſous la vigne d'un particulier, on a trouvé pluſieurs rues bien alignées & des maiſons particulieres, dont pluſieurs étoient pavées de marbres de différentes couleurs, en compartimens ; d'autres, de mozaïque faite avec quatre ou cinq eſpeces de pierres naturelles ; d'autres enfin avec des briques de trois pieds de longueur & de ſix pouces d'épaiſſeur ; il y en a de ſemblables dans le temple de Pouzol. On apperçoit tout autour des chambres une eſpece de gradin d'un pied de haut, où peut-être s'aſſoyoient les eſclaves. Les murs des maiſons étoient le plus ſouvent peints à freſque en compartimens. On y remarque des cercles, des lozanges, des colonnes, des guirlandes, des oiſeaux. M. Cochin a fait graver quelques-uns de ces ornemens dans ſes Obſervations ſur Herculanum ; les bandes ſont quelquefois jaunes, quelquefois griſes ; les fonds varient également, mais il n'y a guere de maiſons où l'on n'en ait trouvés. Ce genre de décoration s'eſt maintenu en Italie juſqu'à notre temps ; Maiſons.

on ne voit presque pas de tapisseries dans les appartemens ordinaires, mais beaucoup de peintures à fresque sur les murailles ; cela décore les appartemens, sans en diminuer la fraîcheur. Les murs des maisons sont souvent ornés de colonnes de briques, qui sont engagées d'un tiers de leur diametre, & qui sont enduites d'un ciment blanchi au-dehors. J'ai vu la même chose dans le temple de Pompeii ; c'est l'*intonacatura* des Italiens, qui se fait avec de la chaux & du marbre pilé. Voyez ce que j'ai dit du stuc, T. V. p. 555.

Verre Antique.

Les fenêtres, à ce qu'il paroît, étoient ordinairement fermées en bois pendant la nuit & ouvertes pendant le jour, & d'autres étoient fermées avec des feuilles de talc. On a cependant trouvé du verre, soit à Herculanum, soit à Pompeii ; mais s'il a servi pour les fenêtres, ce n'étoit qu'à un petit nombre de maisons ; ce verre étoit fort épais ; il paroît que l'on n'avoit point alors l'art de faire des vitres aussi minces que les nôtres, & aussi facilement qu'on les fait actuellement (a). Il n'en faut pas être étonné,

(a) On croit que les vitres n'ont commencé à être employées aux fenêtres qu'au quatrieme siecle,

ce n'eſt que dans ces derniers temps que ce genre d'agrément eſt devenu ſi général ; il y avoit à Lyon au commencement de ce ſiecle, la moitié moins de vitres qu'il n'y en a maintenant, & les fenêtres des ouvriers y ſont encore fermées en toiles ou en papier.

On a trouvé cependant à Herculanum des bouteilles de verre & des gobelets en grand nombre ; on les voit au cabinet de Portici. Ce verre eſt ordinairement terne ; il a perdu ſon poli par l'action du feu & des acides qui en ont attaqué & décompoſé peu-à-peu la ſurface (a) ; il s'en trouve des morceaux qui brillent des couleurs priſmatiques les plus vives, parce qu'ils ſont écaillés, & diviſés, ſans qu'on s'en apperçoive, en feuillets ou tranches extrêmement minces ; or, il eſt de la nature des lames très-minces de répandre des couleurs différentes, ſuivant la différence de leur

quoique le verre fut connu & employé à divers uſages, avant la fin de la république. Sur l'uſage du verre chez les anciens, on peut voir les antiquités romaines du comte de Caylus, I, 293, II, 357, III, 193, IV, 26, V, 207, & la diſſertation de M. Nixon ſur le verre employé aux fenêtres, *Philoſophical Tranſactions*, 1758, p. 601. Cet auteur eſt perſuadé qu'il y en avoit à Herculanum.

(a) Il ſe trouve cependant quelques bouteilles qui ont conſervé tout leur brillant.

épaisseur, ainsi qu'on le voit par les belles expériences qui sont dans l'optique de Newton ; on a remarqué la même chose dans le verre tiré des catacombes de Rome : il y en a un morceau à Paris au cabinet du roi, qui a presque autant d'éclat que les pierres chatoyantes, auprès desquelles ce verre antique est placé.

Il y avoit à Herculanum des fenêtres fermées avec des feuilles de talc & avec un gypse transparent débité par lames minces, comme la pierre spéculaire, & qui pouvoit tenir lieu de verre; on voit en quelques endroits de l'Italie des fenêtres entieres en feuilles de talc qui ont servi anciennement, & l'on en trouve des fragmens au cabinet de Portici; on s'en sert encore quelquefois : les fenêtres de l'église de *San Miniato* à Florence, étoient fermées ci-devant par une espece d'albâtre, ou de pierre mince & transparente.

CHAPITRE XVI.

Description du Cabinet de Portici.

LE CABINET D'ANTIQUES ou le *Museum* de Portici, le plus curieux & le plus riche qu'il y ait en Italie, a été formé depuis 1750, en conséquence des fouilles d'Herculanum, de Pompeii & de Stabia; il est placé dans les entresols d'un bâtiment extérieur qui tient au palais du roi, du côté de Naples, sous la garde de M. Camillo Paderni. Un jeune homme très-peu instruit le faisoit voir aux étrangers lorsque j'y allai; on ne recevoit de lui aucune lumiere; & comme il étoit défendu d'écrire sur le lieu, l'on ne pouvoit en avoir alors qu'une notice assez imparfaite; en 1775, il étoit permis d'écrire, mais non de dessiner. Cabinet d'Antiques.

La description de tous ces monumens & de leurs usages, & l'explication des peintures & des statues, méritoient bien d'occuper les antiquaires les plus habiles;

dès qu'on eût commencé de former ce *Muſeum* vers 1750, ou 1755, le marquis Tanucci forma une ſociété ou académie de belles-lettres qui devoit s'y appliquer; elle s'aſſembloit dans ſon appartement, à la ſecrétairerie, tous les quinze jours, & l'on travailloit de concert avec lui : cette compagnie étoit compoſée, à ce que j'ai ouï dire, de MM. Mazzochi, Zarillo, Carcani, Galliani, le baron Ronca, Nicolao Ignara, Camillo Paderni, Planura, Caſtelli, Aula, Monti, Giordano, Baiardi, Valetta, Pratillo, Cercati, avec le P. de la Torre & le P. Tangi : nous avons déja huit volumes (grand in-folio) de leur travail, ſans compter un volume qui contient le catalogue de 738 tableaux, de 350 ſtatues, de 1647 vaſes ou meubles remarquables; les lampes, candelabres & trépieds ſont comptés ſéparément; ce volume parut en 1755; les huit volumes de deſcriptions, intitulés *Antichità di Ercolano*, ou *Pitture antiche d'Ercolano*, contiennent les gravures des principales peintures, des ſtatues & des bronzes, avec leurs explications. Le 6e qui a paru en 1774, contient des figures de bronze : le 7e a paru en 1779; c'eſt

le 5e des peintures. Dans les ſuivans, on aura les figures de marbre, les uſtenſiles de toute eſpeces, les médailles, les inſcriptions, enfin une hiſtoire complete des fouilles. On m'écrit en 1784, que le 8e a paru. L'on a commencé en Angleterre, en Allemagne & en France les traductions de ce grand ouvrage, & l'on en a donné un extrait en 7 volumes in-8°. à Paris, chez David, rue des Noyers, prix 252 liv. C'eſt M. Maréchal qui en a fait les explications.

Cette belle collection a été gravée par ordre & aux frais du roi, qui a fait d'abord des préſens de la moitié de l'édition; j'ai vu offrir juſqu'à 50 ſequins du volume, par des gens riches qui n'étoient pas à portée de l'avoir autrement qu'à prix d'argent. Mais le roi avoit voulu ſe réſerver le privilége de donner ſeul cette marque de diſtinction aux gens de lettres, ou aux perſonnes en place; cependant on s'eſt enſuite déterminé à le laiſſer rentrer dans le commerce.

On voit dans la cour de ces bâtimens du muſée un grand banc de pierre en demi-cercle de 15 à 18 pieds de diametre, tiré d'Herculanum, avec une

inſcription ; on croit qu'il avoit été placé dans le lieu de la ſépulture des Prêtres. Il y a auſſi dans la cour, dans l'eſcalier & dans les appartemens, pluſieurs ſtatues de marbre, qui ſans être du premier ordre, comme celles des Nonius, ont cependant de la beauté ; les têtes ſont ordinairement médiocres, mais les draperies ſont travaillées avec délicateſſe & avec goût. On y remarque ſur-tout une grande figure de femme d'un âge avancé, érigée par les décurions d'Herculanum, à l'honneur de Ciria femme de Balbus le pere, & mere de Balbus, qui étoit le protecteur de leur ville : cette ſtatue a 6 pieds de haut, elle eſt voilée & drapée de grande maniere ; on y a trouvé l'inſcription qui marque ce qu'elle étoit.

Statues Antiques.

Douze ſtatues de femmes, drapées, entre leſquelles on voit une veſtale admirable.

Une figure debout plus grande que nature, qu'on dit repréſenter un Conſul romain, la draperie en eſt de la plus grande maniere & indique parfaitement le nud.

Les ſtatues de bronze ſont en ſi grand

nombre dans ce cabinet, que tout le reste de l'Europe auroit peine peut-être à en fournir autant, & elles sont belles en général; parmi les statues grandes comme nature du cabinet d'Herculanum, voici les plus remarquables suivant Winkelmann: un jeune satyre assis & endormi, qui a le bras droit posé par-dessus sa tête, & le bras gauche pendant. Un vieux satyre ivre, couché sur une outre, sous laquelle on voit étendue une peau de lion; il est appuyé sur son bras gauche, il a la main droite levée, & en signe d'allégresse, le satyre fait claquer le doigt avec le pouce. C'est ainsi qu'étoit figurée la statue de Sardanapale, à Anchiale en Cilicie, & c'est ce qu'on fait encore dans quelques danses. La figure qui réunit le plus de suffrages, est un mercure assis, le corps incliné en avant, & la jambe gauche tirée en arriere; il s'appuye sur sa main droite, & tient dans sa main gauche un bout de son caducée. Hist. de l'art. T. 2, p. 301. On pense en effet assez généralement que c'est la plus belle de toutes les statues de bronze, qu'on y a trouvées.

On en distingue encore plusieurs qui sont fort remarquables; un faune qui

dort, grande figure en bronze ; un mercure, deux lutteurs, dont l'un eſt dans la poſture d'un aggreſſeur, & l'autre ſur la défenſive, & qui ſont très-beaux ; un faune [illegible]e placé ſur un outre de vin, il a 7 à 8 pieds de proportion, & l'on en a trouvé 12 de même grandeur dans le théâtre ; deux figures nues d'un tiers plus grandes que nature ; on prétend que l'une repréſente Jupiter ; la tête & le corps ont été applatis ſous le poids des laves, & quoique cet accident l'ait endommagée beaucoup, on y reconnoît toujours de grandes beautés ; les cuiſſes & les jambes ſont bien conſervées & fort belles.

Deux conſuls romains, dont l'un avoit vraiſemblablement les yeux d'un autre métal, ainſi qu'il eſt aiſé de s'en appercevoir par les trous qui reſtent, & où il y a tout lieu de croire qu'ils étoient incruſtés. On ne trouve que trop d'exemple de cet uſage ; & la plupart de ces ſtatues ont ſouvent des yeux d'argent, qui font un contraſte déſagréable avec un fond preſque noir.

Cinq ſtatues de danſeuſes plus petites

que nature ; trois femmes drappées ; plusieurs buſtes repréſentant des philoſophes, & d'autres hommes illuſtres ; deux têtes de chevaux en bronze, quelques fragmens d'une ſtatue équeſtre de bronze, ce devoit être un bel ouvrage, à en juger par la tête du cheval, & par les jambes de l'homme qui ſubſiſtent encore.

Tous ces morceaux tant en marbre qu'en bronze, ſe diſtinguent par une compoſition d'un grand ſtyle, un excellent caractere de deſſin & une belle exécution ; mais il y en a beaucoup qu'on a reſtaurés très-mal adroitement. Voyage pitt. T. 2, p. 56. On verra bientôt que les peintures ne ſont pas de la même beauté.

Tous les appartemens du cabinet dont nous parlons, ſont pavés de mozaïques anciennes d'Herculanum, on les tranſporte par morceaux de 4 à 5 pieds ; on a mis dans la derniere piece du cabinet les morceaux, dont les ſujets ou l'exécution ont mérité d'être diſtingués. J'y ai remarqué une figure qui tient un tambour de baſque, une autre qui joue de deux flûtes à la fois, & une troi-

ſieme tenant les crotales (a). On y voit des figures à cheval ſans étriers & ſans ſelles, une ſimple toile couvre le cheval, & ne tient que par une ſangle & un poitrail.

Ces appartemens ſont garnis de beaux vaſes d'argent & de bronze, avec des urnes ſépulcrales, & des vaſes Etruſques en terre, ſemblables à ceux qu'on voit à Rome dans la bibliotheque du Vatican & dans les cabinets dont j'ai parlé ci-deſſus, page 234.

On y remarque un autel de bronze, une chaiſe pliante, *Sella Curulis*, dont les pieds ſont faits en forme d'S, le *Lec-*

(a) *Crotali*, ou *Crotalum*, inſtrument compoſé de deux petites pieces rondes de cuivre, qu'on frappoit l'une contre l'autre. On donnoit encore le nom de crotales, à de petites boules ſonores réunies par un lien qui les traverſoit. Les *Cymbala* étoient compoſés de deux cloches ou calottes de cuivre qu'on frappoit l'une contre l'autre.

On a trouvé dans les peintures d'Herculanum, la repréſentation des autres inſtrumens; une lyre qui approche de notre harpe, on en voit une à onze cordes, on la touche avec une pince; une à quatre cordes, qu'on pince avec les doigts; un inſtrument à cinq cordes & à cinq tuyaux; un inſtrument à ſept tuyaux; deux flûtes dont on joue à la fois, le tambour de baſque, des anneaux qui avoient un mouvement ſur un cercle de métal, &c. Au ſujet des inſtrumens des anciens, il faut voir les mémoires de l'Acad. des Inſcript, T. IV, p. 128; les peintures d'Herculanum, & M. Fougeroux, p. 139.

tiſternium

tiſternium ou lit de parade conſacré aux Dieux, & beaucoup d'inſtrumens qui ſervoient aux ſacrifices.

Les armoires vitrées dont ces ſalles ſont garnies, contiennent un grand nombre de petits Dieux lares; quelques figures panthées ou polythées, qui raſſembloient les attributs de pluſieurs Divinités. La variété de ces attributs dépendoit de la dévotion des perſonnes qui les faiſoient faire, pour exprimer dans un ſeul objet toutes les Divinités ſous la protection deſquelles elles ſe mettoient. Ces petites figures ſont de bronze, & pluſieurs ſont d'un très-bon goût.

Des trépieds du plus beau travail, un ſur-tout dont la cuvette eſt portée par trois ſphynx ailés très-bien faits; un autre qui eſt auſſi de bronze & ſoutenu par trois ſatyres, ou eſpeces de priapes, dont les caracteres de têtes ſont admirables & les attitudes pleines d'expreſſion; ils n'ont chacun qu'une oreille, une jambe & un pied, & la cuiſſe prend naiſſance au milieu du bas-ventre.

Il y a auſſi dans une armoire un recueil de priapes ou phallums d'une Figures obſcenes.

très-belle conſervation; on les a fait graver dans le Tome VI de la collection d'Herculanum, avec une diſſertation dont il y a un extrait dans le voyage pittoreſque; ils ſont de bronze, les uns de grandeur naturelle, les autres plus petits. Ces priapes ne ſont point des ſtatues du Dieu honoré ſous ce nom, mais de ſimples repréſentations du membre viril en érection. La plupart tiennent à deux cuiſſes & deux pieds de lion, ou d'autre animal, qui prennent leur naiſſance vers les teſticules; ils ont quelquefois des ailes & ſont enjolivés de pluſieurs ſonettes ou grelots; on peut les ſuſpendre comme des luſtres, & pour peu qu'on les touche ils forment un petit carillon. Indépendamment de ces priapes, qui ſont en très-grand nombre, il y en a une infinité de très-petits qui n'ont pas plus de ſix à huit lignes de long. On prétend que les femmes s'attachoient ces derniers ſur les reins dans l'eſpérance de devenir fécondes, on en portoit au cou, on les regardoit comme préſervatifs contre les enchantemens. Plin. 28, 4. Cette perſuaſion dut les multiplier. Athenée nous dit que dans une fête de Bacchus on

avoit porté un phallum en or, de 126 coudées de long, terminé par une étoile.

Il y a un manche d'arroſoir qui a la figure d'un priape; peut-être penſoit-on qu'un meuble de jardinage pouvoit porter le caractere du Dieu qui préſidoit aux jardins; on y trouve même un petit cadran, dont le ſtile étoit de même forme.

Au reſte, les villes de la Campanie, Capoue & Baies, étoient regardées, plus que tout autre endroit de l'Italie, comme des lieux de volupté & de licence. Vénus étoit ſpécialement honorée à Herculanum, & l'on trouve les attributs de ce culte obſcene ſur beaucoup de lampes de bronze, où l'imagination s'eſt épuiſée dans les formes les plus biſarres & les plus libidineuſes; mais on ne les a point expoſées dans le cabinet de Portici. Voy. mém. ac. 1757, pag. 370. Les lampes de terre cuite ſont en général dans des formes plus décentes.

On voit auſſi dans ce cabinet des inſtrumens de tous les arts, & c'étoit pour moi la partie la plus curieuſe; je commence par celui d'écrire: on re- Inſtrumens divers.

marque les instrumens pour marquer & pour figurer la pâte des gâteaux : ceux qui portent les lettres dont on marquoit le pain ou les briques ; ils auroient bien dû, à ce qu'il semble, faire inventer l'imprimerie ; car plusieurs de ces lettres assemblées n'auroient-elles pas imprimé une couleur sur du papier, sur de la peau, sur de la toile, comme elles imprimoient leur forme sur de la pâte ?

Des plumes de bois de Cedre, taillées comme les nôtres, des écritoires de forme cylindrique, avec de l'encre dedans ; des tablettes sur lesquelles on étendoit la cire, des instrumens pour unir la cire, des poinçons ou styles pour écrire, des grattoirs pour effacer l'écriture, & un étui de bronze qui renfermoit des styles ; il y a aussi des peintures où l'on en voit l'usage & l'action.

Des instrumens d'agriculture, & jusqu'aux sonettes qu'on attachoit au cou des bestiaux ; de la batterie de cuisine & tous les ustensiles domestiques ; on y eût trouvé de quoi monter une maison complete à cet antiquaire fanatique, qui ne vouloit être éclairé que par les lampes antiques, & qui, au lieu de dire, une

piece de deux ſous, diſoit toujours un ſeſterce.

La collection la plus nombreuſe eſt celle des lampes de bronze & de terre cuite de toutes les eſpeces. L'imagination s'épuiſoit pour en varier les formes, il y en a ſouvent de très-bizarres; pluſieurs ſont ornées de bas-reliefs: on remarque une lampe à deux mêches, qui paroît avoir été ſuſpendue par le moyen de quatre chaînes attachées aux ailes de deux aigles qu'on voit ſur les côtés, & dont l'anſe eſt en forme de tête de cheval..

On n'y voit pas de chandeliers, quoique les anciens fiſſent des chandelles de cire; mais des candelabres, ſur leſquels on mettoit des lampes, & qui ont juſqu'à 5 pieds de haut, quelques-uns dont les ornemens ſont d'un bon genre. M. Cochin en a fait graver deux dans ſes obſervations. On trouve auſſi des lanternes & des éteignoirs.

Des fourneaux portatifs en bronze, d'une forme aſſez ingénieuſe, qui ſervoient à chauffer de l'eau dans un vaſe, & des choſes ſolides ſur une grille; d'autres pour chauffer de l'eau, en mettant le feu dans le milieu; un vaſe où

espece de marmite de bronze à double fond; il paroît qu'on y mettoit du feu, car on y remarque trois petites cheminées. M. Fougeroux a fait graver une bouilloire commode pour chauffer l'eau promptement; des vases de fonte d'une belle forme, & des moules pour les couler (a).

Des tasses & des soucoupes en argent, comme celles de nos tasses à café, dont la forme & la ciselure sont de la plus grande beauté; des aiguieres plus commodes que les nôtres, en ce que l'orifice étoit porté sur le côté, & l'anse placée au-dessus de la partie la plus pésante, pour qu'elle fût en équilibre quoique pleine.

Des couteaux, qui paroissent de bon acier, dont les manches sont courts, & les lames ont 15 pouces de long sur 18 lignes de large; des couteaux dont la lame est creuse comme une gouge, qui servoient à ratisser la sueur au sortir du bain,

(a) Recherches sur les ruines d'Herculanum, & sur les lumieres qui peuvent en résulter relativement à l'état présent des sciences & des arts, avec un traité sur la fabrique des mozaïques, par M. Fougeroux de Bondaroy, in-8°. 1770. On y trouve beaucoup de détails sur l'état du cabinet de Portici, en 1763, avec plusieurs figures.

ſtrigiles; il y en avoit de fer, de cuivre, d'argent, d'or, & même d'ivoire & de corne. M. Fougeroux, p. 55. Des inſtrumens en forme de cuillers quadruples, propres à faire cuire quatre œufs à la fois ſéparément; grand nombre de coquilles de cuivre avec des manches, pour faire cuire la pâtiſſerie; des emporte-pieces pour découper les pâtes: j'y ai vu beaucoup de cuillers; il y en a d'ivoire, preſque plates; il y a auſſi des cuillers d'argent, mais je n'y ai vu aucun meuble, qui approchât de nos fourchettes: un gril de fer pour la cuiſine, des pincettes pour prendre le charbon.

Des marmites dont les deux anſes ſe rabaiſſent & ſe collent ſur les côtés, pour occuper moins de place. Des vaſes dont les anſes ſont en forme de ſerpens entrelacés; d'autres vaſes ayant des anſes doubles de chaque côté. Des paſſoires ou eſpeces de cribles comme les nôtres, en argent & d'un beau travail. Beaucoup de mortiers à piler du ſel, ou autres matieres d'une forme applatie, avec un trou pour faire tomber le ſel; des baſſins dans la forme de nos corbeilles à fruits.

Un baſſin de bronze incruſté d'argent ; beaucoup de vaſes dorés & de batterie de cuiſine argentée, ou incruſtée en argent ; il n'y en a point d'étamée : cet art utile d'appliquer l'étain ſur le cuivre manquoit aux Romains ; auſſi leur batterie de cuiſine étoit-elle toujours d'un métal compoſé comme notre bronze, & non pas de cuivre pur, métal trop facile à diſſoudre, & qui ſe change trop vîte en verd-de-gris. Il paroît cependant que les anciens ſavoient ſouder à l'étain. Des pots de terre aſſemblés en forme de panier à porter deux bouteilles de vin ; des aſſiettes de terre abſolument plates, probablement pour mettre les gâteaux.

Les denrées même s'y trouvent encore en nature ; on y a trouvé des œufs très-bien conſervés quant à la coquille ; une tourte d'environ un pied de diametre, dans ſa tourtiere au-dedans du four : du froment dont les grains ſont entiers, quoique noirs & comme charbonneux ; il ſe réduit, entre les doigts, en une poudre fine & un peu graſſe ; des fêves, des noix qui ont encore leur couleur naturelle, mais qui, au dedans, n'ont l'air que de charbon. De petits

pains ronds, qui n'étoient pas encore cuits; d'autres déja cuits, mais moisis & à demi-brûlés; ils ne sont point méconnoissables, leur forme est entiere; on y voit même les lettres dont on les marquoit. Il y en a un de neuf pouces de diametre sur quatre d'épaisseur, où sont empreints ces mots: *Seligo C. Glanii. E. Cicere.* Des amandes, des noyaux de pêches & d'abricots, des figues, des dattes, (*pignole;*) des fleurs de grenades, une pomme de pin & des graines de pin, des gousses de caroubier, *siliqua edulis;* de l'huile desséchée, & dont il ne reste que la partie résineuse. blanche, solide, grasse sous les doigts; de la poix qui est séche (a), du vin même qui est en extrait sec, solide, transparent & percé de trous, d'un noir qui tire sur le violet. On sait que le vin des anciens étoit épais, & déposoit beaucoup. Pline dit qu'on en avoit conservé plus de 200 ans, & qu'il avoit acquis la consistance du miel. L'on en peut juger sur-tout par celui qui est à Portici: l'on

(a) M. Richard parle de la poix, mais c'est un poisson cuit au vin, dont la sauce étoit desséchée & durcie. On peut confondre *pece* avec *pesce*, dans les livres italiens.

a trouvé des caves revêtues de marbre, avec les bouteilles rangées sur des gradins. Il y a des bouteilles de grès, qui portent le nom du consul & l'indication du vin *Herculanense*.

Les verres & les bouteilles y étoient une chose fort commune. Il y a des gobelets travaillés sur le tour. On trouve beaucoup de lacrymatoires, petites fioles de verre, qui étoient supposées renfermer les larmes répandues sur les tombeaux; il y en a même où l'on voit des figures empreintes. Des tuiles d'une forme très-commode, pour border le faîte des maisons; elles finissent par un rebord, avec un trou pour l'écoulement des eaux.

Tout ce qui est nécessaire pour l'ajustement & la toilette, se retrouve dans ce cabinet d'antiques : des ornemens de la jeunesse appellés *Bullæ*, en forme de cœur, des colliers, des plaques d'or que les femmes portoient au cou, des boucles d'oreilles, des bagues, des anneaux d'or qu'on portoit aux bras; des brasselets de vermeil, un brasselet d'or formé de deux demi-cercles qui s'attachoient avec de petits cordonnets d'or; un miroir de métal; des cure-oreilles, des peignes qui

ſont comme les nôtres, plus ſerrés d'un côté; de longues épingles d'argent pour tenir les cheveux, des filets pour les envelopper; des boucles de cheveux imitées en bronze, évidées avec légereté, & friſées avec goût, & des têtes fort bien ciſelées, où l'on voit l'ajuſtement des cheveux. Des pots de rouge en cryſtal de roche, ſemblables à ceux des toilettes de nos Françoiſes, avec le vermillon, *fucus*, qui eſt très-bien conſervé (a), des vaſes pour les parfums, & des frottoirs pour la peau. On a trouvé les bains eux-mêmes avec l'aſſortiment de tous les uſtenſiles qu'on y employoit.

Tout ce qui ſervoit aux ouvrages des femmes : des cizeaux, des aiguilles, des dez à coudre ouverts par le bout, des fuſeaux d'ivoire, des pelotons de fil, des galons d'or pur treſſés ſans ſoie, une caſſette contenant tous les meubles dont nous venons de parler; un paraſol ployant, &c.

Des couleurs brutes pour peindre, très-bien conſervées, ſur-tout de la laque, du jaune & de très-beau bleu.

(a) M. Richard prétend que c'étoit une plaiſanterie de la reine d'Eſpagne, qui y avoit fait mettre du rouge : mais voyez M. Fougeroux, page 97.

Des balances en forme de romaines ou pesons ; de petites balances à deux bassins, mais dont les bras sont divisés en deux parties, ce qui les rendoit plus portatives ; un petit poids qu'on y faisoit couler, suppléoit, à peu-près comme dans nos romaines, au grand nombre de petits poids ou de subdivisions dont on se sert dans le commerce. Ces balances sont suspendues à une simple boucle ; elles n'ont point d'aiguilles ni de languettes pour indiquer les petits trébuchemens ; cependant j'ai vu ailleurs des balances antiques, où il y avoit une languette.

Des poids de marbre ou de métal qui serviront à connoître la véritable livre des anciens : j'ai oui dire que la livre étoit la même que celle de Naples, c'est-à-dire 10 onces 3 gros & demi ; en effet, plusieurs auteurs disent que la livre romaine étoit de 10 onces 5 gros. V. Tom. VI. p. 179.

Des instrumens de musique, *Tibiæ* ; les flûtes faites d'os ; les *Crotali*, ou le *Crotalum* ; les cimbales en forme de cloches, qu'on frappoit l'une contre l'autre, p. 432 ; des tuyaux d'os ou d'ivoire, qui paroissent des flûtes, & qui se

réuniſſoient par des anneaux de bois, il y en avoit un qui étoit pétrifié; le *Siſtrum*, inſtrument en fer à cheval, traverſé de pluſieurs tringles de métal, que l'on frappoit avec un archet. On ne voit que dans les peintures la flûte à ſept tuyaux, le tambour de baſque, les timbales; nous en parlerons encore à la ſuite des peintures. Des dez à jouer numérotés comme les nôtres, dont quelques-uns ſont pipés & s'ouvrent pour y mettre du plomb; des cornets d'ivoire.

Des inſtrumens de chirurgie, & même un étui complet où tous les inſtrumens ont des manches de bronze avec des ornemens de fort bon goût.

M. Perret a lu en 1783, à l'académie des ſciences, un mémoire ſur 40 inſtrumens de chirurgie trouvés à Herculanum, dont 15 apportés en nature, achetés des ouvriers des fouilles, & 25 deſſinés furtivement dans le cabinet de Portici, par les ſoins de Mme la c. de Teſſé. Il ſera imprimé à la ſuite de l'art du coutelier en inſtrumens de chirurgie. Ces inſtrumens ſont en cuivre pur, ſans zinc, argent, ni fer. Pluſieurs reſſemblent aux nôtres; on y voit par exemple, la ſonde urinaire en S,

oubliée pendant 16 siecles, retrouvée vers 1745 par M. Petit; un dilatatoire fort singulier. Des pinces à seton; des instrumens tranchans, avec du cuivre écroui très-dur; même des lancettes en cuivre. On voit que cet art avoit déja beaucoup de ressources ingénieuses pour le soulagement de l'humanité.

Des casques, des cuirasses, des brassards, des boucliers, & toutes sortes d'armes offensives & défensives; des mors de brides tous droits, des éperons à une seule pointe.

Un hache de charpentier, des plombs de forme conique, & tournés à l'usage des maçons; des gonds, des verroux, des serrures, des clefs, des marteaux. Des clous qui paroissent faits au marteau, & d'autres qui ont été formés dans une espece de filiere; je parle de ceux de cuivre, car pour ceux de fer, je n'ai pu en distinguer la forme. En général, presque tous les instrumens de fer sont rongés par la rouille, défigurés, réduits en scories, boursouflés & méconnoissables; voilà pourquoi l'on n'y a trouvé presque d'autre meuble en fer bien conservé, que le gril de fer dont j'ai parlé, & quelques couteaux.

On a trouvé une maiſon dont la porte d'entrée étoit fermée d'une grille de fer; mais cette grille s'en alla en morceaux, quand on voulut la toucher; au reſte, les Romains employoient le cuivre beaucoup plus volontiers que le fer, parce qu'il eſt plus facile à travailler. J'ai remarqué encore des hameçons, des filets de pêcheurs & d'oiſeleurs, noircis par le feu, mais dont la forme eſt entiere; des ſemelles de ſouliers faites avec une corde lacée; des moules en bois pour les boutons.

Des urnes de terre, diviſées intérieurement par loges; on croit qu'elles ſervoient pour renfermer les loirs, *Glires*, que l'on élevoit, & qui formoient un objet de luxe chez les anciens, par un de ces uſages biſarres dont on trouve à peine quelque raiſon, malgré leur univerſalité.

Un petit cadran ſolaire tracé ſur une piece d'argent en forme de jambon; la queue de l'animal y ſert de ſtyle; on l'a gravé dans le troiſieme tome des *Antichità di Ercolano*, page 317. M. de la Condamine en parle dans les mémoires de l'académie pour 1750, pag.

370. Voyez auſſi l'encyclopédie, au mot Gnomonique.

Des compas ſimples & doubles, c'eſt-à-dire, où la charniere n'eſt pas à l'extrêmité des branches.

Deux meſures de pieds qui ſe ſont trouvés de 10 p. 11 $\frac{5}{12}$ (M. Fougeroux, p. 44. Cependant le pied grec ſurpaſſoit le pied romain d'un 24e. Mém. de l'ac. 1714, p. 397.

M. Bonpiede, ingénieur du port, m'a fait voir la copie exacte d'un de ces pieds, il a 10 pouces 11 lignes $\frac{1}{2}$, cela peut contribuer à décider la queſtion de la longueur de l'ancien pied que M. de la Condamine avoit déja trouvé de 10 pouces 11 lignes, par la comparaiſon de pluſieurs monumens romains (*Mém. de l'acad.* 1757).

On a découvert en 1779 dans les fouilles de Stabia un preſſoir à huile, dont M. le marquis Grimaldi a publié la deſcription à Naples, 1783, 71 pages in 4°.

On a trouvé beaucoup de médailles, dont quelques-unes ſont curieuſes, telles que les médailles de Vitellius qui ſont rares dans tous les cabinets; un triomphe de Titus; une médaille de Veſpa-

ſien, frappée à l'occaſion de la priſe de Jeruſalem, *Judæa capta.* J'y ai vu un médaillon d'Auguſte en or, de 14 lignes de diametre, qui peſe plus d'une once, morceau unique pour les Antiquaires, mais c'eſt le ſeul de cette importance qui ait été trouvé à Herculanum.

Des ſceaux ou cachets; des anneaux d'or, d'argent, de fer, montés & non montés; des cornalines, des ſardoines; pluſieurs pierres précieuſes montées en or, mais groſſiérement; on m'en fit voir une que le roi d'Eſpagne avoit fait remonter, & qu'il portoit depuis ſept ans, mais qu'il a remis au cabinet de Portici, en partant pour l'Eſpagne, afin de faire voir qu'il vouloit conſerver au royaume de Naples, tout ce qu'on avoit trouvé à Herculanum, ſans exception.

Les pierres gravées ſe ſont trouvées en grand nombre, & la plupart d'une grande beauté. On en a tiré auſſi pluſieurs meubles de cryſtal de roche, qui prouvent que ce travail étoit très-perfectioné; il y a des flacons de cryſtal de roche, dont l'ouverture eſt ſi étroite que le travail en a dû être fort difficile.

On garde dans le même cabinet huit petits tableaux sur pierre, représentant huit Muses ; ils ne sont pas mieux peints que de bonnes peintures chinoises ; mais il y a une de ces Muses, remarquable en ce qu'elle a à côté d'elle un *Scrinium*, boîte destinée à mettre des livres : on apperçoit en effet dans le *Scrinium*, des livres roulés avec leurs étiquettes, c'est-à-dire, de petites bandes de papier qui débordent ; ce que l'on n'avoit encore trouvé dans aucun monument.

Livres anciens.

Les livres, ou plutôt les manuscrits trouvés à Herculanum, sont d'une grande espérance pour les gens-de-lettres, quoiqu'on n'en ait fait jusqu'à présent que peu d'usage. Ces livres ne sont point en parchemin, ainsi qu'on l'a publié en France : ils sont faits avec des écorces d'arbre, avec des lames de la plante appellée *papyrus*, & avec des feuilles de cannes de jonc (a), collées les unes à côté des

(a) Sur le Papyrus, V. le comte de Caylus dans le T. XXVI de l'acad. des inscriptions ; on a dit que l'encre étoit faite avec le noir du poisson, appellé *Sepia*, seche, calamaro ; mais ce n'est pas le sentiment de M. Fougeroux, (page 72), ni de Winkelmann dans sa lettre sur Herculanum. J'ai parlé des plumes p. 436.

autres, & roulées dans le ſens oppoſé à celui dont on les liſoit. Ces livres ne ſont écrits que d'un côté, & diſpoſés par petites colonnes qui ne ſont gueres plus hautes que les pages de nos volumes *in-douze*. Ils étoient rangés les uns ſur les autres dans une armoire en marqueterie, dont on voit encore les fragmens. Lorſqu'on mit la main ſur ces livres, tous ceux qui n'avoient point été ſaiſis par la chaleur des cendres du Véſuve, pourris par l'effet de l'humidité, tomberent comme des toiles d'araignées auſſi-tôt qu'ils furent frappés de l'air; ceux au contraire qui par l'impreſſion de la chaleur de ces cendres s'étoient réduits en charbon, étoient les ſeuls qui ſe fuſſent conſervés, parce qu'ils avoient réſiſté à l'humidité.

Ces feuilles roulées & converties en charbon, ne reſſemblent ordinairement qu'à un bout de tabac ou à un bâton brûlé, de deux pouces de diametre ſur huit à dix pouces de longueur; quand on veut le dérouler ou enlever les couches de ce charbon, il ſe caſſe & ſe réduit en pouſſiere; mais en y mettant beaucoup de temps & de patience, on parvient à enlever les pieces les unes

après les autres, & à les copier en entier. Le P. *Antonio Piaggi*, religieux Somasque, a été l'inventeur de cette espece d'art, & il a fait un éleve nommé *Vicenzio Merli*, qui s'en occupoit en 1765, mais avec peu d'assiduité & peu d'ardeur; voici à-peu-près leur procédé.

On a un chassis dans une situation verticale, assujetti par sa partie inférieure sur une table, & dans le bas duquel le livre est porté sur des rubans, par les deux extrêmités du morceau de bois sur lequel il est roulé; on en voit la figure dans le livre de M. Fougeroux. D'un cylindre fixé au haut du chassis, on laisse pendre des soies crues d'une très-grande finesse, & rangées parallelement comme une chaîne fort claire; au bas du chassis elles se replient horizontalement; on en étend sur la table une longueur pareille à la partie de la feuille qu'on veut dérouler; on fait tenir le commencement de cette feuille à la partie de la chaîne qui ne pose pas sur la table, & qui est la plus proche de cette même feuille. On se sert à cet effet de petites particules de gomme, en feuille ou par écailles, qu'on applique der-

riere avec un pinceau, à l'aide d'un peu d'eau ou de la ſimple ſalive, obſervant de ne les mouiller que dans l'inſtant qu'on les applique ; ou bien on y colle de petits morceaux de baudruches (ou feuilles de bateurs d'or tirées des boyaux de bœuf). La feuille du livre s'adapte ſur le champ à ces particules, de la même maniere qu'une feuille d'or ſe fixe ſur le mordant du doreur ; le commencement de la feuille du livre étant ainſi hapé par la ſoie & par la gomme qui y ſont adhérentes, on tourne très-doucement le cylindre qui eſt au haut du chaſſis, auquel les fils de ſoie ſont attachés, & à cauſe de la grande fragilité de la feuille, on aide en même-temps le livre, par en-bas, à tourner ; par ce moyen on enleve inſenſiblement la partie de la feuille qui eſt fortifiée ; le reſte de la chaîne ou des fils de ſoie qui eſt couché ſur la table, ſe releve auſſi, & à meſure que le rouleau tourne, cette chaîne ſe joint & s'applique à la ligne ſuivante, ou à la partie qui reſte à dérouler. On la fixe enſuite ſur la chaîne avec des particules de gomme, en ſuivant le même procédé. Lorſqu'il ne reſte plus rien dans la chaîne ſur la

table, & qu'elle a été toute appliquée à la feuille du livre, on coupe cette même feuille, & on la colle sur une planche; l'écriture y est si foiblement marquée qu'il est difficile de la lire, mais on y réussit en la mettant à l'ombre ou à un jour plus doux; alors on la lit comme on liroit un imprimé qui, après avoir été noirci au feu, conserveroit encore la trace des caracteres dont il étoit empreint. Les fils de soie sont ici d'autant mieux imaginés, qu'ils forment comme la chaîne d'une étoffe, soutiennent la feuille également, rempliſſent les parties mutilées, & empêchent que la feuille ne se déchire dans ces endroits, qui étant les plus foibles, seroient les premiers à céder. Cette opération exige beaucoup de légéreté dans la main. On n'y travaille que les fenêtres fermées; car le moindre vent pourroit enlever ou rompre la feuille qu'on développe, & faire perdre en un instant le fruit de toutes les peines qu'on auroit prises.

On a développé ainsi & collé sur toile quatre manuscrits grecs, dont le premier traite de la philosophie d'Epicure; le second est un ouvrage de morale; le troisieme un ouvrage sur la

muſique. Dans le voyage de M. Burney, il eſt dit que c'eſt un manuſcrit de Philodemus contre un muſicien, Ariſtoxene, qui rejettoit les proportions & les nombres de Pytagore; M. Fougeroux dit qu'on y examine ſi la muſique eſt utile à la ſociété. Le quatrieme eſt un livre de rhétorique. Auſſi-tôt qu'on avoit enlevé une page, on la copioit, & on l'envoyoit au chanoine Mazocchi, pour la traduire en italien. Il ſeroit à ſouhaiter qu'on employât à ce travail beaucoup de perſonnes; le P. Piaggi, quoiqu'il eut 30 ducats par mois, paroiſſoit n'y prendre pas aſſez d'intérêt; non plus que ſon éleve, qui ſe plaignoit de ce qu'on ne lui donnoit que ſix ducats par mois, & ils y travailloient très-peu. Peut-être ſeroit-il auſſi beaucoup plus utile de ne développer que le commencement de chaque manuſcrit, & de l'interrompre quand on voit que le ſujet ne peut rien nous apprendre d'intéreſſant.

Sans cela il y a tout lieu de croire, que de très-long-temps on ne verra paroître au jour ces ouvrages précieux, & parmi leſquels on ne doit pas déſeſpérer de recouvrer quelques-uns de ceux

qu'on avoit cru perdus pour la république des lettres.

Ce ſeroit une époque bien mémorable dans l'hiſtoire de l'eſprit humain, ſi l'on y rencontroit par exemple les ouvrages complets d'Ariſtote, de Diodore de Sicile, de Polibe, de Saluſte, de Tite-Live, les ſix derniers mois des faſtes d'Ovide, les vingt livres de la guerre de Germanie, que Pline commença dans le temps qu'il ſervoit dans ces pays; les obſervations aſtronomiques des anciens, dont Ptolemée ſeul nous a tranſmis quelques-unes, mais en petit nombre, & même défigurées.

CHAPITRE

CHAPITRE XVII.

Des Peintures antiques d'Herculanum.

LA collection des peintures antiques tirée d'Herculanum, eſt auſſi dépoſée près du château de Portici. On les conſerve dans pluſieurs chambres avec le plus grand ſoin, & le roi d'Eſpagne n'a jamais voulu qu'on en diſperſât la moindre partie; on aſſure qu'il en avoit refuſé même au roi ſon pere.

Ces peintures ſont ſur une eſpece de ſtuc fait avec un mortier de pouzolane, lié avec de la chaux, couvert d'un enduit très-mince de briques, pilées & tamiſées, que l'on a encore rougi avec du cinabre ou du vermillon (M. Fougeroux p. 114). La couleur eſt ſuperficielle & appliquée avec la gomme. Il y a quelques tableaux ſur du marbre.

La plupart de ces peintures étoient ſur des murailles que l'on a ſciées à une certaine épaiſſeur; on les a enſuite aſſu-

jetties avec tout le soin possible, en les scellant dans des chassis de parquet, comme autrefois on enleva les ouvrages de Damophile & de Georgaze, peintre & sculpteur célebres, qui avoient décoré le temple de Cérès à Rome, lorsqu'on voulut réparer & recrépir de nouveau les murs de cet édifice. La fraîcheur des peintures d'Herculanum qui s'étoit conservée pendant plus de 1600 ans dans l'humidité de la terre, se perdit bientôt à l'air par le dessechement qu'elles éprouverent, & il s'y forma une poussiere farineuse, qui en peu de temps en eût fait perdre les couleurs. Un Sicilien nommé *Moriconi* qui excelloit dans l'art des vernis, fut chargé d'en appliquer un pour conserver le coloris; cela a produit l'effet qu'on en attendoit; mais ce vernis a occasionné la ruine de plusieurs tableaux; car il fait tomber la couleur par écailles, & il y en a qui ne sont pas présentement reconnoissables, tant ils sont mutilés. Cela ne paroîtra pas surprenant lorsqu'on fera attention que la chaleur des cendres du Vésuve a dû consumer les gommes qui en lioient les couleurs. Peut-être auroit-on dû donner du corps

aux couleurs, en colant les tableaux avant de les vernir; c'eût été le seul moyen de les conserver & de maintenir dans le coloris son ancienne fraîcheur.

Les plus grands morceaux de cette collection sont les moins nombreux, & n'ont guere plus de cinq pieds de haut; les autres sont la plupart comme nos petits tableaux de chevalet; plusieurs ont été trouvés entiers; il y en a cependant quelques-uns de mutilés; mais il est étonnant qu'ils ne le soient pas davantage, soit à cause des diverses éruptions du Vésuve qui ont dû les endommager, soit à cause de l'humidité occasionnée par les eaux qui ont filtré au travers des terres, & des cendres dont on a trouvé les maisons remplies.

Tous ces tableaux sont peints en détrempe, ainsi qu'il est aisé de s'en appercevoir, sur-tout dans ceux qui ont été mutilés; la couleur qui s'en est enlevée par écailles, n'a laissé qu'une impression verte, jaune ou rouge, qu'on avoit étendue auparavant sur l'enduit qui recouvroit la muraille: il n'en seroit pas de même si ces morceaux eussent été peints à fresque, car cette peinture qui ne s'arrête pas à la superficie, mais qui

pénetre l'enduit de chaux & de ſable ſur lequel on l'applique, n'auroit pû ſe détacher qu'avec l'enduit même. La freſque des anciens, ainſi que la nôtre, n'admettoit que certaines couleurs aſſez actives pour pénétrer l'enduit (*a*), au lieu que la détrempe les admet toutes indiſtinctement ; les tableaux d'Herculanum ſont en détrempe, on y reconnoit ſans exception toutes ſortes de couleurs, même celles qu'exclut la freſque ; il y a des perſonnes qui ont prétendu mal-à-propos que les anciens n'avoient pas, comme nous, le ſecours de toutes les couleurs ; s'ils employoient ſouvent les peintures à freſque, c'étoit pour décorer leurs murailles & leurs voûtes.

Cette collection de tableaux étoit déja de 600 en 1776, & elle s'accroît tous les jours ; elle nous met ſous les yeux les productions des anciens peintres dans tous les genres, & prouve que les artiſtes du premier ordre étoient auſſi rares alors qu'ils le ſont parmi nous. Dans la deſcription des peintures qui eſt imprimée, on en exalte un grand nombre qui ſont au-deſſous du médiocre ; nous

(*a*) Pline, Livre XXXV, Chap. 7.

nous bornerons ici aux ouvrages d'un mérite distingué, ou qui sans être bien remarquables du côté de l'art, auront du moins quelques singularités capables de fixer les regards des curieux. Commençons par les tableaux dont les figures sont de grandeur naturelle, ou qui en approchent.

Un des tableaux, les plus grands & les plus beaux que l'on ait tirés des fouilles d'Herculanum, représente Thésée vainqueur du Minotaure en Crete : ce tableau est de forme cintrée ; il a été enlevé de l'une des deux niches qui étoient dans le Forum : Thésée y est vu de face, il est debout, nud, & de taille giganteſque, relativement aux autres figures. Trois jeunes Athéniens lui rendent leurs actions de graces ; l'un lui baise une main, l'autre lui prend le bras du côté de sa massue, & le troisieme prosterné à ses pieds, lui embrasse une jambe. Une jeune fille se joint à eux, & portant la main sur la massue du vainqueur, semble lui témoigner sa reconnoissance ; on croit qu'elle sort du labyrinthe, ainsi qu'un autre personnage dont on ne découvre qu'une partie de la tête, le surplus étant effacé. Le Mi-

notaure eſt renverſé aux pieds de Théſée ſous la figure d'un homme à tête de taureau, qui porte une main à l'une de ſes cornes. La déeſſe, protectrice du héros, eſt aſſiſe ſur un nuage dans le haut du tableau; elle eſt appuyée d'une main ſur le nuage, & tient de l'autre ſon arc & une fleche; le côté où eſt la porte du labyrinthe eſt très-mutilé.

On prétend que lorſque ce morceau a été découvert, les couleurs en étoient bien plus vives qu'à préſent. On les trouve encore belles, quoiqu'un peu éteintes; la figure de Théſée eſt noblement compoſée, elle a cependant quelque choſe de froid; les trois jeunes gens ſont remués avec beaucoup de chaleur; les mouvemens en ſont pleins d'expreſſion; cet ouvrage eſt en général correct de deſſin, d'une grande maniere, mais il y regne peu d'intelligence de clair-obſcur. Le mouvement du manteau du jeune homme qui baiſe la main de Théſée, n'eſt point heureux; & n'eſt pas dans le ſtyle des autres draperies de l'ouvrage.

Télephe. Un autre tableau de forme cintrée, qui repréſente Hercule & Télephe, a été trouvé dans la ſeconde niche du

Forum ; les figures en ſont à peu près grandes comme nature. Un enfant, qu'on préſume être Télephe, fils d'Hercule, eſt alaité par une chevre. Une Divinité aîlée & couronnée de lauriers, tient d'une main des épis de bled, & de l'autre indique l'enfant en le regardant. Hercule debout & appuyé ſur ſa maſſue, a les yeux fixés ſur lui. La déeſſe Flore eſt aſſiſe vis-à-vis d'Hercule, & a derriere elle le dieu Pan. La compoſition de ce tableau eſt bien liée, & les attitudes en ſont expreſſives ; la Flore eſt drapée d'une bonne méthode, mais tous les airs de têtes ne ſont pas aſſez variés. Le caractere de deſſin, dans le total de l'ouvrage, eſt très-médiocre ; l'enfant eſt très-incorrect, & les animaux ſont mal rendus

Achille à qui le Centaure Chiron enſeigne à jouer de la lyre, eſt encore une belle peinture. Il eſt vrai que la figure du Centaure n'eſt pas bien deſſinée, & que par elle-même elle n'intereſſe pas, mais le haut de cette figure ſe grouppe au mieux avec celle d'Achille, qui eſt dans une attitude noble. Les contours de ce dernier ſont coulans ; le deſſin en eſt d'un beau caractere ; Achille,

il eſt même peint avec légéreté, & l'on y admire une belle dégradation de tons dans les paſſages des ombres à la lumiere.

Oreſte reconnu. Un tableau de diverſes figures, repréſentant une jeune fille, ayant une main appuyée ſur l'épaule d'un jeune homme, & de l'autre lui ſerrant le bras comme par un mouvement d'affection. On croit que c'eſt Iphigénie & Oreſte reconnu, & tel qu'Euripide le repréſente dans la tragédie d'Iphigénie en Tauride, Pilade lit un papier. L'ordonnance en eſt belle; les têtes en ſont très-expreſſives; & les figures drapées d'un bon ſtile. On y trouve même un aſſez bon effet de lumiere; mais ce tableau laiſſe beaucoup à déſirer, du côté du deſſin & du coloris; la figure de Pilade eſt très-incorrecte & d'un ton de brique déſagréable. Ce morceau a ſouffert dans le bas, mais aux endroits les moins eſſentiels.

Oreſte priſonnier. Un autre tableau repréſente, à ce que l'on croit, Oreſte & Pilade enchaînés & conduits par un ſoldat du roi Thoas devant la ſtatue de Diane, qui eſt ſur un autel, où l'on voit une patere & un préféricule; Iphigénie eſt

debout de l'autre côté de la table, & les voit arriver ; elle a derriere elle deux ſuivantes, dont l'une porte dans un baſſin, une lampe, & l'autre ſe baiſſe pour prendre le coffre qui contient les inſtrumens du ſacrifice. Les deux figures d'Oreſte & de Pilade qui ſont preſque nuds, ſont très-bien compoſées, & d'un deſſin pur ; mais elles ſont iſolées, & la compoſition générale n'eſt point du tout liée.

Un petit tableau repréſentant un Faune qui careſſe une Bacchante renverſée ; d'une main il lui prend la gorge, & de l'autre il lui ſoutient la tête pour la baiſer. Ce grouppe eſt chaudement compoſé, & les figures ont beaucoup d'expreſſion. Une Bacchante.

Un petit tableau de deux jeunes filles qui ſe donnent les mains en danſant. Le mouvement de leurs bras eſt gracieux & bien varié, mais les draperies y ſont aſſommées par la confuſion des plis.

Un autre petit tableau d'une danſeuſe ſeule ; elle eſt nue juſqu'à la ceinture & tient ſa draperie. L'attitude en eſt gracieuſe, les mouvemens en ſont bien contraſtés ; on trouve dans ſes mains, dont les petits doigts ſont écar-

tés, des gentilleſſes qu'on ne voit pas ordinairement dans l'antique. La draperie en eſt moins confuſe que celle des figures du tableau précédent, & les plis paroiſſent moins lourds à l'extrêmité de la draperie.

Une autre danſeuſe touchant d'une cymbale à grelots, ſemblable aux tambours de baſques dont les Napolitains jouent beaucoup encore aujourd'hui; il y a de la fineſſe & de la correction dans le haut de cette figure; mais il y a de la confuſion dans les plis de ſa draperie.

Une jeune fille tenant d'une main un rameau de cedre, & de l'autre un ſceptre d'or; elle eſt entierement drapée. La tête eſt en vue de profil, & l'ajuſtement de ſa coëffure eſt du meilleur goût; elle a des pendans d'oreilles de perles; le tour de cette figure eſt naturel; & quoique les draperies faſſent trop d'étalage, le mouvement que l'air leur donne en les faiſant voltiger, eſt exprimé avec une grande vérité.

Bacchante ſur un Centaure. Une Bacchante portée par un Centaure; ce grouppe qui eſt des plus ſinguliers, eſt plein de feu & d'expreſſion,

& il eſt admirablement compoſé ; la Bacchante eſt rendue avec autant de correction que de fineſſe de deſſin, & ſes draperies ne manquent pas de légéreté.

Un autre Centaure qui porte un jeune homme en courant au galop. Le Centaure touche d'une main une lyre à trois cordes, qui eſt appuyée ſur ſa croupe & de l'autre il fait ſonner la moitié d'une crotale contre l'autre moitié de la même crotale que tient le jeune homme. Ce Tableau paroît d'un deſſin pur ; mais il eſt compoſé contre tout principe d'équilibre, étant impoſſible que le jeune homme puiſſe ſe ſoutenir en l'air dans l'attitude où il eſt.

On a remarqué que dans preſque tous ces petits tableaux, ſur-tout dans ceux dont les figures ſont ſeules, les peintres, pour éviter l'embarras des ſites, ſe ſont contentés de faire des fonds unis, d'une teinte rougeâtre ou brune, ou d'autres couleurs très-foncées.

Un grand nombre de tableaux repréſentent des enfans, des amours ou des génies ailés, occupés à différens travaux, comme à chaſſer, à faire Tableaux d'Enfans.

sonner des instrumens, ou à des jeux, des danses & autres exercices. Celui de ces petits tableaux où l'on voit des enfans vignerons, est digne d'attention, sur-tout à cause de la forme du pressoir antique; il en donne une idée plus nette que celle qu'on trouvoit dans Vitruve, Pline, & autres anciens auteurs. Il faut voir la gravure qui en a été faite dans le livre des *Pitture antiche d'Ercolano*. Nous nous contenterons ici d'observer que ces enfans sont tous d'une nature un peu avancée, & composés froidement; ils n'ont point l'enjouement des graces enfantines. Il y en a cependant dont les attitudes ont une certaine vérité, & qui sont passablement peints.

D'animaux. Plusieurs tableaux d'animaux; quelques-uns sont assez bien imités, & d'une touche spirituelle.

De fruits. Des tableaux de fruits, où l'on a représenté sur-tout des raisins, des figues & des dattes; ils sont touchés librement & peu terminés.

Une grande quantité de tableaux d'ornemens, ou pour mieux dire, des fragmens de frises en arabesques, dont quelques-uns sont d'assez bon goût de

deſſin ; mais il n'y en a preſqu'aucun de bien peint ; c'eſt delà qu'on a tiré nos ornemens à la grecque, dont on a tant abuſé depuis quelques années.

Beaucoup de payſages mal rendus, & où il y a des bâtimens, mais avec beaucoup de fautes de perſpective. De payſages & d'architecture.

Des tableaux d'architecture, dont le genre eſt ſi bizarre, qu'on croiroit y trouver en général un mélange du goût gothique arabeſque, & chinois, & ſouvent une imitation extravagante de l'ordre ionique.

Une marine, qui repréſente quatre vaiſſeaux, dont l'un en partie conſumé par les flammes, eſt briſé contre un écueil : on combat avec acharnement ſur les trois autres : ce tableau eſt mauvais, & n'a d'autre mérite que celui de nous montrer en ce genre de peinture quelque choſe des anciens ; cependant les vaiſſeaux n'y ſont point en perſpective, & ce tableau n'auroit point levé l'ancienne queſtion des birêmes, trirêmes & quadrirêmes ; toutes les rames paroiſſent ſortir de la même ligne ; mais il s'en eſt trouvé d'autres depuis qui ont ſervi à éclaircir cette difficulté ; l'on a décrit un trirême dans le 5e volume de la deſcription ; Marines.

l'on voit auſſi dans un autre tableau un navire à cinq rangs de rames.

Pluſieurs des peintures donneront des connoiſſances ſur les arts des anciens ; on y voit des génies occupés à faire divers ouvrages, des atteliers de menuiſier & de cordonnier, des danſeurs de corde, des tablettes à écrire, une femme qui écrit avec un ſtyler, des encriers avec le roſeau qui ſervoit de plume ; on y voit les cérémonies des ſacrifices, & une multitude d'autres objets qui donneront des lumieres ſur l'hiſtoire, auſſi-tôt que les antiquaires ſe ſeront exercés ſur ces divers monumens.

Dans le voyage pittoreſque de Naples & de Sicile, on a fait graver quelques-uns des tableaux d'Herculanum ; on y diſtingue ſur-tout des centaures, le ſilene, la bacchante, la marchande d'amours, le repas antique, un concert de danſes, des danſeurs de cordes, des ſcenes comiques, des arabeſques, des vaſes & corbeilles de fruits, &c. On y a fait graver auſſi les ſtatues de Nonius Balbus, un Mercure, une Junon ; une Vénus, & quelques autres ſtatues de bronze. Il y a plus de 150 figures gravées dans le volume des bronzes qui fait partie de la grande collection d'Herculanum.

On remarque dans ces peintures en général un bon caractere de deſſin, & de l'expreſſion; mais il paroît que les peintres étoient peu ſavans dans l'art des racourcis, que leur maniere de draper conſiſtoit en petits plis ſouvent confus, & que rarement par la diſpoſition de leurs étoffes il s'attachoient à produire de grandes maſſes, mais qu'ils accuſoient toujours le nud avec auſtérité. Ils étoient peu avancés dans la couleur locale, encore moins dans le clair-obſcur, qu'ils ont, pour ainſi dire, totalement ignoré. Ils n'avoient aucune notion, ni de la perſpective locale, ni de la perſpective aërienne. On a entrepris de les juſtifier à cet égard dans le Ier tome d'*Herculanum*, mais M. Caſanova ne s'eſt pas rendu à ces raiſons, dans un mémoire qu'il a publié ſur quelques monumens de la gallerie de Dreſde. A l'égard de la compoſition, les anciens réuſſiſſoient bien dans les figures iſolées qu'ils diſpoſoient dans le ſtyle des bas-reliefs ou des ſtatues, ſans connoître cependant l'agencement des grouppes; auſſi preſque tous leurs ſujets ſont-ils rendus avec une ſorte de froideur. On n'y reſſent nulle part cet enthouſiaſme qui, à l'aſpect de nos belles

Réflexions générales.

peintures modernes, remue les passions & excite dans l'ame des impressions si vives ; il est surprenant que dans des siecles où la sculpture avoit été portée à un si haut degré de perfection, la peinture n'eût pas marché avec elle d'un pas égal. Il est vrai que ces tableaux paroissent être des peintres médiocres de ce temps-là ; mais les principes qu'ils ont suivis, répandent beaucoup de doute sur les talens des maîtres de leurs écoles. Peut-être aussi découvrira-t-on par la suite des morceaux plus précieux qui détruiront cette conjecture. Il faut convenir qu'on ne peut pas exiger une grande perfection dans les tableaux que nous venons de décrire ; plusieurs ayant été enlevés de dessus les murs du théâtre & autres lieux publics d'une petite ville, où l'on n'a dû chercher qu'une décoration commune ; les autres paroissent avoir été tirés de quelques maisons de particuliers qui n'étoient pas assez opulens ou assez curieux pour faire venir des artistes du premier ordre.

Couleurs des anciens.

Quant aux matieres dont on se servoit alors pour peindre, il paroît, en regardant ces tableaux avec attention, qu'on y a employé toutes sortes de couleurs,

comme nous l'avons dit, page 460, & que ces couleurs ſont les mêmes dont on ſe ſert aujourd'hui; cela détruit l'opinion de quelques modernes qui ont prétendu que les anciens n'avoient connu que le blanc de Milet, le jaune d'Athenes, le rouge de Sinope, & le ſimple noir; on voit à la vérité dans un paſſage de Pline que les peintres de ſon temps ſe ſervoient de ces quatre couleurs, mais non pas que ce fuſſent les ſeules dont ils fiſſent uſage. Les deſſinateurs qu'on a employés pour les gravures du recueil dont nous avons parlé, deſſinoient avec beaucoup de propreté, mais ils n'ont rendu que mollement & ſans eſprit, les endroits les mieux reſſentis des originaux; quelquefois auſſi ils ont pris la liberté de corriger les fautes de perſpective qui s'y trouvoient, enſorte qu'il ne faut pas préciſément juger des originaux par les figures qu'on en publie. Au reſte, avec la plus grande dépenſe & les meilleurs artiſtes, il ſeroit bien difficile d'exécuter à la rigueur un ouvrage d'une ſi vaſte étendue.

La ſculpture dans les reſtes d'Herculanum, eſt bien meilleure que la peinture; peut-être parce que cet art étoit

plus perfectionné ; peut-être auſſi parce qu'il étoit facile de tranſporter les ſtatues, au lieu que les peintures étoient faites néceſſairement par les artiſtes du pays.

On ne ſauroit trop regretter le grand nombre de belles figures, dont on ne trouve que les débris : la plupart des ſtatues de bronze ſont en partie fondues, celles de marbre ſont en morceaux, la chaleur a détruit les unes, & les autres ont été broyées par la chûte des pierres & des murs : mais les deux Nonius dont nous avons parlé, ſont au rang de ce qu'il y a de mieux dans l'antique, ſoit à Rome, ſoit à Florence ; & les autres ſtatues, ſans être d'une auſſi grande perfection que ces deux premieres ont preſque toutes les beautés qui les rendent dignes d'être placées dans la ſeconde claſſe ; ſi l'on n'en a pas trouvé davantage de la premiere claſſe, c'eſt qu'elles devoient être dans les capitales, ou dans les palais des empereurs.

CHAPITRE XVIII.

Du Mont Véſuve.

LE VÉSUVE eſt une montagne volcanique d'environ 600 toiſes de hauteur, & d'une forme pyramidale, ſituée à trois lieues de Naples, & à une lieue de la mer; cette montagne eſt à l'orient du *Cratere* ou baſſin de Naples, dont elle fait la partie la plus ſinguliere. Elle eſt ſéparée du reſte de l'Apennin; ayant environ trois lieues de tour à ſa baſe, ſi l'on n'y comprend pas les montagnes voiſines, & 850 toiſes ſeulement à ſon ſommet, ſuivant la meſure que M. Bélicard en fit en 1750 (a).

Lucrece, Diodore de Sicile, Strabon & Vitruve nous apprennent que de temps immémorial cette montagne avoit jetté des flammes. Vitruve ſur-tout (Liv. 2) après avoir parlé de la pouzolane, qui faiſoit le ciment le plus eſtimé des Ro-

(a) En y comprenant tous les baſes entre le Sebeto & le Sarno, il y a onze mille toiſes, entre le chemin de Nola & la mer 6 mille toiſes de diametre.

mains, pour bâtir dans l'eau, attribue ſa vertu aux parties minérales & aux feux ſouterrains dont on voyoit des veſtiges autour de Cumes & de Baies; il ajoute qu'il y avoit eu auſſi du feu ſous le Véſuve, qu'il avoit vomi des flammes, & que delà étoit venue la pierre ponce appellée *pumex Pompeianus*. En effet du côté de la mer on trouve des productions volcaniques dans des puits bien au-deſſous du niveau de la mer; on remarque juſqu'à 30 couches de différentes épaiſſeurs ſéparées par des couches de terre végétale; & Herculanum recouverte de cent pieds de productions volcaniques, eſt encore fondée ſur des laves. Il eſt donc évident que le Véſuve avoit brûlé dans des temps très-éloignés, mais il n'en reſtoit qu'une tradition obſcure & des veſtiges preſqu'oubliés; les peuples de ce rivage vivoient dans la plus profonde ſécurité, lorſque le Véſuve s'ouvrit avec une horrible fracas, le 24 août de l'an 79 de J. C. couvrit de cendres & de pierres les villes d'Herculanum & de Pompeii, & fit déſerter toute la côte. Pline le naturaliſte, qui s'étoit avancé de trop près, & qui étoit d'ailleurs aſthmatique, y fut étouffé. Pline le jeune écrivit les

Eruption de l'an 79.

détails de cette premiere éruption à Tacite, qui les lui avoit demandés pour en parler dans ſon hiſtoire; on peut voir à ce ſujet les Lettres 16 & 20 de ſon VIe livre.

Le Véſuve eut encore de grandes éruptions dans les années 203, 472, 512, 685, 993, 1036. Charles Sigonius parlant de celle de 472, va juſqu'à dire qu'elle couvrit toute l'Europe de cendres, & qu'à Conſtantinople même la terreur fut ſi grande, que l'empereur Léon quitta la ville, quoiqu'il y ait 250 lieues du Véſuve à Conſtantinople (*Hiſt. Imperii Occid. Lib. XIV*). Celle de 1036 eſt rapportée dans la chronique de l'anonyme du mont Caſſin, & Scot dans ſon itinéraire d'Italie, dit avoir vu dans les annales d'Italie, que les côtés de la montagne ſe rompirent, & qu'il en ſortit un torrent de feu qui alla juſqu'à la mer. On n'avoit parlé juſqu'alors que des cendres, des pierres, des flammes & de la fumée; il paroît qu'en 1036 le Véſuve commença à vomir de ces torrens de laves ou de matieres fondues & preſque vitrifiées que l'on trouve maintenant en ſi grande abondance dans toutes les campagnes voiſines du Véſuve, &

qui coulent comme des torrens dans toutes ſes éruptions; mais probablement y en avoit-il eu de pareilles dans l'antiquité.

Eruption de 1631.

Il y eût d'autres éruptions en 1049, 1138, 1139, 1306, 1500 (a); mais celle de 1631, la treizieme dans l'ordre des dates, fut la plus violente de toutes, & même la plus terrible qu'on eût vue depuis l'an 79. Le 16 décembre 1631 au matin, après une vingtaine de ſecouſſes ou de tremblemens de terre qu'il y avoit eu pendant la nuit, le Véſuve commença de jetter une épaiſſe fumée avec beaucoup de cendres & de ſable qui couvrirent tous les environs; la fumée ſortoit par tourbillons ſemblables à des montagnes entaſſées, & couvroit tout le baſſin de Naples. On y appercevoit de temps en temps des feux qui s'élançoient au travers de la fumée; on entendoit des éclats ſemblables à ceux du tonnerre, & un bruit ſourd de retentiſſement intérieur; il en partit enſuite des

(a) Sur les anciennes éruptions du Véſuve, V. Procope *de bello Gothico*, Ignazio Sorrentini, *Iſtoria del Veſuvio* 1734, 2 vol. in-4°. le P. de la Torre; *Storia e fenomeni del Veſuvio*, 1755, in-4° réimprimé en 1768, traduite en françois en 1771, par M. l'abbé Peyton. M. de Bottis, *Iſtoria degl' incendi del monte Veſuvio*; M. Hamilton *Campi Phlegræi*, le voyage pittoreſque de Naples, &c.

blocs de pierres; le 17 vers midi, le flanc de la montagne ſe rompit avec éclat, & vomit du côté de Naples, vers *S. Giovanni* à *Teduccio*, qui eſt à moitié chemin de Naples à Portici, un torrent de lave, dont la matiere ceſſant d'être en incandeſcence reſſembloit à une pierre noirâtre demi-vitrifiée; ce torrent ſe diviſa en ſept branches & coula vers ſept endroits différens de la côte, à S. Iorio, à Portici, à Réſina, à Torre del Greco, à Torre dell' Annunziata, & à la Madonna dell' Arco; les belles maiſons de campagne dont la côte étoit couverte furent conſumées; les villages de Saint-Georges de Cremano, & de Reſina, furent entiérement détruits. Il ne reſta pas un tiers de ceux de Torre del Greco & de Torre dell' Annunziata. Il ſortit encore de la montagne des torrens d'eau qui acheverent de ravager les campagnes. Les tremblemens de terre furent preſque continuels juſqu'au milieu de janvier 1632, & ce ne fut que le 25 de février que l'éruption ceſſa, & que les habitans commencerent à retourner dans les villages.

Les eaux qui ſortirent du Véſuve, ſur-tout le 28 décembre 1631, étoient

en si grande abondance, qu'elles formerent plusieurs torrens, qui s'étant répandus de tous côtés, ravagerent les campagnes, déracinerent les arbres, détruisirent les édifices, engloutirent plus de 500 personnes qui étoient en procession vers Torre del Greco, en noyerent un grand nombre d'autres dans les environs du Vésuve, & porterent la désolation jusqu'auprès de Naples, ayant entraîné dans la mer une foule de gens qui se retiroient dans cette ville. L'abbé Braccini fait monter à 3000 le nombre des personnes qui y périrent, & d'autres auteurs le font monter jusqu'à dix mille. On raconte une pareille inondation du mont Etna, qui se fit le 10 mars 1751, il en sortit un fleuve d'eau, *un Nilo d'Acqua.* (M. d'Arthenay, page 272), & Ambroise de Léon parlant de l'éruption de 1306, dit qu'il sortit de la montagne des torrens d'eau bouillante (*de Rebus Nolanis* L. X. Ch. 1).

Dans les années 1660, 1682, 1694, 1698, 1701, il y eût des éruptions moins considérables, & depuis 1701 jusqu'en 1737, il y eut peu d'années où le Vésuve ne jettât des laves ou du moins de la fumée; Sorrentini en donne un catalogue

catalogue depuis 1660, juſqu'en 1734, dans l'ouvrage que j'ai cité.

L'éruption de 1737, qui eſt la 22e dans le catalogue du P. de la Torre, fut une des plus remarquables; il n'y en a aucune qui ait laiſſé des traces plus viſibles, elle fait la matiere du livre que donna le docteur Serrao (a). Cette éruption commença le 15 de mai; le 20 la montagne s'ouvrit par le côté, il en ſortit un torrent de laves; le 21 au ſoir, ce torrent s'arrêta près du rivage de la mer, il avoit 3800 toiſes de long, ſur 150 pieds de large, & 24 pieds de hauteur. On eſtime qu'il en ſortit la valeur d'un cube de laves qui auroit 113 toiſes en tout ſens: elles ſe voient en quantité à *Torre del Greco*, dans l'intérieur du couvent des Carmes qui fut preque ruiné par cette éruption; la lave entra même dans l'égliſe par une porte latérale, mais on aſſure qu'elle ne paſſa pas le milieu de l'égliſe; il me ſemble cependant, d'après Parrino, que c'eſt la lave de 1631, qui reſpecta cette égliſe

(a) *Iſtoria dell' incendio del Veſuvio accaduto nel meſe di maggio dell' anno 1737, ſcritta per l'Accademia delle Scienze.* Elle a paru en françois en 1741.

des Carmes de *Torre del Greco*. Les eaux corrosives mêlées de cendres qui tomberent en forme de pluie très-fine sur la belle plaine de Nola, dessécherent les plantes & les arbres même jusqu'à la racine.

L'éruption de 1751 fut observée par le P. de la Torre, & il en donna une description fort circonstanciée dans son histoire du Vésuve. Le 25 octobre 1751, à 10 heures du soir la montagne creva, un peu au-dessus de l'*Atrio del Cavallo*, qui est un terrein inculte couvert de pierres & de laves, qui regne au pied du Vésuve du côté de la mer, & qui retourne même du côté d'Ottaiano. Il se fit un éclat considérable; l'ancienne lave fut soulevée & retournée; il sortit un nouveau torrent de matiere presque liquide, qui se dirigea d'abord vers *Bosco tre. Case*, mais qui, à la rencontre d'un vallon, changea de route & s'en alla vers le *Mauro*, terrein inculte, & couvert de bois, qui est au midi du Vésuve. En huit heures de temps, cette lave fit quatre milles de chemin; cette masse ardente avançoit tout d'une piece comme un mur de verre presque liquide, le P. de la Torre l'alla voir le 26 au matin, il

s'avança même juſqu'à 12 ou 13 pieds de diſtance, de maniere à en ſentir la chaleur (a) : elle étoit toute couverte de pierres, dont les unes étoient dans leur état naturel, les autres noires, quelques-unes calcinées, d'autres en forme de briques qui auroient été long-temps dans un four ; il y en avoit qui reſſembloient à des ſcories de fer, & c'eſt à quoi reſſemble encore toute la partie extérieure & ſpongieuſe de ces laves que l'on voit à préſent ; il y avoit auſſi du ſable, des branches d'arbres, les unes ſeches, les autres vertes, que cette lave ramaſſoit en chemin ; cette matiere s'élevoit, s'abaiſſoit, ſe retréciſſoit ſuivant la largeur du terrein où elle couloit, & ſe détournoit quelquefois à la rencontre des obſtacles.

Quoique la lave fut arrêtée le 29 novembre 1751, elle conſerva ſa chaleur ſi long-temps, que le 23 mai 1752, en ſe promenant ſur la ſurface, on ſentoit

(a) Quand l'écoulement des laves n'eſt pas violent, on en approche juſqu'à les toucher avec un bâton, on les trouve alors comme une pâte épaiſſe de verre fondu, qui fait une forte réſiſtance ; elle eſt compoſée de différens amas qui font un bruit ſemblable à celui des ſacs de charbon quand on les vide, on l'entendoit ſur-tout en 1776, à 200 toiſes de diſtance.

s'exhaler par les crevaſſes, une chaleur inſupportable & une vapeur qui ôtoit la reſpiration; c'étoit, dit le P. de la Torre, une odeur de ſel ammoniac, de nitre, & de vitriol, mêlés enſemble; ces vapeurs s'appellent des moffetes, *Mofete*, dans le langage du pays; on trouva enſuite à la ſurface beaucoup de matieres ſalines, partie en cryſtaux & partie en pouſſiere.

Eruption de 1754. L'éruption du 2 décembre 1754, commença ſans bruit & ſans tremblement de terre par deux ouvertures qui ſe firent à deux ou trois cens pieds de ſon ſommet, l'une du côté de *Boſco tre Caſe*, l'autre vers *Ottaiano*, & il ſe forma deux torrens qui continuerent à couler juſqu'au 20 janvier. On voit encore une partie des laves qui coulerent alors, quand on va au Véſuve par la partie ſeptentrionale, c'eſt-à-dire, par S. Sébaſtien & par le vallon qui ſépare les montagnes de Somma & du Véſuve; un de ces torrens formoit une caſcade preſque perpendiculaire de plus de cent pieds de hauteur, qui reſſembloit à un mur de cryſtal, derriere lequel il y auroit eu des tourbillons du feu le plus vif & le plus ardent. La bouche du Véſuve commença

enſuite à lancer au-deſſus du ſommet des maſſes ardentes de ſcories, qui faiſoient pendant la nuit le ſpectacle le plus ſingulier ; elles s'élevoient ſi haut, qu'il leur falloit huit ſecondes de temps pour retomber, cela ſuppoſeroit 160 toiſes de hauteur, ſi leur mouvement eût été accéléré comme la chûte des corps peſans ; mais la fumée & la réſiſtance que l'air oppoſoit à des corps auſſi légers, devoit rendre leur mouvement plus lent. Ce fut alors que ſe forma la petite montagne d'environ 80 pieds de haut, que l'on voyoit encore en 1765 ſur la plate-forme du Véſuve ; l'on entendoit de Naples un bruit ſemblable à des coups de canons tirés au loin ; & quand on étoit près de la montagne, on croyoit entendre les éclats du tonnerre au-dedans de ſa concavité.

Le P. de la Torre donne un détail de cette éruption, & M. d'Arthenay, qui étoit alors ſecrétaire d'ambaſſade à Naples, envoya des obſervations à l'académie des ſciences, qui les a publiées dans le 4e volume des Savans étrangers.

Le 6 mars 1759 une partie de la petite montagne tomba & entraîna une

partie de l'ancienne, & depuis ce jour-là jusqu'au mois de février de l'année suivante, le Vésuve vomit presque continuellement des laves par l'ouverture qui s'étoit faite en 1751, du côté d'Ottaiano.

L'éruption de 1760 se fit au pied même du Vésuve, un mille au midi de la petite colline des Camaldules, à deux milles du chemin qui va à *Torre dell' Annunziata*, & dans l'endroit appellé *li Monticelli*. On vit pendant presque toute l'année du feu au sommet du Vésuve, & des pierres embrâsées qui étoient lancées en l'air.

Le 23 décembre à midi, il s'ouvrit au pied de la montagne 12 bouches à feu avec des éclats semblables à ceux d'une batterie; il en sortit beaucoup de pierres, de sable, de cendres & de fumée, & ensuite un torrent de laves qui se dirigea vers le grand chemin qui conduit à *Torre dell' Annunziata*. Après avoir fait environ 4 à 5 cens toises dans le reste de la journée, cette lave s'arrêta; il se forma dans l'endroit où elle étoit, trois nouvelles ouvertures avec un grand bruit & des secousses répétées; il en sortit une autre lave qui, le 24 au ma-

tin, étoit déja arrivée au grand chemin, qu'elle traversa, comme on le voit encore, pour aller du côté de la mer. Ce torrent avoit environ 300 pieds de largeur & 15 pieds de hauteur. Le 25 la lave arriva jusqu'à un demi-mille de la côte, & le premier de janvier elle s'arrêta, environ à 200 toises de la mer, après avoir renversé quelques maisons, dont on voit encore les ruines sur le chemin qui va de Portici à Pompéii, à Torre dell' Annunziata & à Salerne.

Rien n'étoit plus singulier que de voir ce torrent de lave aux approches de quelque grand bâtiment. Le P. de la Torre raconte que le courant s'arrêtoit lorsqu'il n'étoit plus qu'à huit ou neuf pouces des murs; il se gonfloit sensiblement, ensuite il couloit par les côtés & entouroit la maison sans y toucher, à cause de la résistance que la vapeur du feu lui opposoit entre la lave & les murailles; mais si elle rencontroit quelque porte, alors le bois s'échauffoit, se brûloit, se convertissoit en charbon, & la lave entroit dans la maison.

Il y eut des éruptions en 1765 & 1766; M. Pigonatti publia en 1767, un détail de la premiere; mais il n'y

avoit pas eu depuis long-temps d'éruption auſſi effrayante que celle du 19 octobre 1767. Dès le mois de février 1767, on étoit menacé d'une terrible éruption ; le 15 de mars, la conſternation avoit redoublé à Naples & dans les environs. Il étoit tombé un torrent de laves du cratere de la montagne juſques dans le vallon de l'Atrio. Le 19 octobre, la terre trembla, le volcan lança du feu avec un bruit effrayant ; la montagne s'ouvrit, il en ſortit une pluie de cendres & de pierres enflammées, & la lave en coula pendant ſix jours. Les cendres pleuvoient à Naples en ſi grande abondance, qu'on y portoit des parapluies, les toits en furent couverts de l'épaiſſeur de plus d'une ligne. Le roi fut obligé de quitter Portici à deux heures du matin, & le tremblement ſe fit ſentir juſqu'à ſept lieues de diſtance. L'on ne voyoit à Naples que des proceſſions de Pénitens. Le dommage fut conſidérable dans les campagnes ; & ſi la lave n'avoit pris ſon cours par un ravin très-profond qu'elle combla, il y en auroit eu bien davantage ; la lave avoit 320 pieds de largeur & 24 de hauteur. Le P. de la Torre donna l'hiſtoire & le détail de

cette éruption dans un ouvrage publié la même année, & dans l'édition de ſon hiſtoire du Véſuve, imprimée en 1768, c'eſt-à-dire, l'année qui ſuivit cette éruption. M. de Bottis en fit le ſujet d'un mémoire qui ſert de continuation à ſon hiſtoire du Véſuve, & qui parut en 1768, in-4°.

Depuis cette grande éruption de 1767 juſqu'en 1778, le Véſuve fut preſque toujours en activité, & il y eut preſque toutes les années quelque éruption plus ou moins forte.

Au commencement de mai 1771, il ſe fit une éruption des plus conſidérables qu'on eût vues; la lave ſortit des bouches qui s'étoient ouvertes en 1767. Elle prit, le 9, ſa direction en deux branches ſur Ottaiano, & dans le vallon de Novella; le 10, elle s'ouvrit un nouveau chemin du côté de la mer, & le 19, elle étoit à 2 milles de Réſina, un peu au-delà de Portici. Comme elle paſſa ſur les anciennes laves, elle ne cauſa que très-peu de dommages; mais ſi elle eût continué dans la même direction, l'égliſe de Pugliano & pluſieurs belles maiſons de campagne auroient pu être entiérement détruites.

L'abbé de Bottis parle d'une masse de lave lancée dans l'éruption de 1775, qui avoit 120 pieds cubes, & qui décrivit une parabole d'un mille d'écartement. Il dit avoir compté 9 sec. pour la durée de la chûte d'une masse de laves, ce qui suppose environ 200 toises de hauteur. M. Bridone dit aussi avoir vu de laves lancées à 200 toises.

L'éruption de 1776 est la 30e, suivant le calcul du P. de la Torre. Le 1 février 1776, le Vésuve jettoit en l'air des pierres enflammées, & il s'ouvrit une seconde bouche.

L'énorme quantité de matieres qui avoient été lancées, avoient formé dans le cratere un nouveau monticule d'environ 150 pieds de hauteur, qui en avoit fort diminué l'ouverture, & en 1778, une partie de ce monticule étant tombée dans le gouffre, on pouvoit, alors, en se couchant sur le bord, appercevoir l'immense fournaise qui étoit dans le fond.

Il y a quelques détails à ce sujet, dans une lettre du P. de la Torre, publiée par M. Torcia, dans l'ouvrage dont nous allons parler.

Au mois de mai 1779, il y eut une

petite éruption, mais ce n'étoit que le prélude de celle du mois d'août, l'une des plus terribles de toutes, & des plus extraordinaires par les phénomenes qui l'ont accompagnée : c'eſt la 31e. éruption, ou, ſuivant d'autres, la 33e. M. Forcia en a donné la relation en italien & en françois (135 pag. in-12.). Il y a auſſi un ouvrage intitulé : *Ragionamento iſtorico intorno all' eruzione del Veſuvio che commincio nel di 29 luglio 1779 di D. Gaetano de Bottis, profeſſore di ſtoria natur. in-4°.* Enfin M. du Chanoy l'aîné, médecin de la cour, en donna une relation dans le journal de phyſique du mois de juillet 1780.

On commença d'appercevoir, le 29 juillet 1779, des jets ordinaires de flammes & de laves qui ſortoient par le ſommet du cône. Le 6 août, il y avoit une gerbe de feu très-claire, qui s'élevoit d'environ 200 toiſes, d'un mouvement continu, & qui dura près de 40 m. La matiere n'avoit pas la forme, ni le mouvement des laves, elle jailliſſoit comme la ſaignée d'un homme robuſte, & alloit ſe perdre par une courbure parabolique dans les ſinuoſités du vallon tortueux qui ſépare le Véſuve de la chaîne

crevaſſée & eſcarpée des montagnes de Cantaroni, de Somma & d'Ottaiano. Le vent alla diſperſer les cendres légeres ſur le grand chemin de Salerne.

Le 7 août à 11 heures du ſoir, le phénomene reparut ſans aucun bouillonnement ſenſible, du moins pour la ville de Naples; mais au lieu de cette eſpece de fontaine continue, on vit des jets multipliés, d'une abondance & d'une élévation encore plus conſidérables: cette éruption enveloppée ou maſquée par la fumée & les vapeurs, reſſembloit à ces aurores boréales qui dardent des rayons coup ſur coup. M. Volaire, déja connu par ſes belles peintures du Véſuve, alloit tous les jours, depuis le dernier de juillet, deſſiner ces phénomenes, de différens points de vue; il deſſina celui-ci de l'hermitage qui eſt ſur le penchant du Véſuve, mais non pas ſans quelque danger. M. Fabrice, peintre Anglois, s'en occupoit également.

Le 8 août à 9 heures du ſoir, ce ne fut plus un ſpectacle curieux ou agréable, mais un mouvement terrible, avec des ſignes effrayans de deſtruction & de mort. On vit une colonne énorme qui s'élevoit, avec impétuoſité, à la hauteur

d'une fois & demi celle de la montagne, c'eſt-à-dire d'environ 900 toiſes, ou même 1800, ſuivant M. Hamilton. La pluie de feu devint ſi conſidérable, qu'il ſembloit que tout le ſommet de la montagne eût été lancé dans les airs, & que la terre eût vomi une partie de ſes entrailles embrâſées. La colonne de feu étoit ſi large, que la crête de Somma paroiſſoit enflammée : pendant l'eſpace de 25' que dura ce terrible phénomene, on crut voir la fin du monde.

Les matieres qui retomboient tout au tour en forme de pluie, augmentoient ſinguliérement le volume, & l'éclat de cette gerbe de feu : la mer même réfléchiſſant le feu de très-loin, paroiſſoit comme un gouffre enflammé ; la lumiere étoit ſi vive, qu'on pouvoit lire, de Naples même, toutes ſortes de caracteres. Des éclairs, comme ceux du tonnerre, coupoient de tous côtés, & dans tous les ſens, la maſſe de fumée & la colonne de feu. On auroit dit qu'ils partoient du ſein de la terre & du haut des airs, d'où retomboit cette pluie de feu, tandis que le Véſuve lançoit des pierres groſſes comme des tonneaux à 200 toiſes de hauteur, ſuivant le P. de la Torre.

La masse de fumée étoit si large & si élevée, qu'elle paroissoit couvrir Naples, qui en est éloigné d'environ trois lieues : ceux qui la voyoient des côtés opposés, croyoient également qu'elle menaçoit leurs têtes; ensorte que dans tous les environs du Vésuve, & assez au loin, on s'attendoit à tout moment à être enseveli sous une pluie de cendres & de pierres. Jamais, dit M. Hamilton, l'œil humain n'a vu de spectacle pareil.

La plaine d'Ottoiano fut dévastée ; on évalua la perte à plus de 200 mille ducats, (le ducat vaut 4 liv. 6 sous) heureusement les habitans avertis par le fracas des deux nuits précédentes, s'étoient retirés, comme du temps de Pline, & il ne périt que peu de monde. Les ravages eussent été bien plus considérables, si la bouche du volcan eût été inclinée du côté du midi, au lieu de l'être vers le nord ; les pierres & les cendres auroient ruiné les belles habitations de Portici, de Resina, de Torre dell' Annunziata, & de Torre del Greco ; car il arriva des pierres jusqu'a Benevent ; la poussiere brûlante alla jusqu'à Avenillo & Montefuscolo, qui sont à

huit lieues de la montagne, & même à Foggia, qui eſt à plus de 20 lieues.

Les cendres étoient d'abord dirigées par un vent de ſud-eſt, du côté de la ville de Naples ; des globes de fumée répandoient une épaiſſe obſcurité juſqu'au Sebeto, l'odeur du bitume étoit déja inſupportable dans les quartiers du Môle & de Ste. Lucie ; un brouillard ſombre avoit enveloppé la partie baſſe de la ville, depuis les Carmes juſqu'à la vicairie, & l'on ſe croyoit menacé d'un embrâſement général. On n'entendoit que cris & hurlemens de toutes parts ; la confuſion commençoit à ſe répandre parmi le peuple ; on enfonçoit les portes des égliſes, on demandoit le ſang de S. Janvier, en menaçant de brûler le palais de l'archevêque ; on voloit les torches pour éclairer les images, & ceux qui eſpéroient profiter du déſordre, travailloient à l'augmenter ; mais un vent de ſud-oueſt, qui ſurvint heureuſement, tranſporta ces colonnes menaçantes du côté oppoſé, vers lequel la bouche du volcan étoit plus dirigée : le tumulte duroit encore, mais la vigilance du prince de Jaci & le zele du P. Roch, parvinrent à calmer le peuple,

& le roi n'épargna rien pour soulager les malheureux qui se réfugioient par milliers à Naples, avec leurs enfans dans leurs bras.

Les jours suivans, il y eut encore des explosions, accompagnées de mugissemens & de secousses qui furent plus violentes dans les campagnes; mais elles se terminerent, le 21 août, par une petite lave, la seule qui ait suivi cette longue & terrible éruption. Tous ceux qui avoient abandonné leurs maisons, y revinrent, & l'évêque de Nola (M. Lopez) reçut des remercîmens du zele qu'il avoit témoigné pour le soulagement de ses malheureux diocésains. A l'égard des matieres que cette éruption a produites, M. Torcia annonce que M. de Bottis & M. de la Vega, ingénieur, s'occupoient à faire les recherches les plus détaillées sur cette éruption & sur ses produits.

On trouve le détail de cette éruption de 1779, dans le voyage pittoresque de Naples, avec plusieurs vues du Vésuve, une figure de la grande gerbe du 8 août, & un extrait de la relation du P. de la Torre; celle de M. Hamilton parut dans les transactions de 1780,

& dans le journal de phyſique, janv. 1781; celle de M. le duc de Belforte, dans le journal de 1780: la figure de la gerbe eſt auſſi dans le livre de M. Torcia, & il y en a une plus grande faite par M. Louis Boily, graveur du roi de Naples.

Il n'y a rien eu de remarquable depuis 1779; mais au mois d'octobre 1784, on voyoit des flammes, & l'on craignoit une éruption.

Après avoir fait en abrégé l'hiſtoire du Véſuve, je dirai quelque choſe de ſes phénomenes & de leur explication, en racontant le voyage & les obſervations que j'y ai faits.

Il y a trois chemins qui conduiſent au Véſuve; l'un eſt au nord, du côté de S. Sébaſtien & de Somma; le ſecond à l'occident, & il commence à Reſina; le troiſieme à l'orient, du côté d'Ottaiano. Le chemin de Reſina eſt le plus fréquenté, mais il eſt le plus difficile. Chemin du Véſuve.

Quand on part de Reſina, l'on emploie environ trois heures pour aller au ſommet; les mulets vont juſqu'à ce qu'on ſoit arrivé ſur la plate-forme.

Le P. de la Torre, qui connoiſſoit ſi bien ce pays-là, & qui avoit tant ob-

ſervé le Véſuve, eut la complaiſance de m'y conduire par S. Sébaſtien. Nous partîmes de Naples, en paſſant par *Strada nuova*, par le pont de la Madeleine & par *S. Giovani a Teduccio;* tournant enſuite à gauche au commencement du village *de la Barra*, nous paſſâmes par les *Catini*, & nous arrivâmes à S. Sébaſtien; c'eſt une route d'environ deux heures en carroſſe. Là on quitte les voitures, & l'on monte à cheval, ou plutôt ſur des ânes, eſcortés par des payſans du village, pour arriver par des ſentiers étroits & montueux juſqu'à l'hermitage appellé *il Salvatore*, qui eſt ſur une éminence, preſque entre Somma & le Véſuve: il faut cinq quarts d'heure de temps pour y arriver. Nous trouvâmes en chemin quelques parties de laves preſque enterrées & noirâtres. Cet hermitage, où nous nous repoſâmes, étoit occupé par un hermite François, qu'on appelloit le Frere Claude; il diſoit qu'il étoit d'Amiens, & que ſon nom étoit *Claude Velene;* ayant été obligé de quitter la France où il étoit dans le ſervice, il ſe retira ſur cette montagne vers 1750; il eſt mort en 1773, & il a été remplacé par un autre Picard qui avoit été

Hermitage.

perruquier, & ſoldat. L'hermite reçoit les étrangers ; on trouve chez lui du vin, des fruits & quelques rafraîchiſſemens proportionnés à ſon état : mais ceux qui ont envie d'y être bien traités, ont ſoin d'y faire porter des proviſions.

Nous continuâmes notre route à pied par des terres aſſez bien cultivées, dans un vallon formé par le Véſuve & par les montagnes de Somma & d'Ottaiano qui entourent le Véſuve, & y tiennent dans cet endroit par leur baſe ; la montagne de Somma, que l'on voit au nord ou ſur la gauche, eſt formée d'une pierre où l'on apperçoit des matieres de volcans & des parties vitrifiées, avec beaucoup de points blancs, quartzeux, qui n'ont point été fondus. On y remarque, ainſi que dans la plupart des montagnes, des couches horizontales de pierre griſe, brune, & quelquefois blanchâtre, qui avoient fait croire au P. de la Torre que jamais cette partie n'avoit été embrâſée comme le Véſuve ; mais M. d'Arthenay, d'après M. Serrao, (p. 36) a ſoutenu que les pointes de Somma & d'Ottaiano ſont les reſtes d'un volcan plus étendu qui occupoit les trois mon-

tagnes, & c'eſt le ſentiment le plus général actuellement. M. Hamilton y a trouvé des couches de laves; & M. de Richeprey regarde cette hauteur de Somma, comme ayant été autrefois l'unique ſommet du Véſuve.

Le ſommet du Véſuve eſt environ à 400 toiſes de celui de Somma, & ce vallon qui regne ſur environ la moitié de ſa baſe, a 3000 toiſes de longueur: ainſi le Véſuve à cette hauteur a environ 6000 toiſes de tour, ou un peu moins de trois lieues; le reſte de ſa circonférence eſt environné d'un chemin tortueux qui s'élargit vers le midi, & qu'on appelle *Atrio del Cavallo*; le vallon & l'*Atrio* ſéparent la partie nue, ſtérile & ſablonneuſe du Véſuve, d'avec les vignes & les campagnes cultivées qui ſont plus bas; ils ſont à peu près à 300 toiſes de hauteur ou à la moitié de la hauteur perpendiculaire du Véſuve.

Le P. de la Torre ne donnoit au Véſuve que 300 toiſes, mais l'abbé Nollet en trouva 593; M. de Sauſſure, en 1772, 610; M. le chevalier Shuckburgh, 616; (*philoſ. tranſ.* 1777); & M. de Richeprey, 632; ſavoir 305 juſqu'à l'endroit où les chevaux & les mulets ceſſent

de pouvoir aller, & 267 juſqu'au cratere, & la même opération répétée deux fois, n'a pas différé d'une toiſe. Ce nivellement a été fait en 1778, par le moyen d'une regle de 2 toiſes, & d'un cordon, qui, gliſſant dans des œillets, ſervoit à s'alligner.

La partie qui eſt du côté d'Ottaiano & la pente de Somma ſont couvertes de bois, de cultures & d'habitations; les matieres volcaniques augmentent la fertilité de la terre. L'on y trouve des cendres ſous la couche végétale & des laves à une plus grande profondeur.

La plus grande partie de ce vallon eſt remplie de pierres-ponces, de ſcories, de ſables brûlés, de laves en petits morceaux détachés, qui couvrent auſſi tout le reſte de la hauteur du Véſuve. On voit ſur la droite une grande étendue de laves en grandes maſſes irrégulieres, noires, & par bouillons, qui coulerent en 1737; enſuite on trouve celle de 1755, il y en a même à l'autre extrêmité de ce vallon du côté d'Ottaiano, dont la plus grande partie vient de cette éruption. Mais les laves de 1760 & 1767, ſont les plus remarquables actuellement.

C'eſt dans la partie du Véſuve placée au-deſſus du vallon & de l'*Atrio*, que ſont à différentes hauteurs, & juſqu'à un tiers de l'élévation au-deſſus de la plate-forme du vallon, les bouches formées dans différentes éruptions, par leſquelles il a coulé des torrens de laves, qui quelquefois ſe ſont arrêtés ſur la plate-forme, & quelquefois ont deſcendu beaucoup plus bas; mais on a peine à diſtinguer ces bouches que la lave, le gravier, & les éboulemens ont fermées. Le P. de la Torre a repréſenté les cinq bouches principales ouvertes en 1751 & 1754, du côté d'Ottaiano, à la partie orientale du Véſuve, dans une des planches qui ſont jointes à ſon hiſtoire.

La partie du Véſuve élevée au-deſſus de la baſe ou du vallon, qui ſépare Somma d'avec le cratere, à 1360 toiſes de diametre, & tout ce qui eſt au-deſſus, paroît avoir été pouſſé par le volcan depuis l'an 79. M. de Richeprey, dans un mémoire manuſcrit qu'il m'a communiqué, l'évalue à 126 millions de toiſes cubes, & il eſtime 266 millions de toiſes cubes, les ma-

tieres de toutes les éruptions, depuis l'an 79, juſqu'en 1778.

Après avoir fait une lieue dans ce vallon, autour du Véſuve, en partant de l'hermitage, on trouve un endroit où il eſt moins difficile de grimper que dans le reſte du vallon; c'eſt-là que nous commençâmes à monter ſur ce ſable mouvant, dont les éruptions ont tapiſſé la montagne; il eſt preſque impoſſible de s'y faire porter, mais on peut ſe faire traîner ou ſoutenir par les payſans qui vous conduiſent, ou ſe tenir à leur ceinture en montant après eux; on recule à chaque pas, on tombe, on ſe releve; les ſouliers & quelquefois les pieds ſont déchirés, ou brûlés, ſi l'on rencontre de la lave nouvelle; & quoiqu'il n'y ait que 355 toiſes à monter ſur ce plan incliné, il faut plus d'une heure pour arriver. Cette cendre ne brûloit pas lorſque j'y allai, comme dans d'autres voyages que le P. de la Torre y avoit faits, par exemple en 1759.

Le gravier ſpongieux & brûlé, quoique plus léger que la pouzolane qu'on tire de la terre, s'emploie également pour bâtir; les parties minérales, ferrugineuſes, calcaires, vitrifiées, &c. lui

donnent une excellente qualité pour le ciment. Mais j'ai ramassé de la pouzolane à Rome, qui paroît également vitrifiée.

Plate-forme du Vésuve.

Il y avoit deux heures & demie que nous étions partis de l'Hermitage du Salvatore, lorsque nous arrivâmes à la plate-forme, qui étoit autrefois le sommet du Vésuve, au-dessus de laquelle il n'y a plus qu'une petite montagne de 80 pieds de hauteur, & de 200 pieds de pente, formée dans l'éruption de 1755 (p. 485). Cette plate-forme est presque toute couverte de soufre, & de sels qui tombent en efflorescence; le terrein y étoit chaud, & l'on y voyoit sortir la fumée par différentes crevasses. Un coup de vent qui mêla toute cette fumée, dans le temps que nous y étions, nous plongea dans un tourbillon suffocant, qui heureusement ne dura pas, mais qui nous tint quelque temps dans un assez grand embarras. Ces petites émanations qu'on appelle *Fumarole* sont chaudes, humides comme celles de la Solfatare, & déposent du soufre & du sel ammoniac sur les parois de ces crevasses: une chaîne de montre en acier que j'avois alors y fut ternie & rongée par la vapeur du Vésuve.

La

La plate-forme dont je parle, a environ 500 pieds de largeur, tour autour de la petite montagne; celle-ci avoit 4620 pieds ou 770 toiſes de tour à ſa baſe, ſuivant les meſures du P. de la Torre, priſes au mois d'avril 1755, 80 pieds de hauteur d'un côté, & 96 de l'autre, & environ 200 pieds de longueur ſur ſon côté, à cauſe du talus ou de l'inclinaiſon de ce côté, mais elle doit avoir augmenté depuis ce temps-là. Ce fut le 20 janvier 1755, à la ſuite de l'éruption qui étoit arrivée le 2 décembre précédent ſur le côté du Véſuve, que le ſommet du volcan commença de jetter en l'air beaucoup de pierres, de ſable ardent, & de matieres ſpongieuſes, qui s'amoncelerent peu à peu au-deſſus de la plate-forme, & donnerent naiſſance à cette petite montagne que l'on apperçut de Naples le 22 janvier 1755, & qui continua de croître les jours ſuivans; ſa partie orientale qui regardoit Ottaiano, tomba au mois de Mars 1759, comme je l'ai dit, p. 163.

Quand on eſt au ſommet de cette petite montagne, on apperçoit le baſſin du Véſuve, ou le foyer intérieur, qui

Gouffre du Véſuve.

est ordinairement embrâsé, mais qui change si souvent de forme, qu'il est presque impossible d'en dire quelque chose de précis ; avant l'éruption de 1631, cet entonnoir étoit rempli d'arbres & de verdure ; au fond il y avoit une plaine & une espece de pâturage ; le bord supérieur avoit cinq milles de circonférence (Sorrentini, L. I. Ch. 15).

Dans l'histoire de M. Serrao imprimée en 1717, il paroît qu'on n'osoit point alors descendre dans le cratere ; cependant au mois de juillet 1749, M. Rigade, musicien attaché à M. le marquis de l'Hôpital, accompagné de plusieurs domestiques de la maison & de plusieurs paysans y descendit (*Mém. de l'Académ.* 1750, p. 85).

Le P. de la Torre y étoit aussi descendu le 22 mai 1752, aussi-bien que M. Randon de Boisset, qui a fait deux fois le voyage d'Italie avec toute la curiosité d'un savant ; ils virent dans l'intérieur beaucoup de crevasses, d'où il sortoit une fumée très-humide & très-chaude ; le fond étoit recouvert d'une matiere jaune en-dessus, & blan-

che en-deſſous, épaiſſe d'environ un doigt, poreuſe & irréguliere; ſous cet enduit on voyoit une matiere calcinée qui paroiſſoit contenir beaucoup de ſoufre; & ſous cette matiere la maſſe naturelle de la montagne, ſemblable à une pierre preſque vitrifiée. D'ailleurs, la diſpoſition des bancs de pierre paroiſſoit être la même que dans les montagnes ordinaires, & non point celle de matieres qui auroient été jettées en l'air & bouleverſées par un volcan; cela pouvoit faire croire que l'éruption ſouterraine n'avoit pas donné naiſſance à la montagne entiere; cependant, pluſieurs auteurs l'ont penſé, & l'on a reconnu que la lave eſt ſouvent diſpoſée par couches, comme la plupart des pierres calcaires.

Le tour de ce cratere avoit environ 900 toiſes, en-bas comme dans le bord ſupérieur, & 100 pieds de profondeur (a); dans ce fond de baſſin, où il étoit poſſible de deſcendre, on voyoit des ouvertures profondes & inacceſſibles, dont une laiſſoit voir la diſ-

(a) En 1778, M. de Richecpreyy, trouva la profondeur de 135 pieds, & la ſurface du cratere, 2478 toiſes carrées.

position intérieure des couches de la montagne. La principale ouverture étoit celle du gouffre, d'où sortoit une épaisse fumée, dont l'odeur étoit sulfureuse, pénétrante & dangereuse; la croûte de ce plan intérieur, ou la voûte sur laquelle on marchoit, avoit plusieurs ouvertures, & dans quelques endroits, n'avoit pas plus de dix pouces d'épaisseur, cela n'empêcha pas le P. de la Torre d'y descendre encore le 1 de juillet 1752, il trouva que l'ouverture de l'abîme s'étoit élargie, & occupoit presque le tiers du plan intérieur.

Le 16 octobre, il retourna dans cet entonnoir du Vésuve, & la fumée qui sortoit du gouffre se dirigeant un peu de côté, il monta sur une petite éminence de douze à treize pieds, qui faisoit une saillie sur le gouffre, d'où il voyoit perpendiculairement au-dessous de lui le feu qui étoit au fond de l'abîme, semblable à un vaste fourneau de verrerie; il y jetta une pierre pour juger par le temps qu'elle emploîroit à descendre de la profondeur du foyer; mais elle n'avoit pas fait les deux tiers du chemin que l'intrépide observateur

fut ſaiſi par un tourbillon de fumée qui alloit le ſuffoquer, comme Pline, dont il ſuivoit ſi bien l'exemple; il fut forcé de ſe jetter avec précipitation au bas de cette éminence, malgré le danger d'une pareille chûte; il jugea ſeulement par le chemin que la pierre avoit fait en cinq ſecondes, que le foyer devoit être à une profondeur de 90 toiſes.

M. Serrao, en 1737, eſtimoit à-peu-près la même profondeur. M. l'Abbé Nollet en 1749, jugea de 40 toiſes la hauteur à laquelle s'élevoient dans le baſſin les matieres fondues, ou les blocs de pâte qui étoient lancés au-deſſus du foyer (Mém. de l'Ac. 1750). Il paroîtroit par-là que le foyer a peu de profondeur; d'un autre côté, M. Hamilton combat l'avis de M. de Buffon, qui croit les foyers des volcans peu profonds; mais il me ſemble du moins que le foyer du Véſuve eſt dans le corps de la montagne, & plus élevé que le niveau de la mer; c'eſt la ſeule conſéquence générale que l'on puiſſe tirer des obſervations précédentes. En 1755, le fond intérieur du cratere étoit tellement élevé, qu'il n'étoit qu'à 23 pieds du bord, & qu'on y deſcendoit com-

modément; mais il eſt rare que la fumée laiſſe appercevoir le gouffre comme on le voyoit en 1752; on ſe contente d'y jetter des pierres pour juger de ſa profondeur, qui n'eſt pas conſidérable, & l'on y entend quelquefois un bruit ſourd, ſemblable au mugiſſement profond d'un vent chaſſé avec force par les vapeurs raréfiées.

En 1765, ce baſſin étoit preſque rempli, il n'y reſtoit qu'un précipice ou vide cylindre, & le bord de ce gouffre avoit 937 toiſes de tour, ſuivant le P. de la Torre, qui l'avoit meſuré pluſieurs fois.

Le bord de l'entonnoir avoit une épaiſſeur de quatre pieds plus ou moins, ſur laquelle on pouvoit tourner aiſément, & d'où l'on pouvoit deſcendre dans le gouffre quand la fumée n'étoit pas fort abondante, à une profondeur d'environ cent pieds; quoique la deſcente fut preſque verticale, les irrégularités du terrein & les pierres qui faiſoient ſaillie, fourniſſoient le moyen d'y aller.

Mais ce cratere change de face à chaque éruption, en 1770 & 1775, il ne préſentoit qu'un monticule, entouré de deux foſſés, dans leſquels on pou-

voit deſcendre facilement, au rapport de M. de Richeprey.

En 1778, au fond du cratere on voyoit un cône noir peu élevé, au ſommet duquel étoit une principale bouche, & une plus petite ſur la pente occidentale; il s'élançoit de chacune de ces ouvertures des ſcories embrâſées; une minute avant leur éruption, on entendoit un mugiſſement ſemblable à celui d'un fluide bouillant, & l'exploſion étoit accompagnée d'un bruit comparable à un coup de canon, qui s'entendoit à deux milles du cratere.

L'intérieur de ce baſſin paroît quelquefois tapiſſé de pluſieurs couleurs différentes; le jaune qui vient d'un ſoufre décompoſé & friable; le blanc qui vient d'un ſel alumineux; le verd, produit par les parties cuivreuſes ou pyriteuſes & vitrioliques; enfin, le gris, provenant du fer qui y abonde.

Il arrive quelquefois qu'au lieu de feu l'on voit de l'eau au fond de l'entonnoir; il y avoit en 1737 un petit lac, qui en couvroit preſque la moitié, du côté du midi; cette eau, ſuivant M. Serrao, paroiſſoit être une eau de pluie. Pour appuyer cette idée, il ob- Quantité de pluie.

ſerve que la quantité de pluie qui tombe annuellement à Naples, eſt de 29 pouces de France (a), ſuivant les obſervations faites pendant dix ans par don Cirillo, enſorte que la bouche du Véſuve qui avoit 109400 toiſes de ſuperficie, reçevoit chaque année 45 mille toiſes cubes d'eau; il eſt vrai qu'il ne pleut pas autant ſur la montagne qu'il pleut au bord de la mer; mais auſſi il y a beaucoup d'eau qui ſe filtre d'ailleurs au travers de la montagne, & qui pénétre dans l'entonnoir du Véſuve.

C'eſt cette eau, qui probablement fournit une partie des vapeurs & de la fumée que l'on voit s'élever du Véſuve. Après de grandes pluies le feu paroît ſe calmer & ſe concentrer; quand la pluie eſt ceſſée, le feu ſe dilate & ſe ranime, & ſouvent quelques mois après ces grandes pluies, l'entonnoir

(a) On eſt étonné de voir qu'il tombe 29 pouces d'eau à Naples, tandis qu'il n'en tombe que 17, année commune, à Paris: mais on en a vu bien davantage entre Modene & Lucques, T. II, p. 211.

Udine dans le Frioul, eſt auſſi un endroit où il pleut bien davantage; en 1782, il y a tombé 61 pouces d'eau ſuivant M. Toaldo, cette ville eſt ſituée dans un demi-cercle de montagnes ouvert au Sirocco; ou S. E. A S. Domingue, on a obſervé juſqu'à 180 pouces d'eau en 1783, ſuivant M. Lefebvre des Hayes.

paroît embrâſé dans pluſieurs endroits; mais je ne puis croire, comme le P. de la Torre & M. Serrao, que cette eau de la pluie ſoit ſuffiſante pour expliquer les torrens d'eau qu'on a vu ſortir dans certaines éruptions, comme celles de 1631 & de 1698; on vit la même choſe au volcan de Cotopaxi en 1742 (V. la Condamine, & Bouguer, pag. 69), & au mont Etna en 1751. Le fait eſt arrivé trop ſouvent, & il eſt atteſté avec trop de circonſtances pour qu'on puiſſe en douter. (V. M. d'Arthenay, Mém. préſentés, &c. T. IV, pag. 273). La mer, qu'on a vu preſque toujours ſe retirer, le goût ſalé des eaux qu'on a vu ſortir du Véſuve, & le volume immenſe de ces torrens, tout me porte à croire, avec M. d'Arthenay & M. l'Abbé Nollet, que l'eau de la mer pénétre juſques dans le baſſin, ou par ſon poids, ou par la preſſion de l'air extérieur, qu'elle s'y convertit en vapeurs, & produit une partie de la violence des éruptions, de même que l'eau qui en ſort. Ces vapeurs, lorſqu'elles s'élevent & qu'elles ſont condenſées dans l'atmoſphere, peuvent cauſer auſſi les grandes pluies qui

ont accompagné ou suivi plus d'une fois les éruptions seches du Vésuve.

De la cause des Volcans.

Lehmann, dans son art des mines, & Seip, dans sa description des eaux de Pyrmont, expliquent aussi les volcans par le moyen des eaux de la mer, qui décomposent les pyrites, ces composés de fer & de soufre, répandus partout dans le sein de la terre; c'est le sentiment de Henckel dans sa pyritologie. Les eaux de la mer, qui sont visqueuses & salées, sont plus propres que d'autres, à produire l'inflammation des volcans, & l'on trouve en effet, près de la mer, presque tous les grands volcans de l'Europe. Le sel que contiennent les eaux de la mer, peut lui-même y contribuer : on sait que les cuisiniers jettent du sel sur les charbons, pour rendre la braise plus ardente (a).

Pline rapporte que la mer parut quitter le rivage de Misene, dans l'éruption de l'an 79; on a dit la même chose de quelques autres éruptions, mais il

(a) Les chimistes modernes ont démontré que l'air pur, ou déphlogistiqué, est un des principes de tous les acides; celui qui est contenu dans l'acide du sel marin, paroît être la cause de l'intensité que ce sel occasionne dans les corps combustibles embrasés.

a pu arriver que ce ne fut qu'une eſpece d'oſcillation produite par la ſecouſſe du tremblement, un balancement de la maſſe des eaux, plutôt qu'un appauvriſſement ou un deſſéchement produit par l'engouffrement d'une partie de la mer; je ne vois pas qu'on puiſſe ſuppoſer ſous le Véſuve des gouffres aſſez profonds pour recevoir tout-à-coup un ſi grand volume d'eau, dont l'océan répareroit à chaque inſtant la perte, plus vîte qu'elle ne pourroit ſe produire.

Le ſoufre eſt la premiere cauſe de l'incendie d'un volcan; on ne connoît rien dans la terre de plus inflammable que le ſoufre: or l'odeur de ſoufre eſt très-reconnoiſſable dans la fumée du Véſuve; l'exiſtence du ſoufre dans cette montagne eſt évidente, on le trouve ſublimé ſur toutes les pierres voiſines du cratere.

Pour allumer ce ſoufre intérieur de la terre & le mettre en mouvement, il ſuffit qu'il s'y mêle du fer avec un peu d'eau, ce mélange s'echauffe promptement, le contact de l'air favoriſe ſa combuſtion, & il s'en dégage bientôt une flamme très-vive.

Lémery expliquant dans ſa chimie

la préparation du safran de Mars, fait voir comment elle sert à donner une idée de la formation des volcans, & dans les mémoires de l'académie pour 1700, il raconte une autre expérience qui la rend encore plus sensible. Il mit en été dans un grand pot, 50 livres d'un mélange de fer & de soufre pulvérisé, réduit en pâte avec de l'eau; il plaça le pot dans un creux qu'il avoit fait faire dans la terre à la campagne; il le couvrit d'un linge & ensuite de terre, à la hauteur d'environ un pied; il apperçut huit ou neuf heures après que la terre se gonfloit, s'échauffoit & se crevassoit, il en sortit des vapeurs chaudes & sulfureuses, & ensuite quelques flammes qui en élargirent les ouvertures & répandirent tout autour une poudre jaune & noire; il ne resta dans le pot qu'une poudre noire & pesante, qui étoit de la limaille de fer dépouillée de son phlogistique (V. Mém. 1760, p. 467.). Lehmann dans son art des mines, imprimé à Paris en 1759, T. II, pages 273 & 325, & T. III. page 427, dit que les pyrites sulfureuses s'allument par le contact de l'air & de l'humidité. Il y a même une pyrite ap-

pellée *Coco* dont parle Alfonſe Barba, qui quelquefois creve avec fracas. Si l'on mêle de la limaille de fer, de l'acide vitriolique & de l'eau dans un grand matras dont le col ſoit fort long, & qu'on agite le vaiſſeau, les vapeurs qui en ſortent s'allument à l'approche d'une bougie; c'eſt l'air inflammable dont on fait un ſi grand uſage depuis 1783. Les charbons de terre entaſſés s'enflamment d'eux-mêmes en été, lorſqu'à des pluies il ſuccede un beau ſoleil; mais ce ſont ceux qui contiennent des pyrites (Lehmann, T. III. p. 435.).

On a vu s'enflammer d'elles-mêmes les matieres qui avoient éprouvé une fermentation conſidérable, comme du foin dans les greniers, des toiles dans les magaſins de la marine (Hiſt. de l'acad. pour 1757). Il y a dans la chimie un grand nombre de matieres dont le mélange produit l'effervéſcence, la chaleur, l'inflammation, & qui nous font voir différentes manieres d'expliquer l'embrâſement des volcans. Ces effervéſcences ſe font en un inſtant dans nos atteliers; elles exigent pluſieurs ſiecles dans le ſein de la terre, où les matieres ſont moins pures & moins rap-

prochées; mais les principes & le mécaniſme ſont à peu près les mêmes. Si l'on mêle de l'eſprit de nitre fumant, avec l'huile de vitriol, & qu'on verſe ce mélange ſur une huile diſtillée, comme celle de thérébentine ou de canelle, le feu y prend, & en général les acides enflamment les matieres huileuſes. Le pyrophore de Homberg fait avec de la farine & de l'alun, prend feu de lui-même dès qu'on l'expoſe au grand air, par l'humidité qu'il abſorbe. (Voyez les mém. préſentés, &c. T. III, p. 180; les leçons de phyſique de Nollet, T. IV; la chimie de Boerhave, & les additions de Muſſchenbroek aux expériences de l'académie *del Cimento*).

Cette fermentation ayant produit de la chaleur dans le ſein de la terre, elle convertit en vapeurs l'eau qui ſurvient par filtration, & cette eau convertie en vapeurs, occupe un eſpace 14000 fois plus conſidérable que l'eau fluide; la force de ces vapeurs eſt alors prodigieuſe; qu'on en juge par l'éolipyle ou par les pompes à feu, où une ſimple chaudiere d'eau bouillante produit aſſez de force pour mouvoir un balancier

énorme, chargé de deux piſtons. Il n'eſt donc pas étonnant que ces vapeurs produiſent un ſoulevement & une exploſion des matieres qu'elles rencontrent; c'eſt ainſi que ce volcan a lancé quelquefois des maſſes de pierres qui peſoient des milliers, & on en voit quelques-unes ſur le chemin du Véſuve, quand on y monte du côté de Reſina & de Pugliano.

Qu'on réfléchiſſe ſur l'effet que produiſent l'air, le feu ou la vapeur qui ſe dégage des grains de la poudre à canon, ou l'effet bien plus violent de la poudre fulminante, compoſée de ſalpêtre & de ſoufre, mêlés avec un alkali fixe, & l'on n'aura aucune peine à comprendre l'effet des volcans. Il n'y a que la grandeur du fourneau qui produit la grandeur des effets; l'imagination n'y eſt point accoutumée par les petits effets de nos petites expériences; elle s'étonne à la vue des exploſions du Véſuve; il n'y a cependant de différence que du petit au grand.

Il y a des volcans dans tous les pays du monde, parce qu'il y a par-tout du ſoufre & des minéraux. La Cordeliere du Pérou, & du Chili, pluſieurs

îles de la mer du ſud & de la mer des Indes, de l'Archipel, des Canaries, des Terceres & des Açores, ſont parſemées de volcans, ou éteints ou encore enflammés. On en trouve dans les îles de Lipari, dont M. Dolomieu a donné une deſcription, à Corfou & en Ethiopie; il y en a en Iſlande, en Suede, en Norvege, en Ecoſſe; M. Raſpe en a trouvé dans le pays de Heſſe; M. le baron de Born dans la Bohême; M. le baron de Dietrich dans le Briſgaw; M. Gerland dans la Siléſie; au milieu même de la France, en Auvergne & en Vivarais, on voit les marques des anciens volcans. M. Guétard y a reconnu des laves toutes ſemblables à celles du Véſuve (Mém. de l'acad. pour 1752); M. Faujas de S. Fond, Traité des volcans éteints du Vivarais; M. Giraud Soulavie, hiſtoire naturelle de la France méridionale.

M. Montet a trouvé auſſi les laves de pluſieurs volcans éteints, dans le bas Languedoc, & Montpellier en eſt pavée (Mém. de 1760, page 468); il y en a ſur-tout beaucoup, du côté de Pézénas & d'Agde; on y trouve le baſalte ſemblable à celui dont il eſt parlé dans

Pline, dans la continuation de la lithogéognoſie de Pott, page 219, & dans les Tranſ. Phil. Tome XLVIII, pages 226 & 238.

Il y a dans l'Allemagne des mines de charbon qui ſe ſont allumées, (V. M. Lehmann dans l'art des mines, Tom. I. page 329; Pline, L. II. Chap. 79, 80, 81, 82, 84; Agricola, *de ortu & cauſis ſubterraneorum*, *Lib.* II, Cap. 20.).

CHAPITRE XIX.

De la nature des laves du Mont Véſuve.

LA LAVE, en italien *Lava*, cette matiere qui eſt ſortie en ſi grande quantité dans les éruptions du Véſuve, reſſemble extérieurement au fer fondu; mais en dedans l'on voit que ce n'eſt qu'une ſorte de vitrification opaque, dont l'aſpect eſt ſemblable à celui d'une pierre d'aiman. Quand elle eſt polie, elle approche de la ſerpentine, avec cette

différence qu'elle ne tire pas tant ſur le verd.

La lave a la conſiſtance d'une pâte ou bouillie épaiſſe quand elle ſort du volcan ; elle coule lentement, & s'étend avec peine quand elle eſt refroidie, les torrens qu'elle forme reſſemblent, ſuivant la comparaiſon de M. de la Condamine, à une mer de matiere épaiſſe & tenace, dont les vagues commenceroient à ſe calmer :

Vidimus undantem ruptis fornacibus Ætnam,
Flammarumque globos liquefactaque volvere ſaxa.

Georg. I. *Æn.* 3. *v.* 576.

Le mouvement intérieur du feu dans les laves ardentes ſouleve les parties déja conſolidées, & forme les éminences que l'on voit à la ſurface des torrens de laves. Certains endroits reſſemblent à des cables de vaiſſeaux pliés en rond. Si quand elle eſt encore coulante on la ſouleve avec un bâton, elle ſe gonfle auſſi-tôt & devient poreuſe à raiſon de ſon état de demi-vitrification. C'eſt ainſi qu'on a vu, en 1760, les ardoiſes de Royaumont frappées du

tonnerre, ſe dilater, ſe bourſoufler juſqu'à prendre 8 à 9 lignes d'épaiſſeur, & à pouvoir nager ſur l'eau (Hiſt. de l'acad. 1760).

On voit auſſi que la lave exerce ſouvent une très-grande force expanſive, elle forme des ondes, des cavités, des pointes, des grottes, des eſpeces d'aqueducs, & elle ſouleve la plate-forme de l'entonnoir du Véſuve, juſqu'à la porter preſqu'à l'orifice ſupérieur, comme cela eſt arrivé en 1755, depuis le 23 février juſqu'au 6 juillet, & en 1767.

On apperçoit dans la lave des parties de fer, & des parties de pierres; mais les particules métalliques ſont en petite quantité, puiſque la lave peſe un neuvieme ou un dixieme de moins que la pierre naturelle du Véſuve. La lave agit ſur la bouſſole, ce qui prouve qu'elle contient du fer. L'abbé Nollet ajoute, qu'étant au bord du baſſin, il reſpiroit une odeur ſemblable à celle du fer diſſous dans de l'eſprit de ſel. Les pyrites du Véſuve étant analyſées, donnent du fer très-pur; M. Cadet en a trouvé dans la lave, qu'il avoit pulvériſée avec beaucoup de peine, comme nous

le dirons bien-tôt ; les cendres même du Véſuve contiennent du fer qui eſt attirable par l'aimant. En général toute lave eſt une pierre mélangée, formée d'une pâte plus ou moins avancée dans ſa vitrification & dans laquelle on trouve des fragmens de différentes ſubſtances pierreuſes.

La lave eſt plus ou moins facile à fondre ; cela vient de ce qu'elle eſt dans un état fort voiſin de celui de verre, mais qu'elle renferme trop de parties réfractaires, qui ne ſont pas ſuſceptibles d'une parfaite vitrification. L'abbé Nollet regardant le fourneau du Véſuve en 1749, dans un temps où depuis un an l'embraſement ne ceſſoit d'augmenter, vit que les maſſes ardentes que lançoient la vapeur & la flamme étoient une eſpece de pâte qui ſe déchiroit en l'air, changeoit de forme, & en retombant ſur le rocher s'applatiſſoit comme de la boue épaiſſe, ce qui prouve combien la vitrification eſt imparfaite, même dans le centre de l'embrâſement.

Depuis quelques années, on fait en Languedoc des bouteilles de verre avec la lave des volcans éteints, ce verre

eſt noir, léger & dur, & on trouvera cette matiere en abondance dans pluſieurs provinces de France.

Suivant les expériences de M. Cadet, la poudre de lave ſe diſſout dans tous les acides, mais ſur-tout dans l'acide vitriolique, avec lequel elle fait une vive effervescence (a). Si l'on mêle cette diſſolution avec de l'eſprit de vin, & qu'on y mette le feu, la flamme prend une belle couleur verte; l'alkali volatil donne une couleur bleue à cette diſſolution, ce qui prouve qu'elle contient un peu de cuivre. Cette même diſſolution filtrée & évaporée donne des cryſtaux de vitriol de mars très-réguliers, des cryſtaux d'alun, & un ſel en petites aiguilles ſoyeuſes qui ne peut ſe diſſoudre dans l'eau froide, & qui paroît formé par l'union de l'acide vitriolique & d'une terre calcaire contenue dans la lave; il eſt donc probable que la matiere de la lave contenoit des terres, vitrifiable, argilleuſe & calcaire, ainſi

(a) Il y a pourtant un phyſicien de Naples, qui aſſure que la lave ne ſe diſſout point dans les acides, & que l'effervescence ne vient que de quelques parcelles de terre ou de pierre calcaire, qui ordinairement s'y trouvent mêlées; mais les expériences ſuivantes me paroiſſent décider le contraire.

que des pyrites ; la violence du feu en ayant enlevé le soufre, c'eſt-à-dire, le phlogiſtique & l'acide vitriolique, a fondu la terre vitrifiable, à l'aide de la terre calcaire qui y étoit contenue, & dont on rencontre encore quelques veſtiges dans la lave ; il s'eſt formé un verre opaque coloré par le fer & le cuivre. On peut voir des expériences à ce ſujet dans l'*Hiſt. de l'Ac.* 1761, p. 63, & dans les œuvres de Bergman, une belle analyſe ſur les produits volcaniques.

M. Montet, habile chimiſte de Montpellier, a trouvé du ſoufre pur dans la ſublimation de la lave du Véſuve (a).

La qualité un peu ſpongieuſe de cette lave la rend très-propre à ſervir de pavé ;

(a) M. le commandeur de Dolomieu aſſure avoir trouvé de l'acide vitriolique pur & cryſtalliſé, dans une grotte du mont Etna, dont on tiroit autrefois du ſoufre. M. Vandelli (*de Therm. Patav.*) dit avoir trouvé l'acide vitriolique, pur & fluide dans les environs de Siene & de Viterbe ; Bergmann le cite dans ſa ſciagraphie. M. Baldaſſari aſſure qu'il l'a rencontré pur, concret, & cryſtalliſé, dans une grotte des bains de S. Philippe, à 10 lieues de Siene (Journal de Phyſique, 1776. T. 7. p. 395, & ci-devant, T. III, p. 335). Mais M. Kirwan, dans ſes élemens de minéralogie, 1785, p. 178, dit que les obſervations ſubſéquentes de M. Murray, ont pleinement démenti ce fait, & il cite les mémoires de Stockholm, T. 37.

elle eſt fort dure, elle n'eſt point gliſſante. Auſſi la ville de Naples en eſt pavée, & les anciennes villes d'Herculanum & de Pompeii l'étoient déja. On s'en ſert auſſi pour bâtir certains édifices auxquels on veut donner plus de ſolidité; mais ce qu'il y a de plus remarquable, c'eſt que Rome même & toute la voie Appienne, depuis Rome juſqu'à Radicofani, ſont pavées auſſi de laves ſemblables, tirées d'anciens volcans, comme M. de la Condamine l'a obſervé en 1755 (Mém. de l'Acad. 1757, p. 375).

Cette lave dure, compacte, homogene, bleuâtre, eſt une eſpece de baſalte, moins dur que celui de l'Egypte, mais qui fait du feu au briquet; ſa peſanteur ſpécifique eſt moindre d'environ un dixieme que celle des pieres naturelles du Véſuve. On n'en trouve pas qui ſoit cryſtalliſé en figures régulieres comme celui de la chauſſée des Géans, de l'Etna, du Languedoc, & de quelques autres volcans éteints, peut-être faudroit-il qu'il ſe fût refroidi dans le gouffre même du Véſuve, ou, ſuivant M. de Buffon, dans une eau qui eût ſaiſi la matiere ardente & encore molle; mais on en

trouve en piles verticales de quatre à cinq pieds de large, il y en a de douze & de vingt-huit faces, ſuivant M. de Richeprey; on en trouve en boules, ſurtout à l'endroit de l'éruption de 1767, d'autres en forme de cables tordus.

Il y a une lave boueuſe, tendre, appellée *tufa*, elle ſemble avoir été formée par des courans d'eau bouillante remplie de pierres ponces, de ſables noirs, & d'autres matieres volcaniques. On trouve des tombeaux antiques, bâtis avec ces laves, & qui ne ſont pas fort altérés. On a creuſé dans cette lave tendre, des grottes ſouterraines, il y en a une très-étendue entre Portici & Torre del Greco, au-deſſus du chemin qui va vers le Véſuve, & elle conduit à la plus belle carriere de laves qui ſoit en exploitation.

Ces laves contiennent toutes des cryſtaux de ſchorl, matiere vitrifiable, brillante, tranſparente; ils ſont blancs, noirs, verds ou rouges. Il y en a dans les laves, les pierres ponces, les cendres; il y eſt en maſſe, en lames, en aiguilles; quelquefois ces cryſtaux baſaltiques qu'on appelle ſchorl depuis quelques années, ne font point effer-

veſcence

vefcence avec les acides ; ils ont une figure priſmatique, romboïdale ou à-peu-près. Linnæus les met avec les borax ; la tourmaline, qui s'électriſe par la chaleur, paroît être un ſchorl d'un rouge jaunâtre (V. Franklin, tom. I, pag. 198).

Ces ſchorls de différentes couleurs, font dire aux habitans, qu'il n'y a pas de pierres précieuſes qui ne ſe trouvent au Véſuve, mais ces pierres ont ſouvent très-peu de dureté ; il y en a même de farineuſes qui ſe réduiſent en pouſſiere dans les doigts. M. Ferber croit qu'elles ſont le produit du feu ; M. Faujas les attribue à l'eau, parce qu'il en a trouvé dans des matieres qui n'ont point éprouvé l'action du feu, & que la lave même qui en contient, ne paroît pas avoir éprouvé un feu aſſez violent.

On trouve auſſi au Véſuve des grenats, des calcédoines, des zéolites, des chriſolites, ou pierres jaunes en priſmes octaëdres, terminés par des pyramides, & quelques autres cryſtaux, que M. l'abbé Galliani met au rang des topazes & des bérils, ou aiguemarines ; enfin, des cailloux verds ou jaunes plus durs.

que les ſchorls, mais moins réguliers. Au reſte, ces matieres ont été décrites trop imparfaitement pour qu'on puiſſe bien les diſtinguer.

On fait avec ces ſortes de laves, des bagues, des boucles d'oreilles, des tabatieres qui coûtent juſqu'à mille francs, quand il y a des morceaux ſinguliers, où ſe trouvent des accidens rares, comme des points rouges ou verds d'une belle couleur.

On fait auſſi avec la lave, des taſſes, des tables, des chambranles de cheminées, & des ſuites d'échantillons, en choiſiſſant des laves de toute ſorte de couleur. M. Guétard en cite une de M. Guenée, où il y avoit 45 petits carrés de diverſes nuances, pointillés, brocatelés en blanc, jaune, gris, olivâtre, plus ou moins foncés, ce qui faiſoit un aſſortiment très-curieux.

Ce travail des laves eſt très-long, car cette matiere réſiſte à l'acier; & quand on veut la réduire en poudre, elle mord ſur les pilons les plus durs.

M. de la Condamine n'a point trouvé de lave de cette eſpece en Amérique, quoiqu'il ait ſouvent campé des ſemaines & des mois entiers ſur les volcans de

Pitchincha, de Chimboraço & de Cotopaxi; cependant l'eſpece de cryſtal noirâtre, appellée vulgairement au Pérou *piedra de Gallinaço*, n'eſt autre choſe qu'un verre formé par les volcans, ce qui prouve ſeulement que les matieres de ces montagnes ſont plus fuſibles que celles du Véſuve, & plus diſpoſées à la vitrification; mais il ajoute qu'il n'a point vu la montagne de Sangaï, de laquelle il coule un torrent de feu. Depuis ſon voyage ſur Coto-Paxi, l'on a vu ſortir en 1743, des flots de matieres enflammées & liquides. Il y avoit alors deux ſiecles que ce volcan n'avoit jetté; les bords du cratere étoient couverts de neige juſqu'à 800 toiſes au-deſſous du ſommet tronqué de Coto-Paxi. Nous ne ſavons pas ſi cette lave reſſemble à celle du Véſuve.

La pierre de gallinace, dont nous venons de parler, reſſemble parfaitement à la pierre obſidienne de Pline, ſur laquelle M. le comte de Caylus a donné un mémoire à l'académie des inſcriptions en 1760; il prouve, d'après les expériences chimiques, que c'eſt une eſpece de verre métallique, ou, comme le préſume M. Guétard, un

verre formé par la fusion des glaises métalliques, une substance analogue au laitier que l'on trouve dans les fourneaux à fer, & qui est une demi-vitrification ou une écume mêlée de métal & de matieres vitrifiées, due principalement au quartz fusible de la mine.

La lave qui sort quelquefois par la bouche supérieure du Vésuve, n'est jamais d'une vitrification parfaite; ni même la lave qui sort par les flancs de la montagne, parce que la matiere trop fluide ne sauroit être lancée en masse aussi loin que celle qui a quelque consistance, & sur-tout aussi loin que les pierres enlevées par l'explosion.

La matiere spongieuse que le Vésuve lance souvent, aussi-bien que celle qui est à la surface des laves, quoique poreuse, est de la même nature que la lave; elle est quelquefois jaune au-dehors & blanchâtre au-dedans. C'est une pierre presque vitrifiée, que l'on connoît sous le nom de scorie de volcan; quand elle est réduite en poudre & bouillie dans l'eau, elle lui donne à peine un petit goût salé; mais elle devient plus blanche, & l'on y apperçoit des particules brillantes qui paroissent

talqueuſes; le P. de la Torre en a vu qui, ſous un volume égal, peſoit un ſeptieme de moins que la pierre naturelle du Véſuve; il y en a qui ſont extrêmement poreuſes, & qui ſervent à faire des voûtes fort légeres, comme nous l'avons remarqué à l'occaſion de Baies.

La cendre du Véſuve, ou la lave ancienne qui a couvert Herculanum, quoiqu'extrêmement ſubdiviſée, approche beaucoup de la nature de la lave pierreuſe & ſolide dont nous venons de parler; vue au microſcope elle paroît contenir des particules ſalines, tranſparentes, des parties brillantes, & de petits grains noirs. Lorſqu'on en met dans le feu elle donne d'abord une flamme bleue, mais ſans odeur de ſoufre; pulvériſée & bouillie dans l'eau, elle prend à peine un petit goût ſalé. M. Nollet regardoit auſſi cette cendre comme une lave ordinaire, qui, dans une fuſion plus parfaite, a été lancée avec une impétuoſité plus grande; elle s'eſt diviſée en une eſpece de pluie, qui eſt retombée ſous la forme d'une cendre, s'eſt appliquée exactement à tous les murs, & a rempli tous les

Cendre du Véſuve.

vides dans les villes d'Herculanum & de Pompeii. Mais, suivant M. Faujas, c'est une pierre ponce très-atténuée, mêlée de quelques élémens calcaires. *Minéralogie des volcans*, 1784, in-8°. pag. 273.

Il y a eu de nos jours plusieurs maisons qu'il a fallu abandonner, à cause de la quantité de cette cendre qui avoit couvert les toîts jusqu'à en causer l'éboulement, quoique la lave ne fût point dans cet état de fusion extraordinaire; & j'ai vu moi-même en 1765, dans un temps où le Vésuve étoit assez tranquille, une couche légere de cette cendre en poudre impalpable, qui avoit couvert les toîts & les jardins de Portici pendant la nuit. Le P. de la Torre a observé en 1751 & 1754, que les premieres laves qui sortent sont moins liquides que celles qui succedent, & que les dernieres ne sont qu'une écume noire très-légere, composée de matieres qui sont intimement mélangées.

Les matieres écailleuses, *lastre*, que le Vésuve jette souvent, sont une croûte détachée de l'intérieur du fourneau, semblable à de la brique ou à de la terre cuite; il y a aussi sur la lave des

écailles qui ſont irrégulieres, tantôt par ondes, & tantôt par filets; mais celles-ci ſont de la même nature que la lave ſpongieuſe, ou les ſcories, dont nous avons déja parlé.

Autres matieres du Véſuve.

Les pyrites ou marcaſſites que l'on trouve dans l'intérieur du Véſuve, ſont quelquefois couleur de fer, quelquefois jaunâtres, plus peſantes que la lave; le P. de la Torre en a fait décompoſer par un chimiſte, on y a trouvé une petite quantité de fer pur, & attirable par l'aimant, quelques parties de talc, & une portion de pierre ſemblable à celle qui fait le corps de la lave; le ſoufre qui entre, principalement dans la compoſition des pyrites, ſe diſſipe dans l'opération; nous avons déja obſervé que les pyrites décompoſées produiſoient une partie de la lave dont il a été parlé ci-deſſus, & qu'elles étoient la premiere cauſe des embrâſemens ſpontanés des volcans; le talc ou mica, eſpece de pierre tranſparente, écailleuſe & brillante, s'y trouve en petits grains ou en petits feuillets, qu'on voit fort bien à la loupe, tantôt mêlé avec le ſable du Véſuve, tantôt uni aux pierres qui ſont lancées par le volcan; c'eſt une matiere

réfractaire qui réſiſte à la vitrification & à la calcination, & qu'on retrouve en nature dans les laves, & les autres matieres du Véſuve. J'ai ramaſſé moi-même ſur le penchant de la montagne, des morceaux de lave qui étoient pleins de paillettes talqueuſes. J'y ai ramaſſé auſſi beaucoup de ſubſtance jaune, qui d'abord me paroiſſoit du ſoufre, mais qui ayant été conſervée, & enſuite examinée de plus près, s'eſt trouvé n'être qu'une terre alumineuſe, ſemblable à l'alun calciné, qui devient inſipide au moment qu'on le calcine. Une partie de cette ſubſtance que j'avois rapportée, ayant attiré l'humidité de l'air, avoit mouillé & percé le papier; elle étoit devenue un peu acide, comme cela arrive à de l'alun calciné, lorſqu'il a pris l'humidité de l'air qui développe l'acide contenu dans ce ſel.

La lettre XI de M. Ferber contient ce qu'on peut lire de plus inſtructif & de plus important ſur la partie minéralogique des volcans des environs de Naples, dont les ſavans ne s'étoient point occupés. Il a auſſi donné une liſte des productions volcaniques du Véſuve; M. Dietrich & M. Faujas de Saint-Fond y

ont ajouté des remarques. On peut voir encore la deſcription des moffetes du Véſuve, par M. Bartoloni, imprimée en 1772. M. l'abbé de Bottis a fait la collection la plus complete des productions du Véſuve, & il la montre facilement aux voyageurs, il leur en fait l'hiſtoire, & il ſe propoſe de la publier. M. l'abbé Galliani a auſſi une collection de matieres volcaniques raſſemblées par ſa famille ou par lui depuis long-temps, dont il a fait imprimer le catalogue. Don Valenciani a une collection pareille; M. le chevalier Hamilton en a envoyé une au Muſeum de Londres: on peut voir ſon ouvrage intitulé, Œuvres completes de M. le chevalier Hamilton, à Paris, chez Moutard 1781, 506 pages in-8°. & ſur-tout la Minéralogie des volcans, par M. Faujas de Saint-Fond.

Lorſque la lave a ſéjourné long-temps dans des lieux bas, elle ſe couvre inſenſiblement des ſels de l'air, des parties végétales & animales que les vents promenent dans les campagnes, enfin des terres que les eaux détachent des montagnes, il s'y forme un terrein labourable, une campagne fertile & habitée, M. Serrao dit, que les Dominicains de *Ma-*

donna dell' Arco, un peu au nord du Véſuve, ayant fait creuſer un puits d'environ 240 pieds, on rencontra trois couches de laves l'une ſur l'autre, ſéparées par des couches de terre, ce qui prouve que ce pays a été trois fois habité, & trois fois abandonné & dévaſté par les éruptions du Véſuve. Il y a lieu de croire que ce furent des éruptions plus anciennes que l'an 79. V. M. Serrao, Hiſtoire du Véſuve, pag. 117. J'ai rapporté ci-deſſus la même choſe des jardins de Portici.

Les tremblemens de terre ſe font ſentir de temps à autres aux environs du Véſuve : j'ai vu dans une ferme de *Cacciabella*, village de la plaine de Nola, une grande loge de paille faite au milieu d'une cour dans le temps qu'un tremblement de terre avoit fait déſerter les bâtimens de la ferme.

Le danger d'être embrâſé, inondé, englouti, n'eſt pas le ſeul auquel on ſoit expoſé dans le voiſinage du Véſuve, on croit que ſes éruptions produiſent auſſi quelquefois des maladies épidémiques ; on en peut voir un exemple dans le livre du P. de la Torre, à l'occaſion de celle de 1755.

On a ſouvent penſé qu'il y avoit des communications ſouterraines entre le Véſuve, la Solfatare, les îles de Lipari & le mont Gibel en Sicile, quoique celui-ci ſoit à 80 lieues du mont Véſuve; le P. Kircher le croyoit; la principale raiſon qu'on en a donnée, c'eſt la quantité prodigieuſe des matieres qui ſont ſorties du Véſuve, & qui ont couvert une grande partie des campagnes voiſines; pour juger du mérite de cette preuve, le P. de la Torre a eſſayé de comparer ces laves, avec l'eſpace vide qu'il y a au-dedans du Véſuve; en ſuppoſant ſeulement 130 pieds de hauteur pour la partie qui ſe voyoit en 1755, & 377 pieds pour la profondeur du gouffre qui étoit au-deſſous, il contiendroit 1 510 460 879 pieds cubes de matiere; & il pourroit renfermer 24 fois toute la lave qui ſortit en 1737, en calculant l'eſpace qu'elle devoit occuper dans ſon état naturel; cela ſuffit pour faire croire que la quantité des laves ſorties du Véſuve, n'exige pas un eſpace plus conſidérable que le creux même de la montagne, ou du moins les environs de ſa baſe; le pays eût été ruiné depuis long-temps, ſi un brafier auſſi vaſte & pro-

Communications du Véſuve.

fond en avoit miné tout l'intérieur depuis tant de siècles.

Le P. d'Amato, dans sa dissertation imprimée à Paris en 1760, à la suite de l'histoire du P. de la Torre, prouve assez au long qu'il ne peut pas y avoir de communication; M. d'Arthenay lui-même nous en fournit une preuve dans son mémoire, car quoiqu'il fut persuadé de la communication du Vésuve avec la Solfatare, il avoue, d'après ses propres observations, qu'il n'y avoit dans leurs effets aucune correspondance: dans l'éruption de 1751, & dans celle de 1754, il ne survint aucun changement à la Solfatare, il n'y parut pas la moindre flamme, & elle ne fuma ni plus ni moins qu'auparavant (Mém. présentés, &c. Tom. IV. pag. 171.).

Mont Etna. Il y a bien moins encore de liaison entre l'Etna & le Vésuve; le pays qui les sépare, eût été bouleversé bien des fois si le feu existoit dans tout cet intervalle. Le Vésuve en 1751 eut une éruption qui dura pendant trois mois, il n'y en eut point dans le premier; au contraire à la suite de celle du Vésuve, qui commença le 3 décembre 1754, il y en eut une de l'Etna dans les premiers jours

de mars 1755, & toutes deux ſe trouverent avoir lieu dans le même temps pendant pluſieurs ſemaines. Il n'eſt donc pas vrai, comme les uns l'ont dit, que ces deux volcans s'embrâſent en même-temps par une cauſe commune; ou comme d'autres l'ont prétendu, que quand l'un s'enflamme, l'autre s'éteint; ces deux faits peuvent s'être rencontrés, mais c'eſt un haſard qui me paroît n'indiquer aucune relation entre les deux montagnes. Au reſte M. le commandeur de Dolomieu attribue les tremblemens de terre qui ont dévaſté la Calabre en 1783 à une raréfaction d'air & d'eau cauſée par le Véſuve, & qu'il croit s'être étendue à 30 lieues de diſtance. *Mémoire ſur les tremblemens de terre*, à Rome 1784.

On peut voir au ſujet du mont Etna, l'hiſtoire qu'en a donnée Borelli, Carrera, *Deſcript. mont. Æt.* Antoine Philotée, *Topograph. mont. Æt.* M. Bourdelot, Recherches & Obſervations naturelles. *Opoſcoli filoſofici del ſignor D. Tommaſo Campailla patrizio modicano, in Palermo* 1738. *in*-4°. L'ouvrage de M. Hamilton, *Campi phlegræi*, 1776, *in-folio*, & la traduction françoiſe imprimée à Paris. M. Latapie qui a parcouru

l'Italie en naturaliſte, a lu en 1780, une deſcription de l'Etna, à l'acad. de Bordeaux, dont on doit deſirer la publication.

On étoit ſi tranquille à Catane, avant l'éruption de l'Etna en 1536, qu'on commençoit à douter de ce que les anciens avoient raconté de ce volcan. Sa plus violente éruption fut celle de 1669; le P. de la Torre, (article 97), raconte celle du mois de mars 1755.

Si l'on trouve des matieres volcaniques dans l'intervalle du Véſuve à l'Etna, elles proviennent des volcans éteints qui exiſtoient autrefois, & qui étoient également voiſins de la ſurface de la terre. En effet les traces des volcans, ouverts autrefois à la ſurface même de la terre, ſe trouvent en grand nombre, ſoit au midi de Naples, ſoit au nord: toutes les collines, les éminences & les montagnes à l'occident de Naples ſont des volcans éteints; la Solfatare n'eſt pas le principal point ni le centre de ces volcans; c'eſt la montagne des Camaldules preſque auſſi haute que le Véſuve; on reconnoît tout autour un grand nombre de crateres, ces volcans éteints ſont tous des cônes creux & tronqués; M. Hamil-

ton en a décrit pluſieurs; il s'en trouve à Pauſilipe, à Bayes, à Caſerte, à Capoue; il ne ſont ſéparés du Véſuve que par le Sebeto & la plaine qu'il arroſe; ils concourent avec ce volcan à élever conſidérablement la côte de Naples; cette ville eſt bâtie ſur des éminences qu'ils ont formées. Les îles d'Iſchia, de Procida, Niſita, Monte Criſto, ſont auſſi des volcans éteints; la plaine compriſe entre le Véſuve & l'Apennin eſt formée de matieres volcaniques: à quelque profondeur qu'on y creuſe, on en trouve ſous une premiere couche compoſée de débris de végétaux; elles ne viennent pas toutes du Véſuve, puiſqu'à une grande diſtance on trouve des laves ſans qu'il y en ait dans l'intervalle.

Au-delà de Capoue, & juſqu'à Calvi, 12 lieues au nord du Véſuve, on monte beaucoup; les terres y ſont encore volcaniques, & les rochers ſont des laves tendres. Voyez M. de Sauſſure, Journal de phyſique, janv. 1776.

On parcourt enſuite 30 lieues dans l'intérieur des montagnes ſans trouver de veſtiges de feu, on ne les retrouve qu'aux environs de Ferentina dans les états du pape, une chaîne de l'Apennin qui ſe ter-

mine à Gaeta & à Terracina, interrompt toute communication avec les volcans de Naples, & ceux qui commencent aux environs de Rome, s'étendent jusqu'au Sienois sur une longueur de plus de 30 lieues en Toscane.

M. de Richeprey a trouvé dans l'île de Corse, qui commence à plus de 25 lieues des côtes de la Toscane, de beaux basaltes, ce qui paroît indiquer d'anciens volcans dans cette île.

Nous ne conduirons pas plus loin notre description du Vésuve, ceux qui voudroient des plus grands détails, les trouveront dans les ouvrages que j'ai cités, & dans beaucoup d'autres, dont le P. de la Torre a donné le catalogue.

M. l'abbé Don Gaetano de' Bottis travaille à une grande histoire du Vésuve, depuis son origine jusqu'à nos jours, il s'en est occupé long-temps; s'il ne peut parvenir à la faire imprimer, elle pourroit former divers mémoires pour l'académie des sciences de Naples; mais on n'a point encore commencé l'impression de ces mémoires.

CHAPITRE XX.

Des ruines de Pompeii, de Stabia & de Pæſtum.

REVENUS au bas du mont Véſuve, nous continuâmes notre route ſur la côte de Portici, le long des villages de Reſina & de Torre del Greco, qui ſont remplis des plus belles maiſons. J'ai remarqué celle qu'avoit le Cardinal Spinelli, Archevêque de Naples; celle du Duc de *Caſacalenda* & *le Mortelle*, canton deſtiné à la chaſſe du roi, à peu de diſtance de la mer.

Il y a au village de Torre dell' Annunziata une manufacture de fuſils, formée d'environ 60 ouvriers, & où l'on travaille principalement pour le compte du roi. Il y a auſſi une manufacture d'épées & de couteaux, un moulin à poudre & un attelier pour le ſalpêtre.

POMPEII ou *Pompeia* qui eſt à une demi-lieue plus loin, étoit une ancienne ville qui fut enſevelie comme Her-

culanum ſous les cendres du Véſuve, l'an 79; elle a été retrouvée, par haſard, comme la premiere, vers 1750, par des payſans qui avoient creuſé pour une plantation d'arbres, près du fleuve Sarno, à 4 ½ lieues de Naples, & à 2 ½ lieues de la bouche du Véſuve. Camillo Pellegrino, Capaccio, & d'autres auteurs en avoient déja parlé, mais ſans pouvoir aſſigner ſa ſituation. Cette ville étoit enfouie ſous une eſpece de *rapillo* ou cendre griſe, remplie de petites pierres ponces blanches, les plus groſſes ont 4 à 5 pouces en carré (*a*); elle étoit recouverte d'une cendre plus noire; mais à une bien moindre hauteur qu'Herculanum; à peine y a-t-il quelques pieds au-deſſus des édifices, & l'on y trouve la facilité de déblayer les terres par-deſſus, ſans être obligé de creuſer à la ſappe, & d'étayer la terre comme dans les ruines d'Herculanum; il n'y a que des vignes & des arbres au-

(a) On trouve dans cette cendre des cryſtaux de ſhorl blanc, très-petits, en forme de grenats, la plupart très-farineux (V. pag. 529), on y trouve d'autres cryſtaux vitreux de différentes groſſeurs qui ont juſqu'à 4 lignes de diamette, & qui ont 16 faces en trapezes, dont les côtés ſont inégaux. Ferber, Lettre XI.

deſſus de la terre qui couvre Pompeii, & le roi pour acheter le droit d'y fouiller, n'a pas une dépenſe bien conſidérable à faire.

C'eſt vers 1755 que l'on commença ces fouilles; on y mit d'abord peu de monde, & il y avoit en 1765 peu d'eſpace de découvert; mais on a continué de s'en occuper, & l'on peut actuellement s'y promener, comme dans nos villes. Les premiers endroits où l'on fouilla, ſont à un quart de lieue de la mer, ſur une hauteur; on y voit une porte de ville & des tombeaux qui ſont ſur le chemin hors de la ville; le chemin eſt large, bordé de parapets des deux côtés, comme la voye Appia; mais ce chemin ne paroît pas être en face de la porte. Celle-ci eſt compoſée d'une grande ouverture, & de deux petites; le parapet déborde en dedans de la grande porte de deux pieds environ, & il déborde dans la petite à droite de la même quantité; ce qui forme un coup d'œil bizarre.

On a auſſi découvert une partie de rue longue de 60 toiſes, & large de 12 pieds, pavée de grandes laves, & finiſſant vers l'occident à cette porte.

On voit des deux côtés de la rue les pierres uſées par les roues des chars, & des trotoirs de 3 pieds de chaque côté; on voit que les roues étoient à 4 pieds de diſtance l'une de l'autre.

Le temple d'Iſis découvert à Pompeii eſt la partie la plus curieuſe de ces antiquités. Il a extérieurement 15 toiſes de long ſur 10 de largeur. Il étoit hypêtre, c'eſt-à-dire découvert, *ſub æthere*, environné d'une galerie couverte; il y avoit dans le milieu un ſanctuaire plus élevé. Ce temple a été deſſiné par M. Deſprés, penſionnaire du roi à l'académie de Rome, & l'eſtampe ſe trouve à Paris chez Baſan; on en trouve auſſi une deſcription & des figures dans le voyage pittoreſque de Naples, T. 2, p. 115. M. Migliacci a donné ſur le même ſujet un Mémoire intitulé *il tempio d'Iſide nuovamente ſcoperto.*

Les colonnes de l'enceinte ſont reſtées dans leur entier; elles ſont doriques & ont 9 $\frac{1}{2}$ pieds de hauteur; les autres ont été en partie renverſées. Le temple étoit preſqu'entierement conſtruit en briques, revêtu d'une ſorte de ſtuc très-durable, dont les anciens faiſoient un fréquent uſage. Le ſtile de cette

architecture est plus agréable que sévere, les ordres sont d'une petite proportion. On l'a trouvé garni des ustensiles nécessaires aux cérémonies, candelabres, lampes, pateres; on y a même découvert des squelettes de prêtres, surpris dans leurs fonctions par la pluie de cendres qui les ensevelit. Sur les murs, étoient peints des attributs & des emblêmes relatifs au culte d'Isis, l'Ibis, l'hippotame, le lotus; on y a trouvé la représentation des prêtres dans leur habillement consacré, qui étoit de lin blanc, la tête rase, leur chaussure d'un tissu fin & souple qui accusoit le nud.

Sur deux autels qui sont à côté des marches par lesquelles on montoit au sanctuaire, se sont trouvés des tables isiaques; elles sont déposées au muséum de Portici, ainsi que les autres meubles & les peintures qu'on a détachées des murailles, & les statues de Vénus, de Bacchus, de Priape, &c., qui étoient dans des niches.

L'escalier qui conduit au sanctuaire, où étoit la principale statue, est étroit, revêtu de marbre blanc, qui a un œil verdâtre; il y a deux autels isolés, qui

ſont encore ſur pied dans leur entier, & il y en avoit d'autres plus petits. Au milieu du temple eſt une eſpece de petite chapelle bâtie en pierres, & qui renferme un eſcalier, au fond duquel on éprouve une vapeur dangereuſe, qui eſt peut-être une ſuite de celle dont parle Séneque.

Dans le même temple, & ſous l'endroit où étoit placée la ſtatue, il y avoit une eſpece de ſouterrain en forme de four, où peut-être on ſe plaçoit pour dicter les oracles.

A côté du periſtile étoit une ſacriſtie où l'on a trouvé un ſquelette de prêtre vers la muraille, & près delà une fontaine, & un tombeau, ſous lequel paſſe aujourd'hui la riviere.

L'inſcription de ce temple eſt celle-ci : *N. Popidius. N. F. Celſinus, Ædem Iſidis terræ motu conlapſam à fondamento P. ſua reſtituit. Hunc Decuriones ob liberalitatem, cùm eſſet annorum ſexs, ordini ſuo gratis adlegerunt.* Cette inſcription a ſervi à prouver que l'on ne pouvoit être Décurion, quand on avoit 60 ans, ſans une cauſe extraordinaire ; elle indique auſſi le tremblement de terre de l'an 63, dont parlent Sé-

neque & Strabon. C'eſt une choſe bien ſinguliere & bien curieuſe que de ſe retrouver ainſi dans le milieu d'un temple romain, bâti il y a 1700 ans, devant les mêmes autels où ces maîtres du monde ont ſacrifié, environné des mêmes murs, occupé de la vue des mêmes objets; & d'y retrouver tout à la même place, dans le même ordre, ſans que la forme, la matiere, la ſituation de toutes les parties aient éprouvé le moindre changement; la cendre du Véſuve a été un préſervatif contre l'injure des temps, les tremblemens de terre, les éruptions poſtérieures, & le pillage des Barbares.

On voit auſſi les reſtes d'un petit temple grec, de 12 toiſes de long, dans le goût de ceux de Pæſtum, dont nous parlerons plus bas; il n'y a que deux colonnes en place, il avoit été probablement détruit par le tremblement de terre. M. Renard a deſſiné les reſtes, & retabli l'édifice par un deſſin qui ſe voit dans le voyage pittoreſque.

Entre ces deux temples on a trouvé un édifice de 29 toiſes de long, dont la plupart des colonnes ſont encore ſur pied, qui ſervoit à l'habitation & au

ſervice des troupes, car on y a trouvé beaucoup d'armures, des caſques, une trompette ſinguliere, qui a ſix flûtes d'ivoire à la partie inférieure, 7 à 8 ſquelettes enchaînés, des peintures de ſoldats armés; M. Deſprés l'a deſſiné, malgré la vigilance des gardes, & retabli dans ſon ancien état. Il y a pluſieurs planches pour ce monument, dans le voyage pittoreſque.

On a trouvé un théâtre que l'on commençoit à nétoyer en 1765; on diſtingue le corridor qui eſt tout autour, les gradins, & l'eſcalier qui y conduiſoit.

Il y a un amphithéâtre qui n'eſt point découvert, mais dont la place eſt bien marquée par les murs qui l'environnent. Cet amphithéâtre paroît avoir été deſtiné aux combats des lutteurs.

On a découvert près de la ville une maiſon dont la cour étoit décorée de pluſieurs colonnes qui formoient un périſtile fort riche, mais d'une très-petite proportion. En général, toute cette maiſon eſt très-reſſerrée dans ſes détails & dans tout ce qui la compoſe. M. Hamilton, en parlant de cette maiſon, décrit la maniere dont étoient conſtruites la plupart de celles qui compoſoient

cette

cette ancienne ville (*a*). Elles n'avoient que deux étages, ou trois au plus. Le poids des matieres ſorties du Véſuve dans l'éruption a endommagé toutes les parties ſupérieures des maiſons, mais les plans inférieurs ſont auſſi entiers qu'au moment où ils ont été bâtis.

La plus grande partie de ces maiſons conſiſte en une cour carrée, avec une fontaine dans le milieu, & pluſieurs petites chambres autour, qui communiquent avec la cour. Il y avoit ordinairement un périſtile couvert & ſupporté par des colonnes tout autour de la cour, même dans les plus petites maiſons. Ces galeries couvertes étoient ſans doute deſtinées à apporter de l'ombre & de la fraîcheur: peu de fenêtres donnoient ſur la rue; excepté lorſque, par la nature de la conſtruction de leurs maiſons, ils ne pouvoient l'éviter; & dans ce cas, les fenêtres étoient aſſez élevées, pour que l'intérieur fût à l'abri des regards. Toutes les maiſons ſe reſſemblent, autant par la diſtribution du plan, que par la dé-

(a) *Account of the diſcoveries at Pompeii By Mr William Hamilton. Voyage pittoreſque*, T. II, pag. 126.

coration des appartemens. Les chambres ſont en général très-petites, de dix à douze pieds en carré: on a même trouvé que dans une de ces chambres où étoit un lit de fer, la muraille a été entaillée pour pouvoir le placer; cette petite piece a à peine ſix pieds en carré, & cependant elle étoit également peinte, & le pavé même étoit en mozaïque.

Ces pieces qui n'ont que 10 à 12 pieds de large, ont cependant 14 ou 18 pieds de haut; elles ont peu de communication de l'une à l'autre; elles ſont preſque toutes ſans fenêtres, excepté les appartemens ſitués ſur le jardin, & qu'on peut penſer avoir été deſtinés pour les femmes: pluſieurs de ces chambres ne recevoient de jour que par la porte ou par une ouverture faite au-deſſus. On a trouvé des vitres dans la belle maiſon dont nous avons parlé, mais il paroît qu'elles étoient très-rares, comme nous l'avons dit, p. 422.

On n'employoit point de bois de charpente pour les appartemens, excepté pour les fenêtres & les portes; les voûtes étoient preſque plates, les planchers étoient faits en mozaïque; le goût général étoit de

décorer les plafonds & les murailles avec de petites figures peintes, ou des médaillons de ſtuc en bas-relief. Leur mérite conſiſtoit dans la vivacité des couleurs, ainſi que dans le choix & la délicateſſe des ornemens, dans leſquels on voit que ces anciens ont montré du goût.

Il reſtoit ſur un des murs une petite perſpective d'environ dix-huit pouces en carré, qui eſt encore toute fraîche de couleur; le bleu d'azur y paroît comme s'il venoit d'être employé; le ſujet eſt une maiſon de campagne avec ſes jardins, ſa couverture en tuiles, ſon portique & une piece d'eau au bas de la maiſon. J'y voyois avec plaiſir le goût des bâtimens de ce temps-là, qu'on n'auroit peut-être jamais connu ſans une découverte auſſi curieuſe: à l'aſpect de ce morceau qui étoit en place, & des autres murs qu'on a dégradés pour enlever les peintures, je n'ai pu m'empêcher de me plaindre de ce déplacement. Ces peintures ont bien plus de prix à l'endroit pour lequel elles avoient été faites, qu'elles n'en auront dans les cabinets de Portici; elles y feroient partie d'un tout, qu'il eût été beau de

conſerver en entier, & elles ſeroient moins dégradées.

Beaucoup de maiſons étoient peintes en dehors comme en dedans: on diſtingue les enſeignes des différentes boutiques, entr'autres celle d'un marchand de liqueurs, & une autre qui repréſente un priape: l'on croit que c'étoit l'indication d'un *Venerium*; peut-être auſſi n'étoit-il repréſenté là que comme ſymbole du dieu des jardins; enfin ce pouvoit être l'enſeigne d'un marchand de *phallum*, ou de ces repréſentations, qui, malgré leur obſcénité, avoient cependant un objet religieux, comme nous l'avons dit, p. 433.

Au bas d'un eſcalier qui conduiſoit à une cave, on a trouvé 27 ſquelettes de femmes, qui probablement s'y étoient refugiées; on a trouvé auſſi une femme renverſée à côté d'une chaudiere dans une eſpece de cuiſine.

J'ai remarqué ſans peine dans les bâtimens de Pompeii, beaucoup de laves pierreuſes & vitrifiées dont eſt pavée la voie Appia, & qui prouvent évidemment les éruptions plus anciennes que celle de l'an 79; mais j'ai rapporté déja d'autres preuves du même fait.

La ville eſt bâtie ſur des cendres ſemblables à celles qui la recouvrent; au-deſſous on trouve un ſouterrain voûté, dont on ignore l'iſſue.

Il y avoit en 1765 environ 50 travailleurs occupés dans les fouilles de Pompeii, & il y en a davantage actuellement. On travaille avec beaucoup de ménagement pour ne pas faire tort aux poſſeſſeurs des fonds. Quand on a fouillé une partie, & qu'on a enlevé les ſtatues, médailles ou autres objets remarquables pour le cabinet de Portici, on remet la terre dans les fouilles. Il y a dans les appartemens de Portici un beau vaſe antique de marbre de Paros, qu'on a trouvé dans ces ruines; il eſt auſſi beau par la forme que par le deſſin d'une fête de Bacchus, qui y eſt repréſentée en bas-relief; deux belles mozaïques dont Winkelman a parlé, & qu'il met au-deſſus de celles du card. Furietti au capitole; on y voit le nom de l'ouvrier, Dioſcoride de Samos.

Enfin, on y a trouvé des médailles d'or, entr'autres une de Domitien, frappée, lorſqu'il n'étoit encore que Céſar; puiſque cette ville fut ruinée, avant ſon regne, ſous celui de Titus, ſon frere.

Mais il y a bien moins de belles choſes à Pompeii qu'à Herculanum.

M. le chevalier Hamilton a fait graver pluſieurs antiquités de Pompeii; il y en a auſſi dans le voyage pittoreſque, T. 2; ſavoir la rue principale, le quartier des ſoldats, le temple dont nous avons parlé, le tombeau de Mammia, grande prêtreſſe, un autre temple; tous ces monumens y ſont repréſentés dans leur état actuel, & dans l'état où ils devoient être avant que la ville fût engloutie: ces reſtaurations ont été compoſées par M. Deſprés.

M. Vico a lu deux grands mémoires ſur Pompeii à l'académie de Naples, & ils paroîtront dans le 1 vol. des mémoires de cette académie.

Après avoir vu Pompeii, nous tournâmes à l'orient, le long des racines du Véſuve, pour voir entre *Boſco* & le *Mauro*, un étang prodigieux de lave; elle eſt noire & rouge, beaucoup plus fondue que celle que j'avois vue ailleurs, ſa ſurface eſt ondée & tortillée d'une façon ſinguliere; mais elle n'eſt point couverte de pierres-ponces & de pierres ſpongieuſes, qui rendent les laves ordinairement ſi raboteuſes.

Delà nous tournâmes le Véſuve par le côté d'Ottaiano, de Somma & de S. Anaſtaſio. La maiſon de Solimene, ſituée près du Véſuve du côté d'Ottaiano eſt dans un ſite agréable & pittoreſque; on en trouve la vue dans le voyage de Naples. Nous ne vîmes que de loin l'ancienne ville de Nola, célebre par la mort d'Auguſte. Ce fut la patrie de S. Paulin & celle de Jordano Bruno, qui fut brûlé comme Athée à Rome en 1600.

C'eſt des anciens tombeaux près de Nola, qu'ont été tirés en divers temps, la plupart des vaſes antiques, de terre rougeâtre, ornés de peintures, qu'on appelle en Italie & en France vaſes étruſques, parce qu'on en a trouvés auſſi dans la Toſcane. Wink. I. 190. Les principales collections ſont celle du Vatican, celle du comte Maſtrilli à Nola & à Naples, celles de Porcinari, de Noia, & de la bibliotheque des Théatins à Naples.

Au-delà de Nola eſt *Monte Virgine*, dont nous avons parlé, t. VII, p. 140.

STABIA étoit ſur le bord de la mer, à cinq lieues au ſud-eſt de Naples: on voit à un mille de la petite ville de *Caſtell' a Mare*, les fouilles que l'on a Stabia.

faites dans les ruines de cette ancienne ville, qui fut poſſédée d'abord par les Oſques, enſuite par les Etruſques, les Pélaſges & les Samnites; ces derniers en furent chaſſés par les Romains, l'an 89, avant J. C. ſous le conſulat de Pompée & de Caton : Stabia fut détruite par Sylla, & réduite à l'état d'un ſimple village qui exiſtoit encore du temps de Pline le jeune; il en marque même la ſituation (liv. VII. épît. XVI). Columelle, L. X. v. 139, fait l'éloge des eaux de Stabi

Fontibus & Stabiæ celebres & Veſuvia rura.

La fouille que l'on y a faite n'eſt pas profonde; mais à meſure que l'on découvre un endroit, on le remplit pour en fouiller un autre; tout ce que l'on y trouve de bronzes ou autres monumens antiques, ſe porte dans le cabinet de Portici. Les ouvriers ont couvert la cabane où ils ſe repoſent, de tuiles antiques; elles ſont ſix fois plus grandes que les nôtres, & elles s'emboîtent l'une dans l'autre en forme de crochet, par des courbures en ſens contraires

On avoit ceſſé les fouilles de Stabia, & l'on avoit muré l'entrée juſqu'au temps où l'on auroit fini celles d'Herculanum & de Pompeii, mais on m'écrit qu'on a repris ces travaux.

Il y a des eaux minérales à *Caſtell' a Mare*, ſur leſquelles le docteur Raymont de Maio a donné un ſavant traité en 1754. M. Andria en a auſſi donné l'analyſe dans ſon traité des eaux minérales.

Sur la même côte & près du cap de Minerve (a) (*Punta della Campanella*), à douze mille toiſes de Naples on trouve la ville de Sorrento (*Surrentum*), célébrée par les anciens; elle eſt encore remarquable par les débris d'antiquités, par les maiſons de campagne dont elle eſt environnée, & par la fertilité des campagnes voiſines, qui ſont le potager de Naples. Le vin, le gibier, le poiſſon, tout y eſt excellent. Tous les payſans des environs élevent des veaux qui ſont très-recherchés, & dont la viande eſt en effet d'une extrême délicateſſe.

(a) Ce cap tiroit ſon nom d'un ancien temple, qu'on diſoit avoir été bâti par Ulyſſe (Strabon L. 5), ſuivant lui, Surrentum avoit été habitée par les Syrenes, & en tiroit ſon nom.

Capri. Vis-à-vis du cap de Minerve, on voit l'île de *Capri*, ou Caprée, célebre autrefois par la retraite de Tibere; elle a environ 3500 toises de long. M. de Chabert de l'acad. des sciences, dans le voyage qu'il faisoit par ordre du roi, en 1766, a trouvé qu'il y avoit 16250 toises de distance entre le palais du roi de Naples & la tour qui est à la pointe *est* de cette île de Caprée. M. Giraldi, antiquaire du roi de Danemarck, & qui avoit habité dans cette île, se proposoit d'en donner la description, comme nous l'apprend M. Ferber; il avoit même fait graver par Volpati, une grande planche représentant le palais de Tibere. Dans le troisieme volume du voyage pittoresque on trouve l'histoire & la description de cette île; elle contient deux villages, Capri & Anacapri, & environ 9000 habitans; ils sont industrieux & actifs, pêcheurs ou constructeurs. La partie occidentale est abondante & cultivée.

Le village ou la ville de Capri est dans le fond d'une anse, défendue par des rochers, & dans une situation fort agréable.

Auguſte habita cette île ſur la fin de ſa vie. Suétone nous apprend qu'il s'y plaiſoit beaucoup ; & il parle des pieces de théâtre qu'on y repréſentoit devant lui. Mais ſi Caprée avoit été ſous Auguſte le ſéjour de la paix, de la liberté & des lettres, elle devint ſous Tibere, celui de l'eſclavage, de la haine, & du vice dans toute ſa laideur. Ce fut l'an 27 que ce tyran voluptueux, défiant, farouche & cruel, alla cacher ſes débauches dans ce lieu inacceſſible, mais ſitué ſous le plus beau ciel, & d'où il faiſoit trembler Rome, l'empire & l'univers connu. La quantité de ruines & de veſtiges de conſtructions anciennes que l'on rencontre à chaque pas, prouve qu'elle étoit couverte de jardins & de maiſons ; Tacite parle de douze palais que Tibere y fit conſtruire. Il y avoit le long du rivage, des grottes ſouterraines, *Sellariæ*, qui étoient autant de retraites conſacrées à la débauche. On en reconnoît encore quelques-unes. Plus haut, l'on trouve un hermitage entouré de ruines & de fabriques énormes, dont il ne reſte plus que quelques conſerves d'eau ; ces vaſtes réſer-

voirs étoient, ſuivant les apparences, deſtinés à renfermer les eaux néceſſaires pour arroſer les jardins qui étoient au-deſſous. Devant ces conſerves d'eau, il y a d'autres ſubſtructions & des arrachemens de murs que l'on ſuit encore long-temps, & qui peuvent faire croire qu'autrefois dans cet endroit, il y avoit un très-grand palais, dont ces reſtes informes paroiſſent les ſoubaſſemens. On y trouve encore des revêtiſſemens de marbre, avec des morceaux de colonnes. Ce palais, placé à l'extrêmité de l'île, étoit terminé d'un côté par l'eſcarpement de la roche même, coupée à pic de quatre cens pieds de haut, & battue par la mer.

On voit dans Suétone, que c'étoit de ce palais iſolé & bâti à l'extrêmité de cette roche élevée, que Tibere faiſoit précipiter ſous ſes yeux, ceux ſur qui il avoit épuiſé les plus longs & les plus cruels ſupplices; des ſoldats les attendoient en bas avec des crocs & des rames pour les achever.

De l'autre côté de l'île on diſtingue parmi les ruines deux galeries circulaires l'une ſur l'autre, & au ſommet, les

restes d'un vieux palais dans la situation la plus avantageuse, avec la vue sur les deux rivages & sur les deux mers. Au-dessous étoit une autre construction en demi-cercle & en sens contraire, dont il existe encore quelques débris sur un mille de diametre.

Au centre de ce beau théâtre, est une petite montagne qui semble s'élever exprès pour la perspective. C'est la plus belle & la plus délicieuse partie de l'île; elle est occupée aujourd'hui par des Chartreux; ils ont fait construire des terrasses jusques sur les pointes des rochers qui sont sur la côte du midi.

Le château qui est sur la montagne n'est plus qu'une masure : une autre roche plus élevée & d'un escarpement prodigieux, sépare l'île en deux, & en laisseroit les deux parties absolument étrangeres l'une à l'autre, si l'on n'avoit fabriqué un escalier de cinq cens marches, par lequel on gravit pour arriver à une plate-forme, sur laquelle est bâti un bourg presqu'aussi grand & plus riche que celui de Capri; il s'appelle Ana-capri, ou Caprée supérieure, nom que les Grecs lui avoient donné

CHAPITRE XXI.

Description du Château & de l'Aqueduc de Caserte.

CASERTE est une ville épiscopale, mais très-peu considérable, située à cinq lieues au nord de la ville de Naples, dans la plaine où étoit autrefois la délicieuse Capoue. C'est près de Caserte que Charles III, (actuellement roi d'Espagne) a fait bâtir le château le plus magnifique, le plus régulier & le plus vaste qu'il y ait en Italie, sur les dessins de Vanvitelli, qui étoit alors le premier architecte de l'Italie.

On a souvent demandé pourquoi don Carlos avoit choisi Caserte pour y faire cette énorme dépense; indépendamment de son goût particulier, il avoit d'assez bonnes raisons : à Caserte il n'étoit gêné par rien; il étoit le maître de l'étendue & de la forme de ses projets; à Naples il eût été resserré & contraint de tous côtés; à Portici les dangers du Vésuve

ſont une raiſon fort naturelle pour ne pas y entreprendre de ces immenſes travaux ; enfin quand on eſt accoutumé à voir toujours la mer, on n'eſt pas fâché de s'en éloigner quelquefois, d'y ſubſtituer des campagnes riantes, des collines & des forêts, & d'avoir autour de ſes jardins une chaſſe abondante & commode.

On voit au nord de Caſerte les monts Tifata, ou *monti Tifatini*; au midi l'on voit les collines de Naples, la mer, & l'île de Caprée ; une avenue de quatre rangs d'ormes nouvellement plantée, dirigée vers la capitale, s'étend à 3250 toiſes de diſtance, juſqu'au pont de Carbonara.

La ville de Caſerte doit ſon origine aux Lombards; ſon nom vient d'un ancien château qu'on appelloit *Caſa erta*, maiſon élevée ; c'étoit un fief de l'ancienne maiſon des ducs de ce nom, que Charles III acheta pour y bâtir ſon château ; la premiere pierre fut placée le 20 juin 1752. Vanvitelli en a publié les plans, en 1756, en 14 grandes planches, avec une explication, mais on les trouve difficilement : voici du moins une petite deſcription que

j'ai faite ſous les yeux même de l'auteur.

Ce château eſt un vaſte rectangle, qui a 731 pieds de longueur, de l'eſt à l'oueſt, & 569 du nord au ſud, avec 106 pieds de hauteur ; intérieurement il eſt partagé en quatre cours de 162 pieds, ſur 244. L'épaiſſeur des corps-de-logis eſt de 80 pieds, y compris les murs qui ont, dans certains endroits, juſqu'à 15 pieds d'épaiſſeur.

Les deux grandes façades ont chacune 34 croiſées. Trois portes ſe correſpondent, elles forment trois ouvertures qui traverſent le château en entier du nord au ſud, & qui communiquent des cours aux jardins.

Sur chacune des grandes faces il y a deux pavillons & un avant-corps, qui ſont indiqués par des colonnes ; mais ils ont bien peu de relief ou de reſſaut pour une ſi grande étendue ; chaque face a 12 colonnes de 41½ pieds de fût. Dans les plans qui ſont gravés, on voit des combles ſur chaque pavillon ; l'architecte m'avoit dit qu'il ſe propoſoit de mettre une baluſtrade pour couronnement, tout autour du château, mais on n'y a mis que des acroteres ; il

ſemble qu'on ait voulu épargner les baluſtrades.

L'ouverture du milieu donne entrée à un portique ſuperbe qui traverſe le bâtiment en entier du nord au ſud, & ſous lequel on paſſe en carroſſe. Dans le milieu, & au centre même de l'édifice, on trouve un grand veſtibule octogone; quatre des côtés de l'octogone s'ouvrent ſur les quatre cours, deux ſur le portique, un ſur l'eſcalier; dans le huitieme on a élevé une ſtatue d'Hercule couronné par la vertu, avec cette inſcription : *Virtus poſt fortia facta coronat*, relative à la conquête du royaume de Naples que Don Carlos fit en 1734.

Le grand eſcalier eſt ſur la droite (en arrivant de Naples); cet eſcalier eſt éclairé par 24 croiſées, décoré par une belle architecture, & enrichi des marbres les plus riches. Sur le premier palier il ſe diviſe en deux rampes, les 100 marches dont il eſt compoſé, ont 18 pieds de longueur, & ſont chacune d'un ſeul morceau de marbre. Il eſt terminé en haut par une voûte à jour, au-deſſus de laquelle on voit une autre voûte.

Le vestibule supérieur auquel on arrive par le grand escalier est aussi octogone, & entouré de 24 colonnes qui ont 18 pieds de fût, toutes d'une seule piece, d'un marbre jaune qui vient d'Apriceno, dans la Pouille; on se plaint de ce que les colonnes qui sont en face de l'escalier, semblent arrêter ceux qui montent. De ce vestibule on va par quatre portes dans les appartemens : en face est la chapelle, à droite, est l'entrée de l'appartement du roi, qui est dans la partie sud-oueſt du bâtiment, prenant une partie de la façade méridionale & une partie de la façade occidentale; c'est l'exposition la plus délicieuse du château, parce qu'elle présente à la fois la mer, la plaine de Naples, & celle de Capoue. L'appartement de la reine est dans la partie du nord-oueſt : l'autre moitié du bâtiment est destinée pour les princes : tous ces appartemens sont voûtés, & l'on y trouve autant de solidité que d'intelligence. Cependant on reproche à la distribution quelques défauts, des pertes dans les coins, des fenêtres mal placées, des cheminées trop petites.

La séparation de l'appartement du

roi & de celui de la reine eſt formée par une galerie qui a 138 pieds de long, ſur 42 pieds de large & 52 de hauteur.

Le roi fixa lui-même la grandeur du bâtiment à 900 palmes, & la forme à quatre cours égales & ſemblables ; l'architecte eût choiſi un autre plan, mais il n'a pas laiſſé de remplir celui-ci de la maniere la plus heureuſe. Le roi n'y vouloit point de théâtre, mais la reine l'ayant enſuite demandé, Vanvitelli en fit conſtruire un qui eſt très-beau.

On y compte cinq étages habitables ; ſavoir, le rez-de-chauſſée, les entre-ſols, le bel étage, le ſecond étage, & l'attique placé dans l'entablement. Par ce moyen l'on y pourra loger la cour la plus nombreuſe, ſans avoir beſoin des bâtimens acceſſoires, tels que le grand commun de Verſailles.

Les offices, les cuiſines, les caves ſont plus bas que le rez-de-chauſſée ; & il y a pluſieurs ordres de ſouterrains : les premiers où ſont les offices, ont ſous leurs fenêtres des murs doubles, entre leſquels paſſe la lumiere pour éclairer les caves qui ſont plus bas, enſorte que la lumiere arrive dans les caves en paſſant par les offices & dans l'épaiſſeur des

a fait venir de Carrare ; une *Carretata* ou voiture de 25 palmes cubes revient à dix-huit ducats & demi, c'eſt-à-dire que le pied cube revient à 5 liv. 13 ſous de France, rendu à Caſerte.

On ne peut avoir une juſte idée de la beauté & de la diverſité des marbres qui ſe trouvent dans les royaumes de Naples & de Sicile, qu'en voyant dans les appartement du vieux château de Caſerte 53 petites colonnes faites de différentes ſortes de marbre ou de pierres polies, tirées de ces royaumes.

La principale partie des pierres de taille a été tirée de la montagne de S. *Iorio*, près de Capoue, ſur le *Volturno*. C'eſt-là que les Romains avoient déja pris celles de l'amphithéâtre de Capoue ; on appelloit cette carriere *Viri Laſſi*, à cauſe de la fatigue des ouvriers.

La pierre douce ou le tuf dont les murs ſont faits, ſe trouve à S. *Nicola la Strada* & à S. *Benedetto* à un mille du château.

Les carreaux, les tuiles & la brique ſe faiſoient à Portici, & à Capoue.

Les ſapins néceſſaires pour les grandes poutres ont été tirés de Stilo dans la Calabre ; les châtaigniers ſe trouvent en abondance

abondance dans les bois circonvoisins.

Le fer vient de l'île d'Elbe & des fours de la *Fellonica*; car ce sont les mines de l'île d'Elbe qui fournissent du fer à une grande partie de l'Italie.

Avec toutes ces dépenses on estimoit que le château fait & termé, ne reviendroit pas à plus de deux millions de ducats, ou huit millions & demi, monnoie de France, non compris deux millions qu'on avoit employés pour amener les eaux : on avoit dépensé 1400 mille ducats pour le château, & en tout huit millions depuis 1751, que l'ouvrage avoit commencé. On en étoit, en 1766, à l'attique dont l'entablement étoit formé; dans quelques endroits l'on travailloit encore au second étage. En 1776 le château étoit entierement couvert, on travailloit dans l'intérieur. Dépense totale.

Le terrein occupé par ce château, avec ses dépendances, est d'environ 86 *moggi*, ou 85 arpens de Paris, de 900 toises chacun.

Les jardins ont 500 toises de longueur; une allée de 1600 toises prolongée jusqu'à la montagne, doit être terminée par un pavillon sur le penchant de la hauteur, un peu au-dessus

sous de la distribution des eaux.

Il y avoit encore en 1765 de vastes bosquets plantés autrefois par les ducs de Caserte, en lauriers, chênes-verds, lauriers-rose, érables, charmilles; il y a sur-tout un pavillon remarquable, appellé *Pernesta*, environné d'eau, où l'on alloit se promener, & qui étoit fort agréable.

Les jardins doivent être ornés de statues de marbre; il y avoit déja 76 platres dans un magasin, & dans le nombre étoient des copies des statues antiques les plus célebres, telles que l'Apollon, le Faune, le Gladiateur. Il y en avoit beaucoup qui n'étoient que des termes, parce que la reine qui n'aimoit point les nudités, entroit pour beaucoup dans l'arrangement des projets & des embellissemens de ce grand édifice. On assure en 1784 que le roi veut y placer toutes les belles statues qu'il a à Rome, dans le palais Farnese & dans la Farnesine.

Le *Belvedere* est un château très-ancien placé sur la hauteur, au nord de Caserte; c'est-là où il faut être pour voir d'un coup-d'œil, & le plan des jardins & les beautés de la plaine.

Aqueduc de Caserte.

L'AQUEDUC fait pour amener des eaux à Caserte, a été un des grands ouvrages de Vanvitelli : il a plus de neuf lieues depuis les sources jusqu'aux jardins de Caserte, on l'appelle *Acquedotto Carolino.*

Les sources où l'on a été chercher l'eau pour l'amener au château, sont à 12 milles au levant de Caserte, au-dessous de la montagne appellée *Taburno* (a), dans la vallée qu'elle forme avec *monte Vergine*, & vers l'endroit où les Samnites firent passer les Romains sous les fourches caudines, comme nous l'avons dit T. VI, page 405. La source appellée *Sorgente de lo Sfizzo*, est la premiere; il s'y joint ensuite plusieurs autres sources qui sont dans l'endroit appellé *Airola*; ces eaux réunies dans un aqueduc traversent la *Faenza*, au pied du *Taburno*, sur un pont de trois arches, bâti en 1753; on y voit une inscription à l'honneur du roi & de la reine, *Carolus & Amalia*, &c.

Il y a ensuite dans la vallée de *Durazzano* une autre pont formé de trois

(a) L'eau de Carmignano qui va à Naples, prend sa source à peu près dans le même canton.

arches très-élevées, sur lequel l'aqueduc traverse la vallée par dessus un petit torrent, pour aller de la montagne appellée *Santa Agata de' Goti*, à la montagne de *Durazzano*. Entre *monte Longano* & les monts *Tifata*, où est l'ancienne Caserte, vers l'endroit appellé *monte di Garzano*, l'aqueduc traverse une vallée, & c'est-là où s'est fait le plus grand travail, je veux dire un pont de 1618 pieds de long & de 178 de hauteur, à trois étages, qui peut le disputer à tout ce qui nous est resté des Romains en ce genre.

Le premier rang est de 19 arches, le second de 27, & le plus haut de 43; les piliers qui forment les premieres arches, ont 32 pieds d'épaisseur en bas & 18 en haut. Ces premieres arches ont 44 pieds de hauteur; les dernieres en ont 53. La hauteur totale de l'ouvrage est de 178 pieds. L'ancien aqueduc des Romains appellé *Aqua Julia*, & qui passoit à peu près dans le même canton, pour aller à Capoue, étoit de 216 pieds plus bas que ce nouvel aqueduc, quoique vers la source l'ancien fût plus élevé de sept pieds.

La ſeule choſe qu'on peut reprocher à Vanvitelli, c'eſt d'y avoir employé un tuf ou une pierre tendre avec des rangées de briques, mais cet uſage eſt très-ancien dans le pays; on s'en apperçoit à Herculanum & à Pompeii, & l'on continue à Naples d'employer cette pierre tendre, ce qui fait que les plus beaux édifices ne tardent pas à ſe dégrader.

Voici les inſcriptions qui ſont ſous la grande arcade; elles different un peu de celles qui avoient été gravées dans la deſcription de Caſerte.

Carolo utriuſque Siciliæ Rege
Pio Felice Auguſto
Et Amalia Regina
Spei Maximæ principum parente
Anno CIↃ IↃ CCLIII incœptum
Aquæ Juliæ revocandæ opus
Anno CIↃIↃCCLX conſummatum
A fonte ipſo per millia paſſuum XXVI
Quà rivo ſubterraneo
Interdum etiam cuniculis
Per tranſverſas è ſolido ſaxo rupes actis
Quà amne trajecto
Et arcuatione multiplici
Specubus in longitudinem tantam ſuſpenſis

Aqua Julia illimis & saluberrima
Ad prætorium Casertanum perducta
Principum & populorum deliciis servitura
Anno CIↃIↃCCL.
Sub cura Lud. Vanvitelli,
Reg. Prim. Archi.

Qua magno Reip. bono
An. CIↃIↃCCXXXIV
Carolus Infans Hispaniarum
In Expeditionem Neapol. profectus
Transduxerat victorem exercitum
Mox potitus Regnis utriusque Siciliæ
Rebusque Publicis ordinatis
Non Heic fornices trophæis onustos
Sicuti decuisset erexit,
Sed per quos aquam Juliam celebratissimam,
Quam quondam in usum coloniæ Capuæ
Augustus Cæsar deduxerat,
Postea disjectam ac dissipatam
In Domus Augustæ oblectamentum
Suæque Campaniæ commodum
Molimine ingenti reduceret
Anno CIↃIↃCCL.
Sub cura Lud. Vanvitelli,
R. Prim. Archi.

Aqueducs de France. Nous n'avons point d'ouvrage moderne qui approche de cette magnifi-

cence ; l'aqueduc de Maintenon, 17 lieues au S. O. de Paris n'a jamais été achevé, & ce ſeroit le ſeul qu'on pourroit mettre en parallele. On voit encore avec étonnement, la partie qui fut faite vers 1686 ; c'eſt une ſuite de 42 arches, chacune de 40 pieds d'ouverture & de 60 pieds de hauteur, qui joignent les deux collines de Maintenon, ſur une longueur de 450 toiſes ; on aſſure que cet ouvrage a couté 22 millions (*a*) ; la largeur de cet aqueduc eſt de 45 pieds, & les piles ont 24 pieds d'épaiſſeur ; elles ſont renfoncées chacune par des contre-piliers & par des chaînes de pierre de taille, l'entre-deux eſt de moëllon & les voûtes de brique. Le troiſieme étage devoit avoir 2560 toiſes de longueur & 220 pieds de hauteur. Cette immenſe conſtruction étoit deſtinée à amener à Verſailles les eaux de la riviere d'Eure, depuis Pongoin, qui eſt à 40 mille toiſes de Verſailles ; ſuivant les nivellemens de la Hire, la riviere d'Eure y eſt de 80 pieds plus haute que le reſervoir de la grotte de

(a) Voyez l'ouvrage intitulé : *Des Canaux de navigation*, 1778 ; in-folio, page 294.

Versailles (*a*). On voit encore au-delà de Maintenon plusieurs excavations qui furent faites alors dans ce dessein ; mais l'immensité de l'ouvrage fit abandonner le projet, sur-tout quand le roi fut obligé de porter ailleurs ses troupes & ses dépenses.

Nous avons encore près de Versailles l'acqueduc de Buc, composé de 19 arches ; mais il n'a que 210 toises de long & environ 40 pieds de hauteur.

Excavations considérables

Les ouvrages faits sous terre pour l'acqueduc de Caserte, sont aussi considérables que ceux qui sont au dessus. Il a fallu percer cinq fois la montagne ; la premiere fois à Prato sur un espace de 1100 toises dans le tuf ; la seconde à Ciesco, dans la pierre vive, sur un espace de 950 toises de longueur ; la troisieme à la montagne *della Croce*, dans de la terre grasse, & ensuite du roc vif, 350 toises ; la quatrieme à *Garzano*, dans le roc vif, 570 toises ; la cinquieme, dans la montagne de Caserte à *Santa Barbara*, vers l'abbaye de S. Pierre, où étoit autrefois le temple de Jupiter Tifatin, sur 230

(*a*) Il y en a une carté, par Jaillot en deux feuilles.

toises. Le Roi voulut lui-même en 1758, traverser la montagne de *Garzano*, par le canal couvert ou la galerie creusée dans le roc, jusqu'à la vallée de *Matalona* où sont les arcades ; il étoit accompagné de la reine & de toute la cour ; la grotte étoit illuminée, & ce fut une fête en réjouissance du succès de cette grande opération.

En conséquence de tous ces percemens (ou *Trafori*), l'on a été obligé de faire des puits de distance en distance, pour éclairer l'intérieur des voutes, & en déblayer les terres ; quelques-uns de ces puits ont jusqu'à 250 pieds de profondeur & 10 de diametre par en-bas, se réduisant à 4 pieds vers le haut. Ces puits avoient été dirigés par M. Vanvitelli, avec tant de précision, qu'ils tomboient tous exactement dans les galeries, quelque contournées que fussent les directions de l'aqueduc.

Dans les endroits où l'aqueduc ne traverse pas des montagnes, il est placé le long des hauteurs, à mi-côte, enfoncé de maniere qu'il y ait 12 à 15 pieds depuis le fond de l'aqueduc jusqu'à la surface, & presque par-tout il a fallu,

pour le loger ainſi, creuſer dans le roc vif ou le caillou.

La longueur totale de l'aqueduc eſt de 21133 toiſes; la pente eſt d'un pied ſur 4800. La quantité d'eau eſt de 3 pieds huit pouces de large, ſur deux pieds cinq pouces de hauteur; on auroit pu facilement en avoir davantage, & l'intention du roi étoit de s'en procurer aſſez dans la ſuite, pour la conduire à Naples dans les parties élevées de la ville, où l'on en manque.

Le réſervoir ou château-d'eau auquel cet aqueduc aboutit, ſur la montagne au nord de Caſerte, eſt à 1600 toiſes du château & à 400 pieds au-deſſus du niveau de la cour.

Toutes ces grandes opérations de nivellement ont été faites avec un ſimple niveau à trois bouteilles de verre, ſans lunette, & cependant elles ſe ſont trouvées d'une exactitude ſurprenante, lorſqu'il a été queſtion d'y introduire l'eau pour vérifier l'ouvrage.

Obſervations ſingulieres.

Le travail des aqueducs à Caſerte a donné lieu à pluſieurs obſervations ſingulieres; en creuſant pour fonder les piles du grand arc, Vanvitelli trouva à 90 pieds de profondeur, une cave

où il y avoit quantité de corps morts. De quelle prodigieuse antiquité devoit être cette sépulture, puisque par les ouvrages des Romains on voit que le terrein, il y a deux mille ans, étoit déja à peu près le même qu'aujourd'hui? Combien a-t-il fallu de siecles pour que les vallées, les aient comblé à 70 pieds de hauteur? car on ne peut guere supposer que ces corps aient été sous terre de plus de 20 pieds dans le principe. Le pilier de la grande arche qui est le plus éloigné de Caserte, est fondé, aussi-bien que le suivant, au-dedans de cette cave.

En faisant l'ouverture des aqueducs dans la montagne de *Santa Croce*, il sortit une moffete, ou vapeur empoisonnée, qui renversa les ouvriers; le premier resta mort; quatre autres eurent beaucoup de peine à en revenir, le grand air avec de grands braziers de feu, y remedierent peu à peu.

Dans la montagne de *Garzano*, on trouva un espace de 20 pieds où la pierre étoit encore dans un état qui indiquoit sa formation; c'étoit une matiere sabloneuse, disposée par lits, de la même forme & de la même

nature que la pierre vive qui forme le reste de la montagne; mais cette matiere n'étoit point encore durcie comme les parties environnantes.

CHAPITRE XXII.

Du Royaume de Naples & de la Sicile.

JE n'ai pas pénétré dans l'intérieur du royaume de Naples; il est rare que les voyageurs aient cette curiosité, parce que les chemins y sont très-difficiles; mais on a commencé depuis quelques années à refaire ceux de la Calabre jusqu'à Reggio, & celui de l'Abruze. M. de Saint-Non a donné du royaume de Naples une description détaillée & intéressante dans le second volume du voyage pittoresque dont j'ai parlé plusieurs fois; je vais donner une idée de cette description.

On y donne d'abord une notice historique de la grande Grèce au temps des anciens, & l'on commence la descrip-

tion du royaume de Naples par Bénévent.

BÉNÉVENT eſt une ville qui fut célebre dans le moyen âge, par la puiſſance de ſes ducs, qui rendirent Naples tributaire vers l'an 820. Bénévent paſſa ſous le pouvoir du Saint-Siége l'an 1077; elle en dépend encore, quoiqu'enclavée dans le royaume de Naples, & à 25 lieues des limites de l'état eccléſiaſtique. On y va voir l'arc de triomphe de Trajan, un ancien amphithéâtre, & d'autres antiquités.

Les auteurs du voyage pittoreſque vont enſuite à Monte Gargano dans la Pouille & à Monte S. Angelo, célebre par l'apparition de S. Michel en 493 ou en 586, dans une grotte fameuſe où l'on venoit de toutes les parties de l'Europe. C'eſt-là qu'etoient venus les premiers chevaliers Normands qui fonderent les royaumes de Naples & de Sicile, & on a regardé ce lieu-là comme un des premiers ſanctuaires de la catholicité. Voyez Mabillon, *Annales Benedict. an.* 708. n° 40; les Bollandiſtes au 29 ſeptembre, & Monſignor Stefano Borgia, *Memorie Storiche della citta di Benevento. Roma* 1763, T. I, pag. 177. Nous en avons parlé à l'occaſion du château Saint-

Ange. Cette montagne dont il eſt parlé dans Virgile (Æn. XII) & dans Horace, eſt à deux lieues de Manfredonia, ville maritime de la Pouille ou de la *Capitanate*. Nos voyageurs décrivent cette ville, enſuite le château de Barletta.

C'eſt vers Molfetta, cinq lieues plus loin, que M. l'abbé Fortis a trouvé une excellente nitriere dont on peut voir la deſcription dans les nouvelles de la république des lettres, du 23 mars 1785, par M. de la Blancherie.

Les principaux objets qui ſuivent ſont le lieu de la bataille de Cannes au bord de l'Offanto; Caroſſa, près de laquelle il y a des ruines antiques; la ville & le port de Bari; la ville & le port de Brindiſi, célebre du temps de l'ancienne Rome, & où Céſar aſſiégea Pompée. Otrante, Gallipoli, où ſe fait le plus grand commerce des huiles pour les manufactures. Tarente, autrefois ville ſuperbe, mais où l'on ne trouve preſque aucun monument d'antiquité. Le temple de Junon à Metaponte, dont il reſte encore quinze colonnes; le territoire où étoit Héraclée dont on diſtingue à peine l'emplacement, & qui donne lieu à une diſſertation dans l'ouvrage dont nous parlons.

Paſſant le Syris, un des plus grands fleuves du royaume de Naples, nos voyageurs vont à Corigliano où fut l'ancienne Sybaris, à la partie méridionale du golfe de Tarente. Il paroît que cette ville a été perdue dans les ſables que le Sybaris & le Crati y ont entaſſés; ils décrivent les atteliers de manne & de regliſſe qui ſont des productions du pays; Cotrone qui eſt l'ancienne *Crotona*, célebre par ſes athletes, mais dont il ne reſte aucun veſtige.

Le Capo delle Colonne, ainſi nommé à cauſe des reſtes du temple de Junon; l'ancienne Catanzaro, capitale de la Calabre ultérieure, où nos voyageurs trouvent occaſion de raconter le terrible tremblement de terre du 5 février 1783, d'après une lettre de M. Hamilton. Il y en a une relation plus complete faite par M. le commandeur de Dolomieu, & imprimée à Rome en 1784. Mais depuis ce temps-là, nous avons appris qu'il y avoit eu encore une ſecouſſe le 21 décembre 1784, preſque auſſi terrible que celle du 5 février 1783.

Reggio, vis-à-vis des côtes de la Sicile, une des premieres villes de la grande Grece, & la plus ancienne co-

lonie des Grecs en Italie, mais dont il ne reste aucune antiquité.

Le célebre & terrible écueil de Sylla formé par des roches aiguës, où l'onde & les courans venant se briser avec un bruit effroyable, ont donné lieu à ces fictions de chiens qui intimidoient autrefois les navigateurs par leurs hurlemens, & allongeoient leurs têtes redoutables pour dévorer les passans.

Præstat Trinacrii metas lustrare Pachyni
Cessantem, longos & circumflectere cursus,
Quam semel informem vasto vidisse sub antro
Scyllam & Cæruleis canibus resonantia saxa.
Virg. Æneid. L. III.

Cosenza, capitale de la Calabre citérieure. La chartreuse de San Lorenzo, couvent riche & célebre; les cascades de Fiume Negro dans la principauté de Salerne.

Salerne, ville fameuse dont la situation fut chantée par tous les poëtes du siecle d'Auguste, si connue ensuite par l'école de médecine dès le commencement du 12e siecle. Le temple antique de Nocera; enfin les ruines de Pæstum dont nous allons parler, parce que

c'eſt le ſeul monument d'architecture grecque à portée de ceux qui font le voyage de Naples.

PESTI eſt un village ſitué à 20 lieues de Naples, dans le golfe de Salerne, à un mille de la mer, où l'on trouve de très-beaux reſtes d'antiquités; ils ont été long-temps oubliés, parce qu'ils ne ſont pas ſur une route que les antiquaires & les curieux aient coutume de fréquenter; mais on les admire généralement comme des monumens de la meilleure architecture grecque.

La ville appellée Pæſtum, παῖστος, avoit été appellée d'abord *Poſidonia* à l'honneur de Neptune; elle étoit dans le pays des *Œnotrii*; les Samnites y établirent une colonie; les Lucaniens l'ayant enſuite occupée, elle formoit l'extrémité occidentale de la Lucanie, & donnoit ſon nom à ce golfe, qu'on appelloit *Pæſtanius ſinus*. Solin dit que c'étoit une ville des anciens Doriens: Strabon dit qu'elle avoit été fondée par les Sibarites. Diodore de Sicile y fait aborder Hercule. Strabon parle d'un fameux temple de Junon, fondé par Jaſon, à l'embouchure du Silarus, connu des anciens par ſes eaux pétrifiantes; c'eſt le Silo qui eſt à

une lieue de Pesti ; & il nous apprend que cette ville fut envahie par les Samnites ; elle fut prise par les Romains 274 ans avant Jesus-Christ. Alexandre, roi de Molosses, l'assiegea quatre ans après mais inutilement ; elle eut ensuite le titre de ville municipale : elle est citée dans Tite-Live parmi celles qui furent utiles à la république après la bataille de Cannes. Jamblique cite plusieurs disciples de Pythagore qui étoient de cette ville. Virgile parle des roses qui fleurissoient deux fois l'année, *Biferique rosaria Pæsti* (G. IV. 119) ; & plusieurs autres auteurs les citent également, ce qui prouve que ces roses étoient vantées & recherchées à Rome.

Cette ville fut pillée en 930 par les Sarrasins qu'un duc de Gaieta avoit appellés à son secours, & qui étoient venus s'établir dans le pays, mais que l'on en chassoit alors à cause de leurs excès. Elle fut saccagée & presque détruite en 1080 par Robert Guichard, prince Normand ; il démolit les anciens édifices, & enleva de belles colonnes de verd antique, pour en décorer une église qu'il bâtissoit.

Depuis cette époque, les ruines de Pæstum furent oubliées. Le baron Anto-

nini, dans sa description de la Lucanie, imprimée en 1745, avoit cherché à réveiller l'attention des curieux sur les ruines de Pæstum; mais, suivant M. Grosley, un jeune élève d'un peintre de Naples fut le premier qui, en 1755, fit connoître les restes précieux d'architecture qu'on y voit; il étoit alors à *Capaccio*, village qui n'est qu'à deux lieues de Pesti; lorsque dans une promenade qu'il fit du côté de la mer, il apperçut du haut d'une colline des restes de murs & de portes de ville, des fragmens de temples & des colonnades très-remarquables; l'emplacement de ces ruines, qui depuis long-temps servoit de pâturage, n'étoit pas même cultivé; il étoit presque couvert de pierres & de broussailles. Ce jeune peintre excita la curiosité de son maître par le récit de ces monumens ignorés, & celui-ci les annonça d'une maniere qui excita l'attention. Le comte de Gazola, grand-maître de l'artillerie, en fit lever les plans & dessiner les élévations; mais M. Souflot est le premier qui ait dessiné en entier & avec soin les ruines de Pæstum, étant en Italie avec M. le marquis de Marigny en 1750, sur le récit qu'il en

avoit entendu faire au peintre Natalis.

Depuis ce temps-là plusieurs peintres ont été sur les lieux pour les peindre sous différens aspects. J'en ai vu différens tableaux chez don Antoine Joli, peintre & décorateur du théâtre de S. *Carlo*, parmi d'autres vues de Naples, de Venise, de Malte, de Madrid, &c. Un Anglois publia d'abord la découverte de Pæstum en 1761. M. Dumont, professeur d'architecture à Paris, publia ses planches en 1764, d'après les dessins de M. Souflot. M. Morghan, en 1767, fit graver six feuilles, d'après les dessins de M. Jolli, à Londres, chez White.

M. le chevalier Gray, ministre d'Angleterre à Naples, fit dessiner des vues, & F. Major publia en 1768, à Londres, 24 planches des ruines de Pæstum, avec des explications. Il parut en 1769 à Paris un ouvrage intitulé les Ruines de Pæstum ou de Posidonia, avec 48 planches (chez Jombert), pour lequel M. de Beost traduisit en françois les explications de l'ouvrage publié en anglois en 1768; on y joignit les planches de M. Dumont avec quelques autres, relatives aux environs de Naples. On peut voir aussi M. d'Hancarville, dans le premier volume de ses

antiquités étruſques, grecques & romaines du cabinet de M. Hamilton, & le voyage pittoreſque.

J'ai placé à la ſuite de ce voyage un extrait des ſix gravures de M. Joli, que j'ai réduites à une ſeule planche.

La premiere de ces ſix feuilles préſente la vue extérieure & intérieure de la porte ſeptentrionale, la ſeule des quatre portes qui ſoit encore ſur pied; au-deſſus de la face extérieure il y a un dragon ailé, & au-deſſus de la face intérieure une demi-figure en bas-relief. On y voit une partie des murailles, qui ſont formées de gros blocs de pierres, & dont l'enceinte, qui eſt carrée, s'eſt conſervée preſqu'en entier.

La ſeconde planche eſt une vue générale de l'emplacement de Pæſtum, priſe du côté du midi. On y diſtingue la forme carrée de l'enceinte des murs, les tours dont elle étoit garnie; la porte ſeptentrionale qui eſt dans le milieu d'un des côtés du carré; les trois temples qui ſont encore ſur pied; les reſtes d'un amphithéâtre, & beaucoup de ruines informes.

La troiſieme repréſente les trois temples vus de plus près, & par la partie orientale. La quatrieme & la cinquieme

sont les vues intérieures du temple qui est dans le milieu. Il est exastile-hypetre (a), c'est-à-dire, qu'il a six colonnes de face, & qu'il est découvert & sans voûte. La façade est couronnée par un fronton, dans le goût du Panthéon; ce temple est d'un ordre dorique, le premier qui a été employé; les colonnes sont cannelées & sans bases, mais elles sont élevées sur trois marches ou trois socles qui font en retraite l'un sur l'autre, tout autour du temple.

La sixieme planche du recueil dont je parle, est la vue du temple exastile-péryptere, c'est-à-dire, ayant six colonnes de face, & entouré d'un seul rang de colonnes tout autour, ainsi que la maison carrée de Nîmes; celui-ci est à la partie occidentale de Pæstum, & assez éloigné des deux autres.

Ces trois temples sont découverts, en dessus; il y a des colonnes tout autour; les entablemens, les frontons même sont encore en place; l'architecture qui est du meilleur goût & du plus beau temps de la Grece, peut aller de pair avec les

(a) V. *Architettura di Marco Vitruvio Pollione, colla traduzione e commento del Marchese Berardo Galiani, in Napoli*, 1758, grand in-folio, page 104.

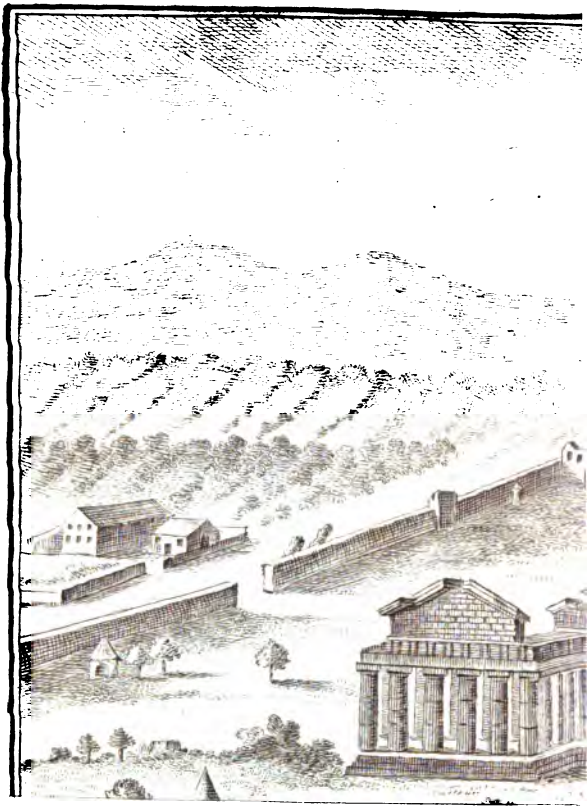
monumens d'Athenes, que M. le Roy a fait graver en 1758, & qui ont été auſſi publiés poſtérieurement en Angleterre.

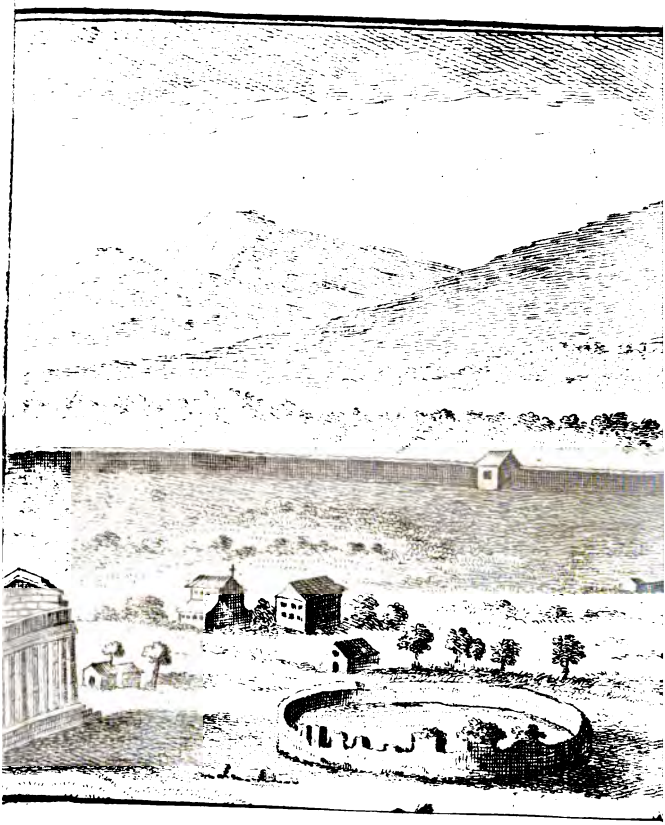
Les colonnes des trois temples de Pæſtum ont à peine en hauteur cinq de leurs diametres, elles ne portent ſur aucune baſe, ce qu'on regarde comme la preuve de la plus haute antiquité. La conſtruction de ces temples paroît être voiſine du temps où les Grecs perfectionnoient l'architecture des Egyptiens; M. le Roy a décrit un temple de Corinthe, dont les colonnes n'ont pas en hauteur quatre diametres, & qui devoit être encore plus ancien.

Le voyage de Sicile étoit encore plus rare & plus difficile de mon temps, que l'intérieur du royaume de Naples; mais depuis quelques années on connoît davantage cette île, & on la fréquente beaucoup plus: les ouvrages de M. Brydone, Rolland de la Platiere, Riedeſel, le 4e volume du voyage pittoreſque & ſur-tout la grande deſcription de M. Houel, peuvent donner toute ſatisfaction à cet égard; je ne dirai donc ici que peu de mots ſur cette belle partie du voyage d'Italie.

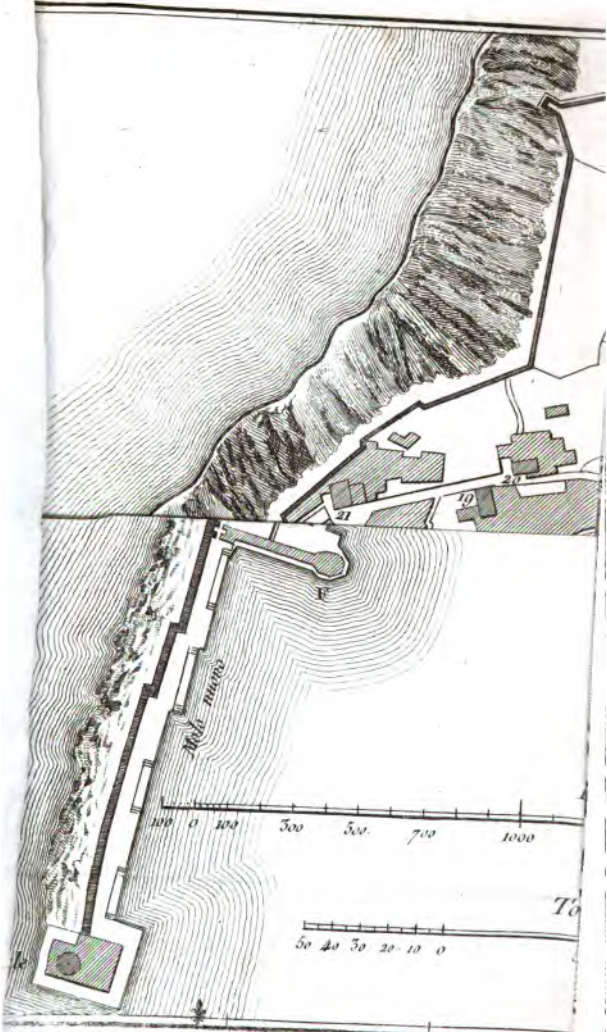
CH. XI. *Du Commerce de Naples, & des Conſommations.* 257
CH. XII. marqué IV. *Du Climat de Naples ; des Tarentules ; de l'Agriculture.* 280
CH. XIII. marqué XII. *Deſcription de Pauſilipe, de la Solfatare, & de la route de Pouzol.* 302
CH. XIV. marqué XIII. *Deſcription de Pouzol & de Baies.* 337
CH. XV. marqué XIV. *Du Château Royal de Portici.* 390
CH. XVI. marqué XV. *Des découvertes faites à Herculanum.* 401
CH. XVII. marqué XVI. *Deſcription du Cabinet de Portici.* 425
CH. XVIII. marqué XVII. *Des Peintures antiques d'Herculanum.* 457
CH. XIX. marqué XVIII. *Du Mont Véſuve.* 475
CH. XX. marqué XIX. *De la nature des laves du Mont Véſuve.* 521
CH. XXI. marqué XX. *Des Ruines de Pompeii, de Stabia & de Pæſtum.* 545
CH. XXII. marqué XXI. *Deſcription Château & de l'Aqueduc de Caſerte.* 568
CH. XXIII. marqué XXII. *Du Royaume de Naples & de la Sicile.* 588

Fin de la Table des Chapitres.

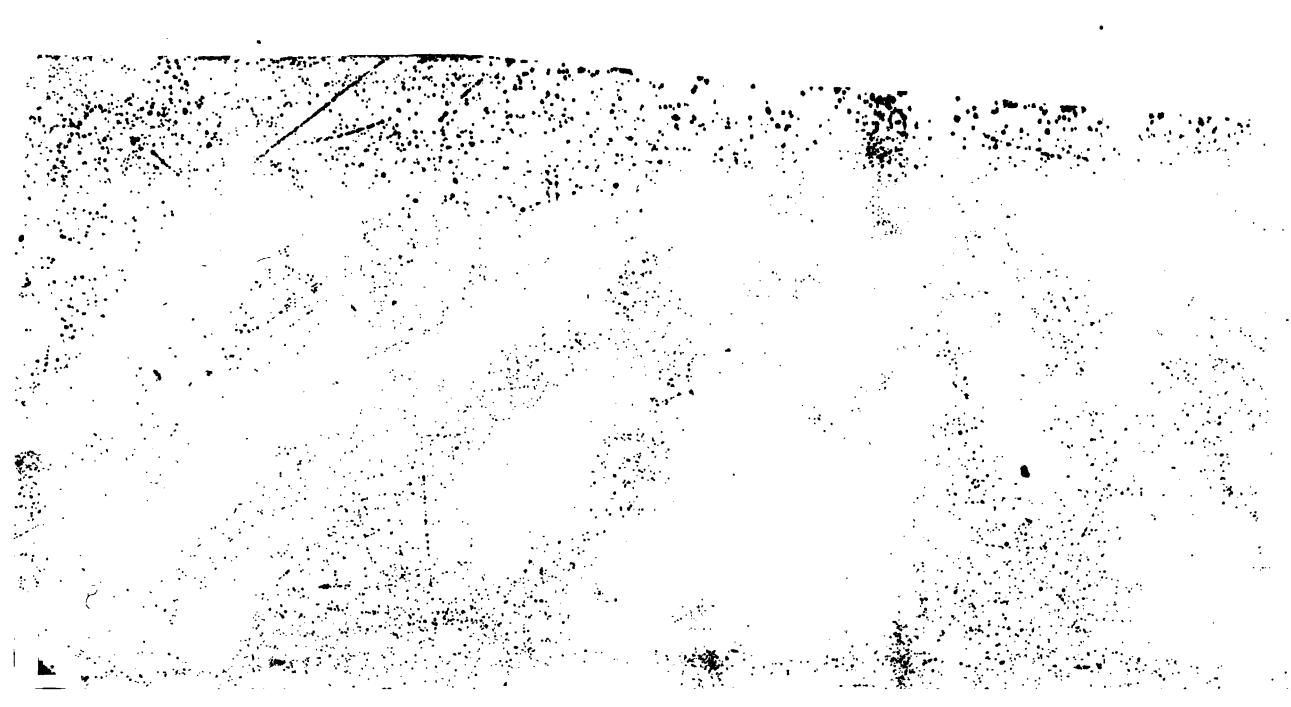


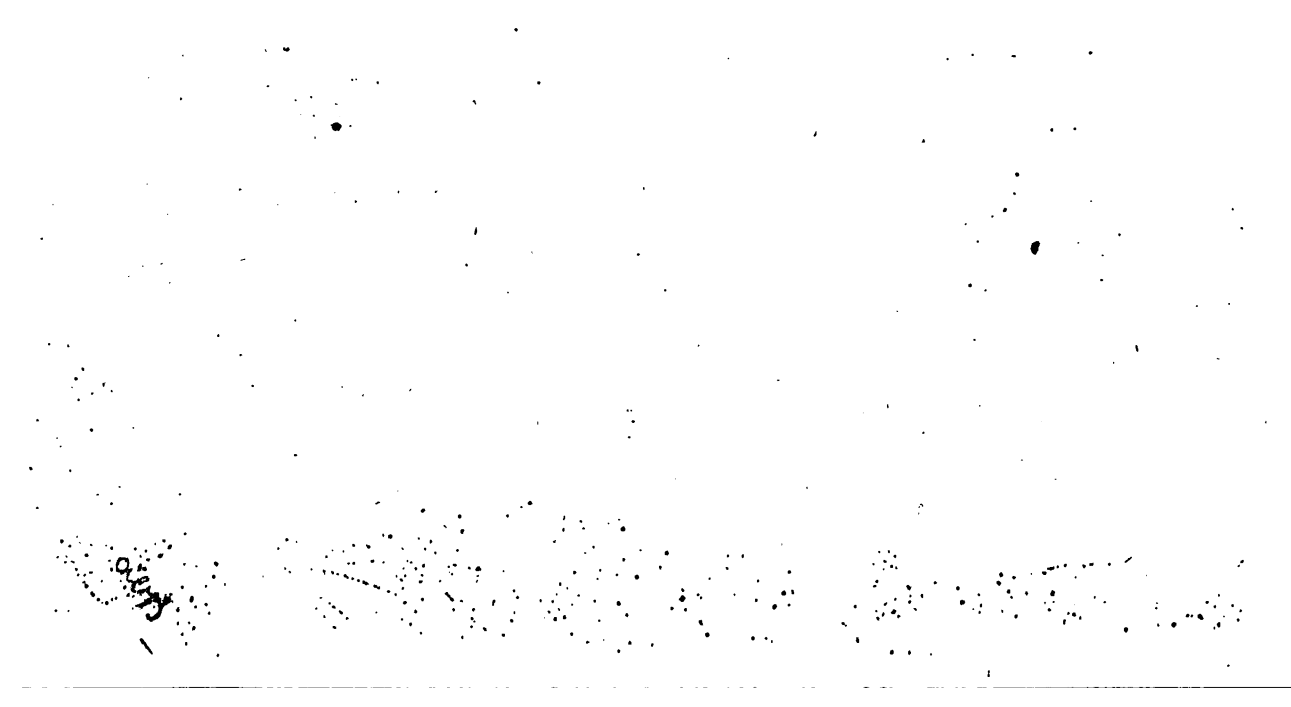


21 . bis.



Pied de Paris divisé en 12 Pouces





THE NEW YORK PUBLIC LIBRA
REFERENCE DEPARTMENT

This book is under no circumstances t
taken from the Building